

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse  
**www.moniteur.be**

Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

173e ANNEE



N. 324

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden  
op : **www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

173e JAARGANG

VENDREDI 12 SEPTEMBRE 2003

VRIJDAG 12 SEPTEMBER 2003

*Le Moniteur belge du 11 septembre 2003 comporte deux éditions, qui portent les numéros 322 et 323.*

*Het Belgisch Staatsblad van 11 september 2003 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 322 en 323.*

## SOMMAIRE

## INHOUD

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

#### *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

11 JUILLET 2003. — Arrêté royal considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, p. 45696.

11 JULI 2003. — Koninklijk besluit waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld, bl. 45696.

11 JUILLET 2003. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 3, alinéa 6, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, p. 45701.

11 JULI 2003. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 3, 6e lid, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld, bl. 45701.

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Communauté flamande*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Ministère de la Communauté flamande*

##### *Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

27 JUIIN 2003. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2003, p. 45711.

27 JUNI 2003. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2003, bl. 45704.

27 JUIIN 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature géant des terrains et portant l'octroi de subventions, p. 45734.

27 JUNI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies, bl. 45718.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

17 JUILLET 2003. — Décret portant assentiment à l'avenant du 4 juin 2003 modifiant l'accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté française et la Région wallonne relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, p. 45752.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

17 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de subsides pour la mission de rénovation urbaine de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, p. 45800.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Ministère de la Communauté flamande*

Ordres nationaux, p. 45807.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

12 AOUT 2003. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un commissaire du gouvernement auprès du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, p. 45810.

12 AOUT 2003. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un commissaire du gouvernement auprès de l'Organisme des Déchets radio-actifs et des Matières fissiles enrichies, p. 45810.

2 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté ministériel n° 16 portant agrégation d'une entreprise pratiquant la location-financement, p. 45811.

Unités d'établissement d'un guichet d'entreprise agréé. Modification de la liste, p. 45811. — Lignes électriques. Permis de voirie, p. 45812.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 45812.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

3 MAI 2003. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail - Commerce automobile, garages, carrosserie, pièces automobiles, matériel agricole et horticole et de génie civil, p. 45813.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Mise à la retraite, p. 45814. — Désignation, p. 45814.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

17 JULI 2003. — Decreet houdende instemming met het aanhangsel van 4 juni 2003 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voorgedij over het « Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen », bl. 45775.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

17 JULI 2003. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies voor de stadsvernieuwingsopdracht van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 45800.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Nationale Orden, bl. 45807.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

12 AUGUSTUS 2003. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een regeringscommissaris bij het Studiecentrum voor Kernenergie, bl. 45810.

12 AUGUSTUS 2003. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een regeringscommissaris bij de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Spleitstoffen, bl. 45810.

2 SEPTEMBER 2003. — Ministerieel besluit nr. 16 tot erkenning van een onderneming gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 45811.

Vestigingseenheden van een erkend ondernemingsloket. Wijziging van de lijst, bl. 45811. — Elektrische lijnen. Wegvergunningen, bl. 45812.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 45812.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

3 MEI 2003. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid - Autohandel, garages, koetswerk, auto-onderdelen, materieel voor land- en tuinbouw en voor burgerlijke bouwkunde, bl. 45813.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw*

Personeel. Benoemingen, bl. 45814.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Inruststelling, bl. 45814. — Aanstelling, bl. 45814.

**Avis officiels***Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 45815.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 45816.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 45817.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 45817.

**Officiële berichten***Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 45815.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 45815.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 45816.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 45817.

*Schiedshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 45815.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 45816.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 45817.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 45818.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 45818.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Pondération des fonctions de management d'administrateur général et d'administrateur général adjoint des institutions publiques de sécurité sociale. Avis. Erratum, p. 45818.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Liste des communes permettant l'application de l'arrêté royal du 15 juillet 1998 modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle et de l'arrêté royal du 15 juillet 1998 modifiant les articles 78<sup>ter</sup>, 78<sup>sexies</sup> et 131<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 45819.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 45821 à 45846.**

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 45818.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Weging van de managementfuncties van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal van de openbare instellingen van sociale zekerheid. Bericht. Erratum, bl. 45818.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Lijst met gemeenten voor de toepassing van het koninklijk besluit van 15 juli 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's en het koninklijk besluit van 15 juli 1998 tot wijziging van de artikelen 78<sup>ter</sup>, 78<sup>sexies</sup> en 131<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 45819.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 45821 tot bl. 45846.**

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2003 — 3543

[C — 2003/11428]

**11 JUILLET 2003.** — Arrêté royal considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, modifiée par les lois des 9 juillet 1984, 13 août 1986, 28 décembre 1990, 22 juillet 1991 et 23 décembre 1999 et par les arrêtés royaux des 9 avril 1990 et 20 juillet 2000, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>;

Vu l'arrêté royal du 18 août 1976 fixant les conditions de forme et de délai d'introduction des demandes d'intervention financière du chef de dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles (calamités publiques ou calamités agricoles), modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 décembre 1998;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1978 fixant les taux variables par tranche du montant total net des dommages subis, de même que le montant de la franchise et de l'abattement pour le calcul de l'indemnité de réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités agricoles, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 6 mai 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 juillet 2002;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et l'autorité fédérale qui a eu lieu le 9 septembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 septembre 2002;

Vu l'avis favorable de la Commission européenne du 15 avril 2003;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait que les demandes d'indemnisation des agriculteurs sinistrés doivent être introduites dans les délais les plus brefs;

Sur la proposition de Notre Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dégâts aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales causés par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, sont considérés comme une calamité agricole justifiant l'application de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

**Art. 2.** L'étendue géographique de cette calamité est limitée aux communes suivantes :

Province d'Anvers :

Toutes les communes

Province de Brabant flamand :

Aarschot  
Affligem  
Asse  
Beersel  
Begijnendijk  
Bekkevoort  
Bertem  
Bever  
Bierbeek

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2003 — 3543

[C — 2003/11428]

**11 JULI 2003.** — Koninklijk besluit waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1984, 13 augustus 1986, 28 december 1990, 22 juli 1991 en 23 december 1999 en bij de koninklijke besluiten van 9 april 1990 en 20 juli 2000, inzonderheid op artikel 2, § 1, 2<sup>e</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 augustus 1976 tot vaststelling van de vorm en de termijn van indiening der aanvragen tot financiële tegemoetkoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen (algemene rampen of landbouwrampen), laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1978 tot vaststelling van de percentages, veranderlijk per gedeelten van het netto totaal bedrag van de geleden schade, evenals van het bedrag van de vrijstelling en van het abattement voor de berekening van de herstelvergoeding van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door landbouwrampen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 mei 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 juli 2002;

Gelet op het overleg tussen de gewestregeringen en de federale overheid van 9 september 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 12 september 2002;

Gelet op het gunstig advies van de Europese Commissie, gegeven op 15 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de aanvragen voor schadeloosstelling van de geteisterde landbouwers zonder verwijl ingediend moeten worden;

Op de voordracht van Onze Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De schade aan de teelten van vlas, van aardappelen en van granen veroorzaakt door de overvloedige regenval van de maand september 2001, wordt beschouwd als een landbouwrampe die de toepassing verantwoordt van artikel 2, § 1, 2<sup>e</sup>, van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen.

**Art. 2.** De geografische omvang van de ramp omvat de hieronder vermelde gemeenten :

Provincie Antwerpen :

Alle gemeenten

Provincie Vlaams-Brabant :

Aarschot  
Affligem  
Asse  
Beersel  
Begijnendijk  
Bekkevoort  
Bertem  
Bever  
Bierbeek

Boortmeerbeek	Boortmeerbeek
Boutersem	Boutersem
Diest	Diest
Dilbeek	Dilbeek
Drogenbos	Drogenbos
Galmaarden	Galmaarden
Geetbets	Geetbets
Glabbeek	Glabbeek
Gooik	Gooik
Grimbergen	Grimbergen
Haacht	Haacht
Halle	Halle
Herent	Herent
Herne	Herne
Hoegaarden	Hoegaarden
Hoeilaart	Hoeilaart
Holsbeek	Holsbeek
Huldenberg	Huldenberg
Kampenhout	Kampenhout
Kapelle-op-den-Bos	Kapelle-op-den-Bos
Keerbergen	Keerbergen
Kortenaken	Kortenaken
Kortenberg	Kortenberg
Kraainem	Kraainem
Lennik	Lennik
Leuven	Leuven
Liedekerke	Liedekerke
Linkebeek	Linkebeek
Linter	Linter
Londerzeel	Londerzeel
Lubbeek	Lubbeek
Machelen	Machelen
Meise	Meise
Merchtem	Merchtem
Opwijk	Opwijk
Oud-Heverlee	Oud-Heverlee
Overijse	Overijse
Pepingen	Pepingen
Roosdaal	Roosdaal
Rotselaar	Rotselaar
Scherpenheuvel-Zichem	Scherpenheuvel-Zichem
Sint-Genesius-Rode	Sint-Genesius-Rode
Sint-Pieters-Leeuw	Sint-Pieters-Leeuw
Steenokkerzeel	Steenokkerzeel
Ternat	Ternat
Tervuren	Tervuren
Tielt-Winge	Tielt-Winge
Tienen	Tienen
Tremelo	Tremelo
Vilvoorde	Vilvoorde
Wemmel	Wemmel
Wezembeek-Oppem	Wezembeek-Oppem
Zaventem	Zaventem
Zemst	Zemst
Zoutleeuw	Zoutleeuw

Province de Brabant wallon :

Toutes les communes

Province de Hainaut :

Toutes les communes

Province Waals-Brabant :

Alle gemeenten

Province Henegouwen :

Alle gemeenten

## Province de Liège :

Amay  
Amel  
Ans  
Anthisnes  
Aubel  
Aywaille  
Baelen  
Berloz  
Beyne-Heusay  
Blégny  
Braives  
Bullingen  
Burdinne  
Butgenbach  
Chaufontaine  
Clavier  
Crisnée  
Comblain-au-Pont  
Dalhem  
Dison  
Donceel  
Engis  
Esneux  
Eupen  
Faimés  
Ferrières  
Fexhe-le-Haut-Clocher  
Flémalle  
Fléron  
Geer  
Hamoir  
Hannut  
Héron  
Herstal  
Herve  
Huy  
Jalhay  
Kelmis  
Liège  
Lierneux  
Limbourg  
Lontzen  
Malmedy  
Marchin  
Modave  
Nandrin  
Neupré  
Olne  
Oreye  
Ouffet  
Oupeye  
Pépinster  
Plombières  
Raeren  
Remicourt  
Saint-Georges-sur-Meuse  
Saint-Nicolas  
Sankt Vith  
Seraing  
Soumagne  
Spa  
Sprimont  
Stavelot  
Stoumont

## Provincie Luik :

Amay  
Amel  
Ans  
Anthisnes  
Aubel  
Aywaille  
Baelen  
Berloz  
Beyne-Heusay  
Blégny  
Braives  
Bullingen  
Burdinne  
Butgenbach  
Chaufontaine  
Clavier  
Crisnée  
Comblain-au-Pont  
Dalhem  
Dison  
Donceel  
Engis  
Esneux  
Eupen  
Faimés  
Ferrières  
Fexhe-le-Haut-Clocher  
Flémalle  
Fléron  
Geer  
Hamoir  
Hannut  
Héron  
Herstal  
Herve  
Huy  
Jalhay  
Kelmis  
Liège  
Lierneux  
Limbourg  
Lontzen  
Malmedy  
Marchin  
Modave  
Nandrin  
Neupré  
Olne  
Oreye  
Ouffet  
Oupeye  
Pépinster  
Plombières  
Raeren  
Remicourt  
Saint-Georges-sur-Meuse  
Saint-Nicolas  
Sankt Vith  
Seraing  
Soumagne  
Spa  
Sprimont  
Stavelot  
Stoumont

Theux  
Thimister-Clermont  
Tinlot  
Trois-Ponts  
Trooz  
Verlaine  
Verviers  
Villers-le-Bouillet  
Visé  
Waimes  
Wanze  
Waremme  
Wasseiges  
Welkenraedt

Province de Limbourg :

Alken  
As  
Beringen  
Bilzen  
Bocholt  
Borgloon  
Bree  
Diepenbeek  
Dilsen-Stokkem  
Genk  
Halen  
Ham  
Hamont-Achel  
Hasselt  
Hechtel-Eksel  
Heers  
Herk-de-Stad  
Herstappe  
Heusden-Zolder  
Hoeselt  
Houthalen-Helchteren  
Kinrooi  
Kortesseem  
Lanaken  
Leopoldsburg  
Lommel  
Lummen  
Maaseik  
Maasmechelen  
Meeuwen-Gruitrode  
Neerpelt  
Nieuwkerken  
Opglabbeek  
Overpelt  
Peer  
Sint-Truiden  
Tessenderlo  
Tongeren  
Voeren  
Wellen  
Zonhoven  
Zutendaal

Province de Luxembourg :

Bertogne  
Durbuy  
Erezée  
Hotton  
Houffalize  
La Roche-en-Ardenne  
Libramont-Chevigny

Theux  
Thimister-Clermont  
Tinlot  
Trois-Ponts  
Trooz  
Verlaine  
Verviers  
Villers-le-Bouillet  
Visé  
Waimes  
Wanze  
Waremme  
Wasseiges  
Welkenraedt

Provincie Limburg :

Alken  
As  
Beringen  
Bilzen  
Bocholt  
Borgloon  
Bree  
Diepenbeek  
Dilsen-Stokkem  
Genk  
Halen  
Ham  
Hamont-Achel  
Hasselt  
Hechtel-Eksel  
Heers  
Herk-de-Stad  
Herstappe  
Heusden-Zolder  
Hoeselt  
Houthalen-Helchteren  
Kinrooi  
Kortesseem  
Lanaken  
Leopoldsburg  
Lommel  
Lummen  
Maaseik  
Maasmechelen  
Meeuwen-Gruitrode  
Neerpelt  
Nieuwkerken  
Opglabbeek  
Overpelt  
Peer  
Sint-Truiden  
Tessenderlo  
Tongeren  
Voeren  
Wellen  
Zonhoven  
Zutendaal

Provincie Luxemburg :

Bertogne  
Durbuy  
Erezée  
Hotton  
Houffalize  
La Roche-en-Ardenne  
Libramont-Chevigny

Manhay  
 Marche-en-Famenne  
 Nassogne  
 Rendeux  
 Sainte-Ode  
 Saint-Hubert  
 Tellin  
 Tenneville  
 Vielsalm

Province de Namur :

Andenne  
 Anhée  
 Assesse  
 Beauraing  
 Cerfontaine  
 Ciney  
 Couvin  
 Dinant  
 Doische  
 Eghezée  
 Fernelmont  
 Floreffe  
 Florennes  
 Fosses-la-Ville  
 Gedinne  
 Gembloux  
 Gesves  
 Hamois  
 Hastière  
 Havelange  
 Houyet  
 Jemeppe-sur-Sambre  
 La Bruyère  
 Mettet  
 Namur  
 Ohey  
 Onhayé  
 Philippeville  
 Profondeville  
 Rochefort  
 Sambreville  
 Sombreffe  
 Somme-Leuze  
 Viroinval  
 Walcourt  
 Yvoir

Province de Flandre orientale :

Toutes les communes

Province de Flandre occidentale :

Toutes les communes

**Art. 3.** L'indemnisation sera accordée à concurrence des montants suivants pour 100 % de dégâts par hectare :

- lin :	1.916 EUR;
- pommes de terre :	2.873 EUR;
- froment d'hiver :	1.167 EUR;
- froment d'été :	932 EUR;
- orge d'hiver :	968 EUR;
- orge d'été :	775 EUR;
- avoine :	799 EUR;
- triticales :	874 EUR.

Ces montants ont été établis à partir des frais engagés dans le cadre d'une production normale, c'est-à-dire des frais moyens engagés pour les exercices comptables 1996-1997 à 2000-2001.

Manhay  
 Marche-en-Famenne  
 Nassogne  
 Rendeux  
 Sainte-Ode  
 Saint-Hubert  
 Tellin  
 Tenneville  
 Vielsalm

Provincie Namen :

Andenne  
 Anhée  
 Assesse  
 Beauraing  
 Cerfontaine  
 Ciney  
 Couvin  
 Dinant  
 Doische  
 Eghezée  
 Fernelmont  
 Floreffe  
 Florennes  
 Fosses-la-Ville  
 Gedinne  
 Gembloux  
 Gesves  
 Hamois  
 Hastière  
 Havelange  
 Houyet  
 Jemeppe-sur-Sambre  
 La Bruyère  
 Mettet  
 Namur  
 Ohey  
 Onhayé  
 Philippeville  
 Profondeville  
 Rochefort  
 Sambreville  
 Sombreffe  
 Somme-Leuze  
 Viroinval  
 Walcourt  
 Yvoir

Provincie Oost-Vlaanderen :

Alle gemeenten

Provincie West-Vlaanderen :

Alle gemeenten

**Art. 3.** De schadeloosstelling wordt toegekend op basis van de volgende bedragen aan 100 % schade per hectare :

- vlas :	1.916 EUR;
- aardappelen :	2.873 EUR;
- wintertarwe :	1.167 EUR;
- zomertarwe :	932 EUR;
- wintergerst :	968 EUR;
- zomergerst :	775 EUR;
- haver :	799 EUR;
- triticales :	874 EUR.

Die bedragen werden berekend op basis van de opgelopen kosten gemaakt voor een normale productie, zijnde de gemiddelde kosten van de boekjaren 1996-1997 tot 2000-2001.

Le montant de l'indemnisation par hectare pour le lin et les céréales ne tient pas compte des primes payées dans le cadre de l'aide à certaines cultures arables (déclaration de superficie). Le montant de la prime éventuellement versée pour l'année de récolte 2001 est déduite du montant total de l'indemnisation.

L'indemnisation brute est calculée au prorata du pourcentage de pertes estimé en temps utile ou du pourcentage de dégâts calculé à partir des pièces probantes. Si aucun pourcentage de dégâts n'a été estimé ou ne peut être calculé à partir des pièces probantes jointes au dossier, l'indemnisation est calculée sur base de la moyenne des pertes calculées pour chaque culture au niveau de la commune ou, à défaut, pour la région.

Si le pourcentage de dégâts constaté sur une exploitation en temps utile est inférieure à 30 % de la production normale par culture ou 20 % pour les zones défavorisées, aucune indemnisation n'est accordée.

Le Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture, détermine les modalités de l'introduction des demandes ainsi que leur mode d'examen.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères,  
chargé de l'Agriculture,  
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Het schadeloosstellingsbedrag per hectare voor vlas en granen houdt geen rekening met de betaalde premies in het kader van de steunregeling voor bepaalde akkerbouwgewassen (oppervlakteaangifte). Het bedrag van de voor het oogstjaar 2001 eventuele betaalde premie wordt afgetrokken van het totale schadeloosstellingsbedrag.

De schadeloosstelling wordt berekend volgens het percentage van de te gelegener tijd geraamde schade, of volgens het schadepercentage berekend op basis van de stavende stukken. Indien er geen schadepercentage is geraamd of op basis van de stavende stukken kan berekend worden, wordt de schadeloosstelling berekend op basis van het gemiddelde van de betrokken gemeente, of bij ontstentenis daarvan, van de streek.

Indien het te gelegener tijd vastgestelde schadepercentage op een bedrijf kleiner is dan 30 % van de normale productie per teelt, of 20 % in de probleemgebieden, wordt er geen schadeloosstelling betaald voor dat bedrijf.

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw stelt de modaliteiten van de indiening van de aanvragen alsmede de wijze van hun onderzoek vast.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,  
belast met Landbouw,  
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2003 — 3544

[C — 2003/11429]

**11 JUILLET 2003.** — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 3, alinéa 6, de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages

Le Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, modifiée par les lois des 9 juillet 1984, 13 août 1986, 28 décembre 1990, 22 juillet 1991 et 23 décembre 1999 et par les arrêtés royaux des 9 avril 1990 et 20 juillet 2000, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>;

Vu l'arrêté royal du 18 août 1976 fixant les conditions de forme et de délai d'introduction des demandes d'intervention du chef de dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles (calamités publiques ou calamités agricoles), modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 décembre 1998;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1978 fixant les taux variables par tranche du montant total net des dommages subis, de même que le montant de la franchise et de l'abattement pour le calcul de l'indemnité de réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités agricoles, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 6 mai 2002;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et l'autorité fédérale qui a eu lieu le 2 juin 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2003 — 3544

[C — 2003/11429]

**11 JULI 2003.** — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 3, 6<sup>e</sup> lid, van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouw-ramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1984, 13 augustus 1986, 28 december 1990 en 22 juli 1991 en 23 december 1999 en bij de koninklijke besluiten van 9 april 1990 en 20 juli 2000, inzonderheid op artikel 2, § 1, 2<sup>e</sup>;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 augustus 1976 tot vaststelling van de vorm en de termijn van indiening der aanvragen tot financiële tegemoetkoming wegens schade aan private goederen veroorzaakt door natuurrampen (algemene rampen of landbouw-rampen), laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1978 tot vaststelling van de percentages veranderlijk per gedeelten van het netto totaal bedrag van de geleden schade, evenals van het bedrag van de vrijstelling en van het abattement voor de berekening van de herstelvergoeding van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door landbouw-rampen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 mei 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouw-ramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld;

Gelet op het overleg tussen de gewestregeringen en de federale overheid van 2 juni 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'il convient de déterminer dans les délais les plus brefs les modalités d'introduction des demandes d'indemnisation des agriculteurs sinistrés dans la zone déterminée par ledit arrêté royal du 11 juillet 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'indemnisation prévue à l'article 3 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003, considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, fait l'objet d'une demande selon le formulaire dont modèle en annexe, à introduire par les agriculteurs sinistrés. Ce formulaire est disponible à l'administration de chacune des communes concernées.

**Art. 2.** La demande doit être introduite par envoi recommandé auprès du gouverneur de la province concernée, avant l'expiration du troisième mois qui suit celui au cours duquel a été publié l'arrêté royal considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, au *Moniteur belge*. Aucune demande introduite après le délai de rigueur ne sera prise en considération.

**Art. 3.** Le demandeur joint à son dossier toutes les pièces justificatives utiles reprises à l'annexe du présent arrêté.

**Art. 4.** Le demandeur autorise les services compétents du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, ainsi que les administrations provinciales, à demander auprès des services régionaux compétents et auprès de l'Institut national de Statistique les données le concernant, relatives à la déclaration de superficie de 2001 et au recensement agricole de mai 2001 respectivement, et à en tenir compte si elles sont en contradiction avec les données de sa demande.

**Art. 5.** Dans le cas où les superficies des cultures mentionnées sur le formulaire de demande sont supérieures à celles reprises sur la déclaration de superficie, servant à l'octroi des aides à certaines cultures arables ou de primes aux bovins, introduite en 2001 auprès du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, l'indemnité payée sera limitée à la superficie des cultures déclarée dans cette déclaration de superficie. Si aucune déclaration de superficie n'a été introduite en 2001, il sera tenu compte de la déclaration au recensement agricole et horticole de mai 2001.

**Art. 6.** Sans préjudice des sanctions pénales contenues dans l'arrêté royal du 31 mai 1933, au sujet des déclarations à faire en ce qui concerne les subventions, indemnités ou allocations de toute nature qui sont, en tout ou en partie, à charge de l'Etat, modifié par la loi du 7 juin 1994, la subvention sera refusée aux demandeurs qui auront introduit une déclaration, qui, après vérification, est reconnue fautive en tout ou en partie.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 juillet 2003.

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Annexe

#### Formulaire de demande

Le soussigné (nom en caractères d'imprimerie et prénoms), .....  
 domicilié rue ..... n° .....  
 code postal ..... commune .....  
 n° de producteur .....  
 n° de compte chèque ou bancaire .....  
 demande l'intervention du Fonds des calamités en vue de bénéficier de l'indemnisation prévue par l'arrêté royal du 11 juillet 2003 considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages (1).

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat het past om binnen de kortste termijn de indieningsmodaliteiten te bepalen voor de aanvragen van de schadeloosstelling door de getroffen landbouwers in het gebied bepaald door voormeld koninklijk besluit van 11 juli 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** De schadeloosstelling voorzien in artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003, waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld, maakt het voorwerp uit van een aanvraag volgens het formulier in bijlage, in te dienen door de getroffen landbouwers. Dit formulier is beschikbaar bij de administratie van elke betrokken gemeente.

**Art. 2.** De aanvraag moet ingediend worden per aangetekend schrijven bij de gouverneur van de betrokken provincie, voor het einde van de derde maand volgend op de maand waarop het koninklijk besluit waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld, in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt. Geen aanvraag ingediend na de vereiste termijn zal in aanmerking genomen worden.

**Art. 3.** De aanvrager voegt bij zijn aanvraag alle nuttige bewijsstukken vermeld in de bijlage van dit besluit.

**Art. 4.** De aanvrager geeft de bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, evenals de provinciale besturen, de toelating bij de bevoegde gewestelijke diensten en bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek de hem betreffende gegevens op te vragen van de oppervlakteaangifte van 2001, respectievelijk van de landbouwtelling van mei 2001 en er rekening mee te houden als ze in tegenspraak zijn met de gegevens van zijn aanvraag.

**Art. 5.** Als de teeltoppervlakten vermeld in het aanvraagformulier groter zijn dan de teeltoppervlakten die werden aangegeven bij de oppervlakteaangifte voor de toekenning van premies voor bepaalde akkerbouwgewassen of voor rundvee die in 2001 bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw werd ingediend wordt de schadeloosstelling beperkt tot de bij de oppervlakteaangifte aangegeven oppervlakte. Ingeval er geen oppervlakteaangifte in 2001 werd ingediend, zal er met de land- en tuinbouwtelling van mei 2001 rekening gehouden worden.

**Art. 6.** Onverminderd de strafbepalingen vervat in het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met de subsidies, vergoedingen of toelagen van elke aard, die geheel of ten dele ten laste van de Staat zijn, gewijzigd bij de wet van 7 juni 1994, zal de toelage geweigerd worden aan de aanvragers die een verklaring hebben gedaan die na onderzoek geheel of gedeeltelijk vals blijkt te zijn.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 juli 2003.

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Bijlage

#### Aanvraagformulier

De ondergetekende (naam in drukletters en voornamen), .....  
 wonende ..... straat, nr. ....  
 postnummer ..... gemeente .....  
 producentennr. ....  
 nr. van postcheck- of bankrekening .....  
 vraagt de tussenkomst van het Rampenfonds om te genieten van de schadeloosstelling voorzien door het koninklijk besluit van 11 juli 2003 waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, van aardappelen en van granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld (1).

Il déclare sur l'honneur,

1° que les superficies suivantes ont été déclarées lors de la déclaration de superficie de 2001 ou, le cas échéant (s'il n'a pas introduit de déclaration de superficies en 2001), au recensement agricole de mai 2001 :

- superficie de l'exploitation (superficie agricole totale utile) :	....ha ....a;
- superficie totale de lin :	....ha ....a;
- superficie totale des pommes de terre :	....ha....a;
- superficie totale de froment d'hiver :	....ha....a;
- superficie totale de froment d'été :	....ha ....a;
- superficie totale d'orge d'hiver :	....ha ....a;
- superficie totale d'orge d'été :	....ha ....a;
- superficie totale d'avoine :	....ha ....a;
- superficie totale de triticales :	....ha ....a;

et qu'il en accepte le contrôle respectivement auprès des services régionaux compétents et auprès de l'Institut national de Statistique.

2° que les superficies des cultures sinistrées, situées dans le territoire des communes reprises à l'arrêté royal du 11 juillet 2003 suite aux pluies abondantes de septembre 2001 étaient les suivantes :

- lin :	....ha ....a;
- pommes de terre :	....ha....a;
- froment d'hiver :	....ha....a;
- froment d'été :	....ha ....a;
- orge d'hiver :	....ha ....a;
- orge d'été :	....ha ....a;
- avoine :	....ha ....a;
- triticales :	....ha ....a;

3° qu'il a reçu, dans le cadre des primes à certaines cultures arables (déclaration de superficie), ..... EUR comme prime pour le lin et ..... EUR comme prime pour les céréales pour l'année de récolte 2001.

Il joint les pièces justificatives suivantes :

- le procès-verbal de constat de dégâts aux cultures établi en temps utile;

- une copie de la déclaration de superficie éventuelle de 2001, accompagnée des photoplans ou cartes au 1/10 000, permettant la localisation des parcelles;

- s'il n'a pas introduit de déclaration de superficies en 2001, une copie du recensement de mai 2001, accompagné des cartes au 1/10 000 permettant la localisation des parcelles.

Date : .....

Signature,

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Les demandes doivent être introduites par lettre recommandée auprès du gouverneur de la province concernée avant l'expiration du troisième mois suivant celui où l'arrêté royal du 11 juillet 2003 considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages a été publié au *Moniteur belge*, le cachet de la poste faisant foi.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 portant exécution de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 considérant comme une calamité agricole les dégâts causés aux cultures de lin, de pommes de terre et de céréales par les pluies abondantes du mois de septembre 2001, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages.

La Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères,  
chargé de l'Agriculture,

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Hij verklaart op zijn eer,

1° dat de volgende oppervlakten bij de oppervlakteaangifte van 2001, of in voorkomend geval (indien hij geen oppervlakteaangifte in 2001 heeft ingediend) bij de land- en tuinbouwstelling van mei 2001 werden aangegeven :

- bedrijfsoppervlakte (totale landbouwnuttige oppervlakte) :	....ha ....a;
- totale oppervlakte vlas :	....ha ....a;
- totale oppervlakte aardappelen :	....ha ....a;
- totale oppervlakte wintertarwe :	....ha ....a;
- totale oppervlakte zomertarwe :	....ha ....a;
- totale oppervlakte wintergerst :	....ha ....a;
- totale oppervlakte zomergerst :	....ha ....a;
- totale oppervlakte haver :	....ha ....a;
- totale oppervlakte triticales :	....ha ....a;

en dat hij de controle ervan bij de bevoegde gewestelijke diensten, respectievelijk bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek aanvaardt.

2° dat de tengevolge de overvloedige regenval van september 2001 getroffen teelten waarvoor hij een schadeloosstelling aanvraagt, gelegen op het grondgebied van de in het koninklijk besluit van 11 juli 2003 opgenomen gemeenten de volgende oppervlakten hadden :

- vlas :	....ha ....a;
- aardappelen :	....ha ....a;
- wintertarwe :	....ha ....a;
- zomertarwe :	....ha ....a;
- wintergerst :	....ha ....a;
- zomergerst :	....ha ....a;
- haver :	....ha ....a;
- triticales :	....ha ....a;

3° dat hij, in het kader van de steunregeling akkerbouwgewassen (oppervlakteaangifte) voor het oogstjaar 2001..... EUR heeft ontvangen als premie voor de vlasteelt, en ..... EUR voor de graanteelt.

Hij voegt de volgende bewijsstukken bij :

- het te gelegener tijd opgemaakte proces-verbaal tot vaststelling van schade aan teelten;

- een kopie van zijn eventuele oppervlakteaangifte van 2001, met de fotoplannen of de kaarten 1/10 000 om de percelen te kunnen localiseren;

- als er geen oppervlakteaangifte voor het oogstjaar 2001 is ingediend, een kopie van de landbouwstelling van mei 2001 met de kaarten 1/10 000 om de percelen te kunnen localiseren.

Datum : .....

Handtekening,

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) De aanvragen moeten ingediend worden per aangetekend schrijven bij de gouverneur van de betrokken provincie vóór het einde van de derde maand volgend op de maand van de bekendmaking van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, van aardappelen en van granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld in het *Belgisch Staatsblad*, met de poststempel als kracht van bewijs.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 11 juli 2003 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 waarbij de schade veroorzaakt aan de teelten van vlas, aardappelen en granen door de overvloedige regenval van september 2001 als een landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische omvang van deze ramp afgebakend wordt en waarbij de schadeloosstelling van de schade wordt vastgesteld.

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,  
belast met Landbouw,

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2003 — 3545

[C — 2003/35990]

**27 JUNI 2003. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2003 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2003.

*HOOFDSTUK I. — Algemeen*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

*HOOFDSTUK II. — Onderwijs*

*Afdeling I. — Hogescholen*

**Art. 2.** In artikel 178 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Het bedrag bestemd voor het hoger onderwijs verstrekt door de hogescholen is in het begrotingsjaar 2003 gelijk aan 515.602.885,29 euro.

Dit bedrag wordt overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 1993 in 2003 met 495.787 euro vermeerderd.

Dit bedrag wordt in 2003 verhoogd met 1.909.000,00 euro, in 2004 met 3.818.000,00 euro, in 2005 met 5.602.000,00 euro en vanaf 2006 met 7.362.000,00 euro. » ;

2° er wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. Het bedrag bedoeld in § 1 wordt in 2003 vermeerderd met 5.063.250,00 euro, in 2004 met 8.101.200,00 euro, in 2005 met 11.037.885,00 euro en in 2006 met 13.063.185,00 euro.

Deze bedragen worden vanaf 2004 jaarlijks geïndexeerd volgens het mechanisme bepaald in artikel 184, § 1. ».

**Art. 3.** Aan artikel 179 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 19 april 1995, 16 april 1996, 8 juli 1996, 15 juli 1997, 18 mei 1999, 22 december 2000, 20 april 2001 en 4 april 2003 en bij besluit van de Vlaamse regering van 14 december 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de explicitering van W worden de woorden “-AVM” en de woorden “-ACAD” toegevoegd;

2° er wordt een 15° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 15° AVM is gelijk aan de aanvullende middelen die aan de hogescholen worden toegekend, zoals bepaald in artikel 183bis. » ;

3° er wordt een 16° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 16° ACAD is gelijk aan de toelage voor de academisering van de tweecyclopleidingen aan de hogescholen, zoals bepaald in artikel 190, §§ 3 tot 5. ».

**Art. 4.** In artikel 184 van hetzelfde decreet wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Vanaf 2004 worden de werkingsuitkeringen jaarlijks op de volgende wijze aangepast :

0,8 X (Ln/L03) + 0,2 X (Cn/C03), waarbij :

– Ln/L03 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de eenheidsloonkosten op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de eenheidsloonkosten op het einde van het begrotingsjaar 2003;

– Cn/C03 gelijk is aan de verhouding tussen de geraamde index van de consumptieprijzen op het einde van het betrokken begrotingsjaar en de index van de consumptieprijzen op het einde van het begrotingsjaar 2003. ».

**Art. 5.** In artikel 190 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 19 april 1995, 15 juli 1997 en 4 april 2003, wordt § 5 opgeheven.

**Art. 6.** In artikel 340ter, § 1, van hetzelfde decreet wordt het woord “drie” vervangen door het woord “zeven”.

*Afdeling II. — Deeltijds Kunstonderwijs*

**Art. 7.** In artikel 3ter van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II wordt § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. De werkingsmiddelen voor het schooljaar (X, X+1) worden jaarlijks berekend als volgt :

– Aantal toegekende leraarsuren voor het schooljaar (X, X+1) \* bedrag per leraarsuur

Het bedrag per leraarsuur wordt jaarlijks berekend als volgt :

– Basisbedrag \* Aanpassingscoëfficiënt

Het basisbedrag voor de studierichting Beeldende Kunst bedraagt 75,21 euro.

Het basisbedrag voor de studierichting Muziek, Woordkunst en Dans bedraagt 25,07 euro.

De aanpassingscoëfficiënt bedraagt 75 % van de verhouding tussen de index van de maand februari van het schooljaar (X, X+1) waarvoor de werkingsmiddelen worden toegekend en de basisindex nl. de index van de maand september 2002. ».

*Afdeling III. — Gemeenschapsonderwijs*

**Art. 8.** De Vlaamse regering neemt de nodige maatregelen om de personeelsleden van de Raad van het Gemeenschapsonderwijs die niet kunnen worden tewerkgesteld in de overeenkomstig artikel 67, § 1, van het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs vastgestelde personeelsformatie, weder te werk te stellen in de diensten van de Vlaamse overheid, waarbij zij voorziet in de nodige sociale begeleiding. Bedoelde personeelsleden genieten van overgangsmaatregelen met betrekking tot de genoten salarisschaal en de geldelijke, sociale en dienstanciënniteit.

**Art. 9.** Artikel 171 van het decreet van 18 mei 1999 betreffende het onderwijs XI wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Leefmilieu*

*Afdeling I. — Oppervlaktewateren*

**Art. 10.** In artikel 35*bis* van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals gewijzigd bij de decreten van 25 juni 1992, 22 december 1993, 22 december 1995, 22 december 2000 en 21 december 2001, wordt een § 6 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. In afwijking van § 3 is vanaf het heffingsjaar 2003 geen heffing verschuldigd voor de vergunde grondwaterwinningen die gebruikt worden voor koude-warmtepompen voorzover het gewonnen, niet-verontreinigde grondwater integraal wordt teruggepompt in dezelfde watervoerende laag als waaruit het wordt gewonnen. De heffingsplichtige dient op 1 januari van het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar in het bezit te zijn van de milieuvergunning voor het winnen van grondwater voor koude-warmtepompen (rubriek 53.6 van Vlareml I).

Elke heffingsplichtige die in aanmerking wenst te komen voor de vrijstelling dient bij de aangifte bedoeld in artikel 35*octies* een schriftelijke aanvraag te voegen vergezeld van de bewijsstukken waaruit blijkt dat aan bovenvermelde vrijstellingsvoorwaarden is voldaan.

De verleende vrijstelling geldt voor het heffingsjaar waarvoor de aanvraag is ingediend en voor de volgende heffingsjaren behoudens in geval van wijzigingen die tot gevolg hebben dat de installatie niet meer aan de hierboven vermelde vrijstellingsvoorwaarden voldoet.

Elke verandering van de vergunningssituatie en/of wijziging aan de grondwaterwinning moet onmiddellijk per aangetekend schrijven aan de leidend ambtenaar van de maatschappij worden gemeld. »

**Art. 11.** In artikel 35*ter*, § 5 en § 6, van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in §§ 5 en 6 worden de woorden "gehandicapten" en "Het Ministerie Van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu" respectievelijk vervangen door "personen met een handicap" en "De Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid";

2° in het eerste lid van § 5 wordt 2. vervangen door wat volgt :

« 2. ofwel, het leefloon of levensminimum, toegekend door het O.C.M.W. met toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie, respectievelijk van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn; ».

3° in het tweede lid van § 5 wordt 2. vervangen door wat volgt :

« 2. ofwel, een attest afgeleverd door het O.C.M.W. waaruit blijkt dat de op het heffingsbiljet vermelde heffingsplichtige genoten heeft van een door het O.C.M.W. toegekend leefloon of levensminimum; ».

4° in § 6 wordt 2. vervangen door wat volgt :

« 2. ofwel, een attest afgeleverd door het O.C.M.W. waaruit blijkt dat de betrokken fysieke persoon genoten heeft van een door het O.C.M.W. toegekend leefloon of levensminimum; ».

**Art. 12.** In artikel 35*quater*, § 1, 1°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001, wordt Qw als volgt gedefinieerd :

« Qw = het door de openbare watervoorzieningsmaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar totaal gefactureerd waterverbruik uitgedrukt in m<sup>3</sup> en in voorkomend geval verhoogd met de hoeveelheid water die in hetzelfde jaar gratis werd geleverd; in het geval dat de facturen het waterverbruik niet vermelden, wordt door de Maatschappij aangenomen dat Qw gelijk is aan het quotiënt van enerzijds de door de drinkwatermaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar totaal gefactureerde tariefeenheden, inclusief de gratis geleverde tariefeenheden, en anderzijds de deelfactor 2,37. »

**Art. 13.** In artikel 35*quater* § 1, 3°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2001, wordt Qw als volgt gedefinieerd :

« Qw = het door de openbare watervoorzieningsmaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar totaal gefactureerd waterverbruik uitgedrukt in m<sup>3</sup> en in voorkomend geval verhoogd met de hoeveelheid water die in hetzelfde jaar gratis werd geleverd; in het geval dat de facturen het waterverbruik niet vermelden, wordt door de Maatschappij aangenomen dat Qw gelijk is aan het quotiënt van enerzijds de door de drinkwatermaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar totaal gefactureerde tariefeenheden, inclusief de gratis geleverde tariefeenheden, en anderzijds de deelfactor 2,37. »

**Art. 14.** In artikel 35*septies* van dezelfde wet, gewijzigd bij de decreten van 22 december 1993, 21 december 1994, 19 december 1997 en 21 december 2001, wordt Q als volgt gedefinieerd :

« Q : het waterverbruik berekend als de som van het door de openbare watervoorzieningsmaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar gefactureerd waterverbruik en van de gedurende dezelfde periode op een andere wijze gewonnen hoeveelheid water, uitgedrukt in m<sup>3</sup>; in het geval dat de facturen het waterverbruik niet vermelden, wordt door de Maatschappij aangenomen dat Q gelijk is aan het quotiënt van enerzijds de door de drinkwatermaatschappij in het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar totaal gefactureerde tariefeenheden, inclusief de gratis geleverde tariefeenheden, en anderzijds de deelfactor 2,37. »

*Afdeling II. — Tweedecircuitwater*

**Art. 15.** Binnen de beschikbare begrotingskredieten voorziet de Vlaamse regering in een subsidieregeling tot aanmoediging van het uitvoeren van projecten voor de levering van tweedecircuitwater door drinkwatermaatschappijen en openbare besturen met het oog op de substantiële reductie van de waterwinningen in de kwetsbare watervoerende lagen.

De projecten zijn afgestemd op de doelstellingen van het grondwaterbeleid en op de actuele en op middellange termijn geraamde noden voor de bevoorrading van bedrijven uit regio's waar grondwaterwinning moet worden afgebouwd. De projecten houden het engagement van de bedrijven in tot afname van het ter beschikking gestelde tweedecircuitwater.

De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden waaraan de projecten voor de levering van tweedecircuitwater moeten beantwoorden om te kunnen worden gesubsidieerd, stelt de nadere procedureregelen inzake de toekenning van de subsidies vast en bepaalt de tussenkomst van het Vlaamse Gewest in de kostprijs van de bedoelde maatregelen.

*Afdeling III. — Fonds voor Preventie en Sanering*

**Art. 16.** Aan de Vlaamse Milieumaatschappij wordt vanaf juli 2003 een dotatie verleend voor de terugbetalingen in toepassing van artikel 35ter, § 6, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en voor de betaling van de moratoriuminteressen inzake de heffing op de waterverontreiniging en de heffing op de winning van grondwater in toepassing van artikel 418 van het Wetboek van inkomstenbelastingen.

*Afdeling IV. — Bodemsanering*

**Art. 17.** Aan het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering, zoals gewijzigd, wordt een artikel 54 toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 54

Elke natuurlijke of rechtspersoon die in het Vlaamse Gewest gasolie of huisbrandolie in de zin van het accijnsstelsel in verbruik stelt, dient vanaf 1 oktober 2003 toe te treden tot een organisatie die, zoals voorzien in de betreffende milieubeleidsvereenkomst afgesloten overeenkomstig het decreet van 15 juni 1994 betreffende de milieubeleidsvereenkomsten, erkend is door de Vlaamse minister bevoegd voor Leefmilieu en die tot doel heeft elke vorm van verontreiniging bij de consument die ontstaan is ten gevolge van het op de markt brengen van gasolieverwarming, te saneren. » .

*HOOFDSTUK IV. – Landbouw. — Fonds voor de Kwaliteit van de Landbouwproductie*

**Art. 18.** § 1. In artikel 2, § 2, 2°, van het decreet van 20 december 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de derde aanpassing van de begroting 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen de woorden "bewerken" en "verwerken" wordt het woord "of" ingevoegd;

2° de woorden "invoeren of uitvoeren" worden geschrapt.

§ 2. In artikel 2, § 2, 4°, van hetzelfde decreet worden de woorden "van de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren" geschrapt.

§ 3. In artikel 2, § 2, van hetzelfde decreet wordt 8° opgeheven.

§ 4. Aan artikel 2, § 2, 9°, van hetzelfde decreet worden de volgende woorden toegevoegd : "verbonden aan uitgaven van het Fonds".

§ 5. In artikel 2, § 2, van hetzelfde decreet wordt 10° opgeheven.

§ 6. In artikel 2, § 3, van hetzelfde decreet worden 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 12° en 14° opgeheven.

*HOOFDSTUK V. – Gezondheidsbeleid. — Fonds voor de bestrijding van het tabaks- en middelengebruik*

**Art. 19.** § 1. Een "Fonds voor de bestrijding van het tabaks- en middelengebruik" wordt opgericht, hierna Fonds te noemen. Het Fonds is een begrotingsfonds zoals bedoeld in artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

§ 2. Het Fonds wordt gespijsd met de middelen die in uitvoering van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapcommissie, de Franse Gemeenschapcommissie en het Waalse Gewest over de bestrijding van tabaksgebruik aan de Vlaamse Gemeenschap wordt toegekend.

§ 3. Ten laste van dit Fonds worden alle uitgaven van de administratie Gezondheidszorg aangerekend, voorzover deze verband houden met de uitvoering van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapcommissie, de Franse Gemeenschapcommissie en het Waalse Gewest over de bestrijding van het tabaksgebruik en de preventie van het middelengebruik in het algemeen.

§ 4. De rekenplichtige die de ontvangsten gedaan heeft, beschikt rechtstreeks over de kredieten van het Fonds.

*HOOFDSTUK VI. — Cultuur**Afdeling I. — Culturele archiefwerking*

**Art. 20.** In afwijking van artikel 10, § 4, van het decreet van 19 juli 2002 houdende de privaatrechtelijke culturele archiefwerking, loopt de eerste beleidsperiode van 1 januari 2004 tot 31 december 2007.

*Afdeling II. — Fonds Culturele Infrastructuur*

**Art. 21.** In artikel 50 van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999 wordt volgende alinea toegevoegd :

« e) de helft van de ontvangsten voortvloeiend uit het vervreemden van onroerende goederen beheerd door de administratie Cultuur, dit in afwijking van artikel 93, § 2, van het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, gewijzigd door artikel 28 van het decreet van 22 november 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1995.

De andere helft dient te worden gestort in de algemene middelen van de Vlaamse Gemeenschap.

De opbrengsten die voortvloeien uit het beheer van onroerende goederen en uit eigendomsoverdrachten door de administratie Cultuur aan het Vlaamse Gewest worden evenwel volledig aan het Fonds Culturele Infrastructuur (FoCI) toegewezen. »

**Art. 22.** In artikel 51, 2°, van het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, wordt vóór de woorden "het eigenaanderhoud", de woorden "de onroerende voorheffing" ingevoegd.

HOOFDSTUK VII. — *Huisvesting*

**Art. 23.** De Vlaamse minister bevoegd inzake sociale huisvesting wordt ertoe gemachtigd, lastens de basisallocatie 51.07 van het programma 62.4 van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003, de subsidie toe te kennen op basis van het gunningsdossier en de toelage te vereffenen en te betalen ten gunste van de stad Ronse in verband met de uitgevoerde sloop van de krotwoningen van het perceel "Roterij" 16/44 (pare nummers) te Ronse.

**Art. 24.** In artikel 52, laatste lid, van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, gewijzigd bij de decreten van 17 maart 1998, 18 mei 1999, 8 december 2000 en 20 december 2002, worden de woorden "op zijn vroegst vijftien jaar nadat ze voor het eerst beschikbaar werd gesteld overeenkomstig het tweede lid" geschrapt.

HOOFDSTUK VIII. — *Economie - Limburgfonds*

**Art. 25.** In het decreet van 22 maart 2002, houdende wijziging van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de Vlaamse investeringsmaatschappijen, het Limburgfonds en de Permanente Werkgroep Limburg, worden de woorden "op de dag van de inwerkingtreding van dit decreet" geschrapt.

HOOFDSTUK IX. — *Ambtenarenzaken*

**Art. 26.** De halve-dagprestaties wegens ziekte die door de heer Roger Verschuere, eerste adjunct-tekenaar (ex-Gebouwenfonds voor de Rijksscholen), werden verricht tijdens de periode van 25 juni 1978 tot 28 februari 1988 worden gelijkgesteld met voltijdse prestaties en gevaloriseerd als voltijdse prestaties voor de geldelijke anciënniteit. Als gevolg daarvan behoudt hij de teveel betaalde wedde ten laste van het ex-Gebouwenfonds voor de Rijksscholen.

HOOFDSTUK X. — *Media*

**Art. 27.** In artikel 44 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de rustpensioenen toegekend aan de vastbenoemde personeelsleden van de openbare omroep en betreffende de overlevingspensioenen toegekend aan de rechtverkrijgenden van deze personeelsleden, wordt het laatste lid vervangen door wat volgt :

« De VRT wordt voor de statutaire pensioenen toegekend aan zijn personeelsleden en hun rechtverkrijgenden gemachtigd om toe te treden tot het verrekeningsstelsel voorzien in de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector.

De wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector zal op deze statutaire pensioenen worden toegepast met ingang van de dag voorzien in het bij toepassing van artikel 1 - e) van die wet getroffen koninklijk besluit. »

HOOFDSTUK XI. — *Rubiconfonds*

**Art. 28.** Er wordt een Rubiconfonds opgericht, hierna het Fonds te noemen.

Het Fonds wordt opgericht als een instelling van categorie A in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

**Art. 29.** De middelen van het Fonds zijn :

1° de opbrengsten van de planbatenheffing, bedoeld in artikel 88, § 1, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, verschuldigd ingevolge de bestemmingswijzigingen van een perceel naar een zone bestemd voor bedrijven;

2° alle inkomsten voortvloeiend uit de activiteiten van het Fonds;

3° het gebeurlijke saldo op het einde van het begrotingsjaar op het Fonds;

4° de terugvorderingen voortvloeiend uit de ten onrechte gedane betalingen;

5° een eventuele dotatie ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 30.** De middelen van het Fonds kunnen uitsluitend aangewend worden voor de gehele of gedeeltelijke financiering of subsidiëring van :

1° alle waterkeringswerken, alle werken tot de aanleg, aanpassing of inrichting van overstromingsgebieden en wachtbekkens, en de bijhorende werken van natuurtechnische milieubouw;

2° de werken tot aanleg of aanpassing van de rechtstreekse toegang naar de in 1° bedoelde waterkeringswerken, overstromingsgebieden en wachtbekkens;

3° het aankopen en onteigenen zoals bedoeld in de artikelen 6 en 7 van het decreet van 16 april 1996 betreffende de waterkeringen;

4° de uitvoering van de instrumenten inzake de verwerving van goederen zoals bedoeld in afdeling III, hoofdstuk III, titel I, van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid;

5° de uitvoering van de bepalingen van het stroomgebiedsbeheersplan, het bekkenbeheersplan en het deelbekkenbeheersplan, zoals bedoeld in titel I van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, die uitvoering geven aan artikel 5, 6°, van het decreet;

6° de werkingskosten eigen aan het Fonds.

**Art. 31.** De Vlaamse regering bepaalt de nadere modaliteiten voor het financieel en materieel beheer van het Fonds.

**Art. 32.** De Vlaamse regering stelt de nadere regels vast voor de subsidiëring, zoals bedoeld in artikel 30 van onderhavig decreet.

HOOFDSTUK XII. — *Financiën**Afdeling I. — Eurovignet*

**Art. 33.** In artikel 12 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet, overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993, gewijzigd door de wetten van 13 maart 2001 en 10 juni 2001, wordt een § 3 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. Indien één van de Verdragsluitende Partijen beslist om de heffing van het gebruiksrecht te beëindigen en een tolheffing in te voeren, waardoor het gemeenschappelijk belastbaar grondgebied inzake het gebruiksrecht wordt gewijzigd, kunnen de in artikel 4, tweede lid, bedoelde voertuigen een evenredige teruggave van het eurovignet bekomen ten belope van de periodes van gebruik tijdens de belastbare periode van het wegennet waarop dat tolgeld geheven wordt.

Dit bedrag is gelijk aan één of twee twaalfden van het jaarbedrag naargelang de periodes van gebruik van voormeld wegens waarop tolgeld wordt geheven respectievelijk minstens 30 of 60 dagen bedragen.

Het terug te geven bedrag wordt verminderd met een bedrag van 25 euro voor administratiekosten indien deze maatregel niet cumulatief wordt toegepast met deze voorzien in § 2. »

*Afdeling II. — Schenking van ondernemingen*

**Art. 34.** Artikel 140*bis* van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 140*bis*

§ 1. De bij artikel 131 vastgestelde rechten worden verminderd tot 2 % voor :

1° de schenking van de eigendom of het vruchtgebruik van een universaliteit van goederen of van een bedrijfstak, of van een onverdeeld deel van minstens de helft van die rechten, waarmee een nijverheids-, handels-, ambachts- of landbouwactiviteit, een vrij beroep of een ambt of post wordt uitgeoefend.

Deze vermindering is niet van toepassing op de overdrachten van onroerende goederen die gedeeltelijk of geheel tot bewoning worden aangewend of zijn bestemd;

2° de schenking van aandelen van een vennootschap waarvan de zetel van haar werkelijke leiding is gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie en die de uitoefening van een nijverheids-, handels-, ambachts- of landbouwactiviteit, een vrij beroep, of een ambt of post tot doel heeft.

De aandelen dienen minstens 10 % van de stemrechten in de algemene vergadering van de vennootschap te vertegenwoordigen.

Onder aandelen worden tevens begrepen :

a) maatschappelijke rechten in dergelijke vennootschappen;

b) de certificaten van aandelen uitgereikt door een rechtspersoon met zetel in een van de lid-Staten van de Europese Unie, ter vertegenwoordiging van aandelen van de betreffende vennootschap, op voorwaarde dat :

\* aan elk aandeel één certificaat beantwoordt;

\* de rechtspersoon de verplichting heeft om de dividenden en andere vermogensvoordelen onmiddellijk en ten laatste binnen de maand door te storten aan de certificaathouder;

\* de rechtspersoon de aandelen niet kan vervreemden zonder toestemming van de certificaathouder;

3° de schenking van vorderingen op de vennootschap, waarvan aandelen geschonken worden bij schenking die voldoet aan de in 2° vermelde voorwaarden.

Onder vorderingen worden tevens begrepen de certificaten van vorderingen uitgereikt door een rechtspersoon met zetel in een van de lid-Staten van de Europese Unie, ter vertegenwoordiging van vorderingen op een dergelijke vennootschap op voorwaarde dat :

\* de rechtspersoon de verplichting heeft om de interesten en andere vermogensvoordelen onmiddellijk en ten laatste binnen de maand door te storten aan de certificaathouder;

\* de rechtspersoon de vorderingen niet kan vervreemden zonder toestemming van de certificaathouder.

§ 2. In de akte of in een verklaring onder aan de akte, dienen de partijen te bevestigen dat de voorwaarden van dit artikel vervuld zijn. In geval de schenking ook andere goederen omvat dan die waarvan sprake in § 1 van dit artikel, dienen de partijen daarbij nader aan te geven welke van de geschonken goederen deel uitmaken van de universaliteit, van de bedrijfstak, of van het aandelenpakket. In geval van een schenking als bedoeld in § 1, 2°, van dit artikel moet bovendien de notaris in of onder aan de akte bevestigen dat de geschonken aandelen minstens 10 % van de stemrechten in de vennootschap vertegenwoordigen. Die bevestiging door de notaris kan vervangen worden door een attest van een bedrijfsrevisor of accountant, dat aan de akte wordt gehecht. »

**Art. 35.** Artikel 140*ter* van hetzelfde wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 140*ter*

Het bij artikel 140*bis*, § 1, 1°, vastgestelde recht wordt alleen behouden :

a) indien de activiteit van de geschonken universaliteit van goederen of van de bedrijfstak zonder onderbreking wordt voortgezet gedurende vijf jaar te rekenen van de datum van de akte van schenking;

b) en indien en in de mate dat de onroerende goederen die met toepassing van het verlaagde recht werden overgedragen, niet gedeeltelijk of geheel tot bewoning aangewend of bestemd worden gedurende een ononderbroken periode van vijf jaar te rekenen van de datum van de schenking.

Het bij artikel 140*bis*, § 1, 2°, vastgestelde recht wordt alleen behouden indien :

a) de activiteit van de vennootschap zonder onderbreking wordt voortgezet gedurende vijf jaar te rekenen van de datum van de schenking;

b) en de zetel van werkelijke leiding van de vennootschap niet wordt overgebracht naar een staat die geen lid is van de Europese Unie gedurende vijf jaar te rekenen van de datum van de schenking.

Het bij artikel 140*bis*, § 1, 3°, vastgestelde recht wordt alleen behouden :

a) indien en in de mate dat de vordering gedurende vijf jaar te rekenen van de datum van de schenking niet terugbetaald is;

b) en indien de activiteit van de vennootschap zonder onderbreking wordt voortgezet gedurende vijf jaar te rekenen van de datum van de schenking;

c) en indien de zetel van werkelijke leiding van de vennootschap niet wordt overgebracht naar een staat die geen lid is van de Europese Unie gedurende vijf jaar te rekenen van de datum van de schenking. »

**Art. 36.** Artikel 140*quater* van hetzelfde wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 140*quater*

Het in de artikelen 131 tot 140 bepaalde recht, onder aftrek van het reeds betaalde recht, wordt opeisbaar van zodra een in artikel 140*ter* gestelde voorwaarde niet langer is vervuld. Bovendien is dan over de aanvullende rechten de wettelijke intrest, te rekenen van de datum van de registratie van de schenking en naar de voet in burgerlijke zaken, van rechtswege verschuldigd.

Het bepaalde in het eerste lid geldt niet wanneer het niet langer nakomen van de voorwaarde te wijten is aan overmacht.

Van het niet langer vervuld zijn van een voorwaarde voor het behoud van het verlaagde recht moet de begiftigde, op straffe van een boete gelijk aan de aanvullende rechten, binnen vier maanden te rekenen van het tijdstip waarop de voorwaarde niet meer wordt vervuld, kennis geven aan de ontvanger van het kantoor waar de schenkingsakte werd geregistreerd.

Die kennisgeving moet geschieden bij een in dubbel gestelde en ondertekende verklaring, waarvan één exemplaar op het registratiekantoor blijft. Daarin wordt vermeld : het registratiereelaas aangebracht op de schenkingsakte, het feit dat aanleiding heeft gegeven tot het opeisbaar worden van de aanvullende rechten met opgave van de datum ervan, in voorkomend geval de opgave van de overmacht uitmakende omstandigheid die het verder vervullen van de voorwaarde verhindert, en al de voor de vereffening van de aanvullende rechten vereiste gegevens. »

**Art. 37.** Artikel 140*quinqüies* van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 140*quinqüies*

Een begiftigde die het verlaagde recht heeft genoten en die in de loop van de vijf jaar na de datum van de schenking geen kennisgeving heeft gedaan, als bedoeld in het derde lid van artikel 140*quater*, is gehouden binnen vier maanden na afloop van de vermelde termijn aan de ontvanger van het kantoor waar het verlaagde recht werd gegeven, aan te tonen dat de voorwaarden voor het behoud van het tarief gedurende de vereiste termijn vervuld zijn gebleven.

In geval van niet-naleving van die verplichting of wanneer het vervuld zijn van de voorwaarden voor het behoud van het verlaagde recht onvoldoende is aangetoond, worden de in het eerste lid van artikel 140*quater* bedoelde aanvullende rechten en wettelijke intrest opeisbaar. De begiftigde die de verplichting niet naleeft, verbeurt bovendien een boete gelijk aan de aanvullende rechten. »

**Art. 38.** De artikelen 140*sexies* tot 140*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij wet van 22 december 1998, worden opgeheven.

**Art. 39.** In artikel 161 van hetzelfde Wetboek wordt 11°, ingevoegd bij wet van 22 december 1998, vervangen door wat volgt :

« 11° het in artikel 140*bis*, § 2, bedoelde attest. »

#### Afdeling III. — Leegstand

**Art. 40.** Artikel 24 van het decreet van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997, zoals gewijzigd bij artikel 14 van het decreet van 19 december 1997 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1998, wordt opgeheven.

**Art. 41.** § 1. In § 3 van artikel 17 van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten, wordt een 5° ingevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° het eenmalig saldo aan respectievelijk vastleggingskrediet en ordonnanceringskrediet, zoals beschikbaar op 30 juni 2003 bij het Leegstandfonds, bedoeld in artikel 24 van het decreet van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997. »

§ 2. Aan artikel 17 van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten, wordt een § 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 5. Het Vernieuwingsfonds neemt vanaf 1 juli 2003 alle rechten en verplichtingen, alsmede het op die datum beschikbaar saldo, over van het Leegstandfonds, bedoeld in artikel 24 van het decreet van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997. »

#### Afdeling IV. — Belasting op de automatische ontspanningstoestellen

**Art. 42.** Artikel 84*bis* van het Wetboek op de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, ingevoegd bij artikel 32 van het decreet van 6 juli 2001, wordt opgeheven.

#### HOOFDSTUK XIII. — Werkgelegenheid

**Art. 43.** In artikel 4 van het decreet van 20 maart 1984 houdende uitbreiding van bevoegdheden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt een 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° de opleiding en competentie-ontwikkeling van werknemers te bevorderen en te organiseren. »

#### HOOFDSTUK XIV. — Compensatieheffingen voor sectoren textiel en wasserijen naar aanleiding van schrapping aftrekbaarheid heffingen in de vennootschapsbelasting

**Art. 44.** In de wet van 26 maart 1971 inzake de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals gewijzigd, wordt een artikel 35*vicies* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 35*vicies*

Het bedrag van de heffing zoals bepaald in artikel 35*ter* wordt voor de sectoren 45.a, 45.b, 45.c, 45.d, 51.a en 51.b, zoals omschreven in de bijlage bij deze wet, vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënten :

- 0,7 voor de heffingen gevestigd in 2003;
- 0,775 voor de heffingen gevestigd in 2004;
- 0,850 voor de heffingen gevestigd in 2005;
- 0,925 voor de heffingen gevestigd in 2006. »

HOOFDSTUK XV. — *Compensatie afvalstoffenheffing*

**Art. 45.** In artikel 47 van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, zoals gewijzigd, wordt een § 2<sup>quater</sup> ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 2<sup>quater</sup>. Het bedrag van de milieuheffing zoals bepaald in artikel 47, § 2, 7°, artikel 47, § 2, 8°, a) en b), en artikel 47, § 2, 9°, wordt voor de heffingen gevestigd in het jaar 2003 vermenigvuldigd met coëfficiënt 0,7 voor die heffingsplichtigen die overeenkomstig artikel 179 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting. »

HOOFDSTUK XVI. — *Slotbepalingen*

**Art. 46.** Dit decreet treedt in werking op 1 juli 2003, met uitzondering van :

1° artikelen 12 tot 14, die in werking treden vanaf het heffingsjaar 2004;

2° artikel 18, dat in werking treedt op 15 oktober 2002;

3° artikel 33, dat in werking treedt met ingang van het aanslagjaar 2003.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 27 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,  
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,  
Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,  
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister Van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,  
P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,  
G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,  
L. SANNEN

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,  
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport,  
M. KEULEN.

—  
Nota

(1) *Verwijzingen. — Zitting 2002-2003.*

*Stukken*

- Ontwerp van decreet : 1690 - Nr. 1 + Bijlage
- Verslag van het Rekenhof : 1690 - Nr. 2
- Amendementen : 1690 - Nrs. 3 tot 6
- Verslag namens de Commissie voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting : 1690 - Nr. 7
- Verslag namens de Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Stedelijk Beleid : 1690 - Nr. 8
- Verslag namens de Commissie voor Cultuur, Media en Sport : 1690 - Nr. 9
- Verslag namens de Commissie voor Economie, Landbouw, Werkgelegenheid en Toerisme : 1690 - Nr. 10
- Verslag namens de Commissie voor Institutionele en Bestuurlijke Hervorming en Ambtenarenzaken : 1690 - Nr. 11
- Verslag namens de Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Ruimtelijke Ordening : 1690 - Nr. 12
- Verslag namens de Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid : 1690 - Nr. 13
- Verslag namens de Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gelijke Kansen : 1690 - Nr. 14
- Verslag namens de Verenigde Commissies voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting en voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Ruimtelijke Ordening : 1690 - Nr. 15
- Tekst aangenomen door de Commissies : 1690 - Nr. 16
- Amendementen : 1690 - Nrs. 17 en 18
- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1690 - Nr. 19

*Handelingen*

- Bespreking en aanneming : vergaderingen van 25 juni 2003.

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2003 — 3545

[C — 2003/35990]

**27 JUIN 2003. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2003 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : décret contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2003.

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Généralités*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — *Enseignement**Section Ire.* — *Instituts supérieurs*

**Art. 2.** A l'article 178 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. Le montant destiné à l'enseignement supérieur dispensé par les instituts supérieurs est égal à 515.602.885,29 euros pour l'année budgétaire 2003.

Conformément à la convention collective de travail du 29 septembre 1993, ce montant est majoré de 495.787 euros en 2003.

Ce montant est majoré en 2003 de 1.909.000,00 euros, en 2004 de 3.818.000,00 euros, en 2005 de 5.602.000,00 euros et à partir de 2006 de 7.362.000,00 euros. »;

2° il est ajouté un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Le montant visé au § 1<sup>er</sup> est majoré en 2003 de 5.063.250,00 euros, en 2004 de 8.101.200,00 euros, en 2005 de 11.037.885,00 euros et en 2006 de 13 063 185,00 euros. »

A partir de 2004, ces montants sont indexés annuellement suivant le mécanisme fixé à l'article 184, § 1<sup>er</sup>. »

**Art. 3.** L'article 179 du même décret, modifié par les décrets des 19 avril 1995, 16 avril 1996, 8 juillet 1996, 15 juillet 1997, 18 mai 1999, 22 décembre 2000, 20 avril 2001 et 4 avril 2003, et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2001 est modifié comme suit :

1° il est ajouté à l'explicitation de W les mots "-AVM» et les mots "-ACAD"; et les mots

2° il est ajouté un 15°, rédigé comme suit :

« 15° AVM égale les moyens additionnels alloués aux instituts supérieurs tels que prévus à l'article 183bis. »;

3° il est ajouté un 16°, rédigé comme suit :

« 16° ACAD représente l'allocation pour l'académisation des formations de deux cycles aux instituts supérieurs telle que fixée à l'article 190, §§ 3 à 5. »

**Art. 4.** L'article 184, § 1<sup>er</sup>, du même décret, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. A partir de 2004, les allocations de fonctionnement sont ajustées annuellement de la façon suivante :

$0,8 \times (Ln/L03) + 0,2 \times (Cn/C03)$ . Dans cette formule :

– Ln/L03 représente le rapport entre l'indice estimé du coût salarial unitaire à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice du coût salarial unitaire à la fin de l'année budgétaire 2003;

– Cn/C03 représente le rapport entre l'indice estimé des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire en question et l'indice des prix à la consommation à la fin de l'année budgétaire 2003. »

**Art. 5.** A l'article 190 du même décret, modifié par les décrets des 19 avril 1995, 15 juillet 1997 et 4 avril 2003, le § 5 est abrogé.

**Art. 6.** Dans l'article 340ter, § 1<sup>er</sup>, du même décret, le mot "trois" est remplacé par le mot "sept".

Section II. — *Enseignement artistique à temps partiel*

**Art. 7.** A l'article 3quater du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Les moyens de fonctionnement pour l'année scolaire (X, X+1) sont annuellement calculés comme suit :

– Nombre de périodes/enseignant pour l'année scolaire (X, X+1) \* montant par période/enseignant

Le montant par période/enseignant est annuellement calculé comme suit :

– Montant de base \* Coefficient d'adaptation

Le montant de base pour l'orientation d'études "Arts plastiques" s'élève à 75,21 euros.

Le montant de base pour les orientations d'études "Musique", "Arts de la parole" et "Danse" s'élève à 25,07 euros.

Le coefficient d'ajustement est de 75% du rapport entre l'indice du mois de février de l'année scolaire (X, X+1) pour laquelle les moyens de fonctionnement sont alloués, et l'indice de base, soit l'indice du mois de septembre 2002. »

SECTION III. — *Enseignement communautaire*

**Art. 8.** Le Gouvernement flamand prend les mesures qui s'imposent pour réoccuper les membres du personnel du Conseil de l'Enseignement communautaire qui ne peuvent être occupés dans le cadre organique fixé conformément à l'article 67, § 1<sup>er</sup>, du décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire, dans les services du Gouvernement flamand, en prévoyant l'encadrement social nécessaire. Les membres du personnel visés bénéficient de mesures transitoires quant à l'échelle de traitement et l'ancienneté pécuniaire, sociale et de service.

**Art. 9.** L'article 171 du décret du 18 mai 1999 relatif à l'enseignement XI est abrogé.

CHAPITRE III. — *Environnement**Section Ire.* — Eaux de surface

**Art. 10.** A l'article 35bis de la loi du 26 mars 1971 pour la protection des eaux de surface contre la pollution, tel que modifié par les décrets des 25 juin 1992, 22 décembre 1993, 22 décembre 1995, 22 décembre 2000 et 21 décembre 2001, il est ajouté un § 6 rédigé comme suit :

« § 6. Par dérogation au § 3, aucune redevance n'est due à partir de l'année d'imposition 2003 pour le captage autorisé d'eaux souterraines utilisé pour des pompes à chaleur, dans la mesure où les eaux captées non polluées sont pompées intégralement dans la même nappe aquifère que celle où elles sont captées. Le redevable doit être en possession, avant le 1<sup>er</sup> janvier de l'année précédant l'année d'imposition, d'un permis d'environnement pour le captage d'eaux souterraines pour des pompes à chaleur (rubrique 53.6 de Vlarem I).

Tout redevable qui souhaite bénéficier de l'exemption est tenu d'ajouter à la déclaration visée à l'article 35octies une demande écrite accompagnée des pièces justificatives démontrant que les conditions d'exemption visées ci-dessus sont remplies.

L'exemption accordée porte sur l'année d'imposition pour laquelle la demande est introduite et pour les années d'imposition suivantes, sauf en cas de modifications à la suite desquelles l'installation ne remplit plus les conditions d'exemption visées ci-dessus.

Toute modification de la situation de permis et/ou toute modification au captage d'eaux souterraines doit être notifiée sans tarder par lettre recommandée au fonctionnaire dirigeant de la société. ».

**Art. 11.** A l'article 35ter, §§ 5 et 6, de la même loi, modifié par le décret du 21 décembre 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° aux §§ 5 et 6, les mots « handicapés » et « le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement » sont remplacés respectivement par les mots « personnes handicapées » et « Le Service public fédéral Sécurité sociale »;

2° à l'alinéa premier du § 5, 2. est remplacé par ce qui suit :

« 2. soit, le revenu d'intégration ou le minimex accordé par le CPAS respectivement en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, et de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les CPAS; »

3° à l'alinéa 2 du § 5, 2. est remplacé par ce qui suit :

« 2. soit, une attestation délivrée par le CPAS qui fait apparaître que le redevable mentionné sur la feuille de redevance a bénéficié d'un revenu d'intégration ou du minimex accordé par le CPAS. »

4° au § 6, 2. est remplacé par la disposition suivante :

« 2. soit, une attestation délivrée par le CPAS qui fait apparaître que la personne physique concernée a bénéficié d'un revenu d'intégration ou du minimex accordé par le CPAS; »

**Art. 12.** A l'article 35quater, § 1<sup>er</sup>, 1°, de la même loi, modifié par le décret du 21 décembre 2001, Qw est défini comme suit :

« Qw = la consommation d'eau globale exprimée en m<sup>3</sup>, facturée par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition et augmentée le cas échéant de la quantité d'eau fournie gratuitement au cours de cette même année; au cas où la consommation d'eau ne figurerait pas sur les factures, la Société admet que Qw soit égal au quotient se composant des unités tarifaires globales facturées par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition, y compris les unités tarifaires fournies gratuitement au cours de cette même année, d'une part, et du diviseur 2,37, d'autre part. »

**Art. 13.** A l'article 35quater, § 1<sup>er</sup>, 3° de la même loi, modifié par le décret du 21 décembre 2001, Qw est défini comme suit :

« Qw = la consommation d'eau globale exprimée en m<sup>3</sup>, facturée par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition et augmentée le cas échéant de la quantité d'eau fournie gratuitement au cours de cette même année; au cas où la consommation d'eau ne figurerait pas sur les factures, la Société admet que Qw soit égal au quotient se composant des unités tarifaires globales facturées par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition, y compris les unités tarifaires fournies gratuitement au cours de cette même année, d'une part, et du diviseur 2,37, d'autre part. »

**Art. 14.** A l'article 35septies de la même loi, modifié par les décrets des 22 décembre 1993, 21 décembre 1994, 19 décembre 1997 et 21 décembre 2001, Qw est défini comme suit :

« Q : la consommation d'eau calculée en tant que somme de la consommation d'eau facturée par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition et la quantité d'eau captée d'une manière différente pendant la même période, exprimée en m<sup>3</sup>; au cas où les factures ne mentionnent pas la consommation d'eau, la Société admet que Qw soit égal au quotient se composant des unités tarifaires globales facturées par la société publique de distribution d'eau au cours de l'année précédant l'année d'imposition, y compris les unités tarifaires fournies gratuitement, d'une part, et du diviseur 2,37, d'autre part. »

*Section II.* — Eaux de deuxième circuit

**Art. 15.** Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand prévoit un régime de subventions visant à encourager la réalisation de projets pour la fourniture, par des sociétés de distribution d'eau potable et des administrations publiques, d'eaux de deuxième circuit en vue de la réduction substantielle des captages d'eaux dans les nappes aquifères vulnérables.

Les projets s'inscrivent dans les objectifs de la politique de l'eau et des besoins estimés à court et à moyen terme sur le plan de l'alimentation d'entreprises dans les régions où le captage d'eaux souterraines doit être réduite. Les projets impliquent l'engagement des entreprises quant à la consommation des eaux de deuxième circuit mises à leur disposition.

Le Gouvernement flamand arrête les conditions que les projets de fourniture d'eaux de deuxième circuit doivent remplir afin d'être admissibles aux subventions, règle la procédure d'octroi des subventions et fixe l'intervention de la Région flamande dans le coût des mesures visées.

*Section III. — Fonds de prévention et d'assainissement*

**Art. 16.** A partir de juillet 2003, il est octroyé à la « Vlaamse Milieumaatschappij » (Société flamande de l'Environnement) une dotation pour les remboursements en application de l'article 35ter, § 6 de la Loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution et pour le paiement des intérêts moratoires en ce qui concerne la redevance sur la pollution des eaux et la redevance sur le captage d'eaux de surface en application de l'article 418 du Code des impôts sur les revenus.

*Section IV. — Assainissement du sol*

**Art. 17.** Au décret du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol, tel que modifié, il est ajouté un article 54 rédigé comme suit :

« Article 54

Toute personne physique ou morale qui, en Région flamande, se charge de la mise à la consommation de fuel domestique ou de gasoil, au sens du régime des accises, est tenue d'accéder, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2003, à une organisation qui, comme prévu dans la convention environnementale conclue conformément au décret du 15 juin 1994 relatif aux conventions environnementales, est agréée par le Ministre flamand chargé de l'Environnement, et qui a pour objet l'assainissement de toute forme de pollution, chez le consommateur, engendrée par la mise sur le marché de chauffage au gasoil. »

*CHAPITRE IV. — Agriculture - « Fonds voor de Kwaliteit van de Landbouwproductie » (Fonds de Qualité de la Production agricole)*

**Art. 18.** § 1. L'article 2, § 2, 2° du décret du 20 décembre 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2002, est modifié comme suit :

1° entre les mots « travaillent » et « transforment » est inséré le mot « ou »;

2° les mots « importent ou exportent » sont rayés.

§ 2. A l'article 2, § 2, 4° du même décret, les mots « de la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture » sont rayés.

§ 3. A l'article 2, § 2 du même décret le 8° est abrogé.

§ 4. A l'article 2, § 2, 9° du même décret les mots suivants sont ajoutés : « liés aux dépenses du Fonds ».

§ 5. A l'article 2, § 2 du même décret le 10° est abrogé.

§ 6. A l'article 2, § 3 du même décret les 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 12° en 14° sont abrogés.

*CHAPITRE V. — Politique en matière de santé - « Fonds voor de bestrijding van het tabaks- en middelengebruik » (Fonds de lutte contre l'abus de tabacs et de drogues)*

**Art. 19.** § 1. Il est créé un "Fonds voor de bestrijding van het tabaks- en middelengebruik", dénommé ci-après le Fonds. Le Fonds est un fonds budgétaire tel que visé à l'article 45 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat.

§ 2. Le Fonds est alimenté par les moyens alloués à la Communauté flamande en exécution de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française et la Région wallonne relatif à la lutte contre le tabagisme.

§ 3. Toutes les dépenses de l'Administration de la Santé sont imputées à charge du Fonds précité, dans la mesure où celles-ci sont liées à l'exécution de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française et la Région wallonne relatif à la lutte contre le tabagisme et à la prévention de l'abus de drogues en général.

§ 4. L'agent comptable ayant perçu les recettes dispose directement des crédits du Fonds.

*CHAPITRE VI. — Culture**Section I<sup>re</sup>. — Gestion d'archives culturelles*

**Art. 20.** Par dérogation à l'article 10, § 4, du décret du 19 juillet 2002 relatif à la gestion d'archives néerlandophone de droit privé, la première période de gestion court du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2007.

*Section II. — Fonds d'Infrastructure culturelle*

**Art. 21.** L'article 50 du décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999 est complété par l'alinéa suivant :

« e) la moitié des recettes découlant de l'aliénation de biens immeubles gérés par l'Administration de la Culture, ce par dérogation à l'article 93, § 2 du décret du 22 décembre 1993 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1994, modifié par l'article 28 du décret du 22 novembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1995.

L'autre moitié doit être versée dans les ressources générales de la Communauté flamande.

Cependant, les produits découlant de la gestion de biens immeubles et de transferts de propriétés par l'Administration de la Culture à la Région flamande sont attribués dans leur totalité au « Fonds Culturele Infrastructuur » (FoCI). ».

**Art. 22.** A l'article 51, 2°, du décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, les mots « du précompte immobilier » sont insérés avant les mots « de l'entretien incombant au propriétaire ».

*CHAPITRE VII. — Logement*

**Art. 23.** Le Ministre flamand chargé du Logement social est autorisé à octroyer la subvention, à charge de l'allocation de base 51.07 du programme 62.4 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2003, sur base du dossier d'adjudication, et de liquider et de verser la subvention au profit de la ville de Renaix pour la démolition des taudis de la parcelle « Roterij » 16/44 (numéros pairs) à Renaix.

**Art. 24.** A l'article 52, dernier alinéa, du décret contenant le Code flamand du Logement, modifié par les décrets des 7 mars 1998, 18 mai 1999, 8 décembre 2000 et 20 décembre 2002, les mots "au plus tôt quinze ans après qu'elle ait été mise pour la première fois à disposition conformément à l'alinéa 2 sont rayés.

CHAPITRE VIII. — *Economie* — « *Limburgfonds* »

**Art. 25.** Dans le décret du 22 mars 2002 modifiant le décret du 13 juillet 1994 relatif aux "Vlaamse investeringsmaatschappijen", le "Limburgfonds" et le groupe de travail permanent "Limburg", les mots "au jour de l'entrée en vigueur du présent décret" sont rayés.

CHAPITRE IX. — *La fonction publique*

**Art. 26.** Les prestations de demi-journées pour cause de maladie effectuées par M. Roger Verschuere, premier dessinateur adjoint (ancien Fonds des Bâtiments scolaires de l'Etat), pendant la période du 25 juin 1978 au 28 février 1988 sont assimilées à des prestations à temps plein et valorisées comme des prestations à temps plein pour l'ancienneté pécuniaire. En conséquence, il garde le traitement payé en excédent à charge de l'ancien Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat.

CHAPITRE X. — *Médias*

**Art. 27.** A l'article 44 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux pensions de retraite allouées aux agents définitifs de l'organisme public de radiodiffusion et relatif aux pensions de survie allouées aux ayants droit de ces agents, le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« La VRT est habilitée, pour les pensions statutaires allouées à ses membres du personnel et leurs ayants droit, à accéder au régime prévu par la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public.

La loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public sera appliquée à ces pensions statutaires à compter du jour prévu par l'arrêté royal pris en application de l'article 1-e) de ladite loi. »

CHAPITRE XI. — *Fonds Rubicon*

**Art. 28.** Il est créé un Fonds Rubicon, dénommé ci-après le Fonds.

Le Fonds est créé sous forme d'un organisme appartenant à la catégorie A tel que visé par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

**Art. 29.** Le Fonds dispose des ressources suivantes :

1° les produits de la taxe sur les bénéfices résultant de la planification spatiale visée à l'article 88, § 1<sup>er</sup>, du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, due en raison de modifications de destination d'une parcelle vers un zoning industriel;

2° toutes les recettes résultant des activités du Fonds;

3° le solde éventuel du Fonds au terme de l'exercice budgétaire;

4° 5° le recouvrement de paiements indus;

5° une éventuelle dotation à charge du budget général des dépenses de la Communauté flamande.

**Art. 30.** Les ressources du Fonds seront affectées exclusivement au financement ou subventionnement intégral ou partiel de :

1° tous travaux de retenue d'eaux, de construction, d'adaptation ou d'aménagement de zones inondables et de bassins d'attente, et des travaux écotechniques y afférents;

2° travaux d'aménagement ou d'adaptation des voies d'accès direct vers les travaux de retenue d'eau et les zones inondables et les bassins d'attente visés au 1°;

3° l'acquisition et l'expropriation telles que visées aux articles 6 et 7 du décret du 16 avril 1996 relatif aux retenues d'eaux;

4° la mise en oeuvre des instruments en matière d'acquisition de biens tels que visés à la section III, chapitre III, titre I du décret du 18 juillet 2003 relatif à la gestion intégrale de l'eau;

5° l'exécution des dispositions du plan de gestion des bassins hydrographiques, du plan de gestion des bassins et du plan de gestion des sous-bassins, tels que visés au titre I du décret du 18 juillet 2003 relatif à la gestion intégrale de l'eau, en exécution de l'article 5, 6° du décret;

6° les frais de fonctionnement propres au Fonds.

**Art. 31.** Le Gouvernement flamand arrête les modalités de la gestion financière et matérielle du Fonds.

**Art. 32.** Le Gouvernement flamand arrête les modalités du subventionnement tel que visé à l'article 30 du présent décret.

CHAPITRE XII. — *Finances*

*Section 1<sup>re</sup>.* — *Eurovignette*

**Art. 33.** A l'article 12 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une Eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, modifié par les lois des 13 mars 2001 et 10 juin 2001, il est inséré un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. Si l'une des Parties contractantes au Traité décide de mettre fin au droit d'usage et d'instaurer un péage, modifiant ainsi le territoire imposable commun en matière de droit d'usage, les véhicules visés à l'article 4, alinéa 2, peuvent obtenir un remboursement proportionnel de l'eurovignette à raison des périodes d'usage pendant la période imposable du réseau routier faisant l'objet du péage.

Ce montant égale un ou deux douzièmes du montant annuel, selon que les périodes d'usage du réseau routier susvisé faisant l'objet du péage comptent respectivement au moins 30 ou 60 jours.

Le montant à rembourser est réduit d'un montant de 25 euros au titre de frais administratifs si cette mesure n'est pas appliquée de manière cumulative avec celle prévue au § 2. »

## Section II. — Donation d'entreprises

**Art. 34.** L'article 140bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est remplacé par ce qui suit :

« Article 140bis

§ 1. Les droits fixés à l'article 131 sont réduits à 2 % pour :

1° la donation de la pleine propriété ou de l'usufruit d'une universalité de biens ou d'une branche d'activité, ou d'une part indivise d'au moins la moitié de ces droits, au moyen desquelles s'exerce une activité industrielle, commerciale, artisanale ou agricole, une profession libérale ou une charge ou office.

Cette réduction n'est pas applicable aux transmissions de biens immeubles affectés ou destinés partiellement ou totalement à l'habitation;

2° la donation d'actions d'une société dont le siège de direction effective est situé dans un Etat membre de l'Union européenne et qui a pour objet l'exercice d'une activité industrielle, commerciale, artisanale ou agricole, une profession libérale ou une charge ou office.

Les actions doivent représenter au moins 10 % des droits de vote à l'assemblée générale de la société.

Par actions on entend également :

a) les droits sociaux dans de telles sociétés;

b) les certificats d'actions délivrés par une personne morale ayant son siège dans un Etat membre de l'Union européenne, à titre de représentation d'actions de la société concernée, à condition :

\* qu'un seul certificat corresponde à chaque action;

\* que la personne morale soit tenue de verser, sans tarder et au plus tard dans le mois, les dividendes et autres avantages patrimoniaux au porteur du certificat;

\* que la personne morale ne puisse aliéner les actions sans l'autorisation du porteur du certificat;

3° la donation de créances sur la société, dont des actions font l'objet d'une donation qui remplit les conditions énoncées au 2°.

Par créances on entend également les certificats de créances délivrés par une personne morale ayant son siège dans un Etat membre de l'Union européenne, à titre de représentation de créances sur la société concernée, à condition :

\* la personne morale soit tenue de verser, sans tarder et au plus tard dans le mois, les intérêts et autres avantages patrimoniaux au porteur du certificat;

\* la personne morale ne puisse aliéner les créances sans l'autorisation du porteur du certificat;

§ 2. Dans l'acte ou une déclaration au pied de l'acte, les parties doivent certifier que les conditions du présent article sont remplies. Au cas où la donation comprend d'autres biens que ceux mentionnés au § 1<sup>er</sup> du présent article, les parties sont tenues de préciser les biens transmis qui font partie de l'universalité, de la branche d'activité ou du paquet d'actions. Dans le cas d'une donation telle que visée au § 1<sup>er</sup>, 2°, du présent article, le notaire est en outre tenu de certifier dans l'acte ou au pied de l'acte que les actions données représentent au moins 10 % des droits de vote dans la société. Cette certification par le notaire peut être remplacée par une attestation d'un réviseur d'entreprise ou d'un expert-comptable, annexée à l'acte. »

**Art. 35.** L'article 140ter du même code est remplacé par ce qui suit :

« Article 140ter

Le droit établi à l'article 140bis, § 1<sup>er</sup>, 1°, n'est conservé que :

a) si l'activité de l'universalité de biens ou de la branche d'activité est poursuivie pendant une durée ininterrompue de cinq ans à compter de la date de l'acte de donation.

b) si et dans la mesure où les biens immeubles transmis en application du droit réduit, ne sont pas affectés ni destinés partiellement ou totalement à l'habitation pendant une durée ininterrompue de cinq ans à compter de la date de l'acte de donation.

Le droit établi à l'article 140bis, § 1<sup>er</sup>, 2° n'est conservé que :

a) si l'activité de la société est poursuivie pendant une durée ininterrompue de cinq ans à compter de la date de la donation.

b) et si le siège de direction effective n'est pas transféré dans un Etat qui n'est pas membre de l'Union européenne, pendant cinq ans à compter de la date de la donation.

Le droit établi à l'article 140bis, § 1<sup>er</sup>, 3°, n'est conservé que :

a) si et dans la mesure où la créance n'est pas payée pendant cinq ans à compter de la date de la donation;

b) et si l'activité de la société est poursuivie pendant une durée ininterrompue de cinq ans à compter de la date de la donation;

c) et si le siège de direction effective n'est pas transféré dans un Etat non membre de l'Union européenne pendant cinq ans à compter de la date de la donation. »

**Art. 36.** L'article 140*quater* du même code est remplacé par ce qui suit :

« Article 140*quater*

Le droit établi aux articles 131 à 140, déduction faite du droit déjà payé, devient exigible dès qu'une condition énoncée à l'article 140*ter* n'est plus remplie. En outre, l'intérêt légal est dû de plein droit sur les droits additionnels à compter de la date d'enregistrement de la donation et au taux fixé en matière civile.

La disposition de l'alinéa premier n'est pas applicable lorsque le fait que la condition n'est plus remplie est un cas de force majeure.

Le fait qu'une condition requise pour le maintien du droit réduit n'est plus remplie doit être notifié par le donataire, sous peine d'amende égale aux droits additionnels, dans les quatre mois à compter du moment où la condition n'est plus remplie, au receveur du bureau où l'acte de donation a été enregistré.

Cette notification doit se faire par une déclaration signée et faite en deux exemplaires, dont l'un reste déposé au bureau d'enregistrement. La déclaration mentionne : le rapport d'enregistrement repris dans l'acte de donation, le fait ayant donné lieu à l'exigibilité des droits additionnels et la date, le cas échéant la circonstance de force majeure qui empêche de continuer à remplir la condition, et toutes les informations requises pour la liquidation des droits additionnels. »

**Art. 37.** L'article 140*quinquies* du même code est remplacé par ce qui suit :

« Article 140*quinquies*

Un donataire qui a bénéficié de la réduction du droit réduit et qui, dans les cinq ans de la date de la donation, n'en a pas fait la notification telle que visée à l'alinéa 3 de l'article 140*quater*, est tenu de prouver au receveur du bureau où le droit réduit a été levé, dans les quatre mois de l'expiration de la période visée, que les conditions requises pour le maintien du tarif ont été remplies pendant la période requise.

En cas de non-respect de cet engagement ou de preuve insuffisante que les conditions requises pour le maintien du droit réduit ont été remplies, les droits additionnels et l'intérêt légal visés au premier alinéa de l'article 140*quater* deviennent exigibles. En outre, le donataire qui ne remplit pas l'engagement encourt une amende égale aux droits additionnels. »

**Art. 38.** Les articles 140*sexies* à 140*octies* du même code, inséré par la loi du 22 décembre 1998, sont abrogés.

**Art. 39.** A l'article 161 du même code, le 11°, inséré par la loi du 22 décembre 1998, est remplacé par ce qui suit :

« 11° l'attestation visée à l'article 140*bis*, § 2. »

#### Section III. — Bâtiments désaffectés

**Art. 40.** L'article 24 du décret du 20 décembre 1996 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1997, tel que modifié par l'article 14 du décret du 19 décembre 1997 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1998, est abrogé.

**Art. 41.** § 1. Au § 3 de l'article 17 du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, il est inséré un 5° rédigé comme suit :

« 5° le solde unique du crédit d'engagement et du crédit d'ordonnancement tels que disponibles au 30 juin 2003 auprès du Fonds des bâtiments désaffectés visé à l'article 24 du décret du 20 décembre 1996 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1997. »

§ 2. A l'article 17 du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, il est ajouté un § 5 rédigé comme suit :

« § 5. Le Fonds de Rénovation reprend, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2003, tous les droits et obligations, ainsi que le solde disponible à cette date, du Fonds des bâtiments désaffectés visé à l'article 24 du décret du 20 décembre 1996 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1997. »

#### Section IV. — Taxe sur les appareils automatiques de divertissement

**Art. 42.** L'article 84*bis* du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, inséré par l'article 32 du décret du 6 juillet 2001, est abrogé.

#### CHAPITRE XIII. — Emploi

**Art. 43.** A l'article 4 du décret du 20 mars 1984 portant extension des attributions de l'Office flamand de l'Emploi, il est ajouté un 3°, libellé comme suit :

« 3° de promouvoir et d'organiser la formation et le développement des compétences des travailleurs. »

#### CHAPITRE XIV. — Taxes compensatoires pour les secteurs textile et des blanchisseries en raison de la suppression de la déductibilité de redevances au niveau des impôts des sociétés

**Art. 44.** Dans la loi du 26 mars 1971 pour la protection des eaux de surface contre la pollution, telle que modifiée, il est inséré un article 35*vicies* rédigé comme suit :

« Article 35*vicies*

Le montant de la redevance tel que fixé à l'article 35*ter* est multiplié, en ce qui concerne les secteurs 45.a, 45.b, 45.c, 45.d, 51.a et 51.b, tels que définis en annexe à ladite loi, par les coefficients suivants :

- 0,7 pour les redevances établies en 2003;
- 0,775 pour les redevances établies en 2004;
- 0,850 pour les redevances établies en 2005;
- 0,925 pour les redevances établies en 2006. »

CHAPITRE XV. — *Compensation de la redevance déchets*

**Art. 45.** A l'article 47 du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, tel que modifié, il est ajouté un § 2<sup>quater</sup>, libellé comme suit :

« § 2<sup>quater</sup>. Le montant de la redevance écologique tel que fixé à l'article 47, § 2, 7°, l'article 47, § 2, 8°, a) et b), et l'article 47, § 2, 9°, est multiplié par le coefficient 0,7 pour les redevances établies en 2003, pour les redevables assujettis aux impôts des sociétés conformément à l'article 179 du Code des impôts sur les revenus. »

CHAPITRE XVI. — *Dispositions finales*

**Art. 46.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003, à l'exception :

1° des articles 12 à 14, qui entrent en vigueur à partir de l'année de redevance 2004;

2° de l'article 18, qui entre en vigueur le 15 octobre 2002;

3° de l'article 33, qui produit ses effets à partir de l'année d'imposition 2003.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,  
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,  
de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,  
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,  
P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,  
G. BOSSUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,  
L. SANNEN

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,  
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,  
P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Habitat, des Médias et des Sports,  
M. KEULEN

—  
Note

*Références. — Session 2002-2003**Documents*

- Projet de décret : 1690 - N° 1 + Annexe
  - Rapport de la Cour des Comptes : 1690 - N° 2
  - Amendements : 1690 - N°s 3 à 6
  - Rapport au nom de la Commission Politique générale, Finances et Budget : 1690 - N° 7
  - Rapport au nom de la Commission Affaires intérieures, Logement et Politique urbaine : 1690 - N° 8
  - Rapport au nom de la Commission Culture, Médias et Sports : 1690 - N° 9
  - Rapport au nom de la Commission Economie, Agriculture, Emploi et Tourisme : 1690 - N° 10
  - Rapport au nom de la Commission Réformes institutionnelles et administratives : et Fonction publique 1690 - N° 11
  - Rapport au nom de la Commission Environnement, Conservation de la Nature et Aménagement du Territoire : 1690 - N° 12
  - Rapport au nom de la Commission Enseignement, Formation et Politique scientifique : 1690 - N° 13
  - Rapport au nom de la Commission Aide sociale, Santé publique et Egalités des Chances : 1690 - N° 14
  - Rapport au nom des Commission réunies Politique générale, Finances et Budget et Environnement, Conservation de la Nature et Aménagement du Territoire : 1690 - N° 15
  - Texte adopté par les Commissions 1690 - N° 16
  - Amendements : 1690 - N°s 17 et 18
  - Texte adopté en séance plénière : 1690 - N° 19
- Annales*
- Discussion et adoption : séances du 25 juin 2003.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 3546

[C — 2003/36008]

**27 JUNI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten  
en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 21 oktober 1997 op het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid op artikelen 36 en 44;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies;

Gelet op het advies van de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 14 juni 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 19 juli 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 19 juli 2002, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen één maand;

Gelet op het advies 33.894/3 van de Raad van State, gegeven op 4 maart 2003 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

*HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> afdeling : de afdeling Natuur van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

2<sup>o</sup> decreet : het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;

3<sup>o</sup> minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het Natuurbehoud;

4<sup>o</sup> MINA-fonds : het Fonds voor Preventie en Sanering inzake leefmilieu en natuur opgericht bij decreet van 23 januari 1991;

5<sup>o</sup> raad : Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud.

6<sup>o</sup> visiegebied : een logisch en samenhangend geheel waarvoor een globaal streefbeeld wordt uitgewerkt waarbinnen het beheer van ter erkenning voorgedragen percelen wordt gekaderd;

7<sup>o</sup> uitbreidingszone : uitbreidingszone overeenkomstig artikel 33, 3<sup>e</sup> lid, van het decreet;

8<sup>o</sup> VEN : Vlaams Ecologisch Netwerk, overeenkomstig artikel 17, § 1, van het decreet;

9<sup>o</sup> GEN : Grote Eenheid Natuur, overeenkomstig artikel 17, § 2, 1<sup>o</sup>, van het decreet;

10<sup>o</sup> GENO : Grote Eenheid Natuur in Ontwikkeling, overeenkomstig artikel 17, § 2, 2<sup>o</sup>, van het decreet;

11<sup>o</sup> IVON : Integraal Verwevings- en Ondersteunend Netwerk, overeenkomstig artikel 27 van het decreet;

12<sup>o</sup> actueel natuurtype : de vegetatie actueel aanwezig op het terrein;

13<sup>o</sup> natuurstreefbeeld : de vegetatie waarnaar gestreefd wordt via gericht beheer op basis van de aanwezige potenties;

14<sup>o</sup> landschapsdecreet : het decreet van 16 april 1996 betreffende de landschapszorg.

*HOOFDSTUK II. — Terreinbeherende natuurverenigingen en subsidiëring aankopen natuurgebieden*

*Afdeling 1. — Erkenning als terreinbeherende natuurvereniging*

**Art. 2.** § 1. Een vereniging kan worden erkend als gewestelijke terreinbeherende natuurvereniging, als provinciale terreinbeherende natuurvereniging of als regionale terreinbeherende natuurvereniging.

§ 2. Om erkend te worden als terreinbeherende natuurvereniging dient de vereniging te voldoen aan volgende algemene voorwaarden :

1<sup>o</sup> de vereniging is, op particulier initiatief, opgericht als vereniging zonder winstoogmerk. De statuten zijn rechtsgeldig gepubliceerd en voldoen aan de wettelijke vereisten inzake statuten van V.Z.W. s;

2<sup>o</sup> de statuten van de vereniging bepalen het natuurbehoud en/of de natuurbescherming en het beheer van natuurgebieden in het Vlaamse Gewest als hoofdzakelijk en ondubbelzinnig doel;

3<sup>o</sup> de zetel van de vereniging ligt in het Vlaamse Gewest of in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad;

4<sup>o</sup> de vereniging beschikt over een permanent secretariaat dat minstens 20 u. per week bemand is;

5<sup>o</sup> de vereniging is bij het indienen van de erkenningsaanvraag ten minste negen jaar actief op het vlak van het beheer van erkende natuurreservaten in het Vlaamse Gewest en kan aantonen dat ze onderlegd is inzake het natuurbeheer, de monitoring van flora en fauna en het duurzame behoud van erkende natuurreservaten;

6<sup>o</sup> de vereniging houdt een boekhouding bij zodat de controle op de aanwending van eventuele subsidies mogelijk is;

7<sup>o</sup> de vereniging aanvaardt de controle op haar boekhouding en werking door ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

8° de vereniging laat de burgerrechtelijke aansprakelijkheid die krachtens de artikelen 1382 tot en met 1386 van het Burgerlijk Wetboek aan de organisatie en haar medewerkers ten laste kan worden gelegd, dekken door een verzekering;

9° de vereniging stuurt de afdeling jaarlijks voor 30 april een activiteitenverslag van het voorbije jaar en een programma van de activiteiten voor het lopende jaar, zoals bepaald in bijlage I;

10° het bestuursorgaan van de vereniging vergadert ten minste viermaal per jaar;

Aanvullend bij de algemene voorwaarden dient een terreinbeherende natuurvereniging bovendien bij de aanvraag van de erkenning en minimaal aan volgende criteria te blijven voldoen :

Voor een gewestelijke terreinbeherende natuurvereniging :

a) reeds gedurende ten minste 9 jaar erkende natuurreservaten beheren;

b) ten minste 35 erkende natuurreservaten beheren in ten minste 4 Vlaamse provincies met een totale erkende oppervlakte van minimaal 1000 ha;

c) beschikken over een staf die instaat voor het beheer van de erkende natuurreservaten en voor de monitoring van de flora en de fauna ervan.

Voor een provinciale terreinbeherende natuurvereniging :

a) reeds gedurende ten minste 9 jaar erkende natuurreservaten beheren;

b) ten minste 10 erkende natuurreservaten beheren verspreid over verschillende arrondissementen van één Vlaamse provincie met een totale erkende oppervlakte van minimaal 500 ha;

c) beschikken over een staf die instaat voor het beheer van de erkende natuurreservaten en voor de monitoring van de flora en de fauna ervan.

Voor een regionale terreinbeherende natuurvereniging :

a) reeds gedurende ten minste 9 jaar ten minste één erkend natuurreservaat beheren;

b) ten minste 10 erkende natuurreservaten beheren in ten minste vijf Vlaamse gemeenten met een totale erkende oppervlakte van minimaal 175 ha.

**Art. 3. § 1.** De vereniging verstuurt de aanvraag voor de erkenning als terreinbeherende natuurvereniging aangetekend naar de afdeling. De aanvraag omvat :

1° een eensluidend verklaard afschrift van de in de bijlage van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde statuten van de vereniging en de eventuele wijzigingen daarvan, evenals de samenstelling van de bestuursorganen;

2° een door de algemene vergadering van de leden van de vereniging goedgekeurd financieel verslag over het voorbije werkjaar;

3° een activiteitenverslag over het voorbije werkjaar;

4° een verklaring van het bestuursorgaan, gestaafd door bewijsstukken, dat de vereniging voldoet aan de opgesomde erkenningsvoorwaarden en dat ze daarmee akkoord gaat;

5° een verklaring van het bestuursorgaan dat de vereniging de bepalingen van de sociale en fiscale wetgeving naleeft, gestaafd door bewijsstukken die op de zetel van de vereniging ter inzage moeten liggen van de bevoegde ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 2. De afdeling onderzoekt de aanvraag en vraagt het advies van de Raad.

§ 3. De afdeling legt de aanvraag, samen met het advies van de Raad, voor aan de minister, die beslist.

§ 4. Zolang de terreinbeherende natuurvereniging voldoet aan alle erkenningsvoorwaarden bepaald in artikel 2, § 2, blijft de erkenning gelden.

De erkenning als gewestelijke terreinbeherende natuurvereniging geldt voor de werking in het hele Vlaamse Gewest.

De erkenning als provinciale terreinbeherende natuurvereniging geldt voor de werking in de provincie waar de vereniging bij het indienen van de aanvraag erkende natuurreservaten beheert.

De erkenning als regionale terreinbeherende natuurvereniging geldt voor de werking in de gemeenten waar de vereniging bij het indienen van de aanvraag erkende natuurreservaten beheert en in de gemeenten waarbinnen de uitbreidingsperimeter van deze erkende natuurreservaten ligt.

**Art. 4.** De minister kan op elk ogenblik de erkenning als terreinbeherende natuurvereniging intrekken wanneer blijkt :

1° dat de erkenning werd verkregen op grond van valse verklaringen of documenten;

2° dat de vereniging niet langer voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 2.

#### *Afdeling 2. — Subsidiëring van de aankoop van gebieden*

**Art. 5.** Binnen de jaarlijkse beschikbare begrotingskredieten en volgens de bepalingen van dit besluit kan de minister aan de erkende terreinbeherende natuurverenigingen een subsidie toekennen voor de aankoop van gebieden met het oog op de erkenning als natuurreservaat overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V, afdeling 3, van het decreet.

**Art. 6. § 1.** De erkende terreinbeherende natuurvereniging dient voor 31 januari van het kalenderjaar waarop de aanvraag slaat, de aanvraag voor de aankoopsubsiëring in bij de afdeling onder de vorm zoals bepaald in de bijlage II.

§ 2. Deze aanvraag omvat :

1° een indicatief vijfjarenprogramma van de gebieden die de vereniging in de betreffende periode verwacht aan te kopen met een aankoopsubsidie van het Vlaamse Gewest;

2° een indicatief aankoopprogramma van de gebieden die de vereniging in het betreffende jaar wenst aan te kopen met een aankoopsubsidie van het Vlaamse Gewest, passend binnen het onder 1° ingediende vijfjarenprogramma;

3° het adres en het nummer van de rekening waarop een eventuele subsidie kan worden gestort;

4° een overzicht met de gerealiseerde aankopen waarvan de notariële akte tijdens het voorbije kalenderjaar werden verleden, en met een gedetailleerd beeld van de financiering van de aankopen;

5° een overzicht dat voor elk gebied dat de vereniging het voorbije kalenderjaar met een aankoopsubsidie van het Vlaamse Gewest heeft aangekocht, gedetailleerd de volgende gegevens weergeeft :

a) de oppervlakte;

b) de ligging per provincie en per gemeente;

c) de bestemming op de plannen van aanleg bedoeld in het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 of op de ruimtelijke uitvoeringsplannen bedoeld in het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de oppervlakte binnen elke bestemming;

d) of de terreinen liggen binnen een afgebakend GEN, GENO, natuurverwevingsgebied of natuurverbindingsgebied;

e) of de terreinen liggen binnen een beschermd duingebied met toepassing van het decreet van 14 juli 1993 houdende maatregelen tot bescherming van de kustduinen of binnen de perimeter van gebieden afgebakend volgens of in uitvoering van internationale verdragen, overeenkomsten of richtlijnen of aangewezen is in een goedgekeurd ruilverkavelingsplan of een goedgekeurd richtplan van een landinrichtingsproject :

f) of de terreinen liggen binnen de uitbreidingszone, conform artikel 33, derde lid, van het decreet, van een erkend natuurreservaat;

g) het aankoopbedrag inclusief alle kosten.

§ 3. De afdeling onderzoekt de aanvraag voor subsidiëring en legt ze voor aan de minister, die beslist.

§ 4. Voor 15 maart van het jaar waarop de aanvraag slaat, brengt de afdeling de erkende terreinbeherende natuurvereniging op de hoogte van de beslissing van de minister over de toekenning van de subsidie en het bedrag van de toegekende subsidie.

**Art. 7.** § 1. Alleen aankopen van terreinen in het Vlaamse Gewest komen voor subsidiëring in aanmerking.

§ 2. De aankoop van een terrein kan slechts eenmaal voor subsidiëring door het Vlaamse Gewest in aanmerking komen.

§ 3. Bij aankopen met een aankoopsubsidie van het Vlaamse Gewest, dient de erkende terreinbeherende natuurvereniging, binnen een termijn van twee jaar na de aankoop, voor het betreffende terrein een aanvraag tot erkenning als natuurreservaat in te dienen volgens de bepalingen van dit besluit. De aanvraag kan evenwel slechts worden ingediend voorzover de totale minimumoppervlakte voor de terreinen waarvoor een erkenning als natuurreservaat wordt gevraagd, 5 ha bedraagt. Indien deze minimumoppervlakte na twee jaar niet is bereikt, wordt de termijn automatisch eenmalig met twee jaar verlengd.

Na het verstrijken van de termijn van vier jaar na de aankoop van het betreffende terrein, kan de erkende terreinbeherende natuurvereniging voor het aangekochte terrein een aanvraag tot erkenning als natuurreservaat indienen, ongeacht de oppervlakte van het terrein.

Omwille van uitzonderlijke omstandigheden kan, in afwijking van de in het eerste lid bepaalde voorwaarden inzake de minimumoppervlakte en termijn, op gemotiveerd verzoek van de erkende terreinbeherende natuurvereniging een aanvraag tot erkenning als natuurreservaat ingediend worden.

Het jaarlijkse rapport, bedoeld in het artikel 2, § 2, 9°, vermeldt de data waarop de aanvragen tot erkenning als natuurreservaat ingediend zijn.

§ 4. Wanneer een erkende terreinbeherende natuurvereniging zich voorneemt een terrein dat na het van kracht worden van dit besluit met een aankoopsubsidie van het Vlaamse Gewest is aangekocht te vervreemden, brengt ze hiervan onmiddellijk de afdeling op de hoogte. Overeenkomstig artikel 44, § 2, eerste lid, van het decreet mag de vereniging het onroerend goed slechts vervreemden na machtiging door de minister.

**Art. 8.** § 1. De bovengrens van de schijf van het aankoopbedrag inclusief alle kosten die voor subsidiëring in aanmerking komen, bedraagt 18.000,00 EUR per hectare.

§ 2. Tot de definitieve vaststelling van alle afbakeningsplannen van de effectief te realiseren oppervlakte VEN en natuurverwevingsgebied overeenkomstig artikel 17, 20 tot en met 24 en 30 van het decreet bedraagt de subsidie :

1° voor aankopen buiten een GEN of GENO en binnen :

a) de groengebieden, parkgebieden, buffergebieden, bosgebieden, gebieden voor gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorzieningen met als overdruk overstromingsgebied of wachtbekken, de militaire domeinen, de natuur-ontwikkelingsgebieden, de bosuitbreidingsgebieden, de recreatiegebieden en de met al deze bestemmingen vergelijkbare bestemmingsgebieden aangewezen op de plannen van aanleg of ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening;

b) de ontginningsgebieden en ermee vergelijkbare bestemmingsgebieden met als nabestemming één van de in a) genoemde bestemmingen aangewezen op de plannen van aanleg of ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening;

c) de gebieden aangeduid met toepassing van het decreet van 14 juli 1993 houdende maatregelen tot bescherming van de kustduinen, inzonderheid artikel 2 en 4;

d) de gebieden afgebakend volgens of in uitvoering van internationale overeenkomsten of verdragen betreffende het natuurbehoud of van akten betreffende het natuurbehoud met inbegrip van de Europese richtlijnen, vastgesteld op grond van internationale verdragen.;

e) de aankoopperimeters aangeduid in een goedgekeurd ruilverkavelingsplan of een goedgekeurd richtplan van een landinrichtingsproject en de projectgebieden van een ingesteld natuurinrichtingsproject;

f) de valleigebieden, brongebieden, de agrarische gebieden met ecologisch belang of ecologische waarde, de agrarische gebieden met bijzondere waarde, en de met al deze gebieden vergelijkbare bestemmingsgebieden, aangewezen op de plannen van aanleg of ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening, gelegen buiten de gebieden opgesomd in § 2, 1°, a) tot en met e).

- 90 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf kleiner dan of gelijk aan 10.000,00 EUR per hectare voor de gebieden, onder a t.e.m. f en 70 % van het aankoopbedrag voor de gebieden onder f voorzover het cultuurgronden betreft en de betreffende terreinen gedurende de laatste 5 jaar in gebruik waren bij een beroepslandbouwer;
- 70 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 10.000,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 12.500,00 EUR per hectare en 80 % van het aankoopbedrag voor de gebieden onder d;
- 50 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 12.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 18.000,00 EUR per hectare en 60 % van het aankoopbedrag voor de gebieden onder d;

2° voor aankopen binnen een GEN of GENO waarvoor overeenkomstig artikel 21, § 3, van het decreet een afbakeningsplan is vastgesteld :

- 90 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf kleiner dan of gelijk aan 10.000,00 EUR per hectare;
- 70 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 10.000,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 12.500,00 EUR per hectare en 80 % van het aankoopbedrag voor de gebieden onder 1°, d;
- 50 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 12.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 18.000,00 EUR per hectare en 60 % van het aankoopbedrag voor de gebieden onder 1°, d;

3° voor de aankopen van gronden gelegen in agrarische gebieden of landschappelijk waardevolle agrarische gebieden die voldoen aan de criteria bepaald in artikel 36, § 2, van het decreet, voorzover ze niet gelegen zijn in de in 1° en 2° bedoelde gebieden en voor de aankopen van gronden gelegen in de andere bestemmingsgebieden die zijn aangewezen op de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening voorzover ze niet gelegen zijn in de in 1° en 2° bedoelde gebieden :

- 60 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf kleiner dan of gelijk aan 7.500,00 EUR per hectare;
- 50 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 7.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 12.500,00 EUR per hectare;
- 40 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 12.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 18.000,00 EUR per hectare.

§ 3. Na de definitieve vaststelling van alle afbakeningsplannen van de effectief te realiseren oppervlakte VEN en natuurverwevingsgebied overeenkomstig artikelen 17, 20 tot en met 24 en 30 van het decreet bedraagt de subsidie :

1° voor aankopen binnen :

a) het VEN;

b) de groengebieden, parkgebieden, buffergebieden, bosgebieden en de met al deze bestemmingen vergelijkbare bestemmingsgebieden, aangewezen op de uitvoeringsplannen of ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening, die deel uitmaken van het IVON;

c) de gebieden afgebakend volgens of in uitvoering van internationale overeenkomsten of verdragen betreffende het natuurbehoud of van akten betreffende het natuurbehoud met inbegrip van de Europese richtlijnen, vastgesteld op grond van internationale verdragen;

d) de gebieden conform een goedgekeurd ruilverkavelingsplan of een goedgekeurd richtplan van een landinrichtingsproject;

e) de projectgebieden van een ingesteld natuurinrichtingsproject;

f) de gebieden aangewezen in een goedgekeurd natuurrichtplan opgemaakt volgens artikel 50 van het decreet :

- 90 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf kleiner dan of gelijk aan 10.000,00 EUR per hectare;
- 70 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 10.000,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 12.500,00 EUR per hectare en 80 % van het aankoopbedrag voor de gebieden onder c en f;
- 50 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 12.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 18.000,00 EUR per hectare en 60 % van het aankoopbedrag voor de gebieden onder c en f;

2° voor aankopen buiten de onder 1° bedoelde gebieden binnen :

a) de groengebieden, parkgebieden, buffergebieden, bosgebieden, gebieden voor gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorzieningen met als overdruk overstromingsgebied of wachtbekken, de militaire domeinen, de natuurontwikkelingsgebieden, de bosuitbreidingsgebieden, de recreatiegebieden en de met al deze bestemmingen vergelijkbare bestemmingsgebieden aangewezen op de plannen van aanleg of ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening;

b) de ontginningsgebieden en ermee vergelijkbare bestemmingsgebieden met als nabestemming één van de in a) genoemde bestemmingen aangewezen op de plannen van aanleg of ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening;

c) de gebieden, aangeduid met toepassing van het decreet van 14 juli 1993 houdende maatregelen tot bescherming van de kustduinen, inzonderheid artikelen 2 en 4;

- 80 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf kleiner dan of gelijk aan 10.000,00 EUR per hectare;
- 70 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 10.000,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 12.500,00 EUR per hectare;
- 50 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 12.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 18.000,00 EUR per hectare;

3° voor de aankopen van gronden gelegen in agrarische gebieden of landschappelijk waardevolle agrarische gebieden die voldoen aan de criteria bepaald in artikel 36, § 2, van het decreet, voorzover ze niet gelegen zijn in de in 1° en 2° bedoelde gebieden en voor de aankopen van gronden gelegen in de andere bestemmingsgebieden die zijn aangewezen op de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening voor zover ze niet gelegen zijn in de in 1° en 2° bedoelde gebieden :

- 60 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf kleiner dan of gelijk aan 7.500,00 EUR per hectare;
- 50 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 7.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 12.500,00 EUR per hectare;
- 40 % van het aankoopbedrag inclusief alle kosten van de terreinen voor de schijf groter dan 12.500,00 EUR en kleiner dan of gelijk aan 18.000,00 EUR per hectare.

§ 4. Tot de definitieve vaststelling van alle afbakeningsplannen van de effectief te realiseren oppervlakte VEN en natuurverwevingsgebied overeenkomstig artikelen 17, 20 tot en met 24 en 30 van het decreet wordt voor aankopen binnen de agrarische gebieden en de landschappelijk waardevolle agrarische gebieden, bedoeld in § 2, 3°, overeenkomstig de criteria van het artikel 36, § 2, van het decreet, geen subsidie toegekend voor de oppervlakte die meer bedraagt dan 10 % van de totale oppervlakte die de vereniging het lopende jaar met aankoopsubsidie van het Vlaamse gewest heeft aangekocht en voor zover deze terreinen gedurende de laatste 5 jaar in gebruik waren bij een beroepslandbouwer. Het eventuele saldo van het niet opgebruikte percentage is maximaal gedurende de twee volgende kalenderjaren overdraagbaar.

Na de definitieve vaststelling van alle afbakeningsplannen van de effectief te realiseren oppervlakte VEN en natuurverwevingsgebied overeenkomstig artikelen 17, 20 tot en met 24 en 30 van het decreet wordt voor aankopen binnen de agrarische gebieden en de landschappelijk waardevolle agrarische gebieden, bedoeld in § 3, 3°, overeenkomstig de criteria van het artikel 36, § 2, van het decreet, geen subsidie toegekend voor de oppervlakte die meer bedraagt dan 5 % van de totale oppervlakte die de vereniging het lopende jaar met aankoopsubsidie van het Vlaamse gewest heeft aangekocht en voor zover deze terreinen gedurende de laatste 5 jaar in gebruik waren bij een beroepslandbouwer.

§ 5. Het maximale bedrag van de aankoopsubsidie die elke erkende terreinbeherende natuurverenigingen ontvangt, wordt vastgesteld aan de hand van de formule :

$$z_i = \frac{\sum_{l \rightarrow 5} (a_i)}{\sum_{l \rightarrow 5} (a)}$$

met:

- a)  $z_i$ : procentueel deel van het beschikbare bedrag voor de subsidiëring van de aankoop van terreinen voor een erkende terreinbeherende natuurvereniging  $i$  en voor het betreffende jaar;
- b)  $a_i$ : jaartotaal van de oppervlakte van de gesubsidiëerde aankopen door een erkende terreinbeherende natuurvereniging  $i$ ;
- c)  $a$ : jaartotaal van de oppervlakte van de gesubsidiëerde aankopen door alle erkende terreinbeherende natuurverenigingen samen;
- d)  $\sum_{l \rightarrow 5}$  : som van de jaartotalen voor de vijf jaren die voorafgaan aan het jaar waarin het indicatieve aankoopprogramma wordt ingediend. Deze som is maximaal gelijk aan het voor het betrokken jaar ingeschreven begrotingskrediet op het MINA-fonds.

§ 6. Als een erkende terreinbeherende natuurvereniging voor een bepaald jaar geen subsidieaanvraag heeft ingediend of een aanvraag heeft ingediend voor een subsidiebedrag kleiner dan het berekende deel conform § 5, wordt het vrijgekomen bedrag zonder rekening te houden met de betreffende vereniging verdeeld over de andere erkende terreinbeherende verenigingen. Deze verdeling gebeurt volgens de verhouding vastgesteld aan de hand van de formule bedoeld in § 5. Indien erkende terreinbeherende verenigingen samengaan dan wordt het, conform § 5, berekende deel van beide verenigingen samengevoegd.

§ 7. De afdeling deelt het geheel van de berekeningscijfers, bedoeld in § 5, mee aan de terreinbeherende verenigingen.

§ 8. De bedragen, vermeld in dit besluit, gelden inclusief de kosten voor registratie, notariële erelonen en zegelrecht en inclusief de eventuele uittredingsvergoeding.

Voor gebieden bedoeld in artikel 8, § 2, 3°, en artikel 8, § 3, 3°, kan geen uittredingsvergoeding in rekening gebracht worden.

**Art. 9.** De toegekende subsidie wordt uitbetaald in drie schijven :

- 1° vijftig procent van het bedrag na de beslissing van de minister over de toekenning;
- 2° veertig procent van het bedrag na de goedkeuring door de afdeling van de verantwoording van de besteding van de helft van de eerste schijf;
- 3° tien procent van het bedrag na de goedkeuring door de afdeling van de verantwoording van de besteding van de subsidie.

### HOOFDSTUK III. — *Natuurreservaten en subsidiëring erkende natuurreservaten*

#### *Afdeling 1. — Erkenning als natuurreservaat*

**Art. 10.** § 1. De private personen of de rechtspersonen, andere dan het Gewest of de Staat, dienen de aanvraag voor de erkenning van hun terrein als natuurreservaat in bij de afdeling, bij aangetekend schrijven.

§ 2. De aanvraag voor erkenning moet voldoen aan de structuur en de inhoud zoals bepaald in bijlage III.

§ 3. De afdeling onderzoekt de erkenningsaanvraag op haar administratieve volledigheid, overeenkomstig § 2.

Wordt de aanvraag onvolledig bevonden, dan wordt de aanvrager hiervan binnen de 21 werkdagen na de indiening van de erkenningsaanvraag, schriftelijk in kennis gesteld, met vermelding van de gegevens en/of documenten die ontbreken of nadere toelichting vereisen.

Wordt de aanvraag volledig bevonden, dan wordt de aanvrager hiervan binnen de 21 werkdagen na de indiening van de erkenningsaanvraag bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld. De behandelingstermijn vangt aan op de datum van verzending van voormelde brief.

§ 4. De afdeling stuurt, zodra de aanvraag volledig is verklaard, zonder verwijl een exemplaar van de erkenningsaanvraag voor advies aan :

1° de Raad;

2° als het betreffende terrein de bestemming agrarisch gebied, landschappelijk waardevol agrarisch gebied of agrarisch gebied met ecologisch belang, valleigebied, of agrarisch gebied met bijzondere waarde heeft aangewezen op de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen van kracht in de ruimtelijke ordening :

a) de afdeling Land van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer voor advies over de agrarische structuur van het betreffende terrein;

b) de administratie Land- en Tuinbouw (ALT) voor advies over de geschiktheid van het betreffende terrein voor normaal landbouwgebruik.

3° als het betreffende terrein een bos omvat voor advies over het bosbeheer :

a) het Bosbeheer;

b) de Vlaamse Hoge Bosraad.

4° als het betreffende terrein een beschermd landschap omvat : de administratie bevoegd voor de Landschappen voor advies over het beheerplan;

Deze adviezen worden aan de afdeling overgemaakt binnen een termijn van 60 kalenderdagen na ontvangst van het dossier. Bij ontstentenis van een advies binnen de gestelde termijn wordt het advies geacht gunstig te zijn.

De afdeling legt de aanvraag met haar advies, samen met het advies van de Raad en in het voorkomende geval de adviezen van de afdeling Land, de ALT, het Bosbeheer, de Vlaamse Hoge Bosraad en de administratie bevoegd voor de Landschappen, binnen een termijn van 30 dagen, voor aan de minister, die beslist.

§ 5. De beslissing over de erkenning als natuurreservaat houdt rekening met :

1° de hoge actuele of potentiële natuurwaarde van het betreffende terrein;

2° de beschermende statuten van het terrein, in het bijzonder de bescherming of de ligging binnen de gebieden afgebakend volgens of in uitvoering van internationale overeenkomsten of verdragen betreffende het natuurbehoud of van akten betreffende het natuurbehoud met inbegrip van de Europese richtlijnen, vastgesteld op grond van internationale verdragen en de mate waarin het beheerplan rekening houdt met en invulling geeft aan deze beschermende statuten;

3° de vooruitzichten voor het verbeteren en het voortbestaan van de ecologische waarden van het betreffende terrein;

4° de oppervlakte van het betreffende terrein en de uitbreidingsmogelijkheden binnen het visiegebied zoals beschreven voor de erkenning als natuurreservaat;

5° het actuele en toekomstige beheer van het betreffende terrein en de kadering van dit beheer binnen een totale visie voor het volledige visiegebied;

6° het actuele natuurtype en de natuurstreefbeelden;

7° de criteria bepaald in artikel 36, § 2, van het decreet en die welke met toepassing van artikel 36, § 3, van het decreet worden vastgesteld;

8° de afstemming op de visie ontwikkeld in het kader van een ingesteld natuurinrichtingsproject;

9° de afstemming op goedgekeurde natuurrichtplannen.

§ 6. Bij de erkenning als natuurreservaat keurt de minister het beheerplan goed, met inbegrip van :

1° de uitbreidingszone;

2° de ontheffingen van de verboden bedoeld in artikel 35 van het decreet;

3° de afwijkingen van de verbodsbepalingen, de vergunningsplicht en de meldingsplicht bedoeld in artikelen 7 tot en met 19 van het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu.

§ 7. De minister kan maar nieuwe reservaten erkennen tot een totale oppervlakte die rekening houdt met de beschikbare begrotingskredieten voor de subsidiëring van erkende reservaten.

**Art. 11.** § 1. Voor de uitbreiding van de erkenning als natuurreservaat dienen de private personen of de rechtspersonen, andere dan het Gewest of de Staat, bij aangetekend schrijven een aanvraag in bij de afdeling tot uitbreiding van de erkenning als natuurreservaat. De aanvraag voor uitbreiding moet voldoen aan de structuur en de inhoud zoals bepaald in bijlage III.

§ 2. De afdeling onderzoekt de aanvraag voor uitbreiding overeenkomstig artikel 10 § 3, en vraagt het advies aan de betrokken afdelingen en administraties overeenkomstig artikel 10 § 4, 2°, 3°, a) en 4°. Indien deze uitbreiding een grondige wijziging van de beheersvisie tot gevolg heeft, wordt ook het advies gevraagd overeenkomstig artikel 10, § 4, 1° en 3° b).

Deze adviezen worden aan de afdeling overgemaakt binnen een termijn van 60 kalenderdagen na ontvangst van het dossier. Bij ontstentenis van een advies binnen de gestelde termijn wordt het advies geacht gunstig te zijn.

De afdeling legt de aanvraag met haar advies, samen met in het voorkomende geval de adviezen van de Raad, de afdeling Land, de ALT, het Bosbeheer, de Vlaamse Hoge Bosraad en de administratie bevoegd voor de Landschappen, binnen een termijn van 30 dagen, voor aan de minister, die beslist.

§ 3. De minister beslist over de uitbreiding van de erkenning op grond van het vastgestelde beheersplan en het visiegebied van het erkende reservaat.

§ 4. De minister kan maar erkende reservaten uitbreiden tot een totale oppervlakte die rekening houdt met de beschikbare begrotingskredieten voor de subsidiëring van erkende reservaten.

**Art. 12.** § 1. Voor de hernieuwing van de erkenning als natuurreservaat, dienen de private personen of rechtspersonen, andere dan het Gewest of de Staat, bij aangetekend schrijven een aanvraag in bij de afdeling tot hernieuwing van de erkenning als natuurreservaat.

§ 2. De aanvraag voor hernieuwing moet voldoen aan de structuur en inhoud zoals bepaald in bijlage III van dit besluit. De aanvraag omvat tevens een verslag van het resultaat van het tot dan toe gevoerde beheer en beschrijft en motiveert de eventueel voorgestelde wijzigingen aan het beheer.

§ 3. De afdeling onderzoekt de hernieuwingsaanvraag op haar volledigheid overeenkomstig de bepalingen van artikel 10 § 3.

De hernieuwing verloopt volgens dezelfde procedure als de eerste erkenning zoals bepaald in artikel 10 § 4, 1°, 3° en 4°.

§ 4. De afdeling legt de aanvraag samen met haar advies voor de hernieuwing van de erkenning als natuurreservaat, samen met in het voorkomende geval de adviezen van de raad, het bosbeheer, de Vlaamse Hoge Bosraad en de administratie bevoegd voor de landschappen, binnen een termijn van 90 dagen voor aan de minister, die beslist.

§ 5. De minister kan maar erkende reservaten hernieuwen tot een totale oppervlakte die rekening houdt met de beschikbare begrotingskredieten voor de subsidiëring van erkende reservaten.

**Art. 13.** De minister kan de erkenning als natuurreservaat intrekken wanneer blijkt :

1° dat de erkenning werd verkregen op grond van valse verklaringen of documenten;

2° dat het betreffende terrein niet langer voldoet aan de voorwaarden opgelegd in hoofdstuk III, afdeling 1.

*Afdeling 2.* — Subsidiëring van de huur, het beheer en het toezicht, de eerste inrichting, de monitoring, de uitzonderlijke éénmalige inrichtingen, de openstelling en het onthaal in erkende natuurreservaten voor private personen en privaatrechtelijke rechtspersonen

**Art. 14.** Binnen de jaarlijkse beschikbare begrotingskredieten en volgens de bepalingen van dit besluit kan de minister aan private personen en privaatrechtelijke rechtspersonen, een subsidie toekennen voor de huur, het beheer en het toezicht, de eerste inrichting, de monitoring, de uitzonderlijke éénmalige inrichtingen, de openstelling en het onthaal in erkende natuurreservaten.

**Art. 15.** § 1. De private personen en privaatrechtelijke rechtspersonen dienen de aanvraag, voor de subsidiëring van de huur, het beheer en het toezicht, de eerste inrichting, de monitoring, de uitzonderlijke éénmalige inrichtingen, de openstelling en het onthaal in een erkend natuurreservaat, in bij de afdeling.

§ 2. De aanvraag omvat :

1° de identificatiegegevens van de aanvrager;

2° de identificatie van het of de erkende reserva(a)t(en) waarvoor de aanvraag wordt ingediend;

3° het adres en het nummer van de rekening waarop een eventuele subsidie kan worden gestort.

§ 3. De aanvraag voor subsidiëring moet tijdens de erkenningsperiode niet hernieuwd worden. De uitvoering gebeurt binnen de ruimte van de jaarlijkse beschikbare begrotingskredieten.

§ 4. Aanvragen voor de subsidiëring van uitzonderlijke éénmalige werken en voor de openstelling kunnen afzonderlijk gebeuren, wanneer de aanvraag voor subsidiëring van de huur, het beheer en het toezicht, de eerste inrichting en de monitoring reeds werd ingediend.

**Art. 16.** § 1. De subsidie voor de huur van erkende reservaten bedraagt 60 % van de werkelijke kosten. Deze subsidies zijn begrensd tot een maximum 100,00 EUR/ha/jaar

§ 2. Om in aanmerking te komen voor de subsidie vermeld in dit artikel bedraagt de minimale oppervlakte van het erkende natuurreservaat 2 ha.

**Art. 17.** § 1. De forfaitaire basissubsidie voor het behalen van het natuurstreefbeeld en het toezicht in erkende reservaten volgens de bepalingen van dit besluit, bedraagt 50,00 EUR/ha/jaar, ongeacht het actuele natuurtype dat aanwezig is.

Een aanvullende forfaitaire subsidie varieert volgens :

- 1° de oppervlakte van de terreinen;
- 2° het actuele natuurtype voor de terreinen.

Het natuurstreefbeeld van de terreinen wordt bepaald voor de erkenningsperiode. De actuele natuurtypen en de streefbeelden worden op kaart schaal 1/10 000 aangebracht en via een elektronische informatiedrager aangeleverd.

In het kader van het uitgebreid monitoringsrapport zoals bedoeld in artikel 19 kan de beheerder drie jaar na de erkenning van het reservaat een geactualiseerde actuele natuurtypekaart indienen waarin de natuurbeheersresultaten zijn opgenomen. Vervolgens kan om de vijf jaar een aanpassing van de actuele natuurtypekaart ingediend worden.

De afdeling neemt akte van deze melding. In geval van twijfel legt de afdeling de bijgestelde natuurtypekaart voor advies voor aan het Instituut voor Natuurbehoud, waarna ze de nieuwe natuurtypekaart aanvaardt of weigert.

§ 2. De aanvullende forfaitaire subsidie voor het behalen van het natuurstreefbeeld en het toezicht bedraagt 500,00 EUR/ha per jaar voor het volgende actuele natuurtype dat past in het natuurstreefbeeld :

- 1° Drijftil of drijfzoom (Md);
- 2° Galigaanvegetatie (Mm);
- 3° Zuur laagveen (Ms);
- 4° Alkalisch laagveen (Mk);
- 5° Alkalisch laagveen in duinpannen (Mp);
- 6° Vochtig, niet tot weinig bemest grasland (zgn. dotterbloemhooilanden) (Hc);
- 7° Onbemest, vochtig pijpenstrootjesgrasland (zgn. "blauwgraslanden", vochtige tot venige graslanden van zeer voedselarme zandgronden), inclusief de varianten Hmo, Hme, Hmm (Hm);
- 8° Kalkgrasland (graslanden van droge, mineralenrijke maar N- en P-arme gronden) (Hk) & Kalkstruweel (Sk);
- 9° Kalkrijk duingrasland (Hd);
- 10° Zure borstelgrasvegetatie (heischrale graslanden) (Hn);
- 11° Venige struikheide met bosbes (Ct incl. variant Ctm);
- 12° Hoogveen (T);

De oppervlakte van het geheel van natuurtypen bedoeld in § 2 moet minimaal 2 ha per erkend natuurreservaat beslaan.

§ 3. De aanvullende forfaitaire subsidie voor het behalen van het natuurstreefbeeld en het toezicht bedraagt 300,00 EUR/ha per jaar voor het volgende actuele natuurtype dat past in het natuurstreefbeeld :

- 1° Rietland (Mr);
- 2° Grote zeggenvegetatie (Mc);
- 3° Zeebiesvegetatie (Mz);
- 4° Natte ruigte met Moerasspirea (Hf);
- 5° Gagelstruweel (Sm);
- 6° Vochtig Wilgenstruweel op venige of zure grond (So);
- 7° Vochtige tot natte heide (Ce incl. variant Ces) met boom- en struikbedekking van maximaal 20 %);
- 8° Struisgrasvegetatie op zure bodem (graslanden van droge, zeer voedselarme zure gronden) (Ha);
- 9° Mesofiel hooiland (Hu);
- 10° Soortenrijk permanent cultuurgrasland (Hp\*), Soortenrijke weilanden met veel sloten en/of microreliëf (Hpr\*) en soortenrijke zilte graslanden met veel sloten en/of microreliëf en met in de depressies vegetaties gebonden aan zilte invloed; (Hpr\*+Da);
- 11° Soortenrijke akkerkruidenvegetatie (B\*);
- 12° Mozaïek ontstaan door extensieve begrazing (kleiner of gelijk aan 1 Gve/ha). 10 % van het terreingedeelte moet bestaan uit de natuurtypen Ms, Mk, Mp, Hm, Hk, Hd, Ha, Hn of 40 % indien het om de natuurtypen Hc, Hj, Sk, Mm, Mr, Mc, Hf, Hpr, Sm, Ce, Cg, Hu en Cv gaat met een minimale oppervlakte 30 ha.

De oppervlakte van de natuurtypen bedoeld in § 3 eventueel verhoogd met natuurtype bedoeld in § 2 moet minimaal 2 ha per erkend natuurreservaat beslaan. Voor het natuurtype genoemd in 12° blijft de daar vermelde minimale oppervlakte van kracht.

§ 4. De aanvullende forfaitaire subsidie voor het behalen van het natuurstreefbeeld en het toezicht bedraagt 125,00 EUR/ha per jaar voor de volgende actuele natuurtype dat past in het natuurstreefbeeld :

- 1° Zeereepduin (Dd, Dm);
- 2° Zuur duinbos (Qd);
- 3° Duindoornstruweel (Sd);
- 4° Brakke plas (Ah);
- 5° Eutrofe plas, Eendenkooi en zandwinningsplassen (App, Ae, Am, Ka);
- 6° Oligotroof water (Ao);
- 7° Brem- & Gaspeldoornstruweel (Sg);
- 8° Doornstruweel (Sp);
- 9° Spontaan struweel van allerlei aard (Sz);
- 10° Vochtig, meso- tot eutroof wilgenstruweel (Sf);

- 11° Oligotroof elzenbos met veenmossen (Vo);
- 12° Mesotroof elzenbos met zeggen (Vm);
- 13° Venig berkenbos (Vt);
- 14° Alluviaal essen/olmenbos (Va);
- 15° Nitrofiel alluviaal elzenbos (Vn);
- 16° Vochtig elzen/eikenbos met eventueel Haagbeuk (Vf);
- 17° Elzen-Essenbos van bronnen en bronbeken (Vc);
- 18° Droge struikheide (Cg);
- 19° Open bos en/of heide en schraalland met boom- en struikopslag (tot max. 60 %) (kruidlaag bestaat uit de streefbeelden Hm, Ha, Hn, Ce, Cg, Ct & Cv), minimale oppervlakte 5 ha;
- 20° Droge struikheide met bosbes (Cv);
- 21° Vochtige tot natte graslanden met hoge abundantie van Juncus soorten (Hj);
- 22° Ruderale vegetaties, zeer soortenrijk met minder algemene soorten (Ku\*);
- 23° Schorre of al dan niet begroeide slikken (Da, Ds);
- 24° Hoogstamboomgaarden (Kj);
- 25° Mozaïek ontstaan door extensieve begrazing (kleiner of gelijk aan 1 Gve/ha) 10 % van het terreingedeelte dient te bestaan uit de natuurtypen Ms, Mk, Mp, Hm, Hk, Hd, Ha, Hn of 40 % indien het om de natuurtypen Hc, Hj, Sk, Mm, Mr, Mc, Hf, Hpr, Sm, Ce, Cg, Hu en Cv gaat en de oppervlakte kleiner dan 30 ha en groter dan 5 ha bedraagt;
- 26° Natuurtypen, genoemd in §§ 2 en 3 die niet voldoen aan de minimumoppervlakte;

**Art. 18.** § 1. Een éénmalige subsidie wordt uitgekeerd voor het opstellen van een beheerplan dat voldoet aan de criteria vastgesteld in dit besluit en de éénmalige inrichting. De subsidie wordt slechts toegekend na goedkeuring van het beheerplan door de minister.

§ 2. Het basisbedrag van deze subsidie wordt vastgesteld op 250,00 EUR per hectare.

**Art. 19.** § 1. Drie vegetatiejaren na de eerste erkenning, en vervolgens om de 5 jaar dient de aanvrager van de subsidie bij de afdeling een uitgebreid monitoringrapport in.

De afdeling onderzoekt het monitoringrapport. Wanneer de afdeling meent dat de stukken onvolledig of onjuist zijn, meldt ze dit, uiterlijk 3 maanden na de indiening, aan de aanvrager met een gemotiveerd schrijven. De aanvrager heeft drie maanden de tijd om hierop te antwoorden. Als de afdeling dit antwoord onvoldoende vindt, wordt het advies van het Instituut voor Natuurbehoud ingewonnen, waarna de afdeling beslist.

§ 2. Daarnaast stuurt de beheerder van het erkend reservaat jaarlijks, vóór 31 maart, een beperkt rapport van monitoringsgegevens naar het Instituut voor Natuurbehoud.

§ 3. De forfaitaire subsidie voor de uitvoering van de monitoring bedraagt 35,00 EUR/ha per jaar. Deze subsidie wordt jaarlijks, samen met de subsidie voor huur, beheer en toezicht uitbetaald.

§ 4. De minister stelt nadere regels vast over de te leveren monitoringsgegevens en de vorm en modaliteiten van de rapporten onder § 1 en 2.

**Art. 20.** § 1. De forfaitaire subsidie voor de openstelling bedraagt 2,00 EUR/m per jaar. De maximale subsidie berekend voor het volledige natuurreservaat bedraagt 50,00 EUR per hectare per jaar.

§ 2. De subsidie wordt aangevraagd overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van onderhavig besluit.

§ 3. Om in aanmerking te komen voor de subsidie voor openstelling dient in het beheerplan een openstellingsplan opgemaakt te worden van het erkend natuurreservaat of van delen ervan.

Het openstellingsplan dient minstens de elementen te behandelen zoals bepaald in bijlage III, rubriek 5.

Volgende paden komen in aanmerking :

- 1° private paden en wegen;
- 2° onbebouwde buurtwegen, jaagpaden langs kanalen en rivieren grenzend aan het erkende reservaat;
- 3° aan de aard van het terrein aangepaste paden : één meter knuppelbrug en loopplank worden gelijkgesteld aan 5 m pad, indien ze langer zijn dan 10 m;
- 4° waarnemingsaccomodatie : één vogelkijkhut of een analoge constructie wordt gelijkgesteld aan 175 m pad.

**Art. 21.** § 1. Voor het onthaal van het publiek in de erkende reservaten kan aan de erkende terreinbeherende vereniging per provincie en per jaar een basisonthaalsubsidie toegekend worden van 25.000,00 EUR voor de werking van de bezoekerscentra. Dit bedrag moet voor 85 % worden verantwoord voor personeelskosten die samenhangen met het onthaal van het publiek in de natuurreservaten.

Hiervoor dient per provincie aan volgende voorwaarden voldaan te zijn :

- > de erkende terreinbeherende vereniging heeft minstens 200 ha erkende reservaten in beheer;
- > de terreinbeherende vereniging heeft de beschikking over een bezoekerscentrum dat voldoet aan volgende voorwaarden :

1° een vergund gebouw gelegen op wandelafstand van een erkend reservaat met een informatieruimte over de omgevende natuur. Vanuit het bezoekerscentrum zijn er aangeduide wandeltrajecten vrij toegankelijk doorheen het reservaat. De individuele wandelaar kan te allen tijde gratis een eenvoudige wandelkaart bekomen met basisinformatie van het reservaat;

2° het bezoekerscentrum is minstens gedurende 140 dagdelen, waarvan minstens 20 % gedurende weekend- en feestdagen, vrij toegankelijk voor het publiek. Een dagdeel bestaat uit 4 openingsuren. Tijdens de openingsuren dient een aangestelde van de vereniging aanwezig te zijn om het publiek informatie te verstrekken;

3° er kan een actieve vrijwillige gidsenwerking aangetoond worden;

4° er wordt minstens maandelijks een gratis publieksgerichte activiteit georganiseerd betreffende de natuur in de omgeving van het bezoekerscentrum. Deze activiteiten worden bekend gemaakt in het bezoekerscentrum en in de lokale media.

§ 2. Aanvullend bij de basisonthaalsubsidie kan elke erkende terreinbeherende vereniging voor elke euro subsidie ontvangen van een provinciale of gemeentelijke overheid, voor de inrichting of het beheer van een bezoekerscentrum, een bijkomende subsidie van 1,00 EUR ontvangen van de Vlaamse overheid. Deze aanvullende subsidie is evenwel beperkt tot een maximum van 25.000,00 EUR per jaar voor elke begonnen schijf van 1 000 hectare erkend reservaat in beheer.

Deze aanvullende subsidie moet eveneens voor minstens 85 % verantwoord worden door loonkosten die samenhangen met het functioneren van het bezoekerscentrum.

§ 3. Per bezoekerscentrum dat voldoet aan de voorwaarden uit § 1, 1° tot 4°, kan op basis van dit besluit maximaal 50.000,00 EUR subsidie per jaar ontvangen van de Vlaamse overheid.

§ 4. De erkende terreinbeherende vereniging dient jaarlijks de aanvraag voor subsidiëring van de te subsidiëren bezoekerscentra in als onderdeel van het jaarrapport zoals bepaald in bijlage IV.

**Art. 22.** § 1. Uitzonderlijke eenmalige inrichtingsmaatregelen die natuurherstel, natuurontwikkeling of verbeterde openstelling tot doel hebben, worden voor maximaal 80 % gesubsidieerd. Het minimum subsidiebedrag bedraagt 2250,00 EUR.

§ 2. De aanvraag voor het verkrijgen van de subsidie voor éénmalige inrichtingsmaatregelen wordt voor de aanvang van de werken ingediend bij de afdeling, die dit voorlegt met advies aan de minister, die beslist.

Na goedkeuring wordt een voorschot van 60 % uitbetaald. Het saldo wordt uitbetaald na uitvoering van de werken.

§ 3. De minister kan nadere regels vaststellen.

**Art. 23.** De aanvrager van de subsidie dient jaarlijks voor 31 januari een jaarrapport over de beheerswerken in bij de afdeling.

De inhoud van het jaarrapport wordt bepaald in bijlage IV.

**Art. 24.** § 1. De subsidie voor het opstellen van het beheerplan en de eerste inrichting zoals bepaald in artikel 18 wordt uitbetaald na de erkenning.

§ 2. De subsidie voor de huur, het behalen van het natuurstreefbeeld en het toezicht, de monitoring en de openstelling van een erkend natuurreservaat, evenals de subsidie voor de bezoekerscentra zoals bepaald in artikel 21, wordt uitbetaald als volgt :

1° vier driemaandelijke voorschotten van 22,5 % respectievelijk uit te betalen voor 1 maart, 1 juni, 1 september en 1 december van het werkingsjaar waarop de subsidie betrekking heeft;

Het totaal van de uit te betalen voorschotten wordt berekend op basis van de totale subsidies inzake de huur, het behalen van het natuurstreefbeeld en het toezicht, de monitoring en de openstelling die werden toegekend aan de betrokken beheerder voor het werkingsjaar voorafgaand aan het werkingsjaar waarop de subsidie betrekking heeft. Voor nieuwe erkende natuurreservaten worden in het eerste jaar geen voorschotten uitbetaald. Deze regeling wordt pas vanaf het tweede erkenningsjaar toegepast;

2° het saldo, evenals de subsidie voor de bezoekerscentra, wordt uitbetaald, na voorlegging van de jaarrapporten, voor 1 juni van het jaar volgend op het werkingsjaar waarop de subsidie betrekking heeft.

§ 3. Minimum 60 % van de subsidie bedoeld voor het behalen van het natuurstreefbeeld, monitoring en openstelling van natuurreservaten moet verantwoord worden met personeelskosten samenhangend met werkzaamheden voor het behalen van het natuurstreefbeeld, de openstelling, de monitoring en begeleiding ervan, van de betreffende terreinen. Maximaal 40 % van de subsidie kan aan andere kosten besteed worden.

**Art. 25.** De subsidie voor de huur, het behalen van het natuurstreefbeeld en het toezicht, de eerste inrichting, de monitoring, de uitzonderlijke éénmalige inrichtingen, de openstelling en het onthaal in een erkend natuurreservaat is niet cumuleerbaar met andere tegemoetkomingen vanuit het Vlaams gewest zoals :

1° vergoedingen toegekend op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 26 juni 1996 betreffende de subsidiëring van de bebossing van landbouwgronden ter uitvoering van de verordening (EEG) 2080/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunmaatregel voor bosbouwmaatregelen in de landbouw;

2° vergoedingen toegekend op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 28 maart 2003 betreffende de subsidiëring van de bebossing van landbouwgronden ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 1257/99 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandontwikkeling;

3° vergoedingen toegekend op grond van het bosdecreet van 13 juni 1990;

4° vergoedingen toegekend op grond van het decreet van 23 januari 1991 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen;

5° vergoedingen toegekend op basis van het decreet van 16 april 1996 betreffende de landschapszorg;

6° vergoedingen toegekend op grond van het besluit van de Vlaamse regering van 13 april 1999 betreffende de toekenning van subsidies om landbouwproductiemethoden toe te passen en het sluiten van beheersovereenkomsten ter uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer;

7° vergoedingen toegekend in uitvoering van de verordening (EEG) nr. 1257/99 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandontwikkeling;

8° inrichtingsmaatregelen uitgevoerd in het kader van een natuurinrichtingsproject ter uitvoering van artikel 47 van het Natuurdecreet.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

**Art. 26.** Opgeheven worden :

1° het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies.

De erkenning van de verenigingen die op basis van dit besluit werden bekomen blijven gelden.

**Art. 27.** § 1. Voor de natuurreservaten die erkend zijn voor de in werking treding van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juni 1999 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies wordt de erkenningsperiode van 10 jaar verlengd tot 27 jaar conform het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu.

§ 2. Voor de periode van de erkenning hebben de erkende reservaten bedoeld in § 1, die nog niet beschikken over een goedgekeurde natuurstreefbeeldkaart en de actuele natuurstreefbeeldkaart conform dit besluit recht op een forfaitaire subsidie van 150,00 EUR/ha per jaar, bepaald in het koninklijk besluit van 3 februari 1981 tot regeling, voor het Vlaamse Gewest van de erkenning de subsidiëring van natuurreservaten, verhoogd met de subsidie voor monitoring. De termijn wordt evenwel beperkt tot het ogenblik dat hun erkenning volgens hetzelfde koninklijk besluit zou dienen te worden vernieuwd.

De beheerder kan de streefbeelden en de actuele natuurstreefbeeldkaart conform art 17 neerleggen voor het erkende reservaat. Van zodra de afdeling de vraag conform aan dit besluit verklaart worden de subsidies overeenkomstig de bepalingen van dit besluit uitbetaald. Aanvragen die vóór 30 september worden ingediend bij de afdeling, krijgen mits conformverklaring de verhoogde subsidie vanaf het volgende werkjaar.

De beheerder ontvangt na deze conformverklaring de subsidie zoals beschreven in artikel 18.

**Art. 28.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin het wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 29.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Natuurbehoud, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,  
L. SANNEN

---

Bijlage I. — Structuur en inhoud van het activiteitenverslag

Het jaarlijkse activiteitenverslag zoals bedoeld in artikel 2, § 2, 14°, van dit besluit vermeldt per erkend natuurreservaat ten minste :

1. de totale oppervlakte;
2. de oppervlakte in eigendom van de vereniging;
3. de oppervlakte in beheer bij de vereniging;
4. de wijziging van de oppervlakte in eigendom van of in beheer bij de vereniging tijdens het voorbije jaar;
5. een overzicht van de stand van zaken van aanvragen tot erkenning van de met subsidie aangekochte gronden.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 juni 2003 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies.

Brussel, 27 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,  
L. SANNEN

Bijlage II. — Modelformulieren voor de aanvraag tot subsidiëring van de aankoop van gebieden

2.1. indicatief aankoopprogramma voor het jaar waarop de aanvraag slaat :

(a) ligging	(b) oppervlakte	(c) geraamde maximale aankoopprijs	(d) geraamd maximaal bedrag van de aangevraagde aankoop subsidie
...	...	...	...
TOTAAL	...	...	...

toelichting bij de tabel :

- kolom (a) : omschrijving van de gebieden of samenhangende entiteiten gerangschikt per provincie en zo mogelijk per gemeente;
- kolom (b) : per entiteit de geraamde oppervlakte;
- kolom (c) : de maximaal geraamde aankoopprijs van de aan te kopen gronden;
- kolom (d) : het maximale totale bedrag van de gevraagde aankoopsubsidie ten laste van het Vlaamse Gewest.



toelichting bij de tabel

- kolom (a) : per bestemmingscategorie de totale oppervlakte van de aangekochte percelen vermelden;
- kolom (b) : per bestemmingscategorie de totale oppervlakte van de aangekochte percelen vermelden die ook ligt binnen een afgebakend GEN of GENO;
- kolom (c) : per bestemmingscategorie de totale oppervlakte van de aangekochte percelen vermelden die ook ligt binnen een afgebakend natuurverwevingsgebied of natuurverbingsgebied;
- kolom (d) : per bestemmingscategorie de totale oppervlakte van de aangekochte percelen vermelden die ook ligt binnen een beschermd duingebied, binnen een gebied afgebakend volgens of in uitvoering van internationale verdragen, overeenkomsten, of richtlijnen;
- kolom (e) : per bestemmingscategorie de totale oppervlakte van de aangekochte percelen vermelden die ook ligt binnen een aankoopperimeter aangeduid in een goedgekeurd ruilverkavelingsplan of in een goedgekeurd richtplan van een landinrichtingsproject;
- kolom (f) : per bestemmingscategorie de totale oppervlakte van de aangekochte percelen vermelden die ook ligt binnen de uitbreidingszone van een erkend natuurreservaat;
- kolom (g) : per bestemmingscategorie de totale oppervlakte van de aangekochte percelen vermelden die ook ligt binnen een goedgekeurd natuurrichtplan;
- kolom (h) : per bestemmingscategorie het totale aankoopbedrag van de aangekochte percelen (inclusief de kosten voor registratie, notariële erelonen en zegelrecht en inclusief de eventuele uittredingsvergoeding) vermelden;
- kolom (i) per bestemmingscategorie het deel van het totale aankoopbedrag van de aangekochte percelen (inclusief kosten voor registratie, notariële erelonen en zegelrecht en inclusief de eventuele uittredingsvergoeding) dat met een aankoopsubsidie van het Vlaamse Gewest is betaald, vermelden;

2.3. gedetailleerde inventaris van de aankopen tijdens het voorbije kalenderjaar :

per aankoop (dit wil zeggen per ene en ondeelbare koop) vermelden :

(tot de definitieve vaststelling van alle afbakeningsplannen van de effectief te realiseren oppervlakte VEN en natuurverwevingsgebied)

nummer van de notariële akte : .....				
datum van het verlijden van de notariële akte : .....				
ligging (gemeente, deelgemeente) : .....				
kadastrale omschrijving : .....				
bestemming volgens de uitvoeringsplannen van de ruimtelijke ordening	(a) oppervlakte van de aangekochte percelen binnen de gebieden bepaald in het artikel 11, § 2, 2°, van het besluit	(b) oppervlakte van de aangekochte percelen binnen de gebieden bepaald in het artikel 11, § 2, 1°, maar buiten de gebieden bepaald in het artikel 11, § 2, 2°, van het besluit	(c) oppervlakte van de aangekochte percelen binnen de gebieden bepaald in het artikel 11, § 2, 3°, maar buiten de gebieden bepaald in het artikel 11, § 2, 1° en 2°, van het besluit	totaal van de kolommen a, b, c
....	...	...	...	...
Totale oppervlakte :	...	...	...	...
Aankoopprijs :	...	...	...	...
Aankoopprijs per ha :	...	...	...	...
Subsidiabel gedeelte van het Vlaamse Gewest :	...	...	...	...

(na de definitieve vaststelling van alle afbakeningsplannen van de effectief te realiseren oppervlakte VEN en natuurverwevingsgebied)

nummer van de notariële akte : .....				
datum van het verlijden van de notariële akte : .....				
ligging (gemeente, deelgemeente) : .....				
kadastrale omschrijving : .....				
bestemming volgens de uitvoeringsplannen van de ruimtelijke ordening	(a) oppervlakte van de aangekochte percelen binnen de gebieden bepaald in het artikel 11, § 3, 1°, van het besluit	(b) oppervlakte van de aangekochte percelen binnen de gebieden bepaald in het artikel 11, § 3, 2	(c) oppervlakte van de aangekochte percelen binnen de gebieden bepaald in het artikel 11, § 3, 3°, maar buiten de gebieden bepaald in het artikel 11, § 3, 1° en 2°, van het besluit	totaal van de kolommen a, b, c
...	...	...	...	...
Totale oppervlakte :	...	...	...	...
Aankoopprijs :	...	...	...	...
Aankoopprijs per ha :	...	...	...	...
Subsidiabel gedeelte van het Vlaamse Gewest :	...	...	...	...

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 juni 2003 over de voorwaarden voor de erkenning van terreinbeherende natuurverenigingen en de toekenning van subsidies voor de aankoop van gebieden.

Brussel, 27 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN

## Bijlage III. — Structuur en inhoud van de aanvraag voor erkenning als natuurreservaat

## 1. Aanvraag

## 1° De identificatiegegevens van de aanvrager.

a) als de aanvrager eigenaar is van het betreffende terrein : een schriftelijke verklaring van de persoon die het gebruiksrecht van het betreffende terrein heeft dat hij instemt met een eventuele erkenning als natuurreservaat;

b) als de aanvrager niet de eigenaar is van het betreffende terrein : een schriftelijke verklaring van de eigenaar of van de gebruiker van het betreffende terrein dat zij beheren dat hij instemt met een eventuele erkenning als natuurreservaat;

2° Als het terrein een aaneengesloten oppervlakte heeft van minimum 10 ha, de verbintenis van de aanvrager om het voor erkenning voorgedragen terrein open te stellen voor het publiek, conform de ontsluiting opgenomen in het beheersplan;

3° In verband met de aanvraag voor huursubsidie : een overzicht van de huurcontracten met vermelding van de gehuurde oppervlakte en de huurprijs/jaar;

4° De digitale bestanden van het visiegebied, de actuele natuurtypen, de streefbeelden en de openstelling;

5° Een synthesenota van het dossier.

## 2. Beschrijving van het terrein en het visiegebied

➤ Situering op een kaart op schaal 1 : 100 000;

➤ ligging op een detailkaart waarop de kadastrale percelen zijn weergegeven;

➤ de verantwoordelijke beheerder(s);

➤ oppervlakte van de ter erkenning voorgedragen gronden;

➤ bestemming volgens de ruimtelijke uitvoeringsplannen;

➤ beschermende statuten, inzonderheid beschermende bepalingen voor gebieden die afgebakend zijn in uitvoering van internationale overeenkomsten of verdragen betreffende het natuurbehoud, met inbegrip van de Europese richtlijnen vastgesteld op grond van internationale verdragen;

➤ als het terrein ligt binnen een GEN, een GENO of een deel van het IVON, waarvoor een definitief afbakingsplan is vastgesteld : een uittreksel uit dit plan met de situering van het betreffende terrein;

➤ als het terrein ligt binnen een GEN, een GENO of een deel van het IVON, waarvoor een natuurrichtplan is goedgekeurd : een uittreksel uit dit plan met de gegevens die betrekking hebben op het betreffende terrein;

➤ voorstel van afbakening van het visiegebied;

➤ voorstel voor uitbreidingszone van het natuurreservaat, overeenkomstig artikel 33, 3e lid, van het decreet.

➤ huidige flora, fauna en natuurlijk milieu van het betreffende terrein;

➤ huidige hydrologie van het betreffende terrein, in het bijzonder de infiltratie- en kwelprocessen;

➤ huidig beheer;

## 3. Streefbeeld voor het beheer

➤ Beheerstrategie : procesbeheer/patroonbeheer;

➤ beheersdoelstellingen, beheerstrategie en toekomstvisie (inbegrepen het voorgestelde visiegebied van het natuurreservaat), met bijzondere aandacht voor de gebieden afgebakend in uitvoering van internationale overeenkomsten of verdragen betreffende het natuurbehoud, met inbegrip van de Europese richtlijnen vastgesteld op grond van internationale verdragen;

➤ actueel natuurtypen conform art 17, § 2, 3 en 4, van dit besluit;

➤ natuurstreefbeelden van de verschillende terreingedeelten (conform artikel 17, § 2, 3 en 4) en de verwachte evolutie voor de duur van de erkenning.

4. Beschrijving van de beheersmaatregelen, met bijzondere aandacht voor de gebieden afgebakend in uitvoering van internationale overeenkomsten of verdragen betreffende het natuurbehoud, met inbegrip van de Europese richtlijnen vastgesteld op grond van internationale verdragen

➤ Eenmalige inrichtings- en beheersmaatregelen;

➤ beheer op korte termijn : tekstueel beschreven en op kaart weergegeven;

➤ beheer op lange termijn;

➤ ontheffingen en afwijkingen (opsomming van de aangevraagde ontheffingen van de verboden bedoeld in het artikel 35 van het decreet en van de afwijkingen van de verbodsbepalingen, de vergunningplicht en de meldingsplicht bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 21 juli 1998 tot vaststelling van nadere regels ter uitvoering van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu;

➤ monitoring en beheersevaluatie : werkwijze, organisatie en prioritair te volgen soorten;

## 5. Openstellingsplan : tekstueel beschreven en op kaart weergegeven met minstens volgende elementen :

➤ aanduiding van de wegen en paden toegankelijk voor voetgangers, evenals desgewenst bepaalde zones van het natuurreservaat die ook buiten de paden toegankelijk zijn;

➤ toegankelijkheidsregeling voor andere weggebruikers dan voetgangers;

➤ motivering waarom bepaalde paden of delen van het natuurreservaat geheel of gedeeltelijk en bestendig, tijdelijk of periodiek ontoegankelijk zijn, de paden inbegrepen;

➤ aanduiding op kaart van de locaties waar de toegankelijkheidsregeling duidelijk zichtbaar wordt aangegeven.

## 6. Facultatief voor een beschermd landschap conform het landschapsdecreet, artikel 17, § 5.

➤ beschrijving van de cultuurhistorische of esthetische waarden van het landschap;

➤ instandhoudings-, onderhouds-, herstel- en verbeteringswerkzaamheden om cultuurhistorische of esthetische redenen.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 juni 2003 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuurreservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies.

Brussel, 27 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN

## Bijlage IV. — Structuur en inhoud van het jaarrapport over de erkende natuureservaten

Datum :

Auteur :

Gegevens van het erkend natuureservaat

- naam erkend natuureservaat
- nummer erkend natuureservaat
- evolutie servaatsstatus
- evolutie erkenning
- overzicht van de huurcontracten met vermelding van, per contract, de gehuurde oppervlakte en de huurprijs/jaar

Beheersverslag voorbije kalenderjaar

- overzicht van de uitgevoerde eenmalige beheerswerken
- overzicht van de problemen die ontstaan zijn bij het uitvoeren van het onderhoudsbeheer
- opmerkelijke evoluties en waarnemingen

Beheersplanning komende kalenderjaar

- overzicht van de uit te voeren eenmalige beheerswerken
- wijzigingen in het uitvoeren van het onderhoudsbeheer

Gegevens bezoekerscentra

- overzicht, per provincie, van de bezoekerscentra die voldoen aan de criteria van artikel 20bis, § 1, 1° tot 4°, met bewijsstukken ter staving van de criteria
- overzicht van de ontvangen subsidies van gemeentelijke, provinciale en Vlaamse overheden voor de inrichting of het beheer van bezoekerscentra met bewijsstukken

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 juni 2003 houdende de vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van natuureservaten en van terreinbeherende natuurverenigingen en houdende toekenning van subsidies.

Brussel, 27 juni 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 3546

[C — 2003/36008]

**27 JUIN 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature gérant des terrains et portant l'octroi de subventions**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel, notamment les articles 36 et 44;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1999 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature agréées pour la gestion de terrains et portant l'octroi de subventions;

Vu l'avis du Conseil supérieur flamand de la Conservation de la Nature, rendu le 14 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 19 juillet 2002;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 19 juillet 2002, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33 894/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 mars 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° division : la Division de la Nature de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux du Ministère de la Communauté flamande;

2° décret : le décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel;

3° Ministre : le Ministre flamand chargé de la Conservation de la Nature;

4° fonds MINA : le "Fonds voor Preventie en Sanering inzake leefmilieu en natuur" (Fonds de prévention et d'assainissement en matière d'environnement et de nature), créé par le décret du 23 janvier 1991;

5° conseil : le Conseil supérieur flamand de la Conservation de la Nature;

6° zone de vision : un ensemble logique et cohérent pour lequel est établi un objectif global dans lequel cadrera la gestion des parcelles présentées à l'agrément;

7° zone d'extension : la zone d'extension, conformément à l'article 33, alinéa trois, du décret;

8° VEN : le Réseau écologique flamand, conformément à l'article 17, § 1<sup>er</sup>, du décret;

9° GEN : la Grande Unité nature, conformément à l'article 17, § 2, 1°, du décret;

10° GENO : la Grande Unité nature en Développement, conformément à l'article 17, § 2, 2°, du décret;

11° IVON : le Réseau intégral d'Imbrication et d'Appui, conformément à l'article 27 du décret;

12° type de nature actuel : la végétation actuelle du terrain;

13° objectif naturel : la végétation poursuivie par le biais d'une gestion axée sur les potentialités présentes;

14° décret sur la protection des sites : le décret du 16 avril 1996 relatif à la protection des sites ruraux.

CHAPITRE II. — *Associations de défense de la nature gérant des terrains  
et octroi de subventions à l'achat de zones naturelles*

*Section 1<sup>re</sup>. — Agrément en tant qu'association de défense de la nature gérant des terrains*

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Une association peut être agréée en tant qu'association régionale de défense de la nature gérant des terrains, en tant qu'association provinciale de défense de la nature gérant des terrains ou en tant qu'association locale de défense de la nature gérant des terrains.

§ 2. Pour être agréée en tant qu'association de défense de la nature gérant des terrains, l'association doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° l'association a été créée sur initiative particulière sous forme d'une association sans but lucratif. Les statuts ont été publiés valablement et répondent aux exigences légales en matière de statuts d'A.S.B.L.;

2° les statuts de l'association fixent comme objectif principal et explicite la conservation de la nature et/ou la protection de la nature ainsi que la gestion de zones naturelles en Région flamande;

3° le siège de l'association est établi en Région flamande ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

4° l'association dispose d'un secrétariat permanent assurant une permanence au moins 20 heures par semaine;

5° au moment de l'introduction de la demande d'agrément, l'association est active depuis neuf ans au moins dans le domaine de la gestion de réserves naturelles agréées en Région flamande et peut prouver une expérience en matière de gestion naturelle, de monitoring de la flore et de la faune et de conservation durable de réserves naturelles agréées;

6° l'association tient une comptabilité afin de permettre un contrôle de l'affectation d'éventuelles subventions;

7° l'association accepte le contrôle de sa comptabilité et de son fonctionnement par des fonctionnaires du Ministère de la Communauté flamande;

8° l'association fait couvrir par une assurance la responsabilité civile qui peut être imputée à l'organisation et à ses collaborateurs en vertu des articles 1382 à 1386 du Code civil;

9° l'association fait parvenir annuellement à la Division, avant le 30 avril, un rapport des activités de l'année précédente ainsi qu'un programme des activités pour l'année en cours, tel que visé à l'annexe I au présent arrêté;

10° l'organe de direction de l'association se réunit au moins quatre fois par an;

En complément des conditions générales, une association de défense de la nature gérant des terrains doit, au moment de la demande d'agrément, continuer à répondre au minimum aux critères suivants :

Une association régionale de défense de la nature gérant des terrains doit :

a) assurer depuis 9 ans au moins la gestion de réserves naturelles agréées;

b) gérer au moins 35 réserves naturelles agréées dans au moins 4 provinces flamandes ayant une superficie globale agréée de minimum 1 000 ha;

c) disposer d'un staff responsable de la gestion de réserves naturelles agréées et du monitoring de leur flore et de leur faune;

Une association provinciale de défense de la nature gérant des terrains doit :

a) assurer depuis 9 ans au moins la gestion de réserves naturelles agréées;

b) gérer au moins 10 réserves naturelles agréées réparties sur les différents arrondissements d'une province flamande, ayant une superficie globale agréée de minimum 500 ha;

c) disposer d'un staff responsable de la gestion de réserves naturelles agréées et du monitoring de leur flore et de leur faune;

Une association locale de défense de la nature gérant des terrains doit :

a) assurer depuis 9 ans au moins la gestion d'au moins une réserve naturelle agréée;

b) gérer au moins 10 réserves naturelles agréées dans au moins 5 communes flamandes ayant une superficie globale agréée de minimum 175 ha;

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'association envoie par lettre recommandée à la Division la demande d'agrément en tant qu'association de défense de la nature gérant des terrains. La demande comprend :

1° une copie certifiée conforme des statuts de l'association publiés au *Moniteur belge* et les éventuelles modifications qui y ont été apportées, ainsi que la composition des organes de direction;

2° un rapport financier de l'année de travail passée approuvé par l'assemblée générale de l'association;

3° un rapport des activités de l'année de travail passée;

4° une déclaration de l'organe de gestion, étayée par des pièces justificatives, attestant que l'association répond aux conditions d'agrément énumérées et qu'il marque son accord;

5° une déclaration de l'organe de direction attestant que l'association respecte les dispositions de la législation sociale et fiscale, étayée par des pièces justificatives qui doivent pouvoir être consultées au siège de l'association par les fonctionnaires compétents du Ministère de la Communauté flamande.

§ 2. La Division examine la demande et sollicite l'avis du Conseil.

§ 3. La Division soumet la demande, conjointement avec l'avis du Conseil, au Ministre, qui décide.

§ 4. L'agrément reste valable tant que l'association de défense de la nature gérant des terrains répond à toutes les conditions d'agrément fixées à l'article 2, § 2.

L'agrément en tant qu'association régionale de défense de la nature gérant des terrains vaut pour les activités déployées sur l'ensemble du territoire de la Région flamande.

L'agrément en tant qu'association provinciale de défense de la nature gérant des terrains vaut pour les activités déployées dans la province où l'association gère des réserves naturelles agréées au moment de l'introduction de la demande.

L'agrément en tant qu'association locale de défense de la nature gérant des terrains vaut pour les activités déployées dans les communes où l'association gère des réserves naturelles agréées au moment de l'introduction de la demande et dans les communes où se situe le périmètre d'extension de ces réserves naturelles agréées.

**Art. 4.** Le Ministre peut à tout moment retirer l'agrément en tant qu'association de défense de la nature gérant des terrains lorsqu'il s'avère :

- 1° que l'agrément a été obtenu sur la base de fausses déclarations ou de faux documents;
- 2° que l'association ne répond plus aux conditions fixées à l'article 2.

*Section 2. — Octroi de subventions pour l'achat de terrains*

**Art. 5.** Dans les limites des crédits budgétaires annuels disponibles et aux termes des dispositions du présent arrêté, le Ministre peut allouer aux associations de défense de la nature agréées gérant des terrains une subvention pour l'achat de terrains en vue de l'agrément comme réserve naturelle conformément aux dispositions du chapitre V, section 3, du décret.

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. L'association de défense de la nature agréée gérant des terrains introduit avant le 31 janvier de l'année calendaire sur laquelle porte la demande, la demande de subvention d'achat auprès de la Division sous la forme telle que prescrite à l'annexe II.

§ 2. La demande comprend :

- 1° un programme quinquennal indicatif des terrains que l'association souhaite acheter durant la période en question à l'aide des subventions d'achat de la Région flamande;
- 2° un programme d'achat indicatif des terrains que l'association souhaite acheter durant l'année en question, à l'aide des subventions d'achat de la Région flamande, qui cadre dans le programme quinquennal présenté sous 1°;
- 3° l'adresse ainsi que le numéro de compte sur lequel les éventuelles subventions peuvent être versées;
- 4° un aperçu des achats réalisés dont les actes notariés ont été passés durant l'année calendaire passée, accompagné d'un schéma détaillé du financement des achats;
- 5° un aperçu spécifiant les données suivantes, pour chaque terrain acquis par l'association durant l'année calendaire écoulée à l'aide des subventions d'achat de la Région flamande :
  - a) la superficie;
  - b) la situation par province et par commune;
  - c) l'affectation sur les plans d'aménagement visés dans le décret sur l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996 ou sur les plans d'exécution spatiaux visés dans le décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire et la superficie dans chaque affectation;
  - d) indiquer si les terrains se situent dans une GEN, une GENO, une zone naturelle d'imbrication ou une zone naturelle de transition délimitées;
  - e) indiquer si les terrains se situent dans une zone dunaire protégée en application du décret du 14 juillet 1993 portant les mesures de protection des dunes côtières, ou dans le périmètre de zones délimitées suivant ou en exécution de traités, de conventions ou de directives internationales ou est affecté dans un plan de remembrement approuvé ou un plan directeur approuvé d'un projet d'aménagement rural;
  - f) indiquer si les terrains sont situés dans la zone d'extension, conformément à l'article 33, alinéa 3, du décret, d'une réserve naturelle agréée;
  - g) le montant d'achat, y compris l'ensemble des frais.

§ 3. La Division examine la demande d'octroi de subventions et la soumet au Ministre, qui décide.

§ 4. Avant le 15 mars de l'année sur laquelle porte la demande, la Division informe l'association de défense de la nature agréée gérant des terrains de la décision du Ministre quant à l'octroi de la subvention et au montant de la subvention octroyée.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Seuls les achats de terrains situés en Région flamande sont éligibles aux subventions.

§ 2. L'achat d'un terrain n'est éligible qu'une seule fois à l'octroi de subventions par la Région flamande.

§ 3. Lors d'achats à l'aide de subventions d'achat de la Région flamande, l'association de défense de la nature agréée gérant des terrains doit, dans un délai de deux ans suivant l'achat, introduire pour le terrain concerné une demande d'agrément comme réserve naturelle conformément aux dispositions du présent arrêté. La demande ne peut toutefois être introduite que dans la mesure où la superficie globale minimum pour les terrains faisant l'objet d'une demande d'agrément comme réserve naturelle, s'élève à 5 ha. Si, après deux ans, la superficie minimum n'est pas atteinte, le délai est prolongé automatiquement de deux ans.

Passé le délai de quatre ans après l'achat du terrain concerné, l'association de défense de la nature agréée gérant des terrains peut présenter pour le terrain acquis, une demande d'agrément comme réserve naturelle, quelle que soit sa superficie.

Dans des circonstances exceptionnelles, une demande d'agrément comme réserve naturelle peut être introduite, par dérogation aux conditions de superficie minimum, sur demande motivée de l'association de défense de la nature agréée gérant des terrains.

Le rapport annuel visé à l'article 2, § 2, 9°, mentionne les dates auxquelles les demandes d'agrément comme réserve naturelle ont été introduites.

§ 4. Lorsqu'une association de défense de la nature agréée gérant des terrains entend aliéner un terrain acheté à l'aide de subventions d'achat de la Région flamande après l'entrée en vigueur du présent arrêté, elle en informe immédiatement la Division. Conformément à l'article 44, § 2, alinéa premier, du décret, l'association ne peut aliéner le bien immobilier qu'après autorisation du Ministre.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Le plafond de la tranche du montant d'achat tous frais compris qui est éligible à l'octroi de subventions, s'élève à 18 000,00 euros par hectare.

§ 2. Jusqu'à l'établissement définitif de l'ensemble des plans de délimitation de la superficie VEN et de zone naturelle d'imbrication à réaliser effectivement conformément aux articles 17, 20 à 24 et 30 du décret, la subvention s'élève à :

1° pour des achats en dehors d'une GEN ou d'une GENO et dans :

a) les zones vertes, les zones de parc, les zones tampons, les zones forestières, les zones d'équipement communautaire et de services publics avec en surimpression sur les plans d'exécution les zones inondables ou les bassins d'attente, les domaines militaires, les zones de développement de la nature et les zones de récréation et les zones de destination assimilables à ces zones figurant sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire;

b) les zones d'extraction et les zones de destination y assimilables ayant pour destination finale une des destinations citées sous a) qui figurent sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire;

c) les zones désignées en application du décret du 14 juillet 1993 portant les mesures de protection des dunes côtières, notamment les articles 2 et 4;

d) les zones délimitées suivant ou en exécution de traités ou de conventions internationaux relatifs à la conservation de la nature ou d'actes concernant la conservation de la nature, y compris les directives européennes, pris en vertu de traités internationaux;

e) les périmètres d'achat indiqués dans un plan de remembrement approuvé ou un plan directeur approuvé d'un projet d'aménagement rural et les zones de projet d'un projet d'aménagement de la nature en cours;

f) les zones de vallées, les zones de sources, les zones agricoles d'intérêt ou de valeur écologique, les zones agricoles d'intérêt spécial, et les zones de destination assimilables à ces zones figurant sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire, situées en dehors des zones énumérées au § 2, 1°, a) à e) inclus.

➤ 90 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche inférieure ou égale à 10.000,00 euros par hectare pour les zones sous a) à f) inclus et 70 % du montant d'achat pour les zones sous f) pour autant qu'il s'agit de terres arables et que les terrains concernés étaient utilisés les 5 dernières années par un agriculteur professionnel;

➤ 70 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 10.000,00 euros et inférieure ou égale à 12.500,00 euros par hectare et 80 % du montant d'achat pour les zones figurant sous d);

➤ 50 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 12.500,00 euros et inférieure ou égale à 18.000,00 euros par hectare et 60 % du montant d'achat pour les zones figurant sous d);

2° pour les achats dans une GEN ou une GENO pour lesquelles un plan de délimitation a été établi, conformément à l'article 21 § 3 du décret

➤ 90 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche inférieure ou égale à 10.000,00 euros par hectare;

➤ 70 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 10.000,00 euros et inférieure ou égale à 12.500,00 euros par hectare et 80 % du montant d'achat pour les zones figurant sous 1°, d);

➤ 50 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 12.500,00 euros et inférieure ou égale à 18.000,00 euros par hectare et 60 % du montant d'achat pour les zones figurant sous 1° d);

3° pour les achats de terrains situés dans des zones agricoles ou des zones agricoles d'intérêt paysager qui répondent aux critères fixés à l'article 36, § 2, du décret, pour autant qu'ils ne soient pas situés dans les zones visées aux 1° et 2° et pour l'achat de terrains situés dans les autres zones de destination figurant sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire pour autant qu'ils ne soient pas situés dans les zones visées aux 1° et 2°;

➤ 60 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche inférieure ou égale à 7.500,00 euros par hectare;

➤ 50 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 7.500,00 euros et inférieure ou égale à 12.500,00 euros par hectare;

➤ 40 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 12.500,00 euros et inférieure ou égale à 18.000,00 euros par hectare;

§ 3. Après l'établissement définitif de l'ensemble des plans de délimitation de la superficie VEN et de zone naturelle d'imbrication à réaliser effectivement, conformément aux articles 17, 20 à 24 et 30 du décret, la subvention s'élève à :

1° pour les achats dans :

a) le VEN;

b) les zones vertes, les zones de parc, les zones tampons, les zones forestières et les zones de destination y assimilables figurant sur les plans d'exécution ou sur les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire, qui font partie de l'IVON;

c) les zones délimitées suivant ou en exécution de traités ou de conventions internationaux relatifs à la conservation de la nature ou d'actes relatifs à la conservation de la nature, y compris les directives européennes, pris en vertu de traités internationaux;

d) les zones conformément à un plan de remembrement approuvé ou un plan directeur approuvé d'un projet d'aménagement rural;

e) les zones de projet d'un projet d'aménagement de la nature engagé;

f) les zones désignées par un plan directeur de la nature établi conformément à l'article 50 du décret :

- 90 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche inférieure ou égale à 10.000,00 euros par hectare;
- 70 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 10.000,00 euros et inférieure ou égale à 12.500,00 euros par hectare et 80 % du montant d'achat pour les zones figurant sous c et f;
- 50 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 12.500,00 euros et inférieure ou égale à 18.000,00 euros par hectare et 60 % du montant d'achat pour les zones figurant sous c et f;

2° pour des achats en dehors des zones visées au 1°, dans :

a) les zones vertes, les zones de parc, les zones tampons, les zones forestières, les zones d'équipement communautaire et de services publics avec en surimpression sur les plans d'exécution les zones inondables ou les bassins d'attente, les domaines militaires, les zones de développement de la nature et les zones de récréation et les zones de destination assimilables à ces zones figurant sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire;

b) les zones d'extraction et les zones de destination y assimilables ayant pour destination finale une des destinations citées sous a) qui figurent sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire;

c) les zones désignées en application du décret du 14 juillet 1993 portant les mesures de protection des dunes côtières, notamment les articles 2 et 4;

- 80 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche inférieure ou égale à 10.000,00 euros par hectare;
- 70 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 10.000,00 euros et inférieure ou égale à 12.500,00 euros par hectare;
- 50 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 12.500,00 euros et inférieure ou égale à 18.000,00 euros par hectare;

3° pour les achats de terrains situés dans des zones agricoles ou des zones agricoles d'intérêt paysager qui répondent aux critères fixés à l'article 36, § 2, du décret, pour autant qu'ils ne soient pas situés dans les zones visées aux 1° et 2° et pour l'achat de terrains situés dans les autres zones de destination figurant sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire pour autant qu'ils ne soient pas situés dans les zones visées aux 1° et 2°;

- 60 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche inférieure ou égale à 7.500,00 euros par hectare;
- 50 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 7.500,00 euros et inférieure ou égale à 12.500,00 euros par hectare;
- 40 % du montant d'achat tous frais compris des terrains pour la tranche supérieure à 12.500,00 euros et inférieure ou égale à 18.000,00 euros par hectare;

§ 4. Jusqu'à l'établissement définitif de l'ensemble des plans de délimitation de la superficie VEN et de zone naturelle d'imbrication à réaliser effectivement conformément aux articles 17, 20 à 24 inclus et 30 du décret, pour les achats dans les zones agricoles et les zones agricoles d'intérêt paysager, visées au § 2, 3°, conformément aux critères de l'article 36, § 2, du décret, aucune subvention ne sera allouée pour la superficie supérieure à 10 % de la superficie totale que l'association a acquise durant l'année en cours avec des subventions d'achat de la Région flamande et dans la mesure où ces terrains étaient utilisés au cours des 5 dernières années par un agriculteur professionnel. Le solde éventuel du pourcentage non utilisé peut être transféré au maximum pendant les deux années calendaires suivantes.

Après l'établissement définitif de l'ensemble des plans de délimitation de la superficie VEN et de zone naturelle d'imbrication à réaliser effectivement conformément aux articles 17, 20 à 24 inclus et 30 du décret, pour les achats dans les zones agricoles et les zones agricoles d'intérêt paysager, visées au § 3, 3°, conformément aux critères de l'article 36, § 2, du décret, aucune subvention ne sera allouée pour la superficie supérieure à 5 % de la superficie totale que l'association a acquise durant l'année en cours avec des subventions d'achat de la Région flamande et dans la mesure où ces terrains étaient utilisés au cours des 5 dernières années par un agriculteur professionnel.

§ 5. Le montant maximum de la subvention d'achat perçu par chaque association de défense de la nature agréée gérant des terrains, est déterminé à l'aide de la formule suivante :

$$z_i = \frac{\sum_{1 \rightarrow 5} (a_i)}{\sum_{1 \rightarrow 5} (a)}$$

où :

- a)  $z_i$  : part en pour cent du montant disponible pour l'octroi de subventions à l'achat de terrains pour une association de défense de la nature agréée gérant des terrains  $i$  et pour l'année concernée ;
- b)  $a_i$  : total annuel de la superficie des achats subventionnés effectués par une association de défense de la nature agréée gérant des terrains  $i$  ;
- c)  $a$  : total annuel de la superficie des achats subventionnés effectués par l'ensemble des associations de défense de la nature agréées gérant des terrains ;
- d)  $\sum_{1 \rightarrow 5}$  : somme des totaux annuels pour les cinq années qui précèdent l'année durant laquelle le programme d'achat indicatif est introduit. Cette somme est au maximum égale au crédit budgétaire inscrit sur le Fonds MINA pour l'année concernée.

§ 6. Lorsqu'une association de défense de la nature agréée gérant des terrains n'a pas introduit de demande de subventions pour une année déterminée ou a introduit une demande pour un montant de subvention inférieur à la part calculée conformément au § 5, le montant libéré est réparti, sans tenir compte de l'association concernée, entre les autres associations de défense de la nature agréées gérant des terrains. Cette répartition intervient selon la proportion fixée à l'aide de la formule visée au § 5. En cas de fusion d'associations agréées gérant des terrains, la part calculée conformément au § 5 des deux associations, est additionnée.

§ 7. La Division communique aux associations agréées gérant des terrains, l'ensemble des chiffres de calcul visés au § 5.

§ 8. Les montants précisés dans le présent arrêté comprennent les frais d'enregistrement, les honoraires du notaire et le droit de timbre, ainsi que les indemnités de sortie éventuelles.

Aucune indemnité de sortie ne peut être portée en compte pour les zones visées à l'article 8 § 2, 3° et à l'article 8, § 3, 3°.

**Art. 9.** La subvention accordée est versée en trois tranches :

- 1° cinquante pour cent du montant après la décision du Ministre relative à l'octroi;
- 2° quarante pour cent du montant après approbation par la Division de la justification de la destination de la moitié de la première tranche;
- 3° dix pour cent du montant après approbation par la Division de la justification de la destination de la subvention;

#### CHAPITRE III. — Réserves naturelles et subventionnement de réserves naturelles agréées

##### Section 1<sup>re</sup>. — Agrément comme réserve naturelle

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Les personnes privées ou les personnes morales autres que la Région ou l'Etat adressent à la Division par lettre recommandée la demande d'agrément de leur terrain comme réserve naturelle.

§ 2. La demande d'agrément doit être conforme à la structure et au contenu, prévus à l'annexe III.

§ 3. La Division vérifie si la demande d'agrément est complet sur le plan administratif, conformément au § 2.

Si la demande est jugée incomplète, le demandeur en sera informé par écrit dans les 21 jours ouvrables après l'introduction de la demande d'agrément, moyennant mention des données et/ou des renseignements manquants ou nécessitant des informations supplémentaires.

Si la demande est jugée complète, le demandeur en sera informé par lettre recommandée dans les 21 jours ouvrables après l'introduction de la demande d'agrément. Le délai de traitement prend cours à la date d'envoi de la lettre susmentionnée.

§ 4. Dès que la demande est déclarée complète, la Division envoie sans délai un exemplaire de la demande d'agrément pour avis :

1° au Conseil;

2° lorsque le terrain concerné est affecté à titre de zone agricole, de zone agricole d'intérêt paysager, de zone agricole d'intérêt écologique, de zone de vallées, de zone agricole d'intérêt particulier sur les plans d'aménagement ou les plans d'exécution spatiaux en vigueur en matière d'aménagement du territoire :

a) à la Division Sol de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux pour avis quant à la structure agricole du terrain concerné;

b) à l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture (ALT) pour avis quant au caractère approprié du terrain concerné pour un usage agricole normal;

3° si le terrain concerné comporte un bois pour avis quant à la gestion forestière :

a) à l'Administration forestière;

b) au Conseil supérieur flamand des Bois;

4° si le terrain concerné comporte un site classé : à l'administration compétente pour les sites pour avis quant au plan de gestion;

Ces avis sont transmis à la Division dans un délai de 60 jours calendaires après réception du dossier. Faute d'avis dans le délai imparti, l'avis est censé favorable.

La Division soumet dans un délai de 30 jours la demande accompagnée de son avis, conjointement avec l'avis du Conseil et le cas échéant, des avis de la Division Sol, de l'ALT, de l'Administration forestière, du Conseil supérieur flamand des Bois et de l'administration ayant les sites dans ses attributions, au Ministre qui décide.

§ 5. La décision sur l'agrément comme réserve naturelle tient compte :

- 1° de la valeur naturelle actuelle ou potentielle élevée du terrain concerné;
- 2° des statuts protecteurs du terrain, en particulier la protection ou la situation dans le périmètre de zones délimitées suivant ou en exécution de traités ou de conventions internationaux relatifs à la conservation de la nature ou d'actes relatifs à la conservation de la nature, y compris les directives européennes, pris en vertu de traités internationaux et la mesure dans laquelle le plan de gestion tient compte de la concrétisation de ces statuts protecteurs;
- 3° les perspectives d'amélioration et de maintien des valeurs écologiques du terrain concerné;
- 4° la superficie du terrain concerné et les possibilités d'extension pour l'agrément au sein de la zone de vision telle que décrite pour l'agrément comme réserve naturelle;
- 5° la gestion actuelle ou future du terrain concerné et l'inscription de cette gestion dans le cadre d'une vision totale pour la zone de vision complète;
- 6° le type de nature actuel et les objectifs naturels;
- 7° les critères fixés à l'article 36, § 2, du décret et ceux fixés en application de l'article 36, § 3, du décret.
- 8° l'adéquation avec la vision développée dans le cadre d'un projet d'aménagement de la nature engagé;
- 9° l'adéquation avec les plans directeurs de la nature approuvés.

§ 6. Lors de l'agrément comme réserve naturelle, le Ministre approuve le plan de gestion, y compris :

- 1° la zone d'extension;
- 2° les dispenses des interdictions visées à l'article 35 du décret;
- 3° les dérogations aux prohibitions, à l'obligation d'autorisation et à l'obligation de notification visées aux articles 7 à 19 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 fixant les modalités d'exécution du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel.

§ 7. Le Ministre ne peut agréer de nouvelles réserves naturelles que jusqu'à une superficie totale qui tient compte des crédits budgétaires disponibles pour le subventionnement de réserves agréées.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'extension de l'agrément comme réserve naturelle, les personnes privées et les personnes morales autres que la Région et l'Etat doivent introduire par lettre recommandée auprès de la Division une demande d'extension de l'agrément comme réserve naturelle. La demande d'extension doit être conforme à la structure et au contenu, prévus à l'annexe III.

§ 2. La Division examine la demande d'extension, conformément à l'article 10, § 3, et demande l'avis des divisions et administrations concernées, conformément à l'article 10 § 4, 2°, 3° a) et 4°. Si cette extension entraîne une modification importante de la vision gestionnelle, l'avis est également demandé conformément à l'article 10, § 4, 1° et 3°, b).

Ces avis sont transmis à la Division dans un délai de 60 jours calendaires après réception du dossier. Faute d'avis dans le délai imparti, l'avis est censé favorable.

La Division soumet dans un délai de 30 jours la demande accompagnée de son avis, conjointement avec l'avis du Conseil et le cas échéant, les avis de la Division Sol, de l'ALT, de l'Administration forestière, du Conseil supérieur flamand des Bois et de l'administration ayant les sites dans ses attributions, au Ministre qui décide.

§ 3. Le Ministre décide de l'extension de l'agrément sur la base du plan de gestion établi et de la zone de vision de la réserve agréée.

§ 4. Le Ministre ne peut agréer de nouvelles réserves naturelles que jusqu'à une superficie totale qui tient compte des crédits budgétaires disponibles pour le subventionnement de réserves agréées.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Pour le renouvellement de l'agrément comme réserve naturelle, les personnes privées et les personnes morales autres que la Région et l'Etat doivent introduire par lettre recommandée auprès de la Division une demande de renouvellement de l'agrément comme réserve naturelle.

§ 2. La demande de renouvellement doit être conforme à la structure et au contenu, prévus à l'annexe III du présent arrêté. La demande comporte également un rapport du résultat de la gestion menée jusqu'alors et décrit et motive les modifications de gestion éventuellement proposées.

§ 3. La division vérifie si la demande de renouvellement est complète, conformément aux dispositions de l'article 10, § 3.

Le renouvellement suit la même procédure que le premier agrément, telle que visée à l'article 10, § 4, 1° 3° et 4°.

§ 4. La Division soumet dans un délai de 90 jours la demande accompagnée de son avis pour le renouvellement de l'agrément comme réserve naturelle, conjointement avec, le cas échéant, les avis du Conseil, de l'Administration forestière, du Conseil supérieur flamand des Bois et de l'administration ayant les sites dans ses attributions, au Ministre qui décide.

§ 5. Le Ministre ne peut renouveler des réserves naturelles agréées que jusqu'à une superficie totale qui tient compte des crédits budgétaires disponibles pour le subventionnement de réserves agréées.

**Art. 13.** Le Ministre peut retirer l'agrément comme réserve naturelle lorsqu'il s'avère :

- 1° que l'agrément a été obtenu sur la base de fausses déclarations ou de faux documents;
- 2° que le terrain concerné ne répond plus aux conditions imposées au chapitre III, section 1re.

**Section 2.** — Subventionnement de la location, de la gestion et du contrôle, du premier aménagement, du monitoring, des aménagements uniques exceptionnels, de l'ouverture et de l'accueil dans des réserves naturelles agréées aux personnes privées et aux personnes morales de droit privé

**Art. 14.** Dans les limites des crédits budgétaires annuels disponibles et conformément aux dispositions du présent arrêté, le Ministre peut allouer à des personnes privées et à des personnes morales de droit privé, des subventions pour la location, la gestion, le contrôle, le premier aménagement, le monitoring, les aménagements uniques exceptionnels, l'ouverture et l'accueil dans les réserves naturelles agréées.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Les personnes privées et les personnes morales de droit privé introduisent auprès de la division la demande pour le subventionnement de la location, de la gestion et du contrôle, du premier aménagement, du monitoring, des aménagements uniques exceptionnels, de l'ouverture et de l'accueil dans des réserves naturelles.

§ 2. La demande comprend :

- 1° les données d'identification du demandeur;
- 2° l'identification de la ou des réserves agréées faisant l'objet de la demande;
- 3° l'adresse ainsi que le numéro de compte sur lequel les éventuelles subventions peuvent être versées;

§ 3. La demande d'octroi de subventions ne doit pas être renouvelée pendant la période d'agrément. L'exécution se fait dans les limites des moyens budgétaires disponibles.

§ 4. Les demandes d'octroi de subventions pour des travaux uniques exceptionnels et pour l'ouverture peuvent intervenir séparément, lorsque la demande de subventionnement de la location, de la gestion et du contrôle, du premier aménagement et du monitoring a déjà été déposée.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. La subvention pour la location de réserves agréées s'élève à 60 % des frais réels. Ces subventions sont plafonnées à 100,00 euros/ha/an.

§ 2. Pour être éligible à la subvention prévue par le présent article, la superficie minimale de la réserve naturelle agréée s'élève à 2 ha.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. La subvention de base forfaitaire pour la réalisation de l'objectif naturel et le contrôle dans les réserves agréées aux termes des dispositions du présent arrêté, s'élève à 50,00 euros/ha/an, quel que soit le type de nature actuel présent.

Une subvention forfaitaire complémentaire varie suivant :

- 1° la superficie des terrains;
- 2° le type de nature actuel pour les terrains.

L'objectif naturel des terrains est déterminé pour la période d'agrément. Les types de nature actuels et les objectifs sont figurés sur une carte à l'échelle 1/10 000 et transmis par un support électronique.

Dans le cadre d'un rapport de monitoring étendu, tel que visé à l'article 19, le gestionnaire peut transmettre trois ans après l'agrément de la réserve, une carte des types de nature actualisée, qui reprend les résultats de gestion de la nature. Une adaptation de la carte des types de nature actuels, peut par la suite être introduite tous les cinq ans.

La division prend acte de cette notification. En cas de doute, la division soumet la carte des types de nature adaptée pour avis à l'Instituut voor Natuurbehoud, après quoi elle accepte ou refuse la nouvelle carte des types de nature.

§ 2. La subvention forfaitaire complémentaire pour la réalisation de l'objectif naturel s'élève à 500,00 euros/ha par an pour le type de nature actuel suivant qui cadre avec l'objectif naturel :

- 1° Végétation en radeau (Md);
- 2° Végétation à marisque (Mm);
- 3° Bas-marais acide (Ms);
- 4° Bas-marais alcalin (Mk);
- 5° Bas-marais alcalin des pannes dunaires (Mp);
- 6° Prairie humide peu ou non fertilisée (dite "populage des marais") (Hc);
- 7° Prairie humide non fertilisée à molinie (dite "prairies bleues", prairies humides à tourbeuses sur sols sablonneux très pauvres en éléments nutritifs), y compris les variantes Hmo, Hme, Hmm (Hm);
- 8° Pelouses calcaires (pelouses sur sols secs, riches en minéraux mais pauvres en azote et en phosphore) (Hk) & Fourré calcaire (Sk);
- 9° Pelouse calcaire dunale (Hd);
- 10° Pelouse silicole à nard (pelouses rases) (Hn);
- 11° Lande tourbeuse à myrtille (Ct y compris la variante Ctm);
- 12° Tourbière haute à sphaignes (T);

La superficie de l'ensemble des types de nature visés au § 2 doit recouvrir au moins 2 ha par réserve naturelle agréée.

§ 3. La subvention forfaitaire complémentaire pour la réalisation de l'objectif naturel s'élève à 300,00 euros/ha par an pour le type de nature actuel suivant qui cadre avec l'objectif naturel :

- 1° Roselière (Mr);
- 2° Magnocaricaie (Mc);
- 3° Végétation à scirpe maritime (Mz);
- 4° Prairie humide sauvage à reine des prés (Hf);
- 5° Fourré de piment royal (Sm);
- 6° Saulaie humide sur sol tourbeux ou acide (So);
- 7° Lande humide a détrempeée (Ce y compris la variante Ces) présentant une couverture en arbres et en buissons de maximum 20 %;
- 8° Pelouse silicole à agrostis (prairies sur sols secs, acides et très pauvres en éléments nutritifs) (Ha);
- 9° Prairie mésophile de fauche (Hu);
- 10° Pâturage permanente riche en espèces (Hp\*), prairies riches en espèces avec réseau dense de fossés et/ou microrelief (Hpr\*) et prairies saumâtres riches en espèces avec dans les dépressions une végétation conditionnée par le milieu salin; (Hpr\*+Da);
- 11° Végétation herbacée des terres labourées, riche en espèces (B\*);

12° Mosaïque née du pâturage extensif (inférieure ou égale à 1 UGB/ha). 10 % de la partie du terrain doit se composer des types de nature Ms, Mk, Mp, Hm, Hk, Hd, Ha, Hn ou 40 % s'il s'agit des types de nature Hc, Hj, Sk, Mm, Mr, Mc, Hf, Hpr, Sm, Ce, Cg, Hu et Cv avec une superficie minimale de 30 ha.

La superficie des types de nature visés au § 3, éventuellement augmentée du type de nature visé au § 2 doit recouvrir au minimum 2 ha par réserve naturelle agréée. Pour ce qui est du type de nature visé au 21, la superficie minimale qui y est précisée reste d'application.

§ 4. La subvention forfaitaire complémentaire pour la réalisation de l'objectif naturel s'élève à 125,00 euros/ha par an pour le type de nature actuel suivant qui cadre avec l'objectif naturel :

- 1° Dune à oyat (Dm);
- 2° Bois acidophile sur dunes (Qd);
- 3° Fourré dunal à argousier (Sd);
- 4° Plan d'eau plus ou moins salée (Ah);
- 5° Plan d'eau eutrophe, canardière et sablonnières (App, Ae, Am, Ka);
- 6° Plan d'eau oligotrophe (Ao);
- 7° Sarothamnale (Sg);
- 8° Fourré d'épineux (Sp);
- 9° Recrus spontanés de nature diverse (Sz);
- 10° Saulaie humide mésotrophe et eutrophe (Sf);
- 11° Aulnaie oligotrophe à sphaignes (Vo);
- 12° Aulnaie mésotrophe à laïche (Vm);
- 13° Boulaie tourbeuse (Vt);
- 14° Ormaie-frênaie alluviale (Va);
- 15° Aulnaie alluviale nitrophile (Vn);
- 16° Aulnaie-chênaie humide ou subhumide, éventuellement avec charme (Vf);
- 17° Aulnaie-frênaie de sources et ruisseaux (Vc);
- 18° Lande sèche à callune (Cg);
- 19° Bois ouvert et/ou lande ouverte et terres maigres avec dépôt d'arbres et buissons (jusqu'à max. 60 %) (la couche d'herbes se compose des objectifs Hm, Ha, Hn, Ce, Cg, Ct & Cv), superficie minimale de 5 ha;
- 20° Lande sèche à myrtille (Cv);
- 21° Prairies humides à détremées avec colonie de joncs (Hj);
- 22° Végétations rudérales, très riches en espèces et présentant des espèces moins communes (Ku\*);
- 23° Schorre, pré salé ou slikke à végétation plus développée ou non (Da, Ds);
- 24° Vergers à hautes tiges (Kj);

25° Mosaïque née du pâturage extensif (inférieure ou égale à 1 UGB/ha). 10 % de la partie du terrain doit se composer des types de nature Ms, Mk, Mp, Hm, Hk, Hd, Ha, Hn ou 40 % s'il s'agit des types de nature Hc, Hj, Sk, Mm, Mr, Mc, Hf, Hpr, Sm, Ce, Cg, Hu et Cv avec une superficie de moins de 30 ha et de plus de 5 ha.

26° Les types de nature cités aux §§ 2 et 3 qui ne satisfont pas à la superficie minimale;

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Il est octroyé une subvention unique pour l'établissement du plan de gestion qui répond aux critères prescrits par le présent arrêté et pour l'aménagement unique. L'octroi de la subvention est subordonné à l'approbation du plan de gestion par le Ministre.

§ 2. Le montant de base de cette subvention est fixé à 250,00 euros par hectare.

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. Trois ans de végétation après le premier agrément, et ensuite tous les 5 ans, le demandeur de la subvention dépose auprès de la Division un rapport de monitoring détaillé.

La Division examine le rapport de monitoring. Lorsque la Division estime que les documents sont incomplets ou inexacts, elle le signale au demandeur par courrier motivé au plus tard trois mois après le dépôt. Le demandeur dispose d'un délai de réponse de trois mois. Si la Division juge la réponse insuffisante, l'avis de l'« Instituut voor Natuurbehoud » est sollicité, après quoi le Ministre prend une décision.

§ 2. Le gestionnaire de la réserve naturelle transmet également, chaque année avant le 31 mars, un rapport restreint de monitoring à l'« Instituut voor Natuurbehoud ».

§ 3. La subvention forfaitaire pour la mise en oeuvre du monitoring s'élève à 35,00 euros/ha par an. Cette subvention est payée annuellement, en même temps que la subvention pour la location, la gestion et le contrôle.

§ 4. Le Ministre fixe les modalités des données de monitoring et la forme et les modalités des rapports visés au §§ 1<sup>er</sup> et 2.

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. La subvention forfaitaire pour l'ouverture s'élève à 2,00 euros/m par an. La subvention pour l'ensemble de la réserve naturelle est plafonnée à 50,00 euros par hectare par an.

§ 2. La subvention est demandée conformément aux dispositions de l'article 15 du présent arrêté.

§ 3. Pour être éligible à une subvention pour ouverture, un plan d'ouverture de la réserve naturelle agréée ou des parties de cette dernière doit faire partie intégrante du plan de gestion

Le plan d'ouverture doit comprendre au moins les éléments tels que fixés à l'annexe III, rubrique 5.

Les chemins suivants entrent en ligne de compte :

1° les chemins et sentiers privés;

2° les chemins vicinaux non bâtis, les chemins de halage le long de canaux et de rivières bordant la réserve naturelle agréée;

3° les sentiers adaptés à la nature du terrain : un mètre de pont en rondins et de passerelle est assimilé à 5 mètres de sentier, pourvu qu'ils présentent une longueur dépassant 10 mètres;

4° les postes d'observation : une cabane d'observation d'oiseaux ou une construction analogue est assimilée à 175 mètres de sentier.

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. Il peut être octroyé à l'association agréée gérant des terrains, par province et par an, pour l'accueil du public dans les réserves agréées, une subvention d'accueil de base de 25.000,00 euros pour le fonctionnement des centres de visite. Ce montant doit être justifié à 85 % pour les frais de personnel liés à l'accueil du public dans les réserves naturelles.

A cet effet, il y a lieu de répondre par province, aux conditions suivantes :

> l'association agréée gérant des terrains a au moins 200 ha de réserves agréées en gestion;

> l'association gérant des terrains dispose d'un centre de visite qui remplit les conditions suivantes :

1° un bâtiment autorisé à distance pédestre d'une réserve agréée qui abrite un espace d'information consacré à la nature environnante. A partir du centre de visite, des sentiers de randonnée fléchés et librement accessibles jalonnent la réserve. Le randonneur individuel peut se procurer à tout moment une carte de randonnée simple reprenant les informations de base sur la réserve;

2° Le centre de visite est librement accessible pendant au moins 140 fractions de journée, dont au moins 20 % pendant les week-ends et les jours fériés; Une fraction de journée comprend 4 heures d'ouverture. Pendant les heures d'ouverture, un préposé de l'association doit être présent pour informer le public;

3° des activités de guidage actives et volontaires peuvent être démontrées;

4° au moins chaque mois, une activité gratuite destinée au public est organisée relativement à la nature dans les environs du centre de visite. Ces activités sont annoncées dans le centre de visite et dans les médias locaux.

§ 2. En sus de la subvention d'accueil de base, chaque association agréée gérant des terrains peut bénéficier d'une subvention supplémentaire de 1,00 euro de la part des autorités flamandes, pour chaque euro perçu comme subvention de la part des autorités provinciales ou communales. Cette subvention supplémentaire est toutefois plafonnée à 25 000,00 euros par an pour chaque tranche entamée de 1000 hectares de réserve agréée en gestion.

Cette subvention supplémentaire doit également être justifiée pour au moins 85 % par des frais salariaux liés au fonctionnement du centre de visite.

§ 3. Par centre de visite remplissant les conditions visées au § 1<sup>er</sup>, 1° à 4°, une subvention maximale de 50.000,00 euros par an peut être octroyée par les autorités flamandes sur base du présent arrêté.

§ 4. L'association agréée gérant des terrains présente chaque année la demande de subventionnement des centres de visite comme partie intégrante du rapport annuel, tel que prévu à l'annexe IV.

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Le subventionnement des aménagements uniques exceptionnels visant la restauration ou le développement de la nature ou une ouverture améliorée, est plafonné à 80 % . Le montant de subvention minimum s'élève à 2 250,00 euros.

§ 2. La demande d'obtention de subventions pour des aménagements uniques est introduite avant le début des travaux auprès de la Division, qui la soumet avec avis au Ministre, qui décide.

Après approbation, une avance de 60 % est versée. Le solde est payé après exécution des travaux.

§ 3. Le Ministre peut arrêter des modalités en la matière.

**Art. 23.** Le demandeur de subvention introduit auprès de la Division, avant le 31 janvier de chaque année, un rapport annuel traitant des travaux de gestion.

Le contenu du rapport annuel est déterminé à l'annexe IV.

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. La subvention pour l'établissement du plan de gestion et du premier aménagement, tels que prévus à l'article 18, est versée après l'agrément.

§ 2. La subvention pour la location, la réalisation de l'objectif naturel et le contrôle, le monitoring et l'ouverture d'une réserve naturelle agréée ainsi que celle pour le centre de visite, tel que prévue à l'article 21, est liquidée comme suit :

1° quatre avances trimestrielles de 22,5 % à payer respectivement avant le 1<sup>er</sup> mars, le 1<sup>er</sup> juin, le 1<sup>er</sup> septembre et le 1<sup>er</sup> décembre de l'année de travail à laquelle la subvention se rapporte;

L'ensemble des avances à payer est calculé sur la base des subventions globales pour la location, la réalisation de l'objectif naturel et le contrôle, le monitoring et l'ouverture qui ont été octroyées au gestionnaire intéressé pour l'année de travail précédant celle à laquelle se rapporte la subvention. Aucune avance n'est payée dans la première année pour les réserves naturelles nouvellement agréées. Ce régime ne s'applique qu'à partir de la deuxième année d'agrément;

2° le solde, ainsi que la subvention pour le centre de visite, sont liquidées, après production des rapport annuels, avant le 1<sup>er</sup> juin de l'année qui suit l'année de travail à laquelle se rapporte la subvention.

§ 3. Au moins 60 % des subventions destinées à la gestion, à la réalisation de l'objectif naturel, au monitoring et à l'ouverture de la réserve doivent être justifiés par des frais de personnel liés aux activités dans le cadre de la réalisation de l'objectif naturel, l'ouverture, le monitoring et son accompagnement, des terrains concernés. Un maximum de 40 % de la subvention peut être affecté à d'autres frais.

**Art. 25.** La subvention pour la location, la réalisation de l'objectif naturel, le contrôle, le premier aménagement, le monitoring, les aménagements uniques exceptionnels, l'ouverture et l'accueil dans une réserve naturelle agréée, n'est pas cumulable avec d'autres interventions de la part des autorités flamandes, à savoir :

1° des indemnités allouées sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 juin 1996 relatif au subventionnement du boisement de terres agricoles en exécution du Règlement (CEE) 2080/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture;

2° des indemnités allouées sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mars 2003 relatif au subventionnement du boisement de terres agricoles en exécution du Règlement (CEE) n° 1257/1999 du Conseil du 17 mai 1999 concernant le soutien au développement rural;

3° des indemnités octroyées sur la base du décret forestier du 13 juin 1990;

4° des indemnités octroyées sur la base du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais;

5° des indemnités octroyées sur la base du décret du 16 avril 1996 relatif à la protection des sites ruraux;

6° des indemnités octroyées sur la base de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi de subventions en vue de l'application de méthodes de production agricole et à la passation de contrats de gestion en exécution du Règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel.

7° des indemnités octroyées en exécution du Règlement (CEE) n° 1257/1999 du Conseil du 17 mai 1999 concernant le soutien au développement rural;

8° des mesures d'aménagement exécutées dans le cadre d'un projet d'aménagement de la nature, en exécution de l'article 47 du décret sur la nature.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 26.** Sont abrogés :

1° l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1999 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature agréées pour la gestion de terrains et portant l'octroi de subventions;

L'agrément des associations obtenu sur la base de cet arrêté, reste valable.

**Art. 27.** § 1<sup>er</sup>. Pour les réserves naturelles qui sont agréées avant l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juin 1999 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature agréées pour la gestion de terrains et portant l'octroi de subventions, la période d'agrément de 10 ans est prolongée à 27 ans conformément au décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu naturel.

§ 2. Pour la période de l'agrément, les réserves agréées visées au § 1<sup>er</sup>, qui ne disposent pas encore d'une carte des objectifs naturels approuvés ni de la carte des types de nature actuels, ont, conformément au présent arrêté, droit à une subvention forfaitaire de 150,00 euros/ha par an, fixée dans l'arrêté royal du 3 février 1981 réglant, pour la Région flamande, l'octroi de l'agrément et des subventions aux réserves naturelles, majorée pour la subvention pour le monitoring. Le délai est toutefois limité jusqu'au moment où leur agrément devrait être renouvelé suivant le même arrêté royal.

Le gestionnaire peut déposer pour la réserve agréée les objectifs naturels et la carte des types de nature actuels, conformément à l'article 17. Dès que la Division déclare la demande conforme au présent arrêté, les subventions sont versées conformément aux dispositions du présent arrêté. Les demandes introduites auprès de la Division avant le 30 septembre, percevront les subventions augmentées à partir de l'année de travail suivante, moyennant déclaration de conformité.

Après cette déclaration de conformité, le gestionnaire perçoit la subvention, telle que prévue à l'article 18.

**Art. 28.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit celle au cours de laquelle il est publié au *Moniteur belge*.

**Art. 29.** Le Ministre flamand qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

L. SANNEN

#### Annexe I<sup>re</sup> : structure et contenu du rapport d'activité

Le rapport d'activité annuel, visé à l'article 2, § 2, 14°, du présent arrêté précise au moins par réserve naturelle agréée :

1. la superficie globale;
2. la superficie dont l'association est propriétaire;
3. la superficie en gestion auprès de l'association;
4. la modification de la superficie en propriété ou en gestion auprès de l'association pendant l'année écoulée;
5. un aperçu de l'état de la situation en matière de demandes d'agrément des terrains achetés à l'aide de subventions;

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature gérant des terrains et portant l'octroi de subventions.

Bruxelles, le 27 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

L. SANNEN

Annexe II. -- formulaires modèles pour la demande de subventionnement de l'achat de terrains.

2.1. programme d'achat indicatif pour l'année sur laquelle porte la demande :

(a) situation	(b) superficie	(c) prix d'achat maximal estimé	(d) montant maximal estimé de la subvention d'achat demandée
...	...	...	...
TOTAL	...	...	...

Légende du tableau :

colonne (a) : description des terrains ou entités cohérentes classés par province ou, si possible, par commune;

colonne (b) : la superficie estimée par entité;

colonne (c) : le prix d'achat maximal estimé des terrains à acheter;

colonne (d) : le montant global maximal de la subvention d'achat demandée à charge de la Région flamande.



Légende du tableau :

colonne (a) : indiquer par catégorie d'affectation la superficie globale des parcelles achetées;

colonne (b) : indiquer par catégorie d'affectation, la superficie globale des parcelles achetées qui se situent également dans une GEN ou une GENO délimitée;

colonne (c) : indiquer par catégorie d'affectation, la superficie globale des parcelles achetées qui se situent également dans une zone d'imbrication naturelle ou une zone de transition naturelle délimitée;

colonne (d) : indiquer par catégorie d'affectation, la superficie globale des parcelles achetées qui se situent également dans une zone dunaire classée, dans une zone délimitée suivant ou en exécution de traités, conventions ou directives internationaux;

colonne (e) : indiquer par catégorie d'affectation, la superficie globale des parcelles achetées qui se situent également dans un périmètre d'achat délimité dans un plan de remembrement approuvé ou un plan directeur approuvé portant sur un projet d'aménagement rural;

colonne (f) : indiquer par catégorie d'affectation, la superficie globale des parcelles achetées qui se situent également dans une zone d'extension d'une réserve naturelle agréée;

colonne (g) : indiquer par catégorie d'affectation, la superficie globale des parcelles achetées qui se situent également dans un plan directeur de la nature approuvé;

colonne (h) : indiquer par catégorie d'affectation, le montant d'achat global des parcelles achetées (y compris les frais d'enregistrement, les honoraires notariés et le droit de timbre et l'indemnité de sortie éventuelle);

colonne (i) : indiquer par catégorie d'affectation, la partie du montant d'achat global des parcelles achetées (y compris les frais d'enregistrement, les honoraires notariés et le droit de timbre et l'indemnité de sortie éventuelle) payée à l'aide d'une subvention d'achat octroyée par la Région flamande;

2.3. inventaire détaillé des achats réalisés au cours de l'année calendaire écoulée :

indiquer par achat (à savoir par achat un et indivisible) :

(jusqu'à l'établissement définitif de tous les plans de délimitation de la superficie VEN et de zone naturelle d'imbrication à réaliser effectivement)

numéro de l'acte notarié : .....					
date de passation de l'acte notarié : .....					
situation (ancienne commune, commune fusionnée) : .....					
description cadastrale : .....					
affectation suivant les plans d'exécution de l'aménagement du territoire	(a) superficie des parcelles achetées dans les zones fixées à l'article 11, § 2, 2°, de l'arrêté	(b) superficie des parcelles achetées dans les zones fixées à l'article 11, § 2, 1°, mais en dehors des zones fixées à l'article 11, § 2, 2°, de l'arrêté	(c) superficie des parcelles achetées dans les zones fixées à l'article 11, § 2, 3°, mais en dehors des zones fixées à l'article 11, § 2, 1° et 2°, de l'arrêté	total des colonnes a, b, c	
....	...	...	...	...	
Superficie totale	...	...	...	...	
Prix d'achat	...	...	...	...	
Prix d'achat par hectare	...	...	...	...	
Part subventionnable par la Région flamande :	...	...	...	...	

(jusqu'à l'établissement définitif de tous les plans de délimitation de la superficie VEN et de la zone naturelle d'imbrication à réaliser effectivement)

numéro de l'acte notarié : .....				
date de passation de l'acte notarié : .....				
situation (ancienne commune, commune fusionnée) : .....				
description cadastrale : .....				
affectation suivant les plans d'exécution de l'aménagement du territoire	(a) superficie des parcelles achetées dans les zones fixées à l'article 11, § 3, 1°, de l'arrêté	(b) superficie des parcelles achetées dans les zones fixées à l'article 11, § 3, 2°, de l'arrêté	(c) superficie des parcelles achetées dans les zones fixées à l'article 11, § 3, 3°, mais en dehors des zones fixées à l'article 11, § 3, 1° et 2°, de l'arrêté	total des colonnes a, b, c
...	...	...	...	...
Superficie totale	...	...	...	...
Prix d'achat	...	...	...	...
Prix d'achat par hectare	...	...	...	...
Part subventionnable par la Région flamande :	...	...	...	...

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature gérant des terrains et portant l'octroi de subventions,

Bruxelles, le 27 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

L. SANNEN

## Annexe III : structure et contenu de la demande d'agrément comme réserve naturelle

## 1. Demande

1° les données d'identification du demandeur;

a) si le demandeur est propriétaire du terrain en question : une déclaration écrite de la personne ayant le droit d'usage du terrain concerné par laquelle il marque son accord sur un agrément éventuel comme réserve naturelle;

b) si le demandeur n'est pas le propriétaire du terrain en question : une déclaration écrite du propriétaire ou de l'utilisateur du terrain concerné qu'ils ont en gestion, par laquelle il marque son accord sur un agrément éventuel comme réserve naturelle;

2° Si le terrain a une superficie d'un seul tenant de 10 ha au moins, l'engagement du demandeur d'ouvrir au public le terrain proposé à l'agrément, conformément au désenclavement prévu dans le plan de gestion;

3° pour ce qui concerne la demande de subvention locative : un aperçu des bails avec mention de la superficie louée et le loyer/an;

4° es fichiers numériques de la zone de vision, des types de nature actuels, des objectifs et de l'ouverture;

Une note de synthèse du dossier.

## 2. Description du terrain et de la zone de vision

- Situation sur une carte à l'échelle 1 : 100 000;
- Situation sur une carte de détail où figurent les parcelles cadastrales;
- le(s) gestionnaire(s) responsable(s);
- la superficie des terrains présentés à l'agrément;
- affectation aux termes des plans d'exécution spatiaux
- statuts protégés, notamment les dispositions protectrices portant sur les zones délimitées en exécution de conventions ou traités internationaux concernant la conservation de la nature, y compris les directives européennes prises en vertu de traités internationaux;

— si le terrain se situe dans une GEN, une GENO ou une partie de l'IVON, pour laquelle un plan de délimitation définitif a été établi : un extrait de ce plan indiquant la situation du terrain concerné;

— si le terrain se situe dans une GEN, une GENO ou une partie de l'IVON, pour laquelle un plan de délimitation définitif a été établi : un extrait de ce plan indiquant la situation du terrain concerné;

- proposition de délimitation de la zone de vision;
- proposition de zone d'extension de la réserve naturelle, conformément à l'article 33, alinéa trois, du décret.

— flore et faune actuelles et milieu naturel du terrain concerné;

- hydrologie actuelle du terrain concerné, en particulier les processus d'infiltration;
- gestion actuelle;

## 3. Objectif pour la gestion

- Stratégie de gestion : Processus de gestion/Schéma de gestion
- Objectifs de gestion, stratégie de gestion et perspectives (y compris la zone de vision proposée de la réserve naturelle), une attention particulière étant réservée aux zones délimitées suivant ou en exécution de traités ou de conventions internationaux relatifs à la conservation de la nature, y compris les directives européennes, pris en vertu de traités internationaux;
- type de nature actuel conformément à l'article 17, § 2, 3 et 4, du présent arrêté;
- Objectifs naturels des différentes parties du terrain (conformément à l'article 17, § 2, 3 et 4) ainsi que l'évolution attendue pour la durée de l'agrément.

4. Description des mesures gestionnelles, notamment les zones délimitées en exécution de conventions ou traités internationaux concernant la conservation de la nature, y compris les directives européennes prises en vertu de traités internationaux;

- Mesures d'aménagement et de gestion uniques;
- gestion à court terme : sous forme de texte et sur carte;
- gestion à long terme;
- dispenses et dérogations (énumération des dispenses d'interdictions demandées, visées à l'article 35 du décret et des dérogations aux prohibitions, à l'obligation d'autorisation et à l'obligation de notification visées dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 fixant les modalités d'exécution du décret du 21 octobre 1997 concernant la conservation de la nature et le milieu);
- Monitoring et évaluation de gestion; méthode de travail, organisation et espèces à suivre en priorité;

5. Plan d'ouverture : sous forme de texte et de carte figurant au moins les éléments suivants :

- indication des chemins et sentiers accessibles aux piétons, ainsi que, au besoin, les zones de la réserve naturelle accessibles également en dehors des sentiers;
- règlement d'accessibilité pour des usagers de la route autres que des piétons;
- motivation pour l'inaccessibilité permanente, temporaire ou périodique, de tout ou partie des sentiers ou parties de la réserve naturelle déterminés, y compris les sentiers;
- indication sur carte des endroits où le règlement d'accessibilité est visiblement affiché.

6. Eléments facultatifs pour un site classé, conformément au décret sur la protection des sites, article 17, § 5.

- description des valeurs culturo-historiques ou esthétiques du site;
- travaux de préservation, d'entretien, de réparation et d'amélioration pour des raisons culturo-historiques ou esthétiques.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature gérant des terrains et portant l'octroi de subventions.

Bruxelles, le 27 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

L. SANNEN

## Annexe IV : structure et contenu du rapport annuel relatif aux réserves naturelles agréées

Date	Auteur
------	--------

Données relatives à la réserve naturelle agréée :

- nom de la réserve naturelle agréée;
- numéro de la réserve naturelle agréée
- évolution de l'état de la réserve
- évolution de l'agrément
- aperçu des baux avec mention, par bail, de la superficie louée et le loyer/an

Rapport de gestion de l'année calendaire passée :

- aperçu des travaux de gestion uniques réalisés
- aperçu des problèmes apparus lors de l'exécution de la gestion d'entretien
- évolutions et observations remarquables

Planning de gestion pour l'année calendaire prochaine :

- aperçu des travaux de gestion uniques à réaliser;
- modifications dans l'exécution de la gestion d'entretien;

Données relatives aux centres de visite

- aperçu par province des centres de visite qui répondent aux critères de l'article 20bis, § 1<sup>er</sup>, 1° à 4°, accompagné des pièces justificatives à l'appui des critères
- aperçu des subventions reçues de la part des autorités communales, provinciales et flamandes pour l'aménagement ou la gestion des centres de visite, accompagné des pièces justificatives

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2003 fixant les conditions d'agrément de réserves naturelles et d'associations de défense de la nature gérant des terrains et portant l'octroi de subventions.

Bruxelles, le 27 juin 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

L. SANNEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 3547

[2003/200774]

**17 JUILLET 2003.** — Décret portant assentiment à l'avenant du 4 juin 2003 modifiant l'accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, la Communauté française et la Région wallonne relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution, en vertu de l'article 138 de la Constitution.

**Art. 2.** Assentiment est donné à l'accord de coopération du 4 juin 2003 portant avenant à l'accord de coopération du 20 février 1995 relatif à la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et la tutelle de l'Institut de formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, conclu par la Commission communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne.

Le texte de l'accord portant l'avenant est annexé au présent décret.

**Art. 3.** Le présent décret entre en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 17 juillet 2003.

Le Ministre-Président  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Ph. COURARD

(1) *Session 2002-2003.*

*Documents du Conseil.* — 523 (2002-2003), n<sup>os</sup> 1<sup>er</sup> et 2.

*Compte rendu intégral.* Séance publique du 9 juillet 2003.

Discussion. — Vote.

## ANNEXE

**Avenant modifiant l'accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et à la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises**

Vu les articles 1<sup>er</sup>, 39, 127, 128, 134 et 138 de la Constitution;

Vu l'article 4, 16<sup>o</sup>, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 3 juillet 1991 relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu le décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment ses articles 3, 4<sup>o</sup>, et 10, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret III de l'Assemblée de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment ses articles 3, 4<sup>o</sup>, et 10, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret II du Conseil de la Région wallonne du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment ses articles 3, 4<sup>e</sup>, et 10, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'accord de coopération, conclu le 20 février 1995 par la Commission communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et à la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 4 mai 1995, portant assentiment de l'accord de coopération du 20 février 1995 précité;

Vu le décret de l'Assemblée de la Commission communautaire française du 18 décembre 1995, portant assentiment de l'accord de coopération du 20 février 1995 précité;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 18 mars 1996, portant assentiment de l'accord de coopération du 20 février 1995 précité;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 14 novembre 2002;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002;

Vu la délibération du Collège de la Commission communautaire française du 14 novembre 2002;

Considérant que le système de double tutelle sur l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises (IFPME) peut être générateur de freins pour la définition et la mise en œuvre des politiques de formation, par les rigidités qu'il génère dans les procédures décisionnelles et à cause de contraintes engendrées par l'application de la clé de 80/20 % pour le financement de services communs;

Qu'en termes de qualité d'offres de service, cette situation a des conséquences peu favorables pour les bénéficiaires de la formation, à savoir essentiellement les apprentis et stagiaires de la formation de chef d'entreprise;

Que l'attractivité de cette offre de formation s'en trouve réduite, alors même qu'elle permet d'atteindre des taux d'insertion professionnelle excellents;

Qu'en outre, depuis la création de l'IFPME, les membres du personnel sont toujours en attente de statut et ce, vu l'impossibilité de déterminer dans les faits qui des personnes est du ressort de la Commission communautaire française ou de la Région wallonne;

Considérant que la structure actuelle de l'IFPME n'est plus adaptée à l'évolution des activités de formation qui se développent et se diversifient en fonction des besoins socio-économiques spécifiques des Régions;

Que les contrats de gestion conclus, en juillet 1998, par l'IFPME avec la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon avaient déjà consacré le glissement de missions importantes des services communs vers les entités décentralisées, la "coordination wallonne" d'une part, la "direction territoriale de Bruxelles" d'autre part;

Qu'enfin, il est devenu évident que, tout en gardant la volonté intacte de maintenir la solidarité - sur une base dynamique et volontaire et non pas subie - entre Wallonie et Bruxelles et donc de ne pas rompre l'accord de coopération précité, les difficultés rencontrées dans la gestion au quotidien perturbent la cohérence d'actions souhaitée au sein même du réseau des Centres de formation;

Qu'en conséquence, il convient, de commun accord, de remédier à la situation que révèle l'ensemble des constats exposés ci-dessus;

Considérant qu'il s'impose de revoir l'organisation de l'IFPME, en adoptant entre les Gouvernements de la Région wallonne, de la Communauté française et du Collège de la Commission communautaire française un accord de coopération modificatif de l'accord, conclu le 20 février 1995, par la Commission communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et à la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

La Communauté française, représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président M. Hervé Hasquin;

La Région wallonne représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président, M. Jean-Claude Van Cauwenberghé et en la personne de son Ministre de l'Emploi et de la Formation, Mme Marie Arena;

La Commission communautaire française représentée par son Collège en la personne de son Président, chargé de l'Enseignement, de la Reconversion et du Recyclage professionnels, du Transport scolaire, des Relations avec la Communauté française et la Région wallonne et des Relations internationales, M. Eric Tomas et en la personne de son Ministre de la Formation professionnelle et permanente des Classes moyennes et de la Politique des Personnes handicapées, M. Willem Draps,

Ont convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. A l'article 1<sup>er</sup> de l'accord de coopération, conclu le 20 février 1995, par la Commission communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et à la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, les modifications apportées sont les suivantes :

a) au premier alinéa, les mots "Conseil supérieur des Classes moyennes" sont remplacés par "Conseil supérieur des indépendants et des petites et moyennes entreprises".

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

"La Formation permanente comprend :

1° l'apprentissage;

2° la formation de chef d'entreprise;

3° la formation continue;

4° le perfectionnement pédagogique."

Art. 2. L'article 2 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 2. L'apprentissage est une formation en alternance, qualifiante, qui combine une formation pratique en entreprise et des cours de formation générale et professionnelle. L'apprentissage est en outre préparatoire à la formation de chef d'entreprise.

Il fait l'objet d'un contrat d'apprentissage."

Art. 3. L'article 3 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 3. Le contrat d'apprentissage est un contrat par lequel un chef d'entreprise s'engage à donner ou à faire donner à un apprenti, une formation qualifiante, générale et technique et par lequel un apprenti s'engage à s'initier aux matières théoriques et aux savoirs-faire utiles à l'exercice de la profession, sous la direction et la surveillance du chef d'entreprise de même qu'à suivre les cours nécessaires à sa formation.

Le contrat fait l'objet d'un agrément par l'entité visée à l'article 15*bis*.

L'apprenti suit les cours de formation dans le Centre de son choix, parmi ceux visés à l'article 16."

Art. 4. L'article 5 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Après avis de l'Institut visé à l'article 15, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon, respectivement sur avis conforme du Gouvernement wallon et du Collège de la Commission communautaire française, déterminent, en veillant à assurer la libre circulation des apprentis entre les Centres visés à l'article 16 :

- 1° la liste des professions qui peuvent faire l'objet d'un apprentissage, parmi celles visées à l'article 1<sup>er</sup>;
- 2° les conditions d'accès à l'apprentissage;
- 3° la durée de l'apprentissage, laquelle ne peut excéder quatre années;
- 4° les conditions d'organisation des cours, de l'évaluation continue et des examens;
- 5° les conditions minimales auxquelles doivent répondre les programmes relatifs à l'apprentissage;
- 6° les conditions garantissant aux apprentis le libre choix du centre parmi ceux visés à l'article 16.

§ 2. Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon déterminent, chacun pour ce qui le concerne, après avis de l'entité visée à l'article 15*bis* et relevant de son autorité:

- 1° les modalités relatives au contrat d'apprentissage;
- 2° les modalités de recours ainsi que les conditions d'agrément, de suspension et de retrait d'agrément des contrats d'apprentissage;
- 3° les conditions auxquelles doivent répondre les entreprises pour pouvoir dispenser une formation pratique dans le cadre de l'apprentissage."

Art. 5. L'article 6 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 6. La formation de chef d'entreprise est une formation préparatoire à l'exercice d'une fonction dirigeante dans une petite et moyenne entreprise ou à l'exercice d'une profession indépendante. Elle combine, en alternance, une formation théorique et une formation pratique en entreprise. La formation théorique comprend des cours de gestion et des cours de connaissances professionnelles.

Indépendamment de la pratique professionnelle à acquérir dans une entreprise par le biais d'une convention de stage, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon peuvent prévoir, chacun pour ce qui le concerne, d'autres modalités particulières de formation pratique par type de profession.

Le candidat suit les cours de formation théorique dans le Centre de son choix, parmi ceux visés à l'article 16."

Art. 6. L'alinéa 4 de l'article 7 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon, chacun pour ce qui le concerne et dans les cas qu'ils déterminent, peuvent prévoir la délivrance d'attestations par lesquelles le suivi partiel de la formation ou la réussite partielle des épreuves est prouvé(e), lorsque la formation est organisée sous forme modulaire ou lorsque une partie cohérente du programme de formation correspond à une réglementation liée à l'exercice d'une activité."

Art. 7. L'article 8 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Après avis de l'Institut visé à l'article 15, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon, respectivement sur avis conforme du Gouvernement wallon et du Collège de la Commission communautaire française, déterminent, en veillant à assurer la libre circulation des candidats entre les Centres visés à l'article 16 :

- 1° la liste des professions qui peuvent faire l'objet d'une formation de chef d'entreprise, parmi celles visées à l'article 1<sup>er</sup>;
- 2° les conditions d'admission des candidats;
- 3° la durée de la formation de chef d'entreprise, laquelle ne peut excéder trois années;
- 4° les conditions d'organisation des cours, de l'évaluation continue et des examens;
- 5° les conditions minimales auxquelles doivent répondre les programmes relatifs à la formation de chef d'entreprise;
- 6° les conditions garantissant aux candidats le libre choix du centre parmi ceux visés à l'article 16.

§ 2. Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon déterminent, chacun pour ce qui le concerne et après avis de l'entité visée à l'article 15*bis* et relevant de son autorité :

- 1° les dispositions relatives à l'organisation du stage en entreprise;
- 2° les modalités de recours de toute personne à l'encontre de laquelle une décision a été prise par l'entité visée à l'article 15*bis*;
- 3° les conditions auxquelles doivent répondre les entreprises pour pouvoir dispenser une formation pratique dans le cadre de la convention de stage."

Art. 8. Dans le chapitre Ier, l'intitulé de la section 4 est remplacé par l'intitulé suivant "La formation continue".

Art. 9. L'article 9 de l'accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 9. La formation continue est une formation qui permet à ceux qui ont achevé avec succès la formation de chef d'entreprise, aux titulaires d'une profession indépendante ou de fonctions dirigeantes dans une petite et moyenne entreprise ou à leurs collaborateurs d'accroître leur qualification professionnelle, de s'adapter aux techniques nouvelles et à l'évolution économique, juridique et sociale ou de se préparer à créer ou à reprendre une petite et moyenne entreprise. La formation continue se concrétise sous toutes les formes d'activités de formation tout au long de la vie."

Art. 10. L'article 10 du même accord de coopération est abrogé.

Art. 11. L'article 11 du même accord de coopération est abrogé.

Art. 12. L'article 12 de l'accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 12. Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon règlent, chacun pour ce qui le concerne, l'organisation de la formation continue. Ils peuvent dans les cas qu'ils déterminent, chacun pour ce qui le concerne, prévoir la délivrance de certificats de fréquentation ou d'aptitude."

Art. 13. Dans le chapitre I<sup>er</sup>, la section 5 comprenant l'article 13 de l'accord de coopération précité est abrogée.

Art. 14. L'article 14 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 14. Le perfectionnement pédagogique vise à améliorer les connaissances pédagogiques et professionnelles de toute personne investie d'une mission de Formation permanente. Le perfectionnement pédagogique se concrétise sous forme de conférences, de cycles de formation ou d'autres activités susceptibles d'améliorer la valeur pédagogique.

Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon règlent, chacun pour ce qui le concerne, l'organisation du perfectionnement pédagogique."

Art. 15. L'article 15 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 15. L'Institut de formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, dénommé ci-après "l'Institut", créé par le décret du 3 juillet 1991 relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, est cogéré par le Gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon.

L'Institut est un organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique et classé parmi les organismes de la catégorie B au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Il est soumis à toutes les dispositions de la loi précitée, applicables aux organismes de ladite catégorie.

L'Institut remplit les missions visées à l'article 20."

Art. 16. Il est inséré un article 15*bis* rédigé comme suit :

"Art. 15*bis*. La Commission communautaire française et la Région wallonne confient, chacune pour ce qui la concerne, les missions visées à l'article 20*bis* à une entité qu'elles désignent ou créent."

Art. 17. L'article 16 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 16. § 1<sup>er</sup>. Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon déterminent, chacun pour ce qui le concerne, les conditions d'agrément et de retrait d'agrément des Centres de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, ci-après dénommés "les Centres", sur proposition de l'entité visée à l'article 15*bis* et relevant de son autorité.

Les Centres sont constitués en associations sans but lucratif régies par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon agréent les Centres et retirent leur agrément, chacun pour ce qui le concerne, sur proposition de l'entité visée à l'article 15*bis* et relevant de son autorité.

L'association doit être ouverte :

1° à toutes les organisations professionnelles régionales de Classes moyennes et de travailleurs indépendants répondant aux conditions fixées par ou en vertu des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979 et ses arrêtés d'exécution;

2° aux groupements interprofessionnels, membres d'une fédération nationale interprofessionnelle répondant aux conditions fixées par ou en vertu des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 juin 1979 et ses arrêtés d'exécution.

Les statuts de l'association doivent répondre aux conditions fixées, chacun pour ce qui le concerne, par le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon. Ces statuts prévoient, notamment, l'engagement d'accomplir les missions visées à l'article 22.

§ 2. Sur proposition de l'entité visée à l'article 15*bis* et relevant de son autorité, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon déterminent, chacun pour ce qui le concerne, les conditions d'agrément et de retrait d'agrément des directeurs de Centres."

Art. 18. L'article 17 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 17. Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon créent, chacun pour ce qui le concerne, des commissions professionnelles.

Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon déterminent, chacun pour ce qui le concerne, les modalités de fonctionnement de ces commissions.

Les commissions professionnelles remplissent les missions visées à l'article 25.

Chaque entité visée à l'article 15*bis* peut conclure avec l'autre des protocoles de collaboration pour prévoir notamment la présence d'observateurs respectifs dans chacune des commissions professionnelles."

Art. 19. L'article 18 de l'accord de coopération précité est abrogé.

Art. 20. L'article 19 du même accord de coopération est abrogé.

Art. 21. L'article 20 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 20. L'Institut a pour missions :

1° de formuler au Collège de la Commission communautaire française et au Gouvernement wallon, selon les modalités fixées à l'article 33, des avis relatifs :

- a) à la liste des professions qui peuvent faire l'objet d'un apprentissage ou d'une formation de chef d'entreprise;
- b) aux conditions d'accès à ces formations;
- c) à leur durée;
- d) aux conditions minimales auxquelles doivent répondre les programmes de ces formations;
- e) aux conditions d'organisation des cours, de l'évaluation continue et des examens;
- f) aux conditions garantissant pour les apprentis et pour les candidats en formation de chef d'entreprise le libre choix du centre parmi ceux visés à l'article 16;

2° de vérifier la cohérence entre les programmes d'apprentissage et de formation de chef d'entreprise proposés par chaque entité visée à l'article 15*bis*, ainsi que de vérifier la cohérence entre les modalités de leur application;

3° de représenter la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises dans le consortium de validation des compétences instauré en vertu de l'accord de coopération conclu le 23 octobre 2002 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue;

4° de représenter la Formation permanente dans toute commission mise en place par la Communauté française visant à traiter des passerelles entre l'Enseignement secondaire et la Formation permanente;

5° de préparer les travaux de la Commission d'homologation des certificats et des diplômes de la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises;

6° de formuler, sur demande, au Gouvernement de la Communauté française, au Collège de la Commission communautaire française et au Gouvernement wallon, des avis relatifs aux missions visées au présent article."

Art. 21. Il est inséré un article 20*bis* rédigé comme suit :

"Art. 20*bis*. L'entité visée à l'article 15*bis* a pour missions :

- 1° d'organiser et promouvoir, avec le concours des Centres, les formations visées au chapitre I<sup>er</sup>;
- 2° d'agréer, de coordonner et de subventionner les cours d'apprentissage et de formation de chef d'entreprise organisés par les Centres et d'en assurer la surveillance pédagogique;
- 3° d'agréer, de coordonner et de subventionner les activités de formation continue organisées par les Centres;
- 4° d'organiser, avec la collaboration des Centres, le perfectionnement pédagogique;
- 5° de conseiller les parties et assister à la conclusion du contrat d'apprentissage ou de la convention de stage;
- 6° d'agréer les contrats d'apprentissage, de suspendre ou de retirer l'agrément;
- 7° de surveiller le déroulement de l'apprentissage et du stage en entreprise;
- 8° d'élaborer, sur proposition des commissions professionnelles, les programmes relatifs à l'apprentissage et à la formation de chef d'entreprise;
- 9° de coordonner l'organisation de l'évaluation continue et des examens dans le cadre de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise et de la formation continue;
- 10° d'instruire les demandes de recours relatif à l'apprentissage et à la formation de chef d'entreprise;
- 11° de représenter la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises dans le consortium de validation des compétences instauré en vertu de l'accord de coopération conclu le 23 octobre 2002 entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue;
- 12° de représenter la Formation permanente dans différentes instances d'avis ou d'agrément en matière de formation;
- 13° de formuler, sur demande, au Collège de la Commission communautaire française ou au Gouvernement wallon, tout avis relatif aux missions visées par le présent article.

Sans préjudice des missions reprises à l'article 20, confiées à l'Institut, d'autres missions peuvent être attribuées, chacun pour ce qui le concerne, par le Collège de la Commission communautaire française ou par le Gouvernement wallon à l'entité visée à l'article 15*bis*, sur avis de celle-ci et selon les modalités définies respectivement par l'Assemblée de la Commission communautaire française ou par le Conseil régional wallon."

Art. 22. L'article 21 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 21. Pour l'accomplissement de leurs missions respectives, l'Institut, l'entité visée à l'article 15*bis* peuvent conclure entre eux ou avec les autres opérateurs de l'enseignement, de la formation ou de l'insertion, des protocoles d'accords ou, le cas échéant, des conventions de partenariat et de collaboration."

Art. 23. L'article 22 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 22. Les Centres ont pour missions :

1° de gérer et promouvoir, avec le concours de l'entité visée à l'article 15*bis* dont ils relèvent, les formations visées au chapitre I<sup>er</sup>;

2° d'organiser les cours, l'évaluation continue et les examens dans le cadre de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise et de la formation continue;

3° d'assurer la guidance pédagogique des personnes inscrites aux cours;

4° d'élaborer les programmes et d'organiser les activités de la formation continue;

5° de délivrer les attestations, certificats et diplômes visés aux articles 4, 7 et 12.

D'autres missions peuvent être attribuées aux Centres par le Collège de la Commission communautaire ou par le Gouvernement wallon, chacun pour ce qui le concerne, sur avis de l'entité visée à l'article 15*bis* et relevant de son autorité."

Art. 24. L'article 23 du même accord de coopération est remplacé par ce qui suit :

"Art. 23. Les Centres, sous la coordination de l'entité visée à l'article 15*bis* dont ils relèvent, prennent, dans le cadre de leurs missions, toute initiative de nature à développer ou à améliorer la formation continue."

Art. 25. L'article 24 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 24. Les entités visées à l'article 15*bis* ainsi que les Centres peuvent mener conjointement avec les fédérations professionnelles et interprofessionnelles des activités de formation continue."

Art. 26. L'article 25 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 25. Les commissions professionnelles ont, notamment, pour mission de formuler des avis ou de faire des propositions à l'entité visée à l'article 15*bis* dont elles relèvent sur :

1° le contenu des programmes en apprentissage et en formation de chef d'entreprise;

2° l'élaboration d'outils pédagogiques afférents à l'apprentissage et à la formation de chef d'entreprise;

3° les normes d'évaluation et d'examen applicables en apprentissage et en formation de chef d'entreprise;

4° toute initiative à prendre en matière de formation continue."

Art. 27. L'article 26 de l'accord de coopération précité est abrogé.

Art. 28. L'article 27 du même accord de coopération est abrogé.

Art. 29. L'article 28 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 28. L'Institut est administré par un Conseil d'administration qui est composé comme suit :

1° un président et un vice-président;

2° huit membres représentant des organisations professionnelles qui répondent aux conditions fixées par ou en vertu des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979;

3° huit membres représentant les différentes organisations interprofessionnelles qui répondent aux conditions fixées par ou en vertu des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979;

4° quatre membres représentant les Centres ayant voix consultative.

Deux tiers au maximum des membres du Conseil d'administration sont du même sexe.

Les membres du Conseil d'administration ne peuvent pas faire partie du personnel des Centres."

Art. 30. L'article 29 du même accord de coopération est abrogé.

Art. 31. L'article 30 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 30. § 1<sup>er</sup>. Le président du Conseil d'administration est nommé par le Gouvernement wallon sur proposition unanime des membres du Conseil d'administration. A défaut d'unanimité, le Gouvernement wallon nomme le président d'initiative.

Le vice-président du Conseil d'administration est nommé par le Collège de la Commission communautaire française sur proposition unanime des membres du Conseil d'administration. A défaut d'unanimité, le Collège de la Commission communautaire française nomme le vice-président d'initiative.

§ 2. Le Gouvernement wallon nomme :

1° six des membres du Conseil d'administration visés à l'article 28, 2°, sur une liste double de candidats présentés par chacune des fédérations professionnelles;

2° six des membres du Conseil d'administration visés à l'article 28, 3°, sur une liste double de candidats présentés par chacune des fédérations interprofessionnelles;

3° trois des membres du Conseil d'administration visés à l'article 28, 4°, sur une liste double de candidats présentés par chaque Centre situé dans la région de langue française.

§ 3. Le Collège de la Commission communautaire française nomme :

1° deux des membres du Conseil d'administration visés à l'article 28, 2°, sur une liste double de candidats présentés par chacune des fédérations professionnelles;

2° deux des membres du Conseil d'administration visés à l'article 28, 3°, sur une liste double de candidats présentés par chacune des fédérations interprofessionnelles;

3° un des membres du Conseil d'administration visés à l'article 28, 4°, sur une liste double de candidats présentés par chaque Centres situés dans la Région de Bruxelles-Capitale."

Art. 32. L'article 31 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 31. Le président, le vice-président et les membres sont nommés pour une durée de quatre années.

Tout membre qui perd la qualité en laquelle il a été désigné est réputé démissionnaire.

En cas d'arrivée au terme de leur mandat, le président, le vice-président et les autres membres continuent à exercer pleinement leur mandat aussi longtemps qu'il n'a pas été pourvu à leur remplacement.

Tout membre qui cesse de faire partie du Conseil d'administration est remplacé dans les trois mois qui suivent. Dans ce cas, le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

Dans un délai de trois mois suivant la démission ou précédant l'expiration du mandat des membres visés à l'article 28, 2° à 4°, le Collège de la Commission communautaire d'une part et le Gouvernement wallon d'autre part, invitent les fédérations professionnelles, les fédérations interprofessionnelles et les Centres à présenter leurs candidats, chacun sur une liste double."

Art. 33. L'article 32 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 32. Le Conseil d'administration dispose des pouvoirs suivants :

1° prendre toutes les décisions de stratégie et de principe relatives aux missions de l'Institut;

2° conseiller le Collège de la Commission communautaire française, le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Communauté française pour ce qui concerne la politique de la Formation permanente; à ce titre, il peut notamment présenter des propositions de modifications aux décrets ou arrêtés que l'Institut est chargé d'appliquer;

3° prendre les décisions, autres que celles relevant de la gestion journalière, relatives aux missions confiées à l'Institut, ainsi que celles relatives à un point dont le fonctionnaire dirigeant, visé à l'article 38, le saisit;

4° proposer au Gouvernement de la Communauté française, au Collège de la Commission communautaire française et au Gouvernement wallon, un projet de budget.

Il dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'exercice des compétences précitées.

Le fonctionnaire dirigeant, visé à l'article 38, fait rapport trimestriellement au Conseil d'administration sur l'exécution des décisions prises par ce dernier."

Art. 34. L'article 33 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 33. Le Conseil d'administration rend tout avis, sollicité par le Gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française ou le Gouvernement wallon, dans un délai de trente jours calendriers à dater de l'envoi de la demande. A défaut, il est passé outre.

Lorsque l'avis de l'Institut est demandé en vertu des articles 5 et 8, à défaut pour le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon de suivre cet avis, ceux-ci notifient au conseil d'administration les motifs qui fondent leur décision."

Art. 35. L'article 34 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 34. Le Conseil d'administration fixe, sous approbation conjointe du Collège de la Commission communautaire française et du Gouvernement wallon, son règlement d'ordre intérieur qui prévoit notamment :

1° les règles concernant la convocation du Conseil d'administration;

2° les règles relatives à la présidence du Conseil d'administration, en cas d'absence ou d'empêchement du président et du vice-président;

3° la détermination des actes de gestion journalière;

4° les modalités selon lesquelles les avis visés à l'article 33 ou à l'article 33 bis sont donnés;

5° les modalités de désignation de la personne chargée du secrétariat du Conseil d'administration."

Art. 36. L'article 35 de l'accord de coopération précité est abrogé.

Art. 37. A l'article 36 de l'accord de coopération précité, les mots "des indemnités et" ainsi que "indemnités et" sont supprimés.

Art. 38. L'article 37 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 37. Le Gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon désignent, chacun pour ce qui le concerne, un commissaire en vue d'exécuter les compétences définies par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le fonctionnaire dirigeant de chacune des entités visées à l'article 15bis participe comme observateur, avec voix consultative, au Conseil d'administration de l'Institut."

Art. 39. L'article 38 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 38. Le Gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon nomment de commun accord le fonctionnaire dirigeant de l'Institut, sur proposition conjointe des Membres du Collège de la Commission communautaire française et du Gouvernement wallon qui ont la Formation permanente dans leurs attributions.

Le Gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon désignent chacun un des trois agents des rangs les plus élevés."

Art. 40. A l'article 39 de l'accord de coopération précité, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa premier, les mots "L'administrateur général" sont remplacés par "Le fonctionnaire dirigeant";

b) au troisième alinéa, les mots "visé à l'article 41" sont insérés entre "personnel" et "et assure";

c) au cinquième alinéa, les mots "l'administrateur général" sont remplacés par "le fonctionnaire dirigeant".

Art. 41. L'article 40 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 40. En cas d'empêchement du fonctionnaire dirigeant, ses pouvoirs sont exercés par le membre présent du personnel visé à l'article 41, de niveau 1, titulaire du grade le plus élevé et le plus ancien dans la fonction."

Art. 42. L'article 41 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 41. Le Gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon détachent des membres du personnel relevant de leurs services ou des services ou organismes qui dépendent d'eux, conformément aux dispositions qui régissent leur statut.

Le gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon fixent conjointement l'organigramme de l'Institut."

Art. 43. L'article 41bis de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 41bis. Le Gouvernement de la Communauté française, le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon reconnaissent que le régime de pension des agents statutaires de l'Institut est régi par la convention pour la gestion du fonds de pension du personnel de l'Institut, signé le 25 mars 1992 par l'Institut et la Caisse Général d'Epargne et de Retraite.

Ce régime de pension prend effet au 1<sup>er</sup> janvier 1992."

Art. 44. § 1<sup>er</sup>. L'article 42 de l'accord de coopération précité est remplacé par ce qui suit :

"Art. 42. Pour l'exercice des missions définies à l'art. 20, l'Institut bénéficie, sur proposition du Conseil d'administration, d'un budget constitué de dotations de fonctionnement fixées par la Communauté française, la Commission communautaire française et la Région wallonne.

La clé de répartition entre les dotations de la Communauté française, de la Commission communautaire française et de la Région wallonne est fixée respectivement comme suit : 25 % , 15 % et 60 %.

§ 2. Au moment de l'entrée en vigueur du présent accord de coopération, la Communauté française, la Commission communautaire française et la Région wallonne veillent à maintenir ou à apporter le mobilier nécessaire au bon fonctionnement de l'Institut."

Art. 45. Les articles 42bis et 42ter de l'accord de coopération précité sont abrogés.

Art. 47. L'article 43 de l'accord de coopération précité est abrogé.

Art. 46. A l'article 44 de l'accord de coopération précité, les mots "Les subventions" sont remplacés par "Les dotations" et les mots "de la Communauté française" sont insérés entre "aux budgets" et "de la Commission communautaire française".

Art. 47. Les articles 45 à 49 de l'accord de coopération précité sont abrogés.

Art. 48. L'article 50 de l'accord de coopération précité est abrogé.

Art. 49. Il est ajouté un article 52 rédigé comme suit :

"Art. 52. § 1<sup>er</sup>. Les biens meubles, corporels ou incorporels, attachés à l'emploi occupé par chaque membre du personnel transféré conformément à l'article 53 sont transférés à la Commission communautaire française ou à la Région wallonne à laquelle ledit membre est transféré.

Les archives de l'Institut sont réparties entre l'Institut, la Commission communautaire française et la Région wallonne et, le cas échéant, transférés vers celles-ci, conformément à un relevé établi dans un protocole d'accord entre le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon.

L'accès aux archives conservées par l'Institut est libre et gratuit pour les entités visées à l'article 15bis.

Sous réserve de l'application de l'article 42, § 2, les biens meubles non visés par les alinéas précédents sont répartis entre l'Institut, la Commission communautaire française et la Région wallonne et, le cas échéant, transférés vers celles-ci, conformément à l'inventaire établi dans un protocole d'accord entre le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon.

Les biens meubles sont transférés dans l'état où ils se trouvent ainsi qu'avec les droits et obligations y afférents.

Sous réserve de l'application des articles 1<sup>er</sup> et 3, § 3, de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'ensemble des droits de propriété intellectuelle ou industrielle relatifs aux œuvres, créations ou programmes de formation initiés par l'Institut sont transférés à la Commission communautaire française et à la Région wallonne, conformément aux modalités établies dans un protocole d'accord entre le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon.

§ 2. Les biens immeubles, dont l'inventaire figure à l'annexe I<sup>er</sup> du présent accord de coopération, sont transférés d'office, dans l'état où ils se trouvent ainsi qu'avec les droits et obligations y afférents, à la Région wallonne.

§ 3. Les droits et obligations résultant des contrats et engagements pris par l'Institut sont répartis entre l'Institut, la Commission communautaire française et à la Région wallonne et, le cas échéant, transférés vers celles-ci, conformément à la répartition figurant à l'annexe II du présent accord de coopération.

§ 4. La Commission communautaire française et la Région wallonne succèdent à l'Institut pour l'ensemble des obligations relatives au personnel ou aux biens qui leur sont transférés ainsi que dans les litiges auxquels l'Institut est partie et qui sont relatifs aux missions visées à l'article 20bis."

Art. 50. Il est ajouté un article 53 rédigé comme suit :

"Art. 53. § 1<sup>er</sup>. Le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon, chacun pour ce qui le concerne, déterminent, parmi les membres du personnel de l'Institut, les agents qui sont transférés à Commission communautaire française et à la Région wallonne, soit en tant que personnel statutaire soit en tant que personnel contractuel.

Les membres du personnel sont transférés dans leur grade ou un grade équivalent et en leur qualité et conservent la rétribution et l'ancienneté qu'ils avaient ou auraient obtenues s'ils avaient continué à exercer au sein de l'Institut la fonction dont ils étaient titulaires au moment de leur transfert.

§ 2. Les membres du personnel occupant un emploi dans les services de l'Institut, tels que mentionnés en annexe III du présent accord de coopération sont transférés d'office à la Commission communautaire française ou à la Région wallonne.

§ 3. Les membres du personnel non visés par le paragraphe 2 du présent article et dont la liste figure en annexe IV du présent accord de coopération sont transférés soit à la Commission communautaire française soit à la Région wallonne, selon les modalités déterminées ci-après.

Par ordre de service, pris en exécution du présent accord de coopération, les membres du personnel visés à l'alinéa précédent sont informés de la liste des emplois à pourvoir par la Commission communautaire française et par la Région wallonne. Ils font savoir, par écrit, dans les vingt jours calendrier, leur ordre de priorité entre ces deux institutions.

Ils adressent directement leur demande au président du conseil d'administration de l'Institut qui en accuse réception. Celui-ci transmet, dans les cinq jours calendriers, la demande aux Ministres de tutelle de l'Institut.

Les membres du personnel qui possèdent la qualification requise sont classés, pour chaque emploi à pourvoir, par grade, et sont transférés dans l'ordre suivant :

1° le membre du service visé, le cas échéant, dans l'ordre de service;

2° au sein d'un même service visé, ou à défaut de candidat du service visé, le membre du personnel le plus ancien en grade;

3° à égalité d'ancienneté de grade, le membre du personnel dont l'ancienneté de service est la plus grande;

4° à égalité d'ancienneté de service, le membre du personnel le plus âgé.

Les emplois restant à pourvoir sont pourvus par le transfert d'office, dans l'ordre inverse de celui que détermine l'alinéa précédent, des membres du personnel qui n'ont pas obtenu satisfaction lors de la première opération.

§ 4. Lorsqu'un membre du personnel est chargé de l'exercice d'une fonction supérieure à l'Institut, il est uniquement tenu compte pour son transfert de son grade. S'il est à nouveau chargé, dès la date de son transfert et sans interruption de l'exercice de la même fonction supérieure que celle qu'il a exercée à l'Institut, il est censé poursuivre l'exercice de la fonction antérieure."

Art. 51. Les secrétaires d'apprentissage indépendants encore en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent accord de coopération peuvent maintenir jusqu'au 31 juillet 2007 leur statut actuel, dans le respect des conditions fixées, chacun pour ce qui le concerne, par le Collège de la Commission communautaire française et le Gouvernement wallon.

Art. 52. Le décret du 3 juillet 1991 relatif à la Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises est abrogé, à l'exception des articles 15, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et 50.

Fait à Namur, le 4 juin 2003.

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président,  
H. HASQUIN

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Mme M. ARENA

Pour la Commission communautaire française :

Le Président, chargé de l'Enseignement, de la Reconversion et du Recyclage professionnels, du Transport scolaire, des Relations avec la Communauté française et la Région wallonne et des Relations internationales,

E. TOMAS

Le Ministre de la Formation professionnelle et permanente des Classes moyennes et de la Politique des Personnes Handicapées,

W. DRAPS

## Annexe 1 : Biens immobiliers de l'IFPME à transférer à la Région wallonne

Les biens immeubles repris ci-dessous sont transférés d'office à la Région wallonne dans l'état où ils se trouvent, ainsi qu'avec les droits et obligations y afférents. Par droits et obligations y afférents, sont visés également tout engagement lié à l'occupation, au financement, à l'entretien ou à des travaux exécutés sur ces biens, tels que les conventions conclues avec des architectes ou des bureaux d'études, les marchés de travaux conclus avec des entreprises, les emprunts, les contrats d'entretien, de services ou de fournitures notamment d'eau, de gaz, d'électricité, de téléphone et autres moyens de communication.

BIEN	Titre de propriété	Description cadastrale d'après titre de propriété	Etat du bien au 01/09/2003
BRAINE LE COMTE (bâtiment, annexes et abords)	ACHAT à Belgacom par acte de Maîtres JENTGES et BERQUIN du 26/03/01	Ville de BRAINE LE COMTE : un bâtiment administratif comprenant bureaux, atelier et bâtiment annexe avec garages, sis chemin du Pont 10A, cadastré ou l'ayant été 2ème division, section C, numéro 30 F pour une contenance de 50 ares 50 centiares.	occupé
ARLON (bâtiment et abords-ancien magasin Spar)	ACHAT à Laurus s.a. par acte de Maîtres JENTGES et CELIS, le 16/04/02	Ville d'ARLON, section d'Arlon : un terrain à bâtir sis rue de la Meuse, cadastré ou l'ayant été 1ère div. Section A sous le n° 1840 M 14 pour 19 a 39 ca; un terrain à bâtir sis avenue Patton, cadastré ou l'ayant été 1ère div., section A sous le n° 1841 R 2 pour 11 a 69 ca; un terrain en zone à bâtir, cadastré ou l'ayant été 1ère div., section A, partie du n° 1840 A 19 pour 19 a 66 ca; y compris toutes constructions y érigées.	occupé
HUY - VILLERS LE BOUILLET (terrain)	ACHAT à la SPI+ via CAI de Liège, le 22/05/02	Commune de VILLERS-LE-BOUILLET - 1ère division anciennement Villers-le-Bouillet - M.C. 2516 : parcelle cadastrée ou l'ayant été section A n° 297 p et partie des n°s 298c, 298/2, 294g, 294e et 297 l, (anciennement cadastrées partie des n° 297c, 297b, 298a, 235b, 294c, 294b et chemin n° 4), pour une contenance de 20.000 m²	construction en cours d'exécution
DINANT-Service IFPME (bâtiment rue Fétis, 63)	ACHAT à la Ville de Dinant via CAI de Namur, le 09/07/02	DINANT - 4ème division - BOUVIGNES : un bâtiment de bureaux sis rue Fétis, n° 63, cadastré ou l'ayant été section A, n° 17 Y, pour une contenance totale de 15 a 85 ca.	occupé
LA LOUVIERE (terrain rue des Boulonneries)	CESSION par le Centre Infop via Maître JENTGES, le 23/12/02	Ville de LA LOUVIERE - 2ème division : une parcelle de terrain avec entrepôt sise rue des Boulonneries, n° 1, cadastrée selon titre section D n°s 88 B 11 partie et 88 D 11 partie pour une contenance mesurée de 57 a 20 ca et cadastrée selon extrait récent de la matrice cadastrale section D n° 88 G 11 pour la même contenance.	construction en cours d'exécution
DINANT (partie parcelle CFPME + mitoyenneté)	CESSION par le Centre Cfpme via Maître MATTOT d'une partie de la parcelle, le 10/02/03	Commune de DINANT - 4ème division - BOUVIGNES : la parcelle de terrain cadastrée rue Fétis, section A, n° 20X/partie d'une contenance mesurée de 17 a 25 ca.	construction en cours d'exécution
LIEGE ST Nicolas (partie terrain pour CdC Auto)	CESSION par Formation Pme Liège via Maîtres JENTGES et DELIEGE, le 25/04/03	Ville de LIEGE - 15ème division : une parcelle de terrain prise d'un ensemble composé de bâtiments administratifs, remise et ateliers sis rue Saint-Nicolas, 68, 70 et 74, cadastré section C n° 414 X d'après extrait récent de la matrice cadastrale pour une contenance de 1 ha 97 a 43 ca et n°s 405 S, 405 R, 412 Y, 414 T et 414 V pour une contenance de 1 ha 79 a 92 ca d'après titre, de manière à obtenir une superficie d'après mesurage de 1 ha 24 a 11 ca telle que figurée sous liseré rouge et "Lot 2" au plan annexé à l'acte de cession.	construction en cours d'exécution
NAMUR "Villa Lemaître"	ACHAT à Format pme Namur par acte de Maître JENTGES, en juin 2003	Ville de NAMUR - 2ème division : une villa avec terrain proche, situés rue Henri Lemaître, 69, cadastré ou l'ayant été section G, partie du n° 218 l 5 pour une superficie de 3 a 50 ca	occupé, travaux d'entretien et d'aménagement en cours

## Annexe 2

Droits et obligations résultant des contrats et engagements pris par l'IFPME.

### 2.1. Biens immeubles loués

Les droits et obligations de l'Institut relatifs aux immeubles loués sont transférés ou maintenus conformément à la répartition reprise ci-dessous, en ce compris les contrats de bail et tout autre engagement lié à leur occupation ou à leur entretien, tels que contrats d'assurance, d'entreprise, de services ou de fournitures notamment d'eau, de gaz, d'électricité, de téléphone et autres moyens de communication :

2.1.1. Maintien à l'Institut des droits et obligations relatifs au bien immeuble suivant :

Avenue des Arts 39, à 1040 Bruxelles.

2.1.2. Transfert à la Commission Communautaire française de la mise à disposition de l'immeuble suivant :

- bureaux de la Direction Territoriale de Bruxelles, rue de Stalle 292B, à 1180 Bruxelles.

2.1.3. Transfert à la Région wallonne des droits et obligations relatifs aux biens immeubles suivants :

- Coordination wallonne - boulevard Audent 14/5 et 14/4, à 6000 Charleroi
- Direction territoriale du Hainaut - boulevard Audent 31/1, à 6000 Charleroi
- Service de Charleroi - rue Léopold 19, à 6000 Charleroi
- Service de Mons - chaussée de Binche 101D, - bloc 3, à 7000 Mons
- Service de Tournai - rue E. Delwart 12, 7500 Tournai
- Direction territoriale de Namur - avenue Golenvaux 25, à 5000 Namur
- Service du Brabant wallon - rue de la Station 17, à 1300 Limal
- Service du Brabant wallon - rue de Mons 125, à 1480 Tubize
- Service de Namur - rue Henri Lemaître 69, à 5000 Namur
- Service de Libramont - rue de la Scierie 15, à 6800 Libramont
- Permanence de Vielsalm à l'Institut luxembourgeois de Promotion sociale
- Direction territoriale de Liège et Service de Liège - rue Château Massart 11, à 4000 Liège
- Service de Verviers - rue de la Cité 2, à 4800 Verviers
- Service de Huy - avenue des Ardennes 7/21, à 4500 Huy

Ainsi que tout(es) autre(s) convention(s) conclue(s) avec des organismes ou institutions en vue de la mise à disposition ponctuelle de locaux destinés aux permanences des Délégués à la tutelle.

### 2.2. Droits et obligations relatifs au développement de logiciels

2.2.1. Les droits et obligations résultant de l'utilisation du logiciel spécifique à l'exercice de l'activité propre est à transférer à la Commission communautaire française et à la Région Wallonne conformément aux modalités établies dans un protocole d'accord entre la Commission communautaire française et la Région wallonne :

- GAP Paie (paie des formateurs).

2.2.2. Les droits et obligations résultant de l'utilisation de logiciels spécifiques à l'exercice de l'activité propre sont à transférer à la Région wallonne :

- ShéHérazade - Arno - Félix
- Bob Software - comptabilité

### 2.3. Transfert des conventions et partenariats internationaux hors Union européenne

Les droits et obligations résultant des contrats et engagements avec des partenaires internationaux hors Union européenne sont transférés :

1) A la Commission Communautaire française :

Pays	Projets internationaux hors Union européenne
Bénin	Formation professionnelle Hôtellerie - Tourisme en partenariat avec l'Institut Arthur Haulot
Tunisie	Formation - Perfectionnement Guide touristique Tourisme d'affaire
Maroc	Formation - Perfectionnement Guide Touristique

2) A la Région wallonne :

Pays	Projets internationaux hors Union européenne	Partie Contractante
<b>Zone PECO</b>		
Roumanie	" Développement des P.M.E. : phase II " 2003-2004 "	DRI RW
Bulgarie	" Développement des P.M.E. " 2003-2004 2004-2005	DRI RW
Pologne	" Développement des P.M.E. : Création d'entreprise et formations continues aux TIC "	DRI RW
	" Formation Professionnelle des apprentis et des travailleurs de P.M.E. " 2002-2004	DRI RW
République tchèque	" Reconversion industrielle et développement des P.M.E. " 2003-2005	DRI RW
Slovaquie	" Formation professionnelle : méthodes pédagogiques et formation continue " 2002-2003	DRI RW
<b>Zone NEI</b>		
Russie	" Fédération de dirigeants de PME aux techniques de travail en occident " 2003-2005	DRI RW
<b>Zone Amérique du nord</b>		
Québec	" Validation des compétences "	DRI
	"Innovation pédagogique intégrant les concepts d'alternance et de modularisation " 2003-2005	DRI RW
	" Entrepreneuriat - Etudes " 2003-2005	DRI RW
<b>Zone Caraïbes</b>		
Haïti	" Gestion du véhicule 4 x 4 Hyundai Galloper II "	DRI
	" Développement économique local et insertion socio-économique des jeunes "	DRI - APEFE RW
<b>Zone Afrique du nord et Moyen-Orient</b>		
Tunisie	" Tourisme (CGT ?) "	A préparer DRI - RW COCOF
Maroc	" Apprentissage: phase II " 2003-2005	DRI RW
	MEDA " Apprentissage - Artisanat "	- Programme européen MEDA Département Formation professionnelle
<b>Zone Afrique du sud-Saharienne</b>		
RD Congo	" Formation à l'entrepreneuriat " 2002- ?	DRI - RW APEFE
	" Appui aux P.M.E. Kinshasa "	A préparer DRI - RW APEFE
Sénégal	" Soutien au développement du secteur privé sénégalais. Formation en entrepreneuriat " 2003-2005	DRI RW
	" Soutien au développement du secteur privé sénégalais. Formations techniques - Entrepreneuriat - Kédougou " 2003 - 2005	APEFE - DRI RW
	Développement de l'écotourisme. 2003-2005	APEFE - DRI RW
	Métiers du tourisme : patrimoine, Formation professionnelle. 2003-2005	DRI RW
<b>Zone Asie</b>		
Vietnam	" Gestion de P.M.E. dans une économie de marché " 1999-2003 2004-2006	DRI - RW Délégation W-B
	" Développement des chambres d'hôtes et gîtes ruraux " 2001-2003 2004-2006	DRI - RW Administration nationale du tourisme Délégation W-B

## 2.4. Transfert des conventions et partenariats Europe

1) A la Commission Communautaire française :

Partie contractante ou partenaire	Date début contrat	Objet du contrat ou de la convention
IFPME CCBC FFC	30/04/2002	Bâtiform : Accord cadre sectoriel en région Bruxelloise pour le perfectionnement des travailleurs dans le secteur de la construction
ESPACE P.M.E. FORMATION	01/01/2003	Bâtiform : Modalités d'organisation et de financement entre l'Institut et ESPACE FORMATION P.M.E. pour le perfectionnement des travailleurs de la Construction le samedi

Ainsi que tous les droits et obligations résultant des contrats et engagements pris par l'Institut pour la mise en œuvre des projets financés par l'Union européenne et conclu avec des centres de formation agréés bruxellois.

2) A la Région wallonne :

- Sont transférés en Région wallonne tous les droits et obligations résultant de tous les contrats et engagements pris par l'Institut pour la mise en œuvre de l'action P.M.E. CREATION et conclu avec des opérateurs ou organismes agissant sur le territoire de la Région de langue française, y compris les centres de formation.

- Sont transférés en Région wallonne tous les droits et obligations résultant de tous les contrats et engagements pris par l'Institut pour la mise en œuvre de projets financés par des moyens européens et conclu avec des opérateurs ou organismes agissant sur le territoire de la Région de langue française, y compris des centres de formation agréés.

- Sont également transférés en Région wallonne les droits et engagements suivants :

Partie contractante ou partenaire	Date début contrat	Objet du contrat ou de la convention
FEBECOOP Fond de participation ECOSOC Agence Conseil Wallonie Université de Mons-Hainaut CAIPS	27/03/2002	Equal Qualicrea : Convention de partenariat de développement (PDD) - Niveau national
Agence de développement de l'Aisne (FR), SPEGA (IT)	15/02/2002	Equal Qualicrea : Accord de coopération transnationale (ACT)
ETIC (ESCOLA TECNICA de IMAGEME COMMUNICACAO-Portugal) Promoteur Leonardo	14/12/2001	Leonardo Interactive TV : Convention de partenariat
A.S.B.L. La Source à Bouillon	24/08/2002	Organisation d'une formation accélérée de gestion pour un public recruté par l'A.S.B.L. La Source et qui suit par ailleurs un parcours de réinsertion
AFFA Yutz	15/10/2001	Organisation en commun d'une formation dans le cadre du Collège européen de Technologie Mise à disposition de personnel AFFA
Ensemble des centres Wallons du réseau	17/01/2003	Bâtiform : Modalités d'organisation et de financement entre l'Institut et les centres du réseau pour des actions de formation visant le perfectionnement des travailleurs de la Construction le samedi.
CSTC CCW FOREm CIFFUL	01/01/2002	Maestro : Répartition budgétaire entre les intervenants de l'action "aide à la gestion de la TPE " Modalités d'organisation
CCW FOREm-Formation CRR ABPE FWEV CEFORA	01/12/2002	Organisation de session de 12 modules de 3 heures sur le cahier des charges techniques des routes wallonnes ( RW 99).
CCW-porteur du projet CSTC CIFFUL FOREm MET FFC	18/12/2002	Equal Insereco : (secteur construction : conseillers sectoriels) Convention de partenariat national. Modalités d'organisation
CSTC-porteur du projet CCW CIFFUL FOREm	01/01/2003	Objectif 3 Coduform : Projet européen d'analyse sur la construction durable
FOREm Sysfal Educam Awiph CCW EPS Bruxelles-formation	15/05/2002	Equal Observatoire de l'Alternance : Convention de Partenariat National
TERTIUM (I) ANFA (F) INSTEP (F) CINEL (P)	01/05/2002	Equal Coupole : Accord de Coopération transnationale
FOREm ULG : porteur du projet Technifutur Technofutur 3	15/05/2002	Equal Formation à distance : Convention du PDD national

Partie contractante ou partenaire	Date début contrat	Objet du contrat ou de la convention
PEA-CRITT (F) SPI (P) FAFA (F) Symbose (NL) Landbrukuniversitet (S)	01/09/2002	Equal E-Food : Accord de Coopération transnationale
ISFOR FIAT (I)	01/11/2002	Equal FAD : accord de coopération transnational formation à distance ISOR Fiat
FOREm : porteur du projet Bruxelles Formation IFP AFOSOC CRF T'Interim (Trace)	15/05/2002	EQUAL Etoile : Convention du PDD National
FOREm Cefora	01/09/2002	EQUAL Tutorat Mode d'emploi : Convention du PDD national
Awiph FOREm T interim UVCW Cabinet de Ministre des Affaires intérieures et de Fonction publique Cabinet de l'Emploi et de la Formation Cabinet de Ministre des Affaires sociales MRW CESRW ManPower	01/09/2002	EQUAL Saphrane : Convention du PDD national
Ministère de l'Enseignement du grand-duché de Luxembourg : porteur du projet	01/11/2001	LEONARDO Ecole de la seconde chance : Modèle pédagogique convention de partenariat
Association Formation Professionnelle Bâtiment du Loiret	01/11/2001	LEONARDO Redac : convention de partenariat
Ente Bilatérale Emilia Romagna	01/11/2001	LEONARDO Dream Job : Convention de partenariat
IT-MEDIA (F)	01/11/2001	LEONARDO Dante : Convention de partenariat
Delta Management	01/09/2002	EQUAL observatoire de l'alternance : Convention de Sous-traitance Charte de la Qualité
FOREm : porteur du projet	01/06/2002	EQUAL Firt : Convention du PDD national
Instep Formation ( F) Porteur FOCLAM Centre P.M.E. Charleroi	02/04/2002	INTERREG III Epicuriales : Modalités d'organisation entre les partenaires
Région wallonne	01/04/2002	INTERREG III Epicuriales : Octroi du subside RW à l'IFPME
Région wallonne. Instep Formation	01/04/2002	INTERREG III Epicuriales : Octroi du subside FEDER. Modalités de gestion du projet
Région wallonne Instep Formation	16/01/2003	Epicuriales III : FEDER. Arrêté de subvention AB 413400 programme 13 section 11
FOREm Hte Ecole Roi Baudouin Isic : PROMOTEUR Hte Ecole Cté Française Isims	01/07/2002	Objectif 1 Phasing out FORME : Modalités d'organisation entre les partenaires. Mise sur pied du Comité de pilotage
Syntra West. Promoteur IFPME FOCLAM Centre P.M.E. Charleroi	01/01/2003	INTERREG III Télélanguages : Modalités d'organisation entre les partenaires. Mise sur pied du Comité de pilotage
FOREm : Centre de compétences Hainaut logistique IFPME Promoteur Centre INFOP Centre Montois	01/01/2003	OBJECTIF 1 PHASING OUT Automobile concept : Modalités d'organisation entre les partenaires. Mise sur pied du Comité de pilotage
FUNDP	01/01/2003	Equal FAD : Recherche action visant à expliciter les politiques et les stratégies de formation de l'IFPME et la place possible

## 2.5. Transfert des conventions et partenariats régionaux et communautaires

Les droits et obligations résultant des contrats et engagements avec des partenaires régionaux et communautaires sont répartis :

## 1) A la Commission Communautaire française :

Partie contractante ou partenaire	Date début contrat	Objet du contrat ou de la convention
ORBEm	11/09/98	Collaboration en vue de favoriser la formation et l'insertion professionnelle des demandeurs d'emploi
Commission communautaire française	01/08/97	Mise en œuvre, à l'INFAC, d'un processus de formation visant à l'accompagnement à la création d'entreprise
FFC/CCB-C	01/01/02	Convention de collaboration - Secteur de la construction
Le Fond bruxellois francophone pour l'Intégration sociale et professionnelle	01/01/97	Insertion des personnes handicapées (formation chef d'entreprise)
C.H.S.	15/09/97	Permettre à des jeunes ayant un handicap auditif de suivre les formations en apprentissage et en chef d'entreprise

## 2) A la Région wallonne :

Partie contractante ou partenaire	Date début contrat	Objet du contrat ou de la convention
APCE	18/12/00	Création d'axes de coopération entre les deux organismes
FOREm, Enseignement de promotion sociale OISP-EFT AWIPH	15/01/98	Création et développement des Carrefour Formation
EDUCAM	27/06/01	Création d'une commission sectorielle de l'automobile
FOREm		Réalisation du projet 'Formation à la gestion du système par l'apprentissage et à l'élaboration de référentiels'
Le 'Fonds de participation'	10/06/01	Accompagnement des bénéficiaires des prêts de lancement octroyés par le Fonds
Centre de Mons EFT Droit et Devoir	Début 2002 (pas de date)	Collaboration dans le but de favoriser la réinsertion sociale et professionnelle des demandeurs d'emploi
Région wallonne	14/05/02	Convention entre Région wallonne - IFPME (projet Métiers de bouche)
Région wallonne	06/11/02	Convention relative au projet Centre de compétence des métiers de la bouche
Région wallonne	06/03/03	Arrêté de subvention AB 61.03.13 programme 13 section 11 " Métier de bouche "
Région wallonne	14/05/02	Convention entre Région wallonne - IFPME (projet Technologies de l'Automobile de Liège)
Région wallonne	06/11/02	Convention relative au projet Centre de compétence automobile
FOREm Educam	13/12/02	Convention cadre formation et insertion professionnelle dans le secteur automobile et les secteurs connexes
Région wallonne	06/03/03	Arrêté de subvention , " technologie de l'auto " AB 61.03.13 programme 13 section 11
FOREm Formation Educam Formation P.M.E. Liège Huy Waremme CFTA	25/11/02	CCTA
Interfédération	20/06/02	Partenariat IFPME - INTERFEDERATION Convention Cadre
Région wallonne INSTEP	01/04/02	Convention Concours FEDER Mise en œuvre du projet epicurial 3

Partie contractante ou partenaire	Date début contrat	Objet du contrat ou de la convention
CIFOP (Femmes entrepreneurs belges)	01/08/02	Convention de partenariat Mise en commun des processus visant à développer l'esprit entrepreneurial
Région wallonne FOREm CCW FFC	22/03/2002	Accord cadre Quinquapartite de la construction en Wallonie
Région wallonne	06/11/02	Convention relative au projet Centre de formation aux métiers de la construction à Dinant
FOREm	01/10/02	Convention particulière portant sur la couverture des frais de sélection et de préparation des candidats pour le Mondial des Métiers 2003
FOREm	28/08/02	Convention Actions additionnelles de formation professionnelle des adultes dans le cadre du développement d'un centre de compétence pour les métiers du secteur HORECA
FOREm Opérateur ECDL Belgique France	01/02/03 01/02/06	Convention : permis de conduire informatique européen
FOREm UWE	14/04/03	Centre de compétence 'Management - Commerce'
Région wallonne	01/01/03	Mise en œuvre de la réalisation de clips documentaires sur les métiers
Région wallonne	A la signature	Autoform
FOMELEC ANPEB	17/09/02	Commission Sectorielle du secteur des électriciens
Région wallonne	26/02/03	Création d'un Centre de Formation professionnelle pour les métiers d'Art et l'Artisanat contemporain à Péronnes-les-Binche

## 2.6. Transfert des conventions autres (Services)

Partie contractante ou partenaire	Date début contrat	Objet du contrat ou de la convention
Mamatango	01/01/03	Mise en œuvre de la réalisation de clips documentaires sur les métiers
Centre de recherche P.M.E. et d'Entrepreneuriat (Liège)	01/01/03	Réalisation d'une enquête d'insertion professionnelle
COMANCHE S.A. (N. Verhulst)	23/04/03 → 30/11/03	Logiciel FOBA
MN FACTORY S.P.R.L. (J. Renard)	22/02/02	Logiciel Formation de base et formation continue
H. de Hanonville	10/09/01	Maintenance pour la fonctionnalité hardware et software
BEWEL A.S.B.L.	10/12/02	Désignation d'un conseiller en prévention imposée par la loi du 11 juin 2002 relative à la " violence et le harcèlement aux travail "

## Annexe 3 : Membres du personnel transférés d'office

## 3.1. Liste du personnel transféré d'office à la Cocof

Direction territoriale de Bruxelles, rue de Stalle 292bis - 1180 UCCLE

Service	Statut	Nom, prénom
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Statutaire	DE DRIJVER Arlette
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Statutaire	DE MARE Anne
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Statutaire	HUYGHE Stéphan
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Statutaire	LINOTTE Françoise
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Statutaire	MULOT Françoise
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	ALLALI Hannah
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	BAUFAYT Emmanuel
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	COURTIOL David
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	DELHAISE Jean-François
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	DENYS Daniel
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	DESOMER NANCY
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	EMMANUELIDIS Raphaël
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	ERPICUM Bernadette
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	FONTAINE Pascale
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	FOURNIL Catherine
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	JACQUART Patricia
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	KEMPENAERS Nathalie
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	KHEMISSI Brahim
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	LECRIGNIER Stéphane
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	LEFEBVRE Valérie
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	LEONARD Véronique
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	LISEN Nadine
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	MARTIN Laurent
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	MORENO Carmen
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	NAVARRA Stefania
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	ROYER Philippe
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	SAHLI Nouredine
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel A.C.S.	STERCKX Colette
DIRECTION TERRITORIALE BRUXELLES	Contractuel	VAN MAAREN Isabelle

## 3.2. Liste du personnel transféré d'office à la Région wallonne

## 3.2.1. Coordination wallonne

Coordination wallonne  
Boulevard Audent 14/5 - 6000 CHARLEROI

Service	Statut	Nom, prénom
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	BOUNAMEAUX Jacques
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	CACCIOLA Alsidia
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	DEFAWES Jean-Louis
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	DELIEGE Bernadette
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	LINDER Michèle
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	MONTEYNE Patrick
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	ROEKAERTS Jeanine
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	SPLINGAIRE Marielle
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	VAN STRATUM Jean-Pierre
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	WATTIEZ Claude
COORDINATION WALLONNE	Statutaire	ZIMMER Françoise
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	ADAM Dominique
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	ALFIERI Myriam
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	ARENTS Nancy
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	BIDAULT Evelyne
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	BINDI Sonia
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	BRAINE Jean-Pierre
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	CARTON Anne Cécile
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	CRAPIZ Mauro
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	CUVELIER Daniel
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	CUVELIER Isabelle
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	DAUBY Yvan
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	DENEYS Vincent
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	DEVREUX Christine
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	DROPSY Daniel
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	DRUEZ Geneviève
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	FALESSE Mireille
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	FALQUE Wendy
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	FERRARA Michel
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	GOFFIN Marie-Luce
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	GUSTIN Micheline
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	HITTELET Charles
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	HONOREZ Maryse
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	LACOUR Sébastien
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	MARCHESINI Annick
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	MARQUET Pierre-Richard
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	MICHE Jennifer
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	MICHEL Aude
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	MILIS Isabelle
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	NOEL Marie-Anne
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	PLUVINAGE Nathalie

Service	Statut	Nom, prénom
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	RADIAN Viorica
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	RENARD Daniel
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	RENAUX Sébastien
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	ROCHET Jean-Philippe
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	SNIJCKERS Geneviève
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	STEPHENNE Corinne
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	STRASSERA Agnès
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	VILLETTE Sandrine
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	WASTERLAIN Anne
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	WAUTHIER Anne
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	WINDERS Anne
COORDINATION WALLONNE	Contractuel	YERLES Pierre-Paul

## 3.2.2. Direction territoriale du Hainaut

Direction territoriale du Hainaut  
Boulevard Audent 31, bte 26, (1<sup>er</sup> étage) - 6000 CHARLEROI

Service	Statut	Nom, prénom
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Statutaire	BAUFFE Michel
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Statutaire	DE JEAGHEER Monique
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Statutaire	LEFEBVRE Catherine
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Statutaire	NEDERGEDAELT Christian
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Contractuel	BAUGARD Michèle
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Contractuel	BERGERET Eric
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Contractuel	DENIL Frédéric
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Contractuel	MARCHAL Jean-François
DIRECTION TERRITORIALE HAINAUT	Contractuel	PAQUET Catherine

## Service de Charleroi

Service de Charleroi  
Rue Léopold 19 - 6000 CHARLEROI

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DE CHARLEROI	Statutaire	FONTAINE Frédéric
SERVICE DE CHARLEROI	Statutaire	LEJEUNE Claude
SERVICE DE CHARLEROI	Statutaire	MILAIRE Marie-Madeleine
SERVICE DE CHARLEROI	Statutaire	MONFORT Brigitte
SERVICE DE CHARLEROI	Statutaire	NICOLETTI Adriana
SERVICE DE CHARLEROI	Statutaire	PARMENTIER Isabelle
SERVICE DE CHARLEROI	Contractuel	DACHELET Nancy
SERVICE DE CHARLEROI	Contractuel	DE VRIESE Marc
SERVICE DE CHARLEROI	Contractuel	ROUSSEAU Jérôme
SERVICE DE CHARLEROI	Contractuel	THOMAS Sabrina
SERVICE DE CHARLEROI	Contractuel	ZOVETTI Françoise

## Service de Mons

Service de Mons  
Chaussée de Binche 101D, bloc C, (3<sup>e</sup> étage) - 7000 MONS

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DE MONS	Statutaire	BRIFFEUIL Nadine
SERVICE DE MONS	Statutaire	HACHEZ Dominique
SERVICE DE MONS	Contractuel	DE COOMAN Laurent
SERVICE DE MONS	Contractuel	DEBLANDER Joseph
SERVICE DE MONS	Contractuel	DEWEER Jocelyn
SERVICE DE MONS	Contractuel	HONORE Laetitia
SERVICE DE MONS	Contractuel	LABBY Marianne
SERVICE DE MONS	Contractuel	MALENGREAUX Anne-Marie
SERVICE DE MONS	Contractuel	MARON Christine
SERVICE DE MONS	Contractuel	TRIBOUT Laurence

## Service de Tournai

Service de Tournai  
Boulevard Delwart 12 - 7500 TOURNAI

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DE TOURNAI	Statutaire	DELLOYE Francine
SERVICE DE TOURNAI	Statutaire	DUQUESNE Claude
SERVICE DE TOURNAI	Statutaire	DUVEILLIER Adeline
SERVICE DE TOURNAI	Contractuel	DE COCK Bruno
SERVICE DE TOURNAI	Contractuel	DECANT Marie-Hélène
SERVICE DE TOURNAI	Contractuel	DELCROIX Gabrielle
SERVICE DE TOURNAI	Contractuel	LAENEN Sylvie
SERVICE DE TOURNAI	Contractuel	TELLIER Catherine

## 3.2.3. Direction territoriale de Namur

Direction territoriale de Namur  
Avenue Golenveaux 25, bte 8, (4<sup>e</sup> étage) - 5000 NAMUR

Service	Statut	Nom, prénom
DIRECTION TERRITORIALE NAMUR	Statutaire	VANDERHEYDE Alain
DIRECTION TERRITORIALE NAMUR	Contractuel	BOHAIN Fabienne
DIRECTION TERRITORIALE NAMUR	Contractuel	LONA Christine
DIRECTION TERRITORIALE NAMUR	Contractuel	MARTIN Samuel
DIRECTION TERRITORIALE NAMUR	Contractuel	POLIART Karin
DIRECTION TERRITORIALE NAMUR	Contractuel	SECADES FERNANDEZ Maria-Thérèse

## Service du Brabant wallon

Service du Brabant wallon  
Rue de la Station 17 - 1300 LIMAL

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	DELAET Nadia
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	FERMIER Florence
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	GROLAUX Geneviève
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	HERBIGNAT Myriam
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	JACOB Yves
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	LEFEVERE Bénédicte
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	SCIAMANNA Stéphanie
SERVICE DU BRABANT WALLON	Contractuel	VAN DER STRAETEN Guy

## Service de Namur

Service de Namur  
Rue Henri Lemaitre 69 - 5000 NAMUR

Service	Statut	Nom Prénom
SERVICE DE NAMUR	Statutaire	GILLARD Christine
SERVICE DE NAMUR	Statutaire	PIRAUX Nadine
SERVICE DE NAMUR	Statutaire	RENSON Gérald
SERVICE DE NAMUR	Statutaire	ROSSIGNON Marc
SERVICE DE NAMUR	Contractuel	BODART Michel
SERVICE DE NAMUR	Contractuel	BOOMS Bernadette
SERVICE DE NAMUR	Contractuel	BROUET Joelle
SERVICE DE NAMUR	Contractuel	MARLET Luc
SERVICE DE NAMUR	Contractuel	VANDEBOS Dominique

## Service de Dinant

Service de Dinant  
Rue Fétis 63C, site Remacle - 5500 BOUVIGNES (DINANT)

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DE DINANT	Statutaire	CREPIN Patricia
SERVICE DE DINANT	Statutaire	JACQUEMART Brigitte
SERVICE DE DINANT	Statutaire	WOOS Marie-Thérèse
SERVICE DE DINANT	Statutaire	DAMBLY Eddy
SERVICE DE DINANT	Contractuel	GRUSELIN Pascale
SERVICE DE DINANT	Contractuel	VANDREPOTTE Claudine
SERVICE DE DINANT	Contractuel	WUIDART Stéphane

## Service du Luxembourg

Service du Luxembourg  
Rue de la Scierie 15 - 6800 LIBRAMONT  
Avenue Général Patton 10 - 6700 ARLON

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DU LUXEMBOURG	Statutaire	ARNOULD Marie-Gabrielle
SERVICE DU LUXEMBOURG	Statutaire	DEMEUSE Georges
SERVICE DU LUXEMBOURG	Statutaire	HANS Nicole
SERVICE DU LUXEMBOURG	Contractuel	ADAM Samuel
SERVICE DU LUXEMBOURG	Contractuel	BARRE Nicolas
SERVICE DU LUXEMBOURG	Contractuel	GOMEZ Christine
SERVICE DU LUXEMBOURG	Contractuel	HENROZ Nadine
SERVICE DU LUXEMBOURG	Contractuel	JACOB Maïté
SERVICE DU LUXEMBOURG	Contractuel	LOUIS Corine
SERVICE DU LUXEMBOURG	Contractuel	PAYOT Christelle

## 3.2.4. Direction territoriale de Liège

Direction territoriale de Liège  
Rue du Château Massart 11 - 4000 LIEGE

Service	Statut	Nom, prénom
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Statutaire	FRANSOLET Gilbert
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Contractuel	BUSSAGLIA Vanessa
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Contractuel	DELINCE Sabine
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Contractuel	DUNON Josiane
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Contractuel	KINON Martine
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Contractuel	MATHYS Stéphanie
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Contractuel	SAGLIMBENE Cetty
DIRECTION TERRITORIALE LIEGE	Contractuel	SIMAR Dominique

## Service de Verviers

Service de Verviers  
Rue de la Cité 2 - 4800 VERVIERS

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DE VERVIERS	Statutaire	CLOES Josiane
SERVICE DE VERVIERS	Statutaire	DHEUR Isabelle
SERVICE DE VERVIERS	Statutaire	MUYTJENS Alain
SERVICE DE VERVIERS	Contractuel	BRIQUET Nathalie
SERVICE DE VERVIERS	Contractuel	CLOJANS Marie-Françoise
SERVICE DE VERVIERS	Contractuel	ERMIS Elvéda
SERVICE DE VERVIERS	Contractuel	GOTTARDI Maria-Anna
SERVICE DE VERVIERS	Contractuel	HELMAN Nathalie
SERVICE DE VERVIERS	Contractuel	JOST Mara
SERVICE DE VERVIERS	Contractuel	LEHANCE Christine

## Service de Liège

Service de Liège  
Rue du Château Massart 11 - 4000 LIEGE

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DE LIEGE	Statutaire	BALTUS Josiane
SERVICE DE LIEGE	Statutaire	DEZAEL Danielle
SERVICE DE LIEGE	Statutaire	MATTIUZ Sylvie
SERVICE DE LIEGE	Statutaire	SCHILTZ Pierre
SERVICE DE LIEGE	Statutaire	THEYS Léontine
SERVICE DE LIEGE	Statutaire	ZUPANCIC Marie
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	ARDUS Ermilinda
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	BERNARD Philippe
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	DONCEL Dominique
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	GILON Liliane
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	MARLAIRE Marjorie
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	PEREZ TESTA Genoveva
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	RENETTE Pierre
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	SCHMIDT Alain
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	STASSEN Géraldine
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	TAVOLIERI Valérie
SERVICE DE LIEGE	Contractuel	VAN STRATUM Frédéric

Service de Huy

Service de Huy  
Avenue des Ardennes 7/2 - 4500 HUY

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE DE HUY	Statutaire	DEROUA Ghislaine
SERVICE DE HUY	Contractuel	DE LA CRUZ GAUNA Maria Begona
SERVICE DE HUY	Contractuel	DETHIER Yves
SERVICE DE HUY	Contractuel	RENARD Stéphanie
SERVICE DE HUY	Contractuel	URBAIN Michel

Annexe 4 : Liste du personnel du Service central

Service central Avenue des Arts 39 - 1040 BRUXELLES

Service	Statut	Nom, prénom
SERVICE CENTRAL	Statutaire	CANNEEL Corinne
SERVICE CENTRAL	Statutaire	CARA Guy
SERVICE CENTRAL	Statutaire	DESMET Danielle
SERVICE CENTRAL	Statutaire	DEVILLE Francine
SERVICE CENTRAL	Statutaire	FOURNIER Bernadette
SERVICE CENTRAL	Statutaire	FREIHOFF Chantal
SERVICE CENTRAL	Statutaire	GRUSELIN Claude
SERVICE CENTRAL	Statutaire	MARTIN Jean-Pierre
SERVICE CENTRAL	Statutaire	MAUROY Véronique
SERVICE CENTRAL	Statutaire	MEDTS Monique
SERVICE CENTRAL	Statutaire	THIBERT Marie-Claire
SERVICE CENTRAL	Contractuel	BIERNY Philippe
SERVICE CENTRAL	Contractuel	BODART Nadine
SERVICE CENTRAL	Contractuel	BRIFFAUT Philippe
SERVICE CENTRAL	Contractuel	CANNELLA Giuseppe
SERVICE CENTRAL	Contractuel	CARMON Bernard
SERVICE CENTRAL	Contractuel	CONSTANTINIDIS Maria
SERVICE CENTRAL	Contractuel	DELLOGE Yannick
SERVICE CENTRAL	Contractuel	DORIGNAUX Anny
SERVICE CENTRAL	Contractuel	DUEZ Nathalie
SERVICE CENTRAL	Contractuel	FOCANT Martine
SERVICE CENTRAL	Contractuel	JAVELINE Virginie
SERVICE CENTRAL	Contractuel	LAPIERRE Vinciane
SERVICE CENTRAL	Contractuel	LEDOCQ Véronique
SERVICE CENTRAL	Contractuel	NOTHOMB Dominique
SERVICE CENTRAL	Contractuel	OTTE Pierre
SERVICE CENTRAL	Contractuel	POLITI Stéphanie
SERVICE CENTRAL	Contractuel	ROOSE Emmanuel
SERVICE CENTRAL	Contractuel	SOMJA Martine
SERVICE CENTRAL	Contractuel	SURKYN Ann
SERVICE CENTRAL	Contractuel	THISE Annabel
SERVICE CENTRAL	Contractuel	VANDERLINDEN Christophe
SERVICE CENTRAL	Contractuel	WAGNAIR Véronique
SERVICE CENTRAL	Contractuel	WIBAUT Valérie

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2003 — 3547

[2003/200774]

**17 JULI 2003.** — Decreet houdende instemming met het aanhangsel van 4 juni 2003 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voogdij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt krachtens artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet.

**Art. 2.** Er wordt ingestemd met het aanhangsel van 4 juni 2003 tot wijziging van het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voogdij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen.

De tekst van het aanhangsel gaat bij dit decreet.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2003.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 17 juli 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Ph. COURARD

(1) *Zitting 2002-2003.*

*Stukken van de Raad.* — 523 (2002-2003), nrs. 1 en 2.

*Volledig verslag.* Openbare vergadering van 9 juli 2003.

Bespreking. Stemming.

## BIJLAGE

**Aanhangsel tot wijziging van het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voogdij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen**

Gelet op de artikelen 1, 39, 127, 128, 134 en 138 van de Grondwet;

Gelet op artikel 4, 16°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 3 juli 1991 betreffende de voortgezette opleiding voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het decreet II van de Raad van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 3, 4°, en 10, § 1;

Gelet op het decreet III van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 3, 4°, en 10, § 1;

Gelet op het decreet II van de Raad van het Waalse Gewest van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op de artikelen 3, 4°, en 10, § 1;

Gelet op het samenwerkingsakkoord gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voogdij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 4 mei 1995 houdende instemming met voornoemd samenwerkingsakkoord van 20 februari 1995;

Gelet op het decreet van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 december 1995 houdende instemming met voornoemd samenwerkingsakkoord van 20 februari 1995;

Gelet op het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 18 maart 1996 houdende instemming met voornoemd samenwerkingsakkoord van 20 februari 1995;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 november 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering van 7 november 2002;

Gelet op de beraadslaging van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 14 november 2002;

Overwegende dat het systeem van de dubbele voorgedij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen (IFPME) het uitstippelen en de tenuitvoerlegging van het vormingsbeleid kan belemmeren vanwege de strakke besluitvormingsprocedures en de verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van de 80/20-sleutel voor de financiering van gemeenschappelijke diensten;

Dat die toestand, wat de kwaliteit van de aangeboden diensten betreft, weinig positieve gevolgen heeft voor de begunstigden van de vorming, voornamelijk voor de leerlingen en stagiairs die de opleiding tot bedrijfsleider volgen;

Dat het vormingsaanbod daardoor aan attractiviteit verliest alhoewel het bijzonder hoge percentages inzake inschakeling op de arbeidsmarkt mogelijk maakt;

Dat de personeelsleden sinds de oprichting van het 'IFPME' nog steeds op een statuut wachten omdat in feite niet bepaald kan worden wie onder de Franse Gemeenschapscommissie en wie onder het Waalse Gewest ressorteert;

Overwegende dat de huidige structuur van het 'IFPME' niet meer beantwoordt aan de evolutie van de vormingsactiviteiten die zich ontwikkelen en veelzijdiger worden naar gelang van de specifieke sociaal-economische behoeften van de Gewesten;

Dat de beheerscontracten die het 'IFPME' in juli 1998 met de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering heeft gesloten al voorzagen in de verschuiving van belangrijke opdrachten van de gemeenschappelijke diensten naar de gedecentraliseerde entiteiten, namelijk de 'Waalse coördinatie' enerzijds en de 'territoriale directie Brussel' anderzijds;

Dat de moeilijkheden die in het dagelijks beheer ondervonden worden de gewenste cohesie van de acties duidelijk aantasten binnen het netwerk van vormingscentra, ondanks de wil om de solidariteit tussen Wallonië en Brussel op een dynamische en vrijwillige basis te vrijwaren en niet een einde te maken aan voornoemd samenwerkingsakkoord;

Dat bijgevolg in onderlinge overeenstemming een oplossing moet worden gevonden om de naar aanleiding van bovenbedoelde vaststellingen aan het licht gebrachte toestand te verhelpen;

Overwegende dat de organisatie van het 'IFPME' moet worden herzien via de sluiting door de Regering van het Waalse Gewest, de Regering van de Franse Gemeenschap en het College van de Franse Gemeenschapscommissie, van een samenwerkingsakkoord tot wijziging van het akkoord aangegaan op 25 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voorgedij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen;

De Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering in de persoon van haar Minister-President, de heer Hervé Hasquin;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door zijn Regering in de persoon van haar Minister-President, de heer Jean-Claude Van Cauwenberghe, en in de persoon van haar Minister van Tewerkstelling en Vorming, Mevr. Marie Arena;

De Franse Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door haar College in de persoon van zijn Voorzitter, de heer Eric TOMAS, belast met Onderwijs, Beroepsomscholing - en Bijscholing, Leerlingenvervoer, Betrekkingen met de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest en Internationale Betrekkingen, en in de persoon van zijn Minister van Beroepsvorming en Permanente Vorming en van het Gehandicaptenbeleid, de heer Willem Draps,

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1. In artikel 1 van het samenwerkingsakkoord gesloten op 25 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest i.v.m. de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en de voorgedij over het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden 'Hoge Raad voor de Middenstand' vervangen door de woorden 'Hoge raad voor zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen.'

b) het tweede lid wordt gewijzigd als volgt :

'Ze omvat:

1° de leertijd;

2° de opleiding tot ondernemingshoofd;

3° de voortgezette vorming;

4° de pedagogische vervolmaking.'

Art. 2. Artikel 2 van voornoemd samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 2. De leertijd is een afwisselende kwalificerende opleiding die een opleiding op de werkvloer omvat, alsook leergangen voor algemene vorming en beroepsopleiding. De leertijd bereidt bovendien voor op de opleiding tot ondernemingshoofd.

Hij is het voorwerp van een leerovereenkomst.'

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 3. De leerovereenkomst is een overeenkomst waarbij een ondernemingshoofd zich ertoe verbindt een leerling een algemene en technische kwalificerende opleiding te geven of te doen geven en waarbij een leerling zich ertoe verbindt de theoretische vakken en de bedrevenheid vereist voor de uitoefening van het beroep aan te leren onder de leiding en het toezicht van het ondernemingshoofd, alsmede de voor zijn opleiding vereiste cursussen te volgen. De overeenkomst is het voorwerp van een erkenning door de in artikel 15bis bedoelde entiteit.

De leerling volgt de vormingscursussen in één van de in artikel 16 bedoelde centra van zijn keuze.'

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde akkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 5. § 1. Na advies van het in artikel 15 bedoelde Instituut, bepalen het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering, na eensluidend advies van respectievelijk de Waalse Regering en het College van de Franse Gemeenschapscommissie, met inachtneming van het vrije verkeer van de leerlingen tussen de in artikel 16 bedoelde Centra:

1° de lijst van de beroepen die het voorwerp van een opleiding kunnen uitmaken, onder degene bedoeld in artikel 1;

2° de voorwaarden voor de toegang tot de leertijd;

3° de duur van de leertijd, die niet meer dan vier jaar mag bedragen;

4° de voorwaarden voor de organisatie van de cursussen, de doorlopende evaluatie en de examens;

5° de minimale voorwaarden waaraan de programma's van de leertijd moeten voldoen;

6° de voorwaarden waaronder de leerlingen de vrije keuze van een in artikel 16 bedoeld centrum genieten.

§ 2. Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering bepalen, ieder wat hem (haar) betreft, na advies van de entiteit bedoeld in artikel 15*bis* en die onder zijn (haar) bevoegdheid ressorteert:

1° de modaliteiten betreffende de leerovereenkomst;

2° de beroepsmodaliteiten alsook de voorwaarden voor de erkenning van de leerovereenkomsten en voor de schorsing of intrekking ervan;

3° de voorwaarden waaraan de bedrijven moeten voldoen om de leerlingen een praktische opleiding te mogen geven in het kader van de leertijd.'

Art. 5. Artikel 6 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 6. De opleiding tot ondernemingshoofd is een voorbereiding op de uitoefening van een leidende functie in een kleine en middelgrote onderneming of op de uitoefening van een zelfstandig beroep. Ze alterneert een theoretische opleiding en een praktische opleiding op de werkvloer. De theoretische opleiding omvat cursussen bedrijfsbeheer en beroepskennis.

Afgezien van de beroepspraktijk die via een stageovereenkomst op de werkvloer moet worden opgedaan, kunnen de Waalse Regering en het College van de Franse Gemeenschapscommissie, ieder wat haar (hem) betreft, per soort beroep voorzien in andere bijzondere modaliteiten voor de praktische opleiding.

De kandidaat volgt de cursussen theoretische opleiding in een in artikel 16 bedoeld centrum van zijn keuze.'

Art. 6. Het vierde lid van artikel 7 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering kunnen, ieder wat hem (haar) betreft en in de gevallen die ze bepalen, voorzien in het uitreiken van attesten die aantonen dat de kandidaat een gedeelte van de opleiding heeft gevolgd of dat hij voor een gedeelte van de examens is geslaagd, als de opleiding in de vorm van modulen is georganiseerd of als een coherent gedeelte van het opleidingsprogramma overeenstemt met een regelgeving betreffende de uitoefening van een activiteit.'

Art. 7. Artikel 8 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 8. § 1. Na advies van het in artikel 15 bedoelde Instituut, bepalen het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering, respectievelijk na eensluidend advies van de Waalse Regering en van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, met inachtneming van het vrije verkeer van de kandidaten tussen de in artikel 16 bedoelde centra :

1° de lijst van de in artikel 1 bedoelde beroepen die het voorwerp kunnen uitmaken van een opleiding tot ondernemingshoofd;

2° de voorwaarden voor de toelating van de kandidaten;

3° de duur van de opleiding tot ondernemingshoofd, die niet meer dan drie jaar mag bedragen;

4° de voorwaarden voor de organisatie van de cursussen, de doorlopende evaluatie en de examens;

5° de minimale voorwaarden waaraan de programma's voor de opleiding tot ondernemingshoofd moeten voldoen;

6° de voorwaarden waaronder de kandidaten de vrije keuze van een in artikel 16 bedoeld centrum genieten.

§ 2. Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering bepalen, ieder wat hem (haar) betreft en na advies van de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit die onder haar bevoegdheid ressorteert :

1° de maatregelen voor de organisatie van een stage in een bedrijf;

2° de beroepsmodaliteiten voor elke persoon tegen wie een beslissing is genomen door de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit;

3° de voorwaarden waaraan de ondernemingen moeten voldoen om een praktische opleiding te kunnen geven in het kader van de stage-overeenkomst.'

Art. 8. In hoofdstuk I wordt de titel van afdeling 4 vervangen door de volgende titel : 'Doorlopende opleiding'.

Art. 9. Artikel 9 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 9. Met de doorlopende opleiding kunnen de personen die de opleiding tot ondernemingshoofd succesvol hebben voltooid, de houders van een zelfstandig beroep of van leidende functies in een kleine of middelgrote onderneming alsook hun medewerkers hun beroepsbekwaamheid vergroten, zich aanpassen aan nieuwe technieken en aan de economische, juridische en maatschappelijke ontwikkeling of zich voorbereiden op een kleine en middelgrote onderneming op te richten of over te nemen. De doorlopende opleiding omvat allerlei activiteiten i.v.m. het levenslang leren.'

Art. 10. Artikel 10 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 11. Artikel 11 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 12. Artikel 12 van het samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 12. Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering regelen, ieder wat hem (haar) betreft, de organisatie van de doorlopende opleiding en kunnen, in de gevallen die ze bepalen, ieder wat hem (haar) betreft, getuigschriften uitreiken die het bezoek of de bekwaamheid aantonen.'

Art. 13. In hoofdstuk I wordt afdeling 5, die artikel 13 van het samenwerkingsakkoord bevat, opgeheven.

Art. 14. Artikel 14 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 14. De pedagogische vervolmaking beoogt de verbetering van de pedagogische en beroepskennis van elke persoon belast met een opdracht van doorlopende opleiding. Die cursus wordt gegeven in de vorm van lezingen, vormingscyclussen of andere activiteiten die de pedagogische waarde kunnen verhogen.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering regelen, ieder wat hem (haar) betreft, de organisatie van de pedagogische vervolmaking.'

Art. 15. Artikel 15 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 15. Het Instituut voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, hierna 'Instituut' genoemd, opgericht bij het decreet van 3 juli 1991 betreffende de permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, wordt gezamenlijk beheerd door de Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering. Het Instituut is een instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid, ingedeeld bij de instellingen van categorie B bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Het valt onder alle bepalingen van voormelde wet die betrekking hebben op de instellingen van die categorie.

Het Instituut vervult de opdrachten bedoeld in artikel 20.'

Art. 16. Er wordt een artikel 15*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

'Art. 15*bis*. De Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest vertrouwen, ieder wat haar (hem) betreft, de in artikel 20*bis* bedoelde opdrachten toe aan een entiteit die zij aanwijzen of oprichten.'

Art. 17. Artikel 16 van het samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 16. § 1. Op voorstel van de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit die onder hun gezag valt, bepalen het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering, ieder wat hem (haar) betreft, de voorwaarden voor de erkenning van de centra voor permanente vorming van de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, hierna 'centra' genoemd, alsook voor de intrekking daarvan.

De centra worden opgericht als verenigingen zonder winstoogmerk die onder de toepassing vallen van de wet van 27 juni 1921 waarbij de rechtspersoonlijkheid wordt toegekend aan verenigingen zonder winstoogmerk en aan instellingen van openbaar nut.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering erkennen, ieder wat hem (haar) betreft, de centra en trekken hun erkenning in op de voordracht van de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit die onder zijn (haar) gezag valt. De verenigingen zijn uitsluitend toegankelijk voor :

1° de gewestelijke beroepsorganisaties van middenstanders en zelfstandigen die voldoen aan de vereisten vastgelegd bij of krachtens de op 28 mei 1979 gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de Middenstand en de uitvoeringsbesluiten ervan;

2° de interprofessionele organisaties die lid zijn van een nationaal interprofessioneel verbond dat voldoet aan de vereisten vastgelegd bij of krachtens de op 28 mei 1979 gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de Middenstand en de uitvoeringsbesluiten ervan. De statuten van de vereniging moeten voldoen aan de voorwaarden gesteld door het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering, ieder wat hem (haar) betreft.

Ze verbinden zich ertoe o.a. de in artikel 22 bedoelde opdrachten te vervullen.

§ 2. Op voorstel van de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit die onder hun gezag valt, bepalen het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering, ieder wat hem (haar) betreft, de voorwaarden voor de erkenning van de directeurs van de Centra alsook voor de intrekking daarvan.'

Art. 18. Artikel 17 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 17. Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering richten, ieder wat hem (haar) betreft, beroepscommissies op.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering bepalen, ieder wat hem (haar) betreft, de werkingsmodaliteiten voor die commissies.

De beroepscommissies vervullen de in artikel 25 bedoelde opdrachten.

Elke in artikel 15*bis* bedoelde entiteit mag met de andere samenwerkingsakkoorden sluiten om o.a. te voorzien in de aanwezigheid van respectieve waarnemers binnen elke beroepscommissie.'

Art. 19. Artikel 18 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 20. Artikel 19 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 21. Artikel 20 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 20. De opdrachten van het Instituut bestaan erin :

1° het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering volgens de in artikel 33 bedoelde modaliteiten advies te geven i.v.m. :

a) de lijst van de beroepen die het voorwerp kunnen uitmaken van een leertijd of een opleiding tot ondernemingshoofd;

b) de toegangsvoorwaarden voor die opleidingen;

c) de duur ervan;

d) de minimale voorwaarden waaraan de opleidingsprogramma's moeten voldoen;

e) de voorwaarden voor de organisatie van de cursussen, de doorlopende evaluatie en de examens;

f) de voorwaarden waaronder de leerlingen en de kandidaten voor de opleiding tot ondernemingshoofd de vrije keuze van een in artikel 16 bedoeld centrum genieten;

2° na te gaan of er coherentie bestaat tussen de programma's voor de leertijd en die voor de opleiding tot ondernemingshoofd die overgelegd worden door elke entiteit bedoeld in artikel 16, alsook tussen de desbetreffende toepassingsmodaliteiten;

3° de doorlopende opleiding voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen te vertegenwoordigen binnen het consortium voor het valideren van de vaardigheden, ingesteld krachtens het samenwerkingsakkoord betreffende het valideren van de vaardigheden op het gebied van de doorlopende beroepsopleiding, dat op 23 oktober 2002 gesloten werd tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

4° de doorlopende opleiding te vertegenwoordigen binnen elke commissie ingesteld door de Franse Gemeenschap om de overbruggingsmogelijkheden tussen het Secundair Onderwijs en de doorlopende opleiding te onderzoeken;

5° de werken van de Commissie voor de homologatie van de getuigschriften en diploma's m.b.t. de permanente vorming voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen voor te bereiden;

6° de Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering op verzoek advies te geven i.v.m. de in dit artikel bedoelde opdrachten.'

Art. 22. Er wordt een artikel 20bis ingevoegd, luidend als volgt :

'Art. 20bis. De in artikel 15bis bedoelde entiteit heeft de volgende opdrachten :

1° samen met de centra de in hoofdstuk I bedoelde opdrachten organiseren en bevorderen;

2° de door de centra georganiseerde leercursussen en de cursussen betreffende de opleiding tot ondernemingshoofd erkennen, coördineren en subsidiëren, alsook zorgen voor het pedagogische toezicht daarop;

3° de door het centrum georganiseerde doorlopende opleidingsactiviteiten erkennen, coördineren en subsidiëren;

4° in samenwerking met de centra de pedagogische vervolmaking organiseren;

5° de partijen advies geven en aanwezig zijn bij het sluiten van het leercontract of van de stageovereenkomst;

6° de leercontracten erkennen en de erkenning opschorten of intrekken;

7° toezicht houden op het verloop van de leertijd of van de stage op de werkvloer;

8° op voorstel van de beroepscommissies de programma's betreffende de leertijd en de opleiding tot ondernemingshoofd opstellen;

9° de organisatie van de doorlopende opleiding en van de examens coördineren in het kader van de leertijd, van de opleiding tot ondernemingshoofd en van de doorlopende opleiding;

10° de beroepsaanvragen betreffende de leertijd en de opleiding tot ondernemingshoofd behandelen;

11° de doorlopende opleiding voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen vertegenwoordigen binnen het consortium voor het valideren van de vaardigheden, ingesteld krachtens het samenwerkingsakkoord betreffende het valideren van de vaardigheden op het gebied van de doorlopende beroepsopleiding, dat op 23 oktober 2002 gesloten werd tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

12° de doorlopende opleiding vertegenwoordigen binnen verschillende advies- of erkenningsorganen inzake opleiding;

13° het College van de Franse Gemeenschapscommissie of de Waalse Regering op verzoek advies geven m.b.t. de in dit artikel bedoelde opdrachten.

Onverminderd de in artikel 20 bedoelde opdrachten die aan het Instituut toevertrouwd worden, kunnen andere opdrachten toegewezen worden door het College van de Franse Gemeenschapscommissie of de Waalse Regering, ieder wat hem (haar) betreft, aan de in artikel 15bis bedoelde entiteit, na advies van deze laatste en volgens de modaliteiten respectievelijk vastgelegd door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie of door de Waalse Gewestraad.'

Art. 23. Artikel 21 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 21. Voor de vervulling van hun respectieve opdrachten mogen het Instituut en de in artikel 15bis bedoelde entiteit onder elkaar of met de andere operatoren van het onderwijs, de opleiding of de inschakeling, akkoordprotocollen sluiten of, in voorkomend geval, partnerschaps- en samenwerkingsakkoorden.'

Art. 24. Artikel 22 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 22. De centra worden belast met :

1° het beheer en de bevordering, met de medewerking van de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit waaronder ze ressorteren, van de leertijd, de opleiding tot ondernemingshoofd en de doorlopende opleiding;

2° de organisatie van de cursussen, de doorlopende evaluatie en de examens i.v.m. de leertijd, de opleiding tot ondernemingshoofd en de doorlopende opleiding;

3° de pedagogische begeleiding van de voor de leergangen ingeschreven leerlingen;

4° het uitwerken van de programma's van de doorlopende opleiding en de organisatie van de activiteiten die ermee gepaard gaan;

5° het uitreiken van de attesten, getuigschriften en diploma's waarvan sprake in de artikelen 4, 7 en 12. Andere opdrachten kunnen aan de centra toevertrouwd worden door het College van Gemeenschapscommissie of door de Waalse Regering, ieder wat hem (haar) betreft, na advies van de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit die onder zijn (haar) gezag ressorteert.'

Art. 25. Artikel 23 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 23. In het kader van hun opdrachten nemen de centra, onder de coördinatie van de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit waaronder ze ressorteren, elk initiatief met het oog op de ontwikkeling of de verbetering van de doorlopende opleiding.'

Art. 26. Artikel 24 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 24. De in artikel 15*bis* bedoelde entiteiten alsook de centra kunnen gezamenlijk met de beroeps- en interprofessionele verbonden doorlopende opleidingsactiviteiten voeren.'

Art. 27. Artikel 27 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 25. De opdracht van de beroepscommissies bestaat er o.a. in de in artikel 15*bis* bedoelde entiteit waaronder ze ressorteren advies te geven of voorstellen te doen over :

1° de inhoud van de programma's voor de leertijd en voor de opleiding tot ondernemingshoofd;

2° het tot stand brengen van pedagogische middelen betreffende de leertijd en de opleiding tot ondernemingshoofd;

3° de evaluatie- en examennormen die toepasselijk zijn bij de leertijd en de opleiding tot ondernemingshoofd;

4° elk initiatief te nemen inzake de doorlopende opleiding.'

Art. 28. Artikel 26 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 29. Artikel 27 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 30. Artikel 28 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 28. Het Instituut wordt bestuurd door een Raad van bestuur bestaande uit :

1° een voorzitter en een ondervoorzitter;

2° acht leden ter vertegenwoordiging van beroepsverenigingen die voldoen aan de eisen gesteld bij of krachtens de op 28 mei 1979 gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de Middenstand;

3° acht leden ter vertegenwoordiging van de verschillende interprofessionele organisaties die voldoen aan de eisen gesteld bij of krachtens de op 28 mei 1979 gecoördineerde wetten betreffende de organisatie van de Middenstand;

4° vier leden die de centra met raadgevende stem vertegenwoordigen.

Hoogstens twee derde van de leden van de Raad van bestuur mag van hetzelfde geslacht zijn.

Die leden mogen niet tot het personeel van de centra behoren.'

Art. 31. Artikel 29 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 32. Artikel 30 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 30. § 1. De voorzitter van de Raad van bestuur wordt benoemd door de Waalse Regering op eenparig voorstel van de leden van de Raad van bestuur. Bij gebrek aan eenparigheid benoemt de Waalse Regering de voorzitter op eigen initiatief.

De ondervoorzitter van de Raad van bestuur wordt benoemd door het College van de Franse Gemeenschapscommissie op eenparig voorstel van de leden van de Raad van bestuur. Bij gebrek aan eenparigheid benoemt het College van de Franse Gemeenschapscommissie de ondervoorzitter op eigen initiatief.

§ 2. De Waalse Regering benoemt :

1° zes van de in artikel 28, 2°, bedoelde leden van de Raad van bestuur op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door elk beroepsverband;

2° zes van de in artikel 28, 3°, bedoelde leden van de Raad van bestuur op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door elk interprofessioneel verbond;

3° drie van de in artikel 28, 4°, bedoelde leden van de Raad van bestuur op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door elk centrum gelegen in het Franse taalgebied.

§ 3. Het College van de Franse Gemeenschapscommissie benoemt :

1° twee van de in artikel 28, 2°, bedoelde leden van de Raad van bestuur op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door elk beroepsverband;

2° twee van de in artikel 28, 3°, bedoelde leden van de Raad van bestuur op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door elk interprofessioneel verbond;

3° één van de in artikel 28, 4°, bedoelde leden van de Raad van bestuur op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen door elk centrum gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.'

Art. 33. Artikel 31 van het samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 31. De voorzitter, ondervoorzitter en leden worden benoemd voor vier jaar. Elk lid dat niet langer de hoedanigheid heeft op grond waarvan het aangewezen werd, wordt geacht ontslagnemend te zijn.

Aan het einde van hun mandaat, blijven de voorzitter, de ondervoorzitter en de andere leden hun functie volledig vervullen zolang niet in hun vervanging is voorzien. Elk lid dat niet langer deel uitmaakt van de raad van bestuur, wordt vervangen binnen drie maanden. In dat geval voleindigt het nieuwe lid het mandaat van zijn voorganger.

Binnen een termijn van drie maanden na het ontslag of voor het verstrijken van het mandaat van de in artikel 28, 2° tot 4°, bedoelde leden, verzoeken het College van de Franse Gemeenschapscommissie, enerzijds, en de Waalse Regering, anderzijds, de beroepsverbonden, de interprofessionele verbonden en de centra om hun kandidaten voor te dragen, telkens op een dubbele lijst.'

Art. 34. Artikel 32 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 32. De Raad van bestuur is bevoegd om :

1° alle strategische en principiële beslissingen te nemen die betrekking hebben op de opdrachten van het Instituut;

2° het College van de Franse Gemeenschapscommissie, de Waalse Regering en de Regering van de Franse Gemeenschap advies te geven over het beleid inzake doorlopende opleiding; in die hoedanigheid kan hij o.a. voorstellen doen i.v.m. wijzigingen in decreten of besluiten die het Instituut moet uitvoeren;

3° andere beslissingen te nemen dan die betreffende het dagelijks beheer, m.a.w. beslissingen die betrekking hebben op de aan het Instituut toevertrouwde opdrachten, alsook die betreffende één punt dat bij hem aanhangig wordt gemaakt door de in artikel 38 bedoelde leidend ambtenaar;

4° een begrotingsontwerp over te leggen aan de Regering van de Franse Gemeenschap, aan het College van de Franse Gemeenschapscommissie en aan de Waalse Regering.

Hij beschikt over alle nodige bevoegdheden voor de uitoefening van voornoemde opdrachten.

De in artikel 38 bedoelde leidend ambtenaar bezorgt de Raad van bestuur om de drie maanden een verslag over de uitvoering van de beslissingen van de Raad.'

Art. 35. Artikel 33 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 33. De Raad van bestuur brengt advies uit op verzoek van de Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie of de Waalse Regering binnen dertig kalenderdagen na verzending van het verzoek. Bij gebreke hiervan wordt het advies geacht gegeven te zijn.

Als het Instituut krachtens de artikelen 5 en 8 om advies verzocht wordt en als het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering niet kunnen instemmen met dat advies, geven ze de Raad van bestuur kennis van de motieven waarop ze hun beslissing gronden.'

Art. 36. Artikel 34 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 34. De Raad van bestuur stelt zijn huishoudelijk reglement op onder de gezamenlijke goedkeuring van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering. Het reglement voorziet met name in : 1° de regels i.v.m. de bijeenroeping van de raad; 2° de regels i.v.m. het voorzitterschap van de raad bij afwezigheid of verhindering van de voorzitter en de ondervoorzitter; 3° de bepaling van de handelingen van dagelijks beheer; 4° de modaliteiten voor het verlenen van de adviezen bedoeld in artikel 33 of 33bis; 5° de modaliteiten voor de aanwijzing van de persoon die het secretariaat van de Raad van bestuur waarneemt.'

Art. 37. Artikel 35 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 38. In artikel 36 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de woorden 'van de vergoedingen en' geschrapt.

Art. 39. Artikel 37 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 37. De Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering wijzen, ieder wat haar (hem) betreft, een commissaris aan om de bij de wet van 16 maart 1954 vastgelegde bevoegdheden uit te oefenen.

De leidend ambtenaar van elke in artikel 15bis bedoelde entiteit woont de Raad van bestuur van het Instituut met raadgevende stem bij.'

Art. 40. Artikel 38 van hetzelfde samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 38. De Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering benoemen in onderlinge overeenstemming de leidend ambtenaar op de gezamenlijke voordracht van Leden van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en van de Waalse Regering die bevoegd zijn voor de doorlopende opleiding.

De Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering wijzen ieder één van de drie personeelsleden van de hoogste rang aan.'

Art. 41. In artikel 39 van hetzelfde samenwerkingsakkoord worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de woorden 'De administrateur-generaal' vervangen door de woorden 'De leidend ambtenaar';

b) in het derde lid worden de woorden 'bedoeld in artikel 41' ingevoegd tussen de het woord 'personeel' en het woord 'en zigt';

c) in het vijfde lid worden de woorden 'de administrateur-generaal' vervangen door de woorden 'de leidend ambtenaar'.

Art. 42. Artikel 40 van het samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 40. Als de leidend ambtenaar verhinderd is, wordt het in artikel 41 bedoelde personeelslid van niveau 1, met de hoogste graad en met de grootste anciënniteit in de functie, aangewezen om zijn ambt waar te nemen.'

Art. 43. Artikel 41 van het samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 41. De Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering detacheren personeelsleden die ressorteren onder hun diensten alsook diensten of instellingen die ressorteren onder hun gezag, overeenkomstig de bepalingen die hun statuut regelen.

De Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering bepalen gezamenlijk het organigram van het Instituut.'

Art. 44. Artikel 41*bis* van het samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 41*bis*. De Regering van de Franse Gemeenschap, het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering erkennen dat de pensioenregeling van de statutaire personeelsleden geregeld wordt door de overeenkomst voor het beheer van het pensioenfonds van het personeel van het Instituut, ondertekend op 25 maart 1992 door het Instituut en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Die pensioenregeling treedt in werking op 1 januari 1992.'

Art. 45. § 1. Artikel 42 van het samenwerkingsakkoord wordt gewijzigd als volgt :

'Art. 42. Voor de uitoefening van de in artikel 20 bedoelde opdrachten, komt het Instituut op voorstel van de Raad van bestuur in aanmerking voor een begroting die bestaat uit werkingsscheningen vastgelegd door de Franse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest.

De verdeelsleutel voor de scheningen van de Franse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest wordt respectievelijk vastgelegd als volgt : 25 % , 15 % en 60 % .

§ 2. Bij de inwerkingtreding van dit samenwerkingsakkoord zorgen de Franse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest ervoor dat het Instituut beschikt over het meubilair dat noodzakelijk is voor zijn werking.'

Art. 46. De artikelen 42*bis* en 42*ter* van het samenwerkingsakkoord worden opgeheven.

Art. 47. Artikel 43 van het samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 48. In artikel 44 van voornoemd samenwerkingsakkoord wordt het woord 'toelagen' vervangen door het woord 'schenkingen' en worden de woorden 'de Franse Gemeenschap' ingevoegd tussen 'de begroting van' en 'de Franse Gemeenschapscommissie'.

Art. 49. De artikelen 45 tot 49 van voornoemd samenwerkingsakkoord worden opgeheven.

Art. 50. Artikel 50 van het samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Art. 51. Er wordt een artikel 52 ingevoegd, luidend als volgt :

'Art. 52. § 1. De lichamelijke of onlichamelijke roerende goederen i.v.m. het ambt van elk overeenkomstig artikel 53 overgeplaatst personeelslid, worden overgeheveld naar de Franse Gemeenschapscommissie of het Waalse Gewest, al naar gelang het geval.

De archieven van het Instituut worden verdeeld onder het Instituut, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest en, in voorkomend geval, naar deze laatste twee overgeheveld, overeenkomstig een lijst opgesteld in een akkoordprotocol tussen het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering.

De toegang tot de door het Instituut bewaarde archieven is vrij en kosteloos voor de in artikel 15*bis* bedoelde entiteiten.

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 42, § 2, worden de roerende goederen die niet vermeld worden in de vorige leden, verdeeld onder het Instituut, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest en, in voorkomend geval, naar deze laatste twee overgeheveld, overeenkomstig de lijst opgesteld in een akkoordprotocol tussen het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering.

De roerende goederen worden overgeheveld in de staat waarin ze zich bevinden, samen met de desbetreffende rechten en verplichtingen.

Onder voorbehoud van de toepassing van de artikelen 1 en 3, § 3, van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, worden alle intellectuele of industriële eigendomsrechten betreffende werken, scheppingen of door het Instituut ingevoerde opleidingsprogramma's overgeheveld naar de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest, overeenkomstig de modaliteiten vastgelegd in een akkoordprotocol tussen het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering.

§ 2. De onroerende goederen, waarvan de inventaris vermeld staat in bijlage I bij dit samenwerkingsakkoord, worden, samen met de desbetreffende rechten en verplichten, van ambtswege naar het Waalse Gewest overgeheveld in de staat waarin ze zich bevinden.

§ 3. De rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de contracten en verbintenissen aangegaan door het Instituut worden verdeeld onder het Instituut, de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest en, in voorkomend geval, naar deze laatste twee overgeheveld, overeenkomstig de verdeling vermeld in bijlage II bij dit samenwerkingsakkoord.

§ 4. De Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest volgen het Instituut op wat betreft het geheel van de verplichtingen aangaande het personeel of de overgeheveldde goederen, alsook wat betreft de geschillen waarbij het Instituut partij is en die betrekking hebben op de in artikel 20*bis* bedoelde opdrachten.'

Art. 52. Er wordt een artikel 53 ingevoegd, luidend als volgt :

'Art. 53. § 1. Het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering wijzen, ieder wat hem (haar) betreft, de personeelsleden van het Instituut aan die

naar de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest overgeplaatst worden, hetzij als statutair personeel, hetzij als contractueel personeel.

De overgeplaatste personeelsleden behouden hun graad of een gelijkaardige graad en hun hoedanigheid, alsook de bezoldiging en de anciënniteit die ze hadden of die ze zouden hebben gehad indien ze de functie waarvan ze houder waren op het ogenblik van hun overplaatsing, hadden blijven uitoefenen binnen het Instituut.

§ 2. De personeelsleden die een betrekking bekleden binnen de diensten van het Instituut, zoals bedoeld in bijlage III bij dit samenwerkingsakkoord, worden van ambtswege overgeplaatst naar de Franse Gemeenschapscommissie of het Waalse Gewest.

§ 3. De personeelsleden die niet bedoeld worden in paragraaf 2 van dit artikel en waarvan de lijst vermeld wordt in bijlage IV bij dit samenwerkingsakkoord, worden overeenkomstig de hierna bepaalde modaliteiten hetzij naar de Franse Gemeenschapscommissie hetzij naar het Waalse Gewest overgeplaatst.

De in het vorige lid bedoelde personeelsleden worden bij overeenkomstig dit samenwerkingsakkoord genomen dienstorder in kennis gesteld van de lijst van de door de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest in te vullen betrekkingen. Ze delen hun voorkeur tussen beide instellingen schriftelijk mee binnen twintig kalenderdagen.

Ze richten hun aanvraag rechtstreeks aan de voorzitter van de Raad van bestuur van het Instituut, die ontvangst daarvan bericht. Hij richt de aanvraag aan de toezichthoudende Ministers binnen vijf kalenderdagen.

De personeelsleden met de vereiste bekwaamheid worden voor elke in te vullen betrekking per graad ingedeeld in de volgende volgorde overgeplaatst :

1° het lid van de betrokken dienst dat, in voorkomend geval, in de dienstorder vermeld staat;

2° binnen dezelfde betrokken dienst of, bij gebrek aan kandidaat van genoemde dienst, het personeelslid met de grootste graadanciënniteit;

3° met gelijke graadanciënniteit, het personeelslid met de grootste dienstanciënniteit;

4° met gelijke dienstanciënniteit, het oudste personeelslid.

De nog in te vullen betrekkingen worden ingevuld bij overplaatsing van ambtswege, in de omgekeerde volgorde van degene bedoeld in het vorige lid, van de personeelsleden die geen voldoening hebben gekregen bij de eerste overplaatsing.

§ 4. Als een personeelslid een hogere functie uitoefent binnen het Instituut, wordt voor zijn overplaatsing alleen rekening gehouden met zijn graad. Als hij vanaf de datum van zijn overplaatsing en zonder onderbreking dezelfde hogere functie uitoefent als binnen het Instituut, wordt hij geacht de uitoefening van de vroegere functie voort te zetten.'

Art. 53. De onafhankelijke leersecretarissen die nog in functie zijn op de datum van inwerkingtreding van dit samenwerkingsakkoord, behouden hun huidige statuut tot 31 juli 2007, met inachtneming van de voorwaarden gesteld door het College van de Franse Gemeenschapscommissie en de Waalse Regering, ieder wat hem (haar) betreft.

Art. 54. Het decreet van 3 juli 1991 betreffende de voortgezette opleiding voor de middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, wordt opgeheven, met uitzondering van de artikelen 15, eerste en tweede lid, en 50.

Namen, 4 juni 2003.

Voor de Franse Gemeenschap :

De Minister-President,  
H. HASQUIN

Voor het Waalse Gewest :

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Mevr. M. ARENA

Voor de Franse Gemeenschapscommissie :

De Voorzitter, bevoegd voor Onderwijs, Beroepsomscholing en -Bijscholing, Leerlingenvervoer,  
de Betrekkingen met de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, alsook voor Internationale Betrekkingen,  
E. TOMAS

De Minister van Beroepsopleiding en Permanente Vorming van de Middenstand en van het Gehandicaptenbeleid,  
W. DRAPS

## Bijlage 1: Naar het Waalse Gewest over te dragen onroerende goederen

De onderstaande onroerende goederen worden van ambtswege overgedragen naar het Waalse Gewest in de staat waarin ze zich bevinden, samen met de desbetreffende rechten en verplichtingen. Onder desbetreffende rechten en verplichtingen verstaat men ook elke verbintenis verbonden met het gebruik, de financiering, het onderhoud van die goederen alsook werken uitgevoerd daarop, zoals overeenkomsten aangaan met architecten of studiebureaus, opdrachten voor aanneming van werken gesloten met ondernemingen, leningen, onderhouds- of dienstcontracten alsook contracten voor voorzieningen, met name van water, gas, elektriciteit, telefoon en andere communicatiemiddelen.

GOED	Eigendomstitel	Kadastrale beschrijving volgens eigendomstitel	Staat van het goed op 01/09/2003
s GRAVENBRAKEL (gebouw, aanhorigheden en directe omgeving)	AANKOOP aan Belgacom bij akte van Meesters JENTGES en BERQUIN van 26/03/01	Stad 's Gravenbrakel : een administratief gebouw met kantoren, werkplaats en bijgebouw met garages, gelegen "chemin du Pont 10 A, (vroeger) gekadastraerd 2de afd., sectie C, nr 30 F met een inhoud van 50 are 50 centiare.	gebruikt
AARLEN (gebouw en directe omgeving voormalige winkel Spar)	AANKOOP aan Laurus n.v. bij van Meesters JENTGES en CELIS, op 16/04/02	Stad AARLEN, sectie Aarlen: een bouwterrein gelegen "rue de la Meuse", (vroeger) gekadastraerd 1ste afd. Sectie A onder nr 1840 M 14 voor 19 a 39 ca; een bouwterrein gelegen "avenue Patton", (vroeger) gekadastraerd 1ste afd., Sectie A onder nr 1841 R 2 voor 11 a 69 ca; een bouwterrein, (vroeger) gekadastraerd 1ste afd., sectie A, gedeelte van nr 1840 A 19 voor 19 a 66 ca; met inbegrip van alle bouwen die daar opgericht zijn	gebruikt
HUY - VILLERS LE BOUILLET (terrein)	AANKOOP aan de SPI+ via CAI van Luik, op 22/05/02	Gemeente VILLERS-LE-BOUILLET - 1ste afd., vroeger Villers-le-Bouillet - M.C. 2516 : perceel (vroeger) gekadastraerd sectie A nr 297 p en gedeelte van de nrs 298c, 298/2, 294g, 294e en 297 l, (vroeger gekadastraerd gedeelte van de nrs 297c, 297b, 298a, 235b, 294c, 294b en weg nr 4), met een inhoud van 20.000 m <sup>2</sup>	in uitvoering zijnd gebouw
DINANT-Dienst IFPME (gebouw rue Fétis, 63)	AANKOOP aan de stad Dinant via CAI van Namen, op 09/07/02	DINANT - 4de afdeling - BOUVIGNES : een kantoorgebouw gelegen "rue Fétis, nr 63", (vroeger gekadastraerd) sectie A, nr 17Y, met een totale inhoud van 20.000 m <sup>2</sup> .	gebruikt
LA LOUVIERE (terrein "rue des Boulonneries")	AFSTAND door het "Centre Infop" via Meester JENTGES, op 23/12/02	Stad LA LOUVIERE - 2de afd. : een perceel terrein met opslagplaats gelegen "rue des Boulonneries, nr 1", gekadastraerd volgens titel sectie D nrs 88 B 11 gedeelte en 88 D 11 gedeelte met een gemeten inhoud van 57 a 20 ca en gedastreerd volgens recent uittreksel van de kadastrale legger sectie D nr 88 G 11 met dezelfde inhoud.	in uitvoering zijnd gebouw
DINANT (gedeelte perceel CFPME + medeïgendom)	AFSTAND door het "Centre Cfpme" via Meester MATTOT van een gedeelte van het perceel, op 10/02/03	Gemeente DINANT - 4de afdeling - BOUVIGNES : het perceel gekadastraerd "rue Fétis", sectie A, nr 20X/gedeelte met een gemeten inhoud van 17 a 25 ca.	in uitvoering zijnd gebouw
LUIK ST Nicolas (terreingedeelte voor CdC Auto)	AFSTAND door "Formation Pme Liège" via Meesters JENTGES en DELIEGE, op 25/04/03	Stad LUIK - 15de afd. : een perceel uit een geheel dat bestaat uit administratieve gebouwen, schuur en werkplaatsen gelegen "rue Saint -Nicolas, 68, 70 en 74", gekadastraerd sectie C nr 14 X volgens een recent uittreksel van de kadastrale legger met een inhoud van 1 ha 97 a 43 ca en nrs 405 S, 405 R, 412 Y, 414 T en 414 V met een inhoud van 1 ha 79 a 92 ca volgens titel, om een gemeten oppervlakte te krijgen van 1 ha 24 a 11 ca zoals vermeld met een rode band als "Lot 2" in het plan gevoegd bij de afstandsakte.	in uitvoering zijnd gebouw
NAMEN "Villa Lemaître"	AANKOOP aan "Format pme Namur" bij akte van Meester JENTGES, in juni 2003	Stad NAMEN - 2de afdeling : een villa met dichtbij terrein, gelegen "rue Henri Lemaître, 69", (vroeger) gekadastraerd sectie G, gedeelte nr 218 l 5 met een oppervlakte van 3 a 50 ca	bewoond, aan de gang zijnde onderhouds- en inrichtingswerk en

## Bijlage 2

Rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de door het IFPME aangegane contracten en verbintenissen.

## 2.1. Verhuurde onroerende goederen

De rechten en verplichtingen van het Instituut betreffende de verhuurde onroerende goederen worden overgedragen of gehandhaafd overeenkomstig onderstaande verdeling, met inbegrip van huurcontracten en elke andere verbintenis verbonden met het gebruik of onderhoud daarvan, met name verzekerings-, ondernemings- of dienstcontracten alsook leveringscontracten, met name voor water, gas, elektriciteit, telefoon en andere communicatiemiddelen :

2.1.1. Het Instituut bewaart de rechten en verplichtingen betreffende het volgende onroerende goed :

Kunstlaan 39, te 1040 Brussel.

2.1.2. Overdracht naar de Franse Gemeenschapscommissie van de terbeschikkingstelling van het volgende gebouw :

- kantoren van de Territoriale Directie Brussel, Stallestraat 292B, te 1180 Brussel.

2.1.3. Overdracht naar het Waalse Gewest van de rechten en verplichtingen betreffende de volgende onroerende goederen :

- 'Coordination wallonne' - boulevard Audent 14/5 en 14/4, te 6000 Charleroi
- Territoriale Directie Henegouwen - boulevard Audent 31/1, te 6000 Charleroi
- Dienst Charleroi - rue Léopold 19, te 6000 Charleroi
- Dienst Bergen - chaussée de Binche 101D, blok 3, te 7000 Bergen
- Dienst Doornik - rue E. Delwart 12, 7500 Doornik
- Territoriale Directie Namen - avenue Golenvaux 25, te 5000 Namen
- Dienst Waals Brabant - rue de la Station 17, te 1300 Limal
- Dienst Waals Brabant - rue de Mons 125, te 1480 Tubeke
- Dienst Namen - rue Henri Lemaître 69, te 5000 Namen
- Dienst Libramont - rue de la Scierie 15, te 6800 Libramont
- Dienstwaarneming Vielsalm bij het 'Institut Luxembourgeois de Promotion sociale'
- Territoriale Directie Luik en Dienst Luik - rue Château Massart 11, te 4000 Luik
- Dienst Verviers - rue de la Cité 2, te 4800 Verviers
- Dienst Hoei - avenue des Ardennes 7/21, te 4500 Hoei

Alsook alle andere overeenkomst(en) aangegaan met organen of instellingen met het oog op de punctuele terbeschikkingstelling van lokalen bestemd voor de dienstwaarnemingen van de toezichhoudende Afgevaardigden.

## 2.2. Rechten en verplichtingen betreffende de ontwikkeling van software

2.2.1. De rechten en verplichtingen die voortvloeien uit het gebruik van specifieke software voor de uitoefening van de eigen activiteit moeten worden overgedragen naar de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest, overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld in een akkoordprotocol tussen de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest :

- GAP Paie (betaalt opleiders).

2.2.2. De rechten en verplichtingen die voortvloeien uit het gebruik van specifieke software voor de uitoefening van de eigen activiteit moeten worden overgedragen naar het Waalse Gewest :

- ShéHérazade - Arno - Félix
- Bob Software - boekhouding

## 2.3. Overdracht van internationale overeenkomsten en partnerschappen buiten de Europese Gemeenschap

De rechten en verplichtingen die voortvloeien uit contracten en verbintenissen met internationale partners buiten de Europese Gemeenschap, worden overgedragen :

1) Naar de Franse Gemeenschapscommissie :

Land	Internationale projecten buiten de Europese Gemeenschap
Benin	Beroepsopleiding Hotelbedrijf - Toerisme in partnerschap met het 'Institut Arthur Haulot'
Tunesië	Opleiding - Vervolmaking Toeristische Gids Zakentoeerisme
Marokko	Opleiding - Vervolmaking Toeristische Gids

## 2) Naar het Waalse Gewest

Land	Internationale projecten buiten Europese Gemeenschap	Contracterende partij
<b>LMOE-Zone</b>		
Roemenië	" Ontwikkeling van K.M.O.'s : fase II " 2003-2004	DRI RW
Bulgarije	" Ontwikkeling van K.M.O.'s " 2003-2004 2004-2005	DRI RW
Polen	" Ontwikkeling van K.M.O.'s : Bedrijfsoprichting en doorlopende opleidingen inzake informatie- en communicatietechnologieën "	DRI RW
	" Beroepsopleiding van leerkrachten en arbeiders in K.M.O.'s " 2002-2004	DRI RW
Tsjechische Republiek	" Industriële omschakeling en ontwikkeling van K.M.O.'s " 2003-2005	DRI RW
Slovakije	" Beroepsopleiding : pedagogische methoden en doorlopende opleiding " 2002-2003	DRI RW
<b>NOS-Zone</b>		
Rusland	" Opleiding van K.M.O.-leiders inzake werktechnieken in het Westen " 2003-2005	DRI RW
<b>Noord-Amerikaanse Zone</b>		
Quebec	" Validering van bekwaamheden "	DRI
	"Pedagogische innovatie waarin de begrippen van alternantie en modularisatie worden geïntegreerd " 2003-2005	DRI RW
	" Entrepreneurschap- Studies " 2003-2005	DRI RW
<b>Caraïbische Zone</b>		
Haïti	" Beheer van het voertuig 4 x 4 Hyundai Galloper II "	DRI
	" Plaatselijke economische ontwikkeling en sociaal-economische integratie van jongeren "	DRI - APEFE RW
<b>Zone Noord-Afrika en Midden-Oosten</b>		
Tunesië	" Toerisme (CGT ?) "	Te voorbereiden DRI - RW COCOF
Marokko	" Scholing : fase II " 2003-2005	DRI RW
	MEDA " Scholing - Ambacht "	-Europees programma MEDA - Afdeling Beroepsopleiding
<b>Zone Zuid-Afrika - Sahara</b>		
R Congo	" Opleiding inzake entrepreneurschap " 2002- ?	DRI - RW APEFE
	" Steun aan K.M.O.'s Kinshasa "	Te voorbereiden DRI - RW APEFE
Senegal	" Steun aan de ontwikkeling van de privé sector in Senegal. Opleiding inzake entrepreneurschap " 2003-2005	DRI RW
	" Steun aan de ontwikkeling van de privé sector in Senegal. Technische opleidingen - Entrepreneurschap - Kédougou " 2003 - 2005	APEFE - DRI RW
	Ontwikkeling van het ecotoerisme. 2003-2005	APEFE - DRI RW
	Beroepen in de toeristische sector : patrimonium, Beroepsopleiding. 2003-2005	DRI RW
<b>Zone Azië</b>		
Vietnam	" Beheer van K.M.O.'s in een markteconomie " 1999-2003 2004-2006	DRI - RW Afvaardiging W-B
	" Ontwikkeling van gastkamers en vakantiehuizen " 2001-2003 2004-2006	DRI - RW Nationale Administratie Toerisme Afvaardiging W-B

## 2.4. Overdracht van overeenkomsten en partnerschappen Europa

## 1) Naar de Franse Gemeenschapscommissie :

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
IFPME CCBC FFC	30/04/2002	Bâtiform : Sectorale kaderovereenkomst in het Brusselse gewest voor de vervolmaking van arbeiders in de bouwsector
'ESPACE P.M.E. FORMATION'	01/01/2003	Bâtiform : Modaliteiten voor de organisatie en de financiering tussen het Instituut en 'ESPACE FORMATION P.M.E.' voor de vervolmaking van arbeiders in de bouwsector op zaterdag

Alsook alle rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de contracten en verbintenissen aangegaan door het Instituut voor de uitvoering van de door de Europese Unie gefinancierde projecten en gesloten met erkende Brusselse vormingscentra.

## 2) Naar het Waalse Gewest

- Overgedragen worden : alle rechten en verplichtingen die voortvloeien uit alle contracten en verbintenissen aangegaan door het Instituut voor de uitvoering van de actie 'P.M.E. CREATION' en gesloten met operatoren of instellingen die werkzaam zijn op het Franse taalgebied, met inbegrip van vormingscentra.

- Overgedragen worden : alle rechten en verplichtingen die voortvloeien uit alle contracten en verbintenissen aangegaan door het Instituut voor de uitvoering van de door de Europese Unie gefinancierde projecten en gesloten met operatoren of instellingen die werkzaam zijn op het Franse taalgebied, met inbegrip van erkende vormingscentra.

- De volgende rechten en verbintenissen worden naar het Waalse Gewest overgedragen :

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
FEBECCOOP Participatiefonds ECOSOC 'Agence Conseil Wallonie' 'Université de Mons-Hainaut' CAIPS	27/03/2002	Equal Qualicrea : Partnerschapsovereenkomst inzake ontwikkeling (PDD) - Nationaal niveau
'Agence de développement de l'Aisne' (FR), SPEGA (IT)	15/02/2002	Equal Qualicrea : Transnationaal samenwerkingsakkoord (ACT)
Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
ETIC (ESCOLA TECNICA de IMAGEMEM COMMUNICACAO-Portugal) Promotor Léonardo	14/12/2001	Leonardo Interactive TV : Partnerschapsovereenkomst
'A.S.B.L. La Source' te Bouillon	24/08/2002	Organisatie van een versnelde beheersopleiding voor een publiek aangeworven door de 'A.S.B.L. La Source' dat bovendien een herinschakelingstraject volgt
AFFA Yutz	15/10/2001	Gezamenlijke organisatie van een opleiding in het kader van het Europese College voor Technologie Terbeschikkingstelling van AFPA-personeel
Geheel van de Waalse centra van het netwerk	17/01/2003	Bâtiform : Modaliteiten voor de organisatie en de financiering tussen het Instituut en de centra van het netwerk voor opleidingsacties met het oog op de vervolmaking van arbeiders in de bouwsector op zaterdag.
CSTC CCW FOREm CIFIUL	01/01/2002	Maestro : Budgetaire verdeling tussen de actoren van de actie 'steun aan het beheer van zeer kleine ondernemingen' Organisatiemodaliteiten
CCW FOREm-Opleiding CRR ABPE FWEV CEFORA	01/12/2002	Organisatie van een sessie van 12 modules van 3 uur in het technisch bestek van de Waalse wegen ( RW 99).

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
CCW- projectdrager CSTC CIFFUL FOREm MET FFC	18/12/2002	Equal Insereco : (bouwsector : sectorale adviseurs) Partnerschapsovereenkomst op nationaal niveau. Organisatiemodaliteiten
CSTC -projectdrager CCW CIFFUL FOREm	01/01/2003	Doelstelling 3 Coduform : Europees project van analyse van de duurzame bouw
FOREm Sysfal Educam Awiph CCW EPS 'Bruxelles-formation'	15/05/2002	'Equal Observatoire de l'Alternance' : Partnerschapsovereenkomst op nationaal niveau
TERTIUM (I) ANFA (F) INSTEP (F) CINEL (P)	01/05/2002	'Equal Coupole' : Partnerschapsovereenkomst op transnationaal niveau
FOREm ULG : projectdrager Technifutur Technofutur 3	15/05/2002	'Equal Formation à distance' : Nationaal OP-overeenkomst
PEA-CRITT (F) SPI (P) FAFEA (F) Symbose (NL) Landbrukuniversitet (S)	01/09/2002	'Equal E-Food' : Partnerschapsovereenkomst op transnationaal niveau
ISFOR FIAT (I)	01/11/2002	'Equal FAD' : Partnerschapsovereenkomst op transnationaal niveau afstandsonderwijs ISOR Fiat
FOREm : projectdrager 'Bruxelles Formation' IFP AFOSOC CRF T'Interim (Trace)	15/05/2002	'EQUAL Etoile' : Nationaal OP-overeenkomst
FOREm Cefora	01/09/2002	'EQUAL Tutorat Mode d'emploi' : Nationaal OP-overeenkomst
Awiph FOREm T interim UVCW Kabinet van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken Kabinet van de Minister van Tewerkstelling en Vorming Kabinet van de Minister van Sociale Zaken MRW CESRW ManPower	01/09/2002	'EQUAL Saphrane' : Nationaal OP-overeenkomst
Ministerie van het Groot-Hertogdom Luxemburg : projectdrager	01/11/2001	'LEONARDO Ecole de la seconde chance' : Pedagogisch model - Partnerschapsovereenkomst
Vereniging 'Formation Professionnelle Bâtiment du Loiret'	01/11/2001	LEONARDO Redac : Partnerschapsovereenkomst
Ente Bilatérale Emilia Romagna	01/11/2001	LEONARDO Dream Job : Partnerschapsovereenkomst
IT-MEDIA (F)	01/11/2001	LEONARDO Dante : Partnerschapsovereenkomst
Delta Management	01/09/2002	'EQUAL observatoire de l'alternance' : Onderaanbestedingsovereenkomst Kwaliteitshandvest
FOREm : projectdrager	01/06/2002	EQUAL Firt : Nationaal OP-overeenkomst

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
'Instep Formation' ( F) Porteur FOCLAM Centre P.M.E. Charleroi	02/04/2002	INTERREG III Epicuriales : Modaliteiten voor de organisatie tussen partners
Waals Gewest	01/04/2002	INTERREG III Epicuriales : Toekenning van de subsidie van het Waalse Gewest aan het IFP.M.E.
Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
Waals Gewest. 'Instep Formation'	01/04/2002	INTERREG III Epicuriales : Toekenning van de EFRO-subsidie Modaliteiten voor het beheer van het project
Waals Gewest 'Instep Formation'	16/01/2003	Epicuriales III : EFRO. Toelagesbesluit AB 413400 programma 13 sectie 11
FOREm 'Hte Ecole Roi Baudouin Isic' : PROMOTOR 'Hte Ecole Cté Française Isims'	01/07/2002	Objectif 1 Phasing out FORME : Modaliteiten voor de organisatie tussen partners. Oprichting van het Pilotcomité
Syntra West. Promotor IFP.M.E. FOCLAM 'Centre P.M.E.' Charleroi	01/01/2003	INTERREG III Télélanguages : Modaliteiten voor de organisatie tussen partners. Oprichting van het Pilotcomité
FOREm : 'Centre de compétences Hainaut logistique' IFP.M.E. Promotor 'Centre INFOP' 'Centre Montois'	01/01/2003	OBJECTIF 1 PHASING OUT Automobile concept : Modaliteiten voor de organisatie tussen partners. Oprichting van het Pilotcomité
FUNDP	01/01/2003	Equal FAD : Onderzoek actie om de beleiden en de opleidingsstrategieën van het IFP.M.E. te verduidelijken alsook de mogelijke plaats

#### 2.5. Overdracht van gewestelijke en gemeenschapsovereenkomsten en -partnerschappen

De rechten en verplichtingen die voortvloeien uit contracten en verbintenissen met gewestelijke en gemeenschapspartners worden verdeeld als volgt :

##### 1) Naar de Franse Gemeenschapscommissie :

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
ORBEm	11/09/98	Medewerking met het oog op de bevordering van de opleiding en inschakeling in het arbeidsproces van werkzoekenden
Franse Gemeenschapscommissie	01/08/97	Uitvoering, in het INFAC, van een opleidingsproces met het oog op de begeleiding bij de bedrijfsoprichting
FFC/CCB-C	01/01/02	Samenwerkingsovereenkomst - Bouwsector
Het Franstalige Brusselse fonds voor de maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces	01/01/97	Integratie van gehandicapte personen (opleiding ondernemingshoofd)
C.H.S.	15/09/97	Jongeren met een gehoorhandicap in staat stellen leeropleidingen en opleidingen tot ondernemingshoofd te volgen

## 2) Naar het Waalse Gewest :

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
APCE	18/12/00	Uitstippelen van samenwerkingslijnen tussen beide instellingen
FOREm, Onderwijs voor sociale promotie OISP-EFT AWIPH	15/01/98	Oprichting en ontwikkeling van de 'Carrefour Formation'
EDUCAM	27/06/01	Oprichting van een sectorale commissie voor automobiel
FOREm		Uitvoering van het project 'Formation à la gestion du système par l'apprentissage et à l'élaboration de référentiels' (Opleiding inzake het systeembeheer door scholing en inzake het ontwerpen van een referentiesysteem)
Het 'Participatiefonds'	10/06/01	Begeleiding van de begunstigden van de door het Fonds toegekende startleningen
'Centre de Mons' 'EFT Droit et Devoir'	Begin 2002 (geen datum)	Samenwerking met het oog op de bevordering van de maatschappelijke herintegratie en wederinschakeling in het arbeidsproces van werkzoekenden
Waals Gewest	14/05/02	Overeenkomst tussen Waals Gewest - IFP.M.E. (project 'Métiers de bouche')
Waals Gewest	06/11/02	Overeenkomst betreffende het 'Centre de compétence des métiers de la bouche'
Waals Gewest	06/03/03	Toelagebesluit AB 61.03.13 programma 13 sectie 11 " Métier de bouche "
Waals Gewest	14/05/02	Overeenkomst tussen Waals Gewest - IFP.M.E. (project 'Technologies de l'Automobile de Liège')
Waals Gewest	06/11/02	Overeenkomst betreffende het project 'Centre de compétence automobile'
FOREm Educam	13/12/02	Kaderovereenkomst opleiding en inschakeling in het arbeidsproces in de automobiele sector en in aanverwante sectoren
Waals Gewest	06/03/03	Toelagebesluit, " autotechnologie " AB 61.03.13 programma 13 sectie 11
FOREm Formation Educam 'Formation P.M.E. Liège Huy' Waremmes CFTA	25/11/02	CCTA
Interfederatie	20/06/02	Partnerschap IFP.M.E. - INTERFEDERATIE Kaderovereenkomst
Waals Gewest INSTEP	01/04/02	Overeenkomst Samenwerking EFRO Uitvoering van het project 'epicurial 3'
CIFOP (Vrouwen Belgische ondernemers)	01/08/02	Partnerschapsovereenkomst Verdelen van processen die de ontwikkeling van de ondernemingsgeest beogen
Waals Gewest FOREm CCW FFC	22/03/2002	Vijfdelige overeenkomst inzake het bouwen in het Waalse Gewest
Waals Gewest	06/11/02	Overeenkomst betreffende het project 'Centre de formation aux métiers de la construction à Dinant'

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
FOREm	01/10/02	Bijzondere overeenkomst betreffende de dekking van de kosten voor de selectie en voorbereiding van kandidaten voor de wedstrijd 'Mondial des Métiers 2003'
FOREm	28/08/02	Overeenkomst bijkomende acties voor de beroepsopleiding van volwassenen in het kader van de ontwikkeling van een bekwaamheidscentrum voor de beroepen in de Horecasector
FOREm Operator ECDL België Frankrijk	01/02/03 01/02/06	Overeenkomst : Geïnformatiseerd Europees rijbewijs
FOREm UWE	14/04/03	Bevoegdheidscentrum 'Management - Handel'
Waals Gewest	01/01/03	Ontwerpen van documentaire clips over de beroepen
Waals Gewest	Ter ondertekening	Autoform
FOMELEC ANPEB	17/09/02	Sectorale commissie van de elektriciteitssector
Waals Gewest	26/02/03	Oprichting van een 'Centre de Formation professionnelle pour les métiers d'Art et l'Artisanat contemporain' in Péronnes les Binche'

## 2.6. Overdracht van overige overeenkomsten (Diensten)

Contracterende Partij of partner	Datum aanvang contract	Voorwerp van contract of overeenkomst
Mamatango	01/01/03	Ontwerpen van documentaire clips over de beroepen
'Centre de recherche P.M.E. et d'Entrepreneuriat '(Luik)	01/01/03	Uitvoering van een onderzoek over de inschakeling in het arbeidsproces
COMANCHE N.V. (N. Verhulst)	23/04/03 à 30/11/03	Software FOBA
MN FACTORY B.V.B.A. (J. Renard)	22/02/02	Software Basisopleiding en doorlopende opleiding
H. de Hanonville	10/09/01	Onderhoud voor de functionaliteit hardware en software
BEWEL V.Z.W.	10/12/02	Aanwijzing van een preventieadviseur overeenkomstig de wet van 11 juni 2002 betreffende de bescherming tegen geweld, pesten en ongewenst seksueel gedrag op het werk

## Bijlage 3

Van ambtswege overgebrachte personeelsleden

3.1. Lijst van het personeel dat van ambtswege wordt overgebracht naar de Franse Gemeenschapscommissie

Territoriale Directie Brussel Stallestraat 292bis - 1180 UKKEL

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Statutair	DE DRIJVER Arlette
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Statutair	DE MARE Anne
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Statutair	HUYGHE Stéphan
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Statutair	LINOTTE Françoise
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Statutair	MULOT Françoise
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	ALLALI Hannah
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	BAUFAYT Emmanuel
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	COURTIOL David
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	DELHAISE Jean-François
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	DENYS Daniel
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	DESOMER Nancy
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	EMMANUELIDIS Raphaël
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	ERPICUM Bernadette
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	FONTAINE Pascale
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	FOURNIL Catherine
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	JACQUART Patricia
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	KEMPENAERS Nathalie
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	KHEMISSI Brahim
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	LECRIGNIER Stéphane
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	LEFEBVRE Valérie
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	LEONARD Véronique
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	LISEN Nadine
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	MARTIN Laurent
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	MORENO Carmen
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	NAVARRA Stefania
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	ROYER Philippe
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	SAHLI Nouredine
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel (geco)	STERCKX Colette
TERRITORIALE DIRECTIE BRUSSEL	Contractueel	VAN MAAREN Isabelle

## 3.2. Lijst van het personeel dat van ambtswege wordt overgebracht naar het Waalse Gewest

## 3.2.1. 'Coordination wallonne'

'Coordination wallonne'  
Boulevard Audent 14/5 - 6000 CHARLEROI

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	BOUNAMEAUX Jacques
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	CACCIOLA Alsidia
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	DEFAWES Jean-Louis
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	DELIEGE Bernadette
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	LINDER Michèle
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	MONTEYNE Patrick
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	ROEKAERTS Jeanine
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	SPLINGAIRE Marielle
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	VAN STRATUM Jean-Pierre
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	WATTIEZ Claude
'COORDINATION WALLONNE'	Statutair	ZIMMER Françoise
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	ADAM Dominique
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	ALFIERI Myriam
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	ARENTS Nancy
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	BIDAULT Evelyne
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	BINDI Sonia
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	BRAINE Jean-Pierre
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	CARTON Anne Cécile
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	CRAPIZ Mauro
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	CUVELIER Daniel
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	CUVELIER Isabelle
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	DAUBY Yvan
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	DENEYS Vincent
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	DEVREUX Christine
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	DROPSY Daniel
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	DRUEZ Geneviève
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	FALESSE Mireille
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	FALQUE Wendy
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	FERRARA Michel
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	GOFFIN Marie-Luce
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	GUSTIN Micheline
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	HITTELET Charles
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	HONOREZ Maryse

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	LACOUR Sébastien
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	MARCHESINI Annick
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	MARQUET Pierre-Richard
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	MICHE Jennifer
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	MICHEL Aude
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	MILIS Isabelle
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	NOEL Marie-Anne
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	PLUVINAGE Nathalie
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	RADIAN Viorica
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	RENARD Daniel
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	RENAUX Sébastien
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	ROCHET Jean-Philippe
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	SNIICKERS Geneviève
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	STEPHENNE Corinne
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	STRASSERA Agnès
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	VILLETTE Sandrine
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	WASTERLAIN Anne
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	WAUTHIER Anne
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	WINDERS Anne
'COORDINATION WALLONNE'	Contractueel	YERLES Pierre-Paul

## 3.2.2. Territoriale Directie Henegouwen

Territoriale Directie Henegouwen  
Boulevard Audent 31, bus 26, (1<sup>e</sup> verdieping) - 6000 CHARLEROI

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Statutair	BAUFFE Michel
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Statutair	DE JEAGHEER Monique
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Statutair	LEFEBVRE Catherine
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Statutair	NEDERGEDAELT Christian
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Contractueel	BAUGARD Michèle
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Contractueel	BERGERET Eric
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Contractueel	DENIL Frédéric
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Contractueel	MARCHAL Jean-François
TERRITORIALE DIRECTIE HENEGOUWEN	Contractueel	PAQUET Catherine

## Dienst Charleroi

Dienst Charleroi  
Rue Léopold 19 - 6000 CHARLEROI

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST CHARLEROI	Statutair	FONTAINE Frédéric
DIENST CHARLEROI	Statutair	LEJEUNE Claude
DIENST CHARLEROI	Statutair	MILAIRE Marie-Madeleine
DIENST CHARLEROI	Statutair	MONFORT Brigitte
DIENST CHARLEROI	Statutair	NICOLETTI Adriana
DIENST CHARLEROI	Statutair	PARMENTIER Isabelle
DIENST CHARLEROI	Contractueel	DACHELET Nancy
DIENST CHARLEROI	Contractueel	DE VRIESE Marc
DIENST CHARLEROI	Contractueel	ROUSSEAU Jérôme
DIENST CHARLEROI	Contractueel	THOMAS Sabrina
DIENST CHARLEROI	Contractueel	ZOVETTI Françoise

## Dienst Bergen

Dienst Bergen  
Chaussée de Binche 101D, Blok C, (3<sup>e</sup> verdieping) - 7000 BERGEN

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST BERGEN	Statutair	BRIFFEUIL Nadine
DIENST BERGEN	Statutair	HACHEZ Dominique
DIENST BERGEN	Contractueel	DE COOMAN Laurent
DIENST BERGEN	Contractueel	DEBLANDER Joseph
DIENST BERGEN	Contractueel	DEWEER Jocelyn
DIENST BERGEN	Contractueel	HONORE Laetitia
DIENST BERGEN	Contractueel	LABBY Marianne
DIENST BERGEN	Contractueel	MALENGREAUX Anne-Marie
DIENST BERGEN	Contractueel	MARON Christine
DIENST BERGEN	Contractueel	TRIBOUT Laurence

## Dienst Doornik

Dienst Doornik  
Boulevard Delwart 12 - 7500 DOORNIK

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST DOORNIK	Statutair	DELLOYE Francine
DIENST DOORNIK	Statutair	DUQUESNE Claude
DIENST DOORNIK	Statutair	DUVEILLIER Adeline
DIENST DOORNIK	Contractueel	DE COCK Bruno
DIENST DOORNIK	Contractueel	DECANT Marie-Hélène
DIENST DOORNIK	Contractueel	DELCROIX Gabrielle
DIENST DOORNIK	Contractueel	LAENEN Sylvie
DIENST DOORNIK	Contractueel	TELLIER Catherine

## 3.2.3. Territoriale Directie Namen

Territoriale Directie Namen  
Avenue Golenveaux 25, bus 8, (4<sup>e</sup> verdieping) - 5000 NAMEN

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
TERRITORIALE DIRECTIE NAMEN	Statutair	VANDERHEYDE Alain
TERRITORIALE DIRECTIE NAMEN	Contractueel	BOHAIN Fabienne
TERRITORIALE DIRECTIE NAMEN	Contractueel	LONA Christine
TERRITORIALE DIRECTIE NAMEN	Contractueel	MARTIN Samuel
TERRITORIALE DIRECTIE NAMEN	Contractueel	POLIART Karin
TERRITORIALE DIRECTIE NAMEN	Contractueel	SECADES FERNANDEZ Maria-Thérèse

## Dienst Waals Brabant

Dienst Waals Brabant  
Rue de la Station 17 - 1300 LIMAL

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	DELAET Nadia
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	FERMIER Florence
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	GROLAUX Geneviève
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	HERBIGNAT Myriam
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	JACOB Yves
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	LEFEVERE Bénédicte
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	SCIAMANNA Stéphanie
DIENST WAALS BRABANT	Contractueel	VAN DER STRAETEN Guy

## Dienst Namen

Dienst Namen  
Rue Henri Lemaître 69 - 5000 NAMEN

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST NAMEN	Statutair	GILLARD Christine
DIENST NAMEN	Statutair	PIRAUX Nadine
DIENST NAMEN	Statutair	RENSON Gérald
DIENST NAMEN	Statutair	ROSSIGNON Marc
DIENST NAMEN	Contractueel	BODART Michel
DIENST NAMEN	Contractueel	BOOMS Bernadette
DIENST NAMEN	Contractueel	BROUET Joelle
DIENST NAMEN	Contractueel	MARLET Luc
DIENST NAMEN	Contractueel	VANDEBOS Dominique

## Dienst Dinant

Dienst Dinant  
Rue Fétis 63C, Site Remacle - 5500 BOUVIGNES (DINANT)

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST DINANT	Statutair	CREPIN Patricia
DIENST DINANT	Statutair	JACQUEMART Brigitte
DIENST DINANT	Statutair	WOOS Marie-Thérèse
DIENST DINANT	Statutair	DAMBLY Eddy
DIENST DINANT	Contractueel	GRUSELIN Pascale
DIENST DINANT	Contractueel	VANDREPOTTE Claudine
DIENST DINANT	Contractueel	WUIDART Stéphane

## Dienst Luxemburg

Dienst Luxemburg  
Rue de la Scierie 15 - 6800 LIBRAMONT  
Avenue Général Patton 10 - 6700 AARLEN

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST LUXEMBURG	Statutair	ARNOULD Marie-Gabrielle
DIENST LUXEMBURG	Statutair	DEMEUSE Georges
DIENST LUXEMBURG	Statutair	HANS Nicole
DIENST LUXEMBURG	Contractueel	ADAM Samuel
DIENST LUXEMBURG	Contractueel	BARRE Nicolas
DIENST LUXEMBURG	Contractueel	GOMEZ Christine
DIENST LUXEMBURG	Contractueel	HENROZ Nadine
DIENST LUXEMBURG	Contractueel	JACOB Maïté
DIENST LUXEMBURG	Contractueel	LOUIS Corine
DIENST LUXEMBURG	Contractueel	PAYOT Christelle

## 3.2.4. Territoriale Directie Luik

Territoriale Directie Luik  
Rue du Château Massart 11 - 4000 LUIK

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Statutair	FRANSOLET Gilbert
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Contractueel	BUSSAGLIA Vanessa
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Contractueel	DELINCE Sabine
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Contractueel	DUNON Josiane
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Contractueel	KINON Martine
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Contractueel	MATHYS Stéphanie
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Contractueel	SAGLIMBENE Cetty
TERRITORIALE DIRECTIE LUIK	Contractueel	SIMAR Dominique

## Dienst Verviers

Dienst Verviers  
Rue de la Cité 2 - 4800 VERVIERS

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST VERVIERS	Statutair	CLOES Josiane
DIENST VERVIERS	Statutair	DHEUR Isabelle
DIENST VERVIERS	Statutair	MUYTJENS Alain
DIENST VERVIERS	Contractueel	BRIQUET Nathalie
DIENST VERVIERS	Contractueel	CLOSJANS Marie-Françoise
DIENST VERVIERS	Contractueel	ERMIS Elvéda
DIENST VERVIERS	Contractueel	GOTTARDI Maria-Anna
DIENST VERVIERS	Contractueel	HELMAN Nathalie
DIENST VERVIERS	Contractueel	JOST Mara
DIENST VERVIERS	Contractueel	LEHANCE Christine

## Dienst Luik

Dienst Luik  
Rue du Château Massart 11 - 4000 LUIK

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST LUIK	Statutair	BALTUS Josiane
DIENST LUIK	Statutair	DEZAEL Daniëlle
DIENST LUIK	Statutair	MATTIUZ Sylvie
DIENST LUIK	Statutair	SCHILTZ Pierre
DIENST LUIK	Statutair	THEYS Léontine
DIENST LUIK	Statutair	ZUPANCIC Marie
DIENST LUIK	Contractueel	ARDUS Ermilinda
DIENST LUIK	Contractueel	BERNARD Philippe
DIENST LUIK	Contractueel	DONCEL Dominique
DIENST LUIK	Contractueel	GILON Liliane
DIENST LUIK	Contractueel	MARLAIRE Marjorie
DIENST LUIK	Contractueel	PEREZ TESTA Genoveva
DIENST LUIK	Contractueel	RENETTE Pierre
DIENST LUIK	Contractueel	SCHMIDT Alain
DIENST LUIK	Contractueel	STASSEN Géraldine
DIENST LUIK	Contractueel	TAVOLIERI Valérie
DIENST LUIK	Contractueel	VAN STRATUM Frédéric

## Dienst Hoei

Dienst Hoei  
Avenue des Ardennes 7/2 - 4500 HOEI

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
DIENST HOEI	Statutair	DEROUA Ghislaine
DIENST HOEI	Contractueel	DE LA CRUZ GAUNA Maria Begona
DIENST HOEI	Contractueel	DETHIER Yves
DIENST HOEI	Contractueel	RENARD Stéphanie
DIENST HOEI	Contractueel	URBAIN Michel

Bijlage 4 : Lijst van het personeel van de Centrale Dienst  
Centrale Dienst Kunstlaan 39 - 1040 BRUSSEL

Dienst	Statuut	Naam, voornaam
CENTRALE DIENST	Statutair	CANNEEL Corinne
CENTRALE DIENST	Statutair	CARA Guy
CENTRALE DIENST	Statutair	DESMET Danielle
CENTRALE DIENST	Statutair	DEVILLE Francine
CENTRALE DIENST	Statutair	FOURNIER Bernadette
CENTRALE DIENST	Statutair	FREIHOFF Chantal
CENTRALE DIENST	Statutair	GRUSELIN Claude
CENTRALE DIENST	Statutair	MARTIN Jean-Pierre
CENTRALE DIENST	Statutair	MAUROY Véronique
CENTRALE DIENST	Statutair	MEDTS Monique
CENTRALE DIENST	Statutair	THIBERT Marie-Claire
CENTRALE DIENST	Contractueel	BIERNY Philippe
CENTRALE DIENST	Contractueel	BODART Nadine
CENTRALE DIENST	Contractueel	BRIFFAUT Philippe
CENTRALE DIENST	Contractueel	CANNELLA Giuseppe
CENTRALE DIENST	Contractueel	CARMON Bernard
CENTRALE DIENST	Contractueel	CONSTANTINIDIS Maria
CENTRALE DIENST	Contractueel	DELLOGE Yannick
CENTRALE DIENST	Contractueel	DORIGNAUX Anny
CENTRALE DIENST	Contractueel	DUEZ Nathalie
CENTRALE DIENST	Contractueel	FOCANT Martine
CENTRALE DIENST	Contractueel	JAVELINE Virginie
CENTRALE DIENST	Contractueel	LAPIERRE Vinciane
CENTRALE DIENST	Contractueel	LEDOCQ Véronique
CENTRALE DIENST	Contractueel	NOTHOMB Dominique
CENTRALE DIENST	Contractueel	OTTE Pierre
CENTRALE DIENST	Contractueel	POLITI Stéphanie
CENTRALE DIENST	Contractueel	ROOSE Emmanuel
CENTRALE DIENST	Contractueel	SOMJA Martine
CENTRALE DIENST	Contractueel	SURKYN Ann
CENTRALE DIENST	Contractueel	THISE Annabel
CENTRALE DIENST	Contractueel	VANDERLINDEN Christophe
CENTRALE DIENST	Contractueel	WAGNAIR Véronique
CENTRALE DIENST	Contractueel	WIBAUT Valérie

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 3548

[S - C - 2003/31436]

17 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi de subsides pour la mission de rénovation urbaine de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, notamment son article 11, alinéa 3, et son article 20;

Vu la décision prise le 29 mai 2002 par le conseil d'administration de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale approuvant les propositions de modifications de l'arrêté du 10 juin 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 février 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances du 6 septembre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 13 septembre 2002;

Vu l'avis du Conseil consultatif du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 octobre 2002;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 17 mars 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1. S.D.R.B. : la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

2. Le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

3. Le Ministre : le Ministre qui a la rénovation urbaine dans ses attributions;

4. L'Ordonnance : l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

5. Le m<sup>2</sup> net habitable : le m<sup>2</sup> calculé de l'axe des murs des parties communes au nu extérieur du mur porteur de la façade. Pour les combles habitables, la surface prise en considération est uniquement la partie où la hauteur, calculée à partir du côté inférieur du plancher jusqu'au toit, dépasse un mètre;

6. "Acquéreurs investisseurs". les personnes morales ainsi que les personnes physiques qui déclarent ne pas vouloir occuper elles-mêmes le(s) logement(s) acquis et qui ne doivent donc pas remplir les conditions prévues pour les acquéreurs occupants, qui doivent s'engager à les louer dans des conditions précises;

7. « Acquéreurs occupants » : La ou les personnes physiques, mariées ou vivant maritalement, qui, au moment de l'achat d'un logement, répondent à certaines conditions et s'engagent à l'occuper en totalité à titre de résidence principale. Même si l'acquisition est propre à un seul des conjoints ou des cohabitants, les conditions doivent être remplies par les deux conjoints ou cohabitants dans la mesure précisée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>;

8. Prix de vente : le prix de vente s'entend hors T.V.A., hors éventuels droits d'enregistrement et hors frais d'acte, sauf précision contraire;

9. Gros œuvre fermé : le gros œuvre fermé comprend les maçonneries et toiture réalisées et la pose des châssis;

10. Loft : logement à locaux habitables non différenciés vendu à l'état de gros œuvre fermé, avec arrivées et évacuations en attente pour les équipements (eau, gaz, électricité, chauffage...) dans un immeuble où seules les parties communes doivent être livrées parachevées. L'acquéreur aménage lui-même les locaux privés dans des délais prédéterminés.

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 3548

[S - C - 2003/31436]

17 JULI 2003. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de toekenning van subsidies voor de stadsvernieuwingsopdracht van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, meer bepaald artikel 11, lid 3, en artikel 20;

Gelet op de beslissing genomen op 29 mei 2002 door de raad van bestuur van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter goedkeuring van de voorstellen tot wijziging van het besluit van 10 juni 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 februari 2003 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën van 6 september 2002;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting van 13 september 2002;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 8 oktober 2002;

Gelet op het advies van de Sociale en Economische Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 21 november 2002;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 17 maart 2003, bij toepassing van artikel 84, 1<sup>o</sup> lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

## HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. GOMB : de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2. De regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

3. De minister : de minister tot wiens bevoegdheid de stadsvernieuwing behoort;

4. De ordonnantie : de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

5. Een netto bewoonbare m<sup>2</sup> : de m<sup>2</sup> berekend vanaf de as van de muren van de gemeenschappelijke gedeelten tot de onbeklede buitenkant van de geveldraagmuur. Wat de bewoonbare zolderruimte betreft, wordt enkel rekening gehouden met het gedeelte van de oppervlakte waar de hoogte berekend vanaf de onderkant van de plankenvloer tot het dak hoger is dan een meter;

6. Kopers-investeerdere : de rechtspersonen alsmede de natuurlijke personen die verklaren de verworven woning(en) niet zelf te willen betrekken en dus niet aan de voorwaarden dienen te voldoen die van toepassing zijn op de kopers-bewoners; ze moeten zich er wel toe verbinden de woning(en) te verhuren tegen duidelijk omschreven voorwaarden;

7. Kopers-bewoners : de natuurlijke personen, gehuwd of samenwonend, die op het ogenblik van de aankoop van een woning beantwoorden aan bepaalde voorwaarden en zich ertoe verbinden de woning volledig te gebruiken als hoofdverblijfplaats. Zelfs als de aankoop is gebeurd door één van de echtgenoten of van de samenwonenden moeten beide echtgenoten of samenwonenden de voorwaarden vervullen die vermeld zijn in artikel 4, § 1;

8. Verkoopprijs : de verkoopprijs wordt opgevat exclusief BTW, exclusief eventuele registratierechten en exclusief kosten voor de akte, tenzij aanduiding van het tegendeel;

9. Voltooid ruwbouw : de voltooid ruwbouw omvat de verwezenlijke metselwerken, dakwerken en de plaatsing van de raamwerken;

10. Loft : woning met bewoonbare niet onderscheiden lokalen verkocht in een toestand van voltooid ruwbouw met toevoer en afloop in afwachting van de uitrustingen (water, gas, elektriciteit, verwarming...) in een onroerend goed waar enkel de gemeenschappelijke delen voltooid dienen geleverd. De aankoper richt zelf de privative gedeelten in binnen de vooropgestelde termijnen.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits prévus à cette fin au budget régional, le Gouvernement octroie, aux conditions et selon les modalités fixées par le présent arrêté, des subsides à la S.D.R.B. pour la réalisation de sa mission de rénovation urbaine et, spécialement, pour la production de logements parachevés/aménagés, en vue de leur vente à un prix ne pouvant excéder 868 EUR/m<sup>2</sup> net habitable, ou en vue de leur location.

Le Gouvernement peut, sur proposition spécialement motivée du Conseil d'administration de la S.D.R.B., augmenter jusqu'à 992 EUR/m<sup>2</sup> net habitable le prix de vente des logements dans certains projets.

Cette dérogation peut être octroyée s'il est démontré que les logements concernés sont susceptibles de faire l'objet de demandes d'achat sensiblement plus nombreuses sur une même période de temps que la majorité des logements que produit la S.D.R.B. Cette dérogation exclut l'application de la faculté de majoration du revenu visée à l'article 4, § 3.

§ 2. Dans la limite des crédits prévus à cette fin au budget régional, le Gouvernement octroie également des subsides à la S.D.R.B. pour la production de lofts, en vue de leur vente à un prix ne pouvant excéder 694 EUR/m<sup>2</sup> net habitable ou en vue de leur location.

§ 3. Les logements doivent être produits préférentiellement dans les espaces de développement renforcé du logement et de la rénovation, tels que décrits au plan n° 3 annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 septembre 2002 arrêtant le plan régional de développement.

§ 4. Les parkings (boxes ou emplacements) sont soumis aux mêmes règles que les logements en ce qui concerne le droit de préemption de la S.D.R.B., le prix de revente et le loyer autorisé.

§ 5. Le loyer mensuel de base, indexable, ne peut pas dépasser un douzième d'un revenu locatif annuel brut correspondant à 6,5 % du prix de vente (frais d'acte, T.V.A. et enregistrement inclus).

#### CHAPITRE II. — Conditions d'accès, conditions à remplir par les acquéreurs investisseurs

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. La S.D.R.B. n'est autorisée à vendre des logements à des acquéreurs investisseurs qu'à l'issue d'un délai de six mois prenant cours à la passation de l'acte de base ou de lotissement.

§ 2. Quand la S.D.R.B. vend des logements à des acquéreurs investisseurs, elle est tenue d'exiger de ces acquéreurs qu'ils prennent l'engagement, pendant un délai de 10 ans, de louer ces logements à des locataires répondant aux conditions prévues à l'article 6 ou de les revendre conformément aux dispositions du présent article et de l'article suivant s'il s'agit d'acquéreurs occupants.

§ 3. Pendant le même délai de 10 ans, la S.D.R.B. doit exiger des acquéreurs investisseurs des logements dont question à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, qu'ils s'engagent à respecter les conditions suivantes :

1. les acquéreurs ne pourront exiger de leurs locataires un loyer mensuel (charges non comprises) qui dépasse un douzième d'un revenu locatif annuel brut, correspondant à 6,5 % du prix de vente subsidié (frais d'acte, T.V.A. et enregistrement inclus) du logement concerné et indexé à partir de la date du premier acte authentique de vente;

2. les acquéreurs ne pourront pas revendre le(s) logement(s) précité(s) à un acquéreur investisseur ou occupant dans les conditions du § 2 ci-dessus ou de l'article 4 à un prix supérieur au prix consenti par la S.D.R.B. (frais d'acte, T.V.A. et enregistrement inclus, sauf ce qui peut être récupéré en vertu de la réglementation fiscale), conformément à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, majoré des intérêts au taux de dépôt de la Banque centrale européenne calculés depuis la date du premier acte authentique de vente jusqu'au nouvel acte. Préalablement, ils doivent l'offrir par priorité à la S.D.R.B.

A cet effet le notaire notifie à la S.D.R.B. copie du compromis de vente établi sous condition suspensive du non-exercice du droit de préemption. La notification vaut offre de vente. La S.D.R.B. dispose de 60 jours ouvrables pour accepter l'offre au prix mentionné dans le compromis et limité comme précisé à l'alinéa précédent.

§ 4. Pendant le même délai de 10 ans, la S.D.R.B. doit exiger des acquéreurs investisseurs des logements dont question à l'article 2, § 2, qu'ils s'engagent à respecter les conditions suivantes :

1) les acquéreurs de lofts ne seront autorisés à les mettre en location qu'après y avoir exécuté ou fait exécuter tous les travaux nécessaires à leur habitabilité qui sera constatée par la S.D.R.B. Ils ne pourront exiger de leurs locataires un loyer mensuel (charges non comprises) qui dépasse un douzième d'un revenu locatif annuel brut, correspondant à 6,5 % du prix de vente subsidié (frais d'acte, T.V.A. et enregistrement inclus) du logement concerné, augmenté du montant des factures d'aménagement, plafonné à 174 EUR par m<sup>2</sup> net habitable, et indexé à partir de la date du constat d'habitabilité.

**Art. 2.** § 1. Binnen de perken van de kredieten die hiervoor in de gewestbegroting zijn voorzien en krachtens de voorwaarden en de modaliteiten die in dit besluit worden vastgelegd, kent de regering subsidies toe aan de GOMB om haar stadsvernieuwingsovername te volbrengen. Dit geldt meer bepaald voor het verschaffen van afgewerkte/ingerichte woningen met het oog op de verkoop ervan tegen een prijs die niet hoger mag liggen dan 868 EUR/netto bewoonbare m<sup>2</sup> of met het oog op de verhuur ervan.

De regering kan, na een met bijzondere redenen omkleed voorstel van de raad van bestuur van de GOMB, de verkoopprijs van woningen in bepaalde projecten optrekken tot 992 EUR/netto bewoonbare m<sup>2</sup>.

Deze afwijking kan worden toegestaan als blijkt dat de vraag naar deze woningen, gedurende een bepaalde periode, veel hoger ligt dan de vraag naar de andere woningen die de GOMB ter beschikking stelt. Deze afwijking sluit de mogelijkheid uit om het inkomen op te trekken zoals vermeld in artikel 4, § 3.

§ 2. Binnen de perken van de kredieten die hiertoe voorzien zijn op de gewestbegroting, kent de regering ook subsidies toe aan de GOMB voor de bouw van lofts met het oog op de verkoop ervan tegen een prijs die niet hoger mag liggen dan 694 EUR/netto bewoonbare m<sup>2</sup> of met het oog op de verhuur ervan.

§ 3. De woningen dienen bij voorkeur te worden verschaft binnen ruimten voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting en de stadsvernieuwing zoals beschreven op het plan nr. 3 gevoegd bij het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 12 september 2002 met betrekking tot het Gewestelijk Ontwikkelingsplan.

§ 4. De parkeerplaatsen (boxes of staanplaatsen) zijn onderworpen aan dezelfde regels als de woningen wat betreft het voorkeurecht van de GOMB, de doorverkoopprijs en de toegestane huurprijs.

§ 5. De geïndexeerde maandelijkse basishuur, mag niet meer bedragen dan een twaalfde van een jaarlijkse bruto huuropbrengst, berekend tegen 6,5 % van de verkoopprijs (aktekosten, BTW en registratie inbegrepen).

#### HOOFDSTUK II. — Toegangsvoorwaarden, voorwaarden waaraan de kopersinvesteerdere moeten voldoen

**Art. 3.** § 1. De GOMB mag de woningen pas verkopen aan kopers-investeerdere na een termijn van zes maanden die aanvangt bij het verlijden van de basisakte of de verkavelingsakte.

§ 2. Wanneer de GOMB woningen aan kopers-investeerdere verkoopt, moet zij van die kopers eisen dat ze zich, gedurende een termijn van 10 jaar, ertoe verbinden om deze woningen te verhuren aan huurders die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 6 of om ze door te verkopen volgens de bepalingen van dit artikel en van volgend artikel als het om kopers-bewoners gaat.

§ 3. Gedurende dezelfde termijn van 10 jaar moet de GOMB van de kopersinvesteerdere van de woningen waarvan sprake in artikel 2, § 1, de naleving van de volgende voorwaarden eisen :

1. de kopers mogen van hun huurders geen maandelijkse huur (lasten niet inbegrepen) eisen die hoger ligt dan een twaalfde van een jaarlijkse bruto huuropbrengst, berekend tegen 6,5 van de gesubsidieerde verkoopprijs (aktekosten, BTW en registratie inbegrepen) van de betrokken woning en dat geïndexeerd is vanaf de datum van de eerste authentieke verkoopakte;

2. de kopers mogen de woning(en) niet doorverkopen aan een koper-investeerdere of koper-bewoner die voldoet aan de voorwaarden van bovenstaande § 2 of van artikel 4 tegen een prijs die hoger ligt dan de prijs die de GOMB krachtens artikel 2, § 1, heeft toegestaan (aktekosten, BTW en registratie inbegrepen), behalve wat recupereerbaar is krachtens de fiscale wetgeving, vermeerderd met de interesten op basis van de depositorente van de Europese Centrale Bank en berekend vanaf de datum van de eerste authentieke verkoopakte tot de nieuwe akte. Ze moeten de woning vooraf en bij voorrang aanbieden aan de GOMB.

Hiertoe betekent de notaris aan de GOMB een kopie van het compromis van verkoop, opgesteld onder de opschortende voorwaarde van de nietuitoefening van het voorkeurecht. De betekening geldt als aanbod tot verkoop. De GOMB heeft 60 werkdagen de tijd om het aanbod te aanvaarden tegen de prijs vermeld in het compromis en begrensd zoals verduidelijkt in het voorgaande lid.

§ 4. Gedurende dezelfde termijn van 10 jaar moet de GOMB van de kopersinvesteerdere van de woningen waarvan sprake in artikel 2, § 2, de naleving van de volgende voorwaarden eisen :

1) de kopers van lofts krijgen pas toestemming om ze te verhuren nadat ze alle werken nodig voor de bewoonbaarheid ervan hebben uitgevoerd of hebben laten uitvoeren en nadat de GOMB dit vastgesteld heeft. Ze mogen van hun huurders geen maandelijkse huur (lasten niet inbegrepen) eisen die hoger ligt dan een twaalfde van een jaarlijkse bruto huuropbrengst, berekend tegen 6,5 % van de gesubsidieerde verkoopprijs (aktekosten, BTW en registratie inbegrepen) van de betrokken woning, vermeerderd met het bedrag van de inrichtingsfacturen begrensd tot 174 EUR/netto bewoonbare m<sup>2</sup>, en geïndexeerd vanaf de datum van de vaststelling van bewoonbaarheid.

2) les acquéreurs ne pourront pas revendre les lofts à un acquéreur investisseur ou occupant dans les conditions du § 2 ci-dessus ou de l'article 4 à un prix supérieur au prix consenti par la S.D.R.B. (frais d'acte, T.V.A. et enregistrement inclus, sauf ce qui peut être récupéré en vertu de la réglementation fiscale) conformément à l'article 2, § 2, augmenté du montant des factures d'aménagement plafonné à 174 EUR par m<sup>2</sup> net habitable et majoré des intérêts au taux de dépôt de la Banque centrale européenne calculés depuis la date du constat d'habitabilité jusqu'à l'acte de vente. Préalablement, ils doivent l'offrir par priorité à la S.D.R.B.

A cet effet le notaire notifie à la S.D.R.B. copie du compromis de vente établi sous condition suspensive du non-exercice du droit de préemption. La notification vaut offre de vente. La S.D.R.B. dispose de 60 jours ouvrables pour accepter l'offre au prix mentionné dans le compromis et limité comme précisé à l'alinéa précédent.

#### Conditions à remplir par les acquéreurs occupants

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** La S.D.R.B. ne peut vendre un logement qu'aux acquéreurs occupants qui certifieront sur l'honneur remplir intégralement les conditions reprises cidessous et qui en apporteront les preuves justificatives nécessaires. Un couple ne peut acquérir qu'un seul logement, en tant qu'acquéreur occupant.

La remise d'une attestation de l'enregistrement et d'une copie de l'avertissement-extrait de rôle conformes respectivement aux points 2°, 3° et 4° cidessous au plus tard 30 jours après la signature du compromis constitue une condition suspensive de la vente.

Si les acquéreurs se trouvent dans impossibilité dûment justifiée d'obtenir l'avertissement-extrait de rôle requis, la S.D.R.B. est autorisée à accepter des preuves alternatives des revenus, en assortissant éventuellement cette acceptation de l'obligation de fournir ultérieurement un avertissement-extrait de rôle conforme.

Ne peuvent acquérir un logement en pleine propriété ou en usufruit que les acquéreurs occupants qui :

1° sont âgés de 18 ans à la date de l'achat;

2° ne sont pas, à la date de l'achat, propriétaires ou usufruitiers, seuls ou avec leur conjoint ou la personne avec qui ils vivent maritalement, de biens immobiliers en Belgique affectés au logement et dont le revenu cadastral non indexé est supérieur à 745 EUR;

3° sont soumis à l'impôt des personnes physiques en Belgique;

4° n'ont pas bénéficié, seuls ou avec leur conjoint ou la personne avec qui ils vivent maritalement, pour l'avant-dernière année précédant l'année de l'acquisition, d'un revenu imposable globalement supérieur à 46.837 EUR, majoré de 4.371 EUR pour la première personne à charge et de 2.186 EUR pour chaque personne à charge à partir de la deuxième; ces montants sont indexés sur la base de l'index des prix à la consommation publié pour le mois de décembre 2002; pour la détermination de ce revenu, il ne sera tenu compte que de la moitié du revenu imposable globalement du conjoint ou du cohabitant qui a le revenu imposable globalement le moins élevé;

5° s'engagent à fixer leur résidence principale dans les lieux achetés dans les six mois de l'acte de vente et à y résider durant un délai de 10 ans après cet acte, ou à, les revendre selon les modalités fixées au point 6° du présent article;

6° s'engagent, en cas de vente du bien durant le délai de 10 ans, à l'offrir par priorité à la S.D.R.B. qui aura pendant 60 jours ouvrables la faculté de l'acquérir moyennant le prix de vente subsidié (frais d'acte, «T.V.A. et enregistrement inclus, sauf ce qui peut être récupéré en vertu de la réglementation fiscale), majoré des intérêts calculés au taux de dépôt de la Banque centrale européenne, et, si la S.D.R.B. ne fait pas usage de cette faculté, à le revendre selon le cas, au prix prévu soit par l'article 3, § 3, 2, soit par l'article 3, § 4, 2, à un acquéreur investisseur ou occupant dans les conditions de l'article 3, § 2, ou du présent article.

§ 2. La S.D.R.B. peut autoriser les acquéreurs occupants qui en font la demande écrite et motivée à mettre le logement acquis en location avant l'expiration du délai de 10 ans, moyennant les mêmes conditions que celles indiquées à l'article 3, § 3, 1, et § 4, 1, et à l'article 6.

§ 3. A défaut pour la S.D.R.B. d'avoir trouvé des acquéreurs en nombre suffisant dans les 6 mois qui suivent la date du constat de fermeture du gros oeuvre, le revenu visé au § 1<sup>er</sup>, 4° alinéa, 4°, peut être majoré de 2.479 EUR par le Gouvernement sur proposition spécialement motivée du conseil d'administration de la S.D.R.B. Au terme d'une nouvelle période de 3 mois et toujours à défaut d'avoir trouvé les candidats en nombre suffisant, une nouvelle majoration de 1.239 EUR

2) de kopers mogen de lofts niet doorverkopen aan een koper-investeerder of een koper-bewoner die voldoet aan de voorwaarden van bovenstaande § 2 of van artikel 4 tegen een prijs die hoger ligt dan de prijs toegestaan door de GOMB overeenkomstig artikel 2, § 2 (aktekosten, BTW en registratie inbegrepen, behalve wat kan gerecupereerd worden krachtens de fiscale wetgeving), vermeerderd met de inrichtingsfacturen begreemd tot 174 EUR/netto bewoonbare m<sup>2</sup> en met de intresten tegen de depositorente van de Europese Centrale Bank berekend vanaf de datum van de vaststelling van woonbaarheid tot de doorverkoopakte. Ze moeten de woning vooraf en bij voorrang aanbieden aan de GOMB.

Hiertoe betekent de notaris aan de GOMB een kopie van het compromis van verkoop, opgesteld onder de opschortende voorwaarde van de rietuitoefening van het voorkeurecht. De betekening geldt als aanbod tot verkoop. De GOMB heeft 60 werkdagen de tijd om het aanbod te aanvaarden tegen de prijs vermeld in het compromis en begrensd zoals verduidelijkt in het voorgaande lid.

#### Voorwaarden waaraan de kopersbewoners moeten voldoen

**Art. 4. § 1.** De GOMB mag een woning uitsluitend verkopen aan kopers-bewoners die op hun erewoord verklaren dat zij de hierna vermelde voorwaarden integraal vervullen en er de nodige bewijsstukken voor leveren. Als koper-bewoner mag een koppel slechts één enkele woning kopen.

De afgifte - uiterlijk 30 dagen na de ondertekening van de verkoopovereenkomst - van een registratiebewijs en van een kopie van het aanslagbiljet, respectievelijk conform de hierna volgende punten 2°, 3° en 4°, vormt een opschortende voorwaarde van de verkoop.

Indien de kopers duidelijk bewijzen dat ze onmogelijk over het vereiste aanslagbiljet kunnen beschikken, is de GOMB gemachtigd alternatieve inkomensbewijzen te aanvaarden. Eventueel kan de GOMB hierbij de verplichting opleggen haar later een conform aanslagbiljet te bezorgen.

Mogen enkel een woning kopen in volle eigendom of in vruchtgebruik de kopersbewoners die :

1° 18 jaar zijn op het ogenblik van de aankoop;

2° alleen of samen met hun echtgenoot/echtgenote of met de persoon waarmee ze samenleven, op het ogenblik van de aankoop in België geen onroerende goederen bezitten of in vruchtgebruik hebben die bestemd zijn als woongelegheden en waarvan het niet-geïndexeerde kadastraal inkomen hoger ligt dan 745 EUR;

3° in België onderworpen zijn aan de personenbelasting;

4° alleen of samen met hun echtgenoot/echtgenote of met de persoon met wie ze samenwonen, het voorlaatste jaar dat aan de aankoop voorafgaat geen gezamenlijk belastbaar inkomen hebben genoten dat hoger ligt dan 46.837 EUR, vermeerderd met 4.371 EUR voor de eerste persoon ten laste en met 2.186 EUR voor elke persoon ten laste vanaf de tweede. Deze bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat voor de maand december 2002 is bekendgemaakt; voor de bepaling van het inkomen wordt slechts de helft van het gezamenlijk belastbaar inkomen van de echtgenoot/echtgenote of van de samenwonende met het laagste inkomen in rekening gebracht;

5° zich ertoe verbinden om binnen de 6 maanden na het verlijden van de authentieke verkoopakte hun hoofdverblijfplaats te vestigen in het aangekochte goed en het gedurende een termijn van 10 jaar na ondertekening van deze akte te betrekken, of het door te verkopen volgens de modaliteiten vermeld in punt 6° van dit artikel;

6° zich ertoe verbinden het goed, wanneer het binnen de termijn van 10 jaar doorverkocht wordt, bij voorrang aan te bieden aan de GOMB, die gedurende 60 werkdagen de mogelijkheid heeft om het te kopen voor een prijs die gelijk is aan de gesubsidieerde verkoopprijs (aktekosten, BTW en registratie inbegrepen, behalve wat gerecupereerd kan worden krachtens de fiscale wetgeving), vermeerderd met de intresten berekend op basis van de depositorente van de Europese Centrale Bank en, indien de GOMB niet ingaat op deze mogelijkheid, om het goed door te verkopen tegen de prijs vermeld in artikel 3, § 3, 2, of in artikel 3, § 4, 2 aan een koper-investeerder of een koper-bewoner die voldoet aan de voorwaarden van artikel 3, § 2, of van dit artikel.

§ 2. De kopers-bewoners die hierom vragen bij een met redenen omkleed schrijven kunnen van de GOMB toelating krijgen om de aangekochte woning te verhuren vooraleer de termijn van 10 jaar verstreken is, mits ze dezelfde voorwaarden naleven als die vastgelegd in artikel 3, § 3, 1 en § 4, 1 en in artikel 6.

§ 3. Wanneer de GOMB binnen de 6 maanden na de datum waarop de voltooiing van de ruwbouw werd vastgesteld, niet voldoende kopers heeft gevonden, kan de regering - na een met bijzondere redenen omkleed voorstel van de raad van bestuur van de GOMB - het in § 1, 4° lid, 4°, bedoelde inkomen met 2.479 EUR verhogen. Wanneer zich na een nieuwe termijn van 3 maanden nog steeds geen kandidaat-kopers hebben aangeboden, kan de regering - na een met bijzondere

pourra être autorisée par le Gouvernement sur proposition spécialement motivée du conseil d'administration de la S.D.R.B. Cette majoration peut être renouvelée suivant les mêmes modalités, jusqu'à épuisement du stock de logements.

§ 4. Pour autant que le § 3 précèdent ne soit pas d'application, le conseil d'administration de la S.D.R.B. peut octroyer une dérogation quant à une seule des conditions figurant ci-dessus au § 1<sup>er</sup>, 4<sup>e</sup> alinéa, 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup>, pour une partie des logements d'un projet ne dépassant pas 10 % de l'ensemble des logements. Le conseil d'administration de la S.D.R.B. peut assortir l'octroi de cette dérogation de conditions.

Délai de 10 ans.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le délai de 10 ans mentionné aux articles 3, 4, 7, 8 et 9 prend cours au moment de la signature de l'acte authentique de vente d'un logement par la S.D.R.B., quand il s'agit de logements dont question à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, qui ont fait l'objet de la réception provisoire.

En cas de vente de ces logements sur plan ou en construction, le délai de 10 ans prend cours à la date de la réception provisoire des parties privatives du logement concerné (remise des clés).

§ 2. En ce qui concerne les lofts, le délai de 10 ans prend cours au constat d'habitabilité.

§ 3. En cas de revente d'un logement durant le délai de 10 ans, le nouvel acquéreur n'est tenu de respecter les conditions que durant le temps d'expiration de ce délai.

Conditions à remplir par les locataires

**Art. 6.** La S.D.R.B. est tenue de louer les logements uniquement à des locataires qui certifieront sur l'honneur remplir intégralement les conditions reprises cidessous et qui apporteront les preuves justificatives nécessaires. Ne peuvent louer un logement que les personnes qui :

- 1° sont âgés de 18 ans;
- 2° sont soumis à l'impôt des personnes physiques en Belgique;

3° n'ont pas bénéficié pour l'avant-dernière année précédant l'année du bail d'un revenu imposable globalement supérieur à 46.837 EUR, majoré de 4.371 EUR pour la première personne à charge et de 2.186 EUR pour chaque personne à charge à partir de la deuxième; ces montants sont indexés sur la base de l'index des prix à la consommation publié pour le mois de décembre 2002;

4° s'engagent à fixer leur résidence principale dans les lieux loués dans le mois de l'entrée en vigueur de leur bail et à y résider.

Contrôle du respect des conditions d'accès

**Art. 7.** La S.D.R.B. devra insérer dans ses contrats de vente, une clause en vertu de laquelle tout acheteur est redevable à la Région de Bruxelles-Capitale du remboursement d'une somme équivalente à la quote-part de subside affecté à son logement, augmenté des intérêts au taux légal, calculé depuis la passation de l'acte authentique de vente, au cas où, avant l'expiration du délai de 10 ans :

- 1° il ne respecte pas son engagement de fixer sa résidence principale dans le logement acquis;
- 2° il vend ce(s) logement(s) à des acquéreurs qui ne remplissent pas les conditions prévues à l'article 4 ou le(s) loue à des locataires qui ne remplissent pas les conditions prévues à l'article 6;
- 3° il ne respecte pas les conditions de prix de vente ou de location prévus à l'article 3, § 3 et § 4.

**Art. 8.** Durant le délai de 10 ans, les conditions énoncées au présent chapitre II doivent, selon le cas, figurer dans les compromis de vente, les actes authentiques ou les contrats de location.

Ces mêmes documents mentionnent que c'est la Région de Bruxelles-Capitale qui finance le subside sur le prix d'achat des logements.

**Art. 9.** La S.D.R.B. doit exiger de ses acquéreurs, dans le compromis ou dans l'acte authentique de vente, qu'ils s'engagent à respecter les conditions suivantes :

§ 1<sup>er</sup>. En cas de revente.

Tout acquéreur est tenu d'inviter son notaire à notifier à la S.D.R.B. un projet d'acte de vente d'un logement subsidié qui interviendrait avant la fin du délai de 10 ans prédefini.

redenen omkleed voorstel van de raad van bestuur van de GOMB - opnieuw een verhoging met 1.239 EUR toestaan. Deze verhoging kan, met naleving van dezelfde voorwaarden, worden verlengd tot het woningaanbod uitteput is.

§ 4. Voor zover voorzamelde § 3 niet wordt toegepast, kan de raad van bestuur van de GOMB een afwijking van slechts één van de voorwaarden bepaald in § 1, 4<sup>e</sup> lid, 2<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup>, toestaan : het betreft evenwel een gedeelte in een woonproject dat niet meer dan 10 % van het volledige woonproject mag bedragen. De raad van bestuur van de GOMB kan de toekenning van deze afwijking onderwerpen aan bepaalde voorwaarden.

Termijn van 10 jaar

**Art. 5.** § 1. Wanneer het om woningen gaat waarvan sprake in artikel 2, § 1 die het voorwerp uitmaakten van een voorlopige oplevering, gaat de termijn van tien jaar vermeld in de artikelen 3, 4, 7, 9 en 9 in op de dag van de ondertekening van de authentieke verkoopakte.

Wanneer deze woningen op plan of in aanbouw worden verkocht, gaat de termijn van 10 jaar in op de datum van voorlopige oplevering van de privatieve gedeelten van de betrokken woning (overhandiging van de sleutels).

§ 2. Wat de lofts betreft, gaat de termijn van 10 jaar in bij de vaststelling van bewoonbaarheid.

§ 3. Wanneer een woning tijdens de termijn van 10 jaar wordt doorverkocht, moet de nieuwe koper de gestelde voorwaarden enkel gedurende de resterende termijn nakomen.

Voorwaarden waaraan de huurders moeten voldoen

**Art. 6.** De GOMB is ertoe gehouden de woningen uitsluitend te verhuren aan huurders die op hun erewoord verklaren dat zij de hierna gestelde voorwaarden in hun geheel vervullen en er de nodige bewijsstukken voor leveren. Mogen een woning huren enkel de personen die :

- 1° 18 jaar zijn;
- 2° in België onderworpen zijn aan de personenbelasting;

3° het voorlaatste jaar dat aan de huurovereenkomst voorafgaat, geen gezamenlijk belastbaar inkomen hebben genoten dat hoger ligt dan 46.837 EUR, vermeerderd met 4.371 EUR voor de eerste persoon ten laste, en met 2.186 EUR voor elke persoon ten laste vanaf de tweede. Deze bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat voor de maand december 2002 is bekendgemaakt;

4° zich ertoe verbinden om binnen een maand na inwerkingtreding van de huurovereenkomst hun hoofdverblijfplaats te vestigen in het gehuurde goed en het te betrekken.

Toezicht op het naleven van de toegangsvoorwaarden

**Art. 7.** De GOMB zal in haar verkoopakten een clausule moeten inlassen die bepaalt dat de koper aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een bedrag moet terugbetalen dat gelijk is aan het gesubsidieerde deel van zijn woning, vermeerderd met de wettelijke intresten, berekend vanaf het verlijden van de authentieke verkoopakte, indien hij, vooraleer de termijn van 10 jaar vanaf de eerste authentieke akte verstreken is :

- 1° zijn verbintenis om zijn hoofdverblijfplaats te vestigen in de gekochte woning niet nakomt;
- 2° de woning(en) verkoopt aan kopers die de in artikel 4 gestelde voorwaarden niet vervullen of de woning(en) verhuurt aan huurders die de in artikel 6 gestelde voorwaarden niet vervullen;
- 3° de prijsvoorwaarden voor het verkopen of het verhuren zoals bepaald in artikel 3, § 3 en § 4, niet nakomt.

**Art. 8.** Gedurende de termijn van 10 jaar dienen de in dit hoofdstuk II gestelde voorwaarden naargelang het geval in de verkoopovereenkomsten, authentieke akten of huurovereenkomsten te worden opgenomen.

Voorzamelde documenten vermelden eveneens dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het gesubsidieerde gedeelte van de aankoopsprijs van de woningen financiert.

**Art. 9.** De GOMB moet, in de verkoopovereenkomst of in de authentieke verkoopakte, van de kopers eisen dat zij zich ertoe verbinden de volgende voorwaarden na te leven :

§ 1. In geval van doorverkoop.

Iedere koper is verplicht zijn notaris erom te verzoeken de GOMB in kennis te stellen van elk ontwerp van akte betreffende - de verkoop van een gesubsidieerde woning, wanneer dit gebeurt vooraleer de voorzamelde termijn van 10 jaar verstreken is.

§ 2. Dans le chef de l'acquéreur occupant.

Au plus tard 30 jours après la signature du compromis de vente, l'acquéreur occupant est tenu de remettre à la S.D.R.B. une copie de son avertissement-extrait de rôle et une attestation de l'enregistrement, sous réserve de ce qui est prévu à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3.

L'acquéreur occupant est tenu de remettre à la S.D.R.B. un certificat d'inscription au registre de la population ou des étrangers dans les 6 mois du point de départ du délai de 10 ans précité ou, en cas de revente, dans les 6 mois du nouvel acte authentique. Cette obligation se renouvelle d'année en année, à la demande de la S.D.R.B.

L'acquéreur occupant qui aura obtenu l'accord de la S.D.R.B. pour mettre son logement en location conformément à l'article 4, § 2, est tenu de se conformer aux obligations énoncées au § 3 cidessous.

3. Dans le chef de l'acquéreur investisseur.

L'acquéreur investisseur est tenu d'exiger de son preneur une copie de l'avertissement-extrait de rôle de ce dernier pour le jour de la signature du bail. Il est tenu d'envoyer à la S.D.R.B. ce document ainsi qu'une copie du bail enregistré dans le mois de la signature.

L'acquéreur investisseur est tenu d'exiger de son preneur que celui-ci transmette à la S.D.R.B. un certificat d'inscription au registre de la population ou des étrangers dans les 30 jours de la prise de cours du bail. Cette obligation se renouvellera annuellement à la demande de la S.D.R.B.

L'acquéreur investisseur est averti que la S.D.R.B. se réserve le droit de vérifier directement auprès des locataires le respect du loyer maximum autorisé.

CHAPITRE III. — *Du plan pluriannuel*

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Les investissements susceptibles de faire l'objet de subsides de projet comprennent :

L'ensemble des opérations nécessaires pour rénover, construire et accroître l'attractivité et l'habitabilité d'un site urbain dont la délimitation est fixée par le Gouvernement à l'effet de l'affecter, pour la part essentielle, au logement moyen à destination d'une population à revenus correspondants conformément aux articles 2 à 9.

L'investissement comprend trois phases successives :

1° les études préalables, c'est-à-dire les études nécessaires en vue de réaliser un projet de production de logements, notamment les études urbanistiques, de reconnaissance, de faisabilité, de rentabilité, de marché, d'accompagnement et d'encadrement;

2° les acquisitions, c'est-à-dire les acquisitions et constitutions de droits réels à titre onéreux portant sur des terrains bâtis ou non bâtis, les actions de préservation des immeubles, les mesures conservatoires par soutènements, traitements contre les parasites, protection contre l'humidité ainsi que le précompte immobilier, les indemnités de rupture de bail, les taxes et assurances et la participation au capital des sociétés d'économie mixte.

Elles doivent être précédées d'une estimation du coût d'acquisition et d'un programme de réalisation immobilière déterminant l'incidence foncière et, spécialement, un plafond d'incidence foncière (rapport prix d'achat du terrain/m<sup>2</sup> construit brut) défini sur la base des potentialités minimales et maximales du site, c'est-à-dire sur la base du programme requis pour que le projet soit rentable et du programme immobilier autorisé sur le site; pour les logements, l'incidence foncière ne peut excéder 124 EUR/m<sup>2</sup> construit brut. Le Gouvernement peut, par une décision spécialement et substantiellement motivée, déroger à ce plafond;

3° les réalisations prenant cours après les phases d'études préalables et d'acquisition ou de constitution de droits réels à titre onéreux, à savoir :

a) la rénovation, la démolition, la construction d'immeubles;

b) l'aménagement de l'espace public adjacent aux immeubles et les travaux qui y sont techniquement liés (parkings, trottoirs, égouts, canalisations, terrassement,...);

c) les équipements collectifs accroissant l'attractivité et l'habitabilité dans la mesure où ces équipements ne sont pas subsidiés par une autre disposition légale ou réglementaire;

d) les études, les sondages de sol, les reconnaissances diverses liées aux travaux précités;

§ 2. Als koper-bewoner.

De koper-bewoner is verplicht, uiterlijk 30 dagen na ondertekening van de verkoopovereenkomst, aan de GOMB een kopie van zijn aanslagbiljet en een registratiebewijs te bezorgen, onder voorbehoud van wat voorzien is in artikel 4, § 1, lid 3.

De koper-bewoner moet aan de GOMB een bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister bezorgen binnen de 6 maanden na aanvang van voormelde termijn van 10 jaar of, ingeval van doorverkoop, binnen de 6 maanden na ondertekening van de nieuwe authentieke akte. Deze verplichting geldt jaarlijks op verzoek van de GOMB.

De koper-bewoner die van de GOMB toestemming heeft gekregen om zijn woning conform artikel 4, § 2, te verhuren, is verplicht zich te schikken naar de bepalingen zoals vermeld in onderstaande § 3.

§ 3. Als koper-investeerder.

De koper-investeerder moet van de huurder een kopie van zijn aanslagbiljet eisen tegen de dag waarop de huurovereenkomst ondertekend wordt. Binnen één maand na deze ondertekening moet hij dit document samen met een kopie van de geregistreerde huurovereenkomst opsturen naar de GOMB.

De koper-investeerder zal zijn huurder ertoe verplichten binnen de 30 dagen na ingang van de huurovereenkomst een bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister aan de GOMB te bezorgen. Deze verplichting geldt jaarlijks op verzoek van de GOMB.

De GOMB brengt de koper-investeerder ervan op de hoogte dat ze zich het recht voorbehoudt rechtstreeks bij de huurders na te gaan of de maximaal toegestane huurprijs nageleefd wordt.

HOOFDSTUK III. — *Het meerjarenplan*

**Art. 10.** § 1. De investeringen die mogelijk gesubsidieerd worden, omvatten :

alle operaties die nodig zijn voor de renovatie, de bouw en de verhoogde aantrekkelijkheid en bewoonbaarheid van een stedelijk gebied dat de regering afbakent met de bedoeling het grotendeels te bestemmen voor bewoning door personen met een middelgroot inkomen, krachtens de artikelen 2 tot en met 9.

De investering bestaat uit drie opeenvolgende fasen :

1° de voorafgaande studies, met name de studies nodig voor het opmaken van een project waarbij woningen ter beschikking gesteld worden, meer bepaald de studies voor stedenbouw, verkenning, haalbaarheid, rendabiliteit, marktonderzoek, begeleiding en omkadering;

2° de verwervingen, met name de verwervingen en vestigingen van zakelijke rechten onder bezwarende titel met betrekking tot bebouwde of onbebouwde terreinen, de maatregelen ter bescherming van de gebouwen, de bewarende maatregelen via ondersteuningsconstructies, behandelingen tegen parasieten, bescherming tegen vocht, alsook de onroerende. voorheffing, de schadeloosstelling voor huurverbreking, de taksen en verzekeringen en de deelname in het kapitaal van de handelsvennootschappen.

Ze moeten worden voorafgegaan door een raming van de verwervingskosten en door een realisatieprogramma van de onroerende goederen waarbij de weerslag van de grondprijs wordt bepaald, in het bijzonder een maximale weerslag van de grondprijs (verhouding aankoopprijs van het terrein/bruto bebouwde m<sup>2</sup>) gedefinieerd op basis van de minimale en maximale mogelijkheden van de site. Dit is op basis van het programma vereist om het project rendabel te maken en van het toegelaten vastgoedprogramma op de site. Voor de woningen mag de grondprijs niet hoger liggen dan 124 EUR/bruto bebouwde m<sup>2</sup>. De regering mag, via een bijzondere en grondig gemotiveerde beslissing, van deze maximumprijs afwijken;

3° de verwezenlijkingen na de voorafgaande studies en de verwervingen of vestigingen van zakelijke rechten onder bezwarende titel, met name :

a) de renovatie, de afbraak, de constructie van gebouwen;

b) de aanleg van de aan de gebouwen grenzende openbare ruimte en de werken die hier technisch mee verbonden zijn (parkeerterreinen, trottoirs, riolering, leidingen, grondwerken,...);

c) de collectieve voorzieningen die de aantrekkelijkheid en de bewoonbaarheid verhogen voor zover deze voorzieningen niet betaald worden door een andere wetsbepaling of verordening;

d) de studies, bodemonderzoeken, diverse verkenningen vereist voor voormelde werken;

e) l'encadrement, l'accompagnement social et les frais de promotion, en ce compris l'information et la sensibilisation des habitants a la rénovation de leurs biens et aux aides publiques en la matière dans le périmètre d'intervention de la S.D.R.B., dans la mesure où ces frais ne sont pas pris en charge par le budget de fonctionnement de la S.D.R.B.

§ 2. Toute demande de modification du plan pluriannuel sera adressée par le conseil d'administration de la S.D.R.B. au Ministre et justifiée.

Les modifications liées à l'échéancier de réalisation d'un projet devront faire l'objet d'un accord du Ministre. Les autres modifications devront faire l'objet d'un accord du Gouvernement. Les dépenses pour lesquelles le conseil d'administration de la S.D.R.B. solliciterait une demande de subside ne peuvent être mises en oeuvre par la S.D.R.B. qu'après leur introduction formelle dans le plan pluriannuel.

§ 3. Les membres des commissions de concertation créées en vertu de l'article 11 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme sur lesquels le Gouvernement exerce un contrôle hiérarchique ou de tutelle et les autorités compétentes pour statuer sur une demande de certificat ou de permis d'environnement ou d'urbanisme peuvent imposer au maître d'ouvrage d'un projet de construction de logements de la S.D.R.B. qui est subsidié par la Région des conditions de nature à modifier les éléments ayant servi à calculer le montant du subside alloué.

Si, dans ce cas, l'équilibre financier du projet est mis en péril ou si la réalisation d'autres projets arrêtés dans le plan pluriannuel s'en trouve affectée, le projet peut être abandonné et retiré du plan pluriannuel par le Gouvernement. Dans ce cas, tous les frais encourus par la S.D.R.B. pour ce projet lui seront remboursés à 100 %, dans le cadre du présent arrêté.

§ 4. Si le programme d'un projet dont question au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, 2<sup>e</sup> alinéa, est fondamentalement modifié, le Gouvernement peut, par une décision spécialement et substantiellement motivée, autoriser la S.D.R.B. pour le montant qu'il détermine à retirer des dépenses d'investissement (phases 1 et 2) relatives à ce projet une partie de celles-ci pour ne pas grever sa réalisation future.

#### CHAPITRE IV. — De la procédure de liquidation des subsides

**Art. 11.** Les études préalables relatives à un projet sont subsidiées à 100 %. Toutefois, le montant du subside octroyé pour ces études viendra en déduction du subside global relatif au projet concerné, sous réserve de l'application de l'article 10, § 4.

L'approbation du plan pluriannuel d'investissement et l'engagement budgétaire du montant des subsides prévus annuellement pour les projets arrêtés dans ce plan permettent - au Ministre, sur présentation de déclarations de créance et de justificatifs des dépenses à effectuer, d'ordonner le subside, s'il échet progressivement par tranche.

Le versement de la subvention à concurrence du montant justifié n'a pas pour conséquence de créer dans le chef de la S.D.R.B. un droit inconditionnel à l'octroi de la subvention, chaque versement étant considéré comme ayant été versé à titre de provision.

**Art. 12.** Les acquisitions et constitutions de droits réels à titre onéreux réalisées dans le cadre d'un projet sont subsidiées à 100 %. Toutefois, le montant du subside octroyé pour ces acquisitions et constitutions de droits réels à titre onéreux viendra en déduction du subside global relatif au projet concerné, sous réserve de l'application de l'article 10, § 4.

L'approbation du plan pluriannuel d'investissement et l'engagement budgétaire du montant des subsides prévus annuellement pour les projets arrêtés, dans ce plan pluriannuel permettent au Ministre, sur présentation de déclarations de créance et de justificatifs des dépenses à effectuer, d'ordonner le subside, s'il échet progressivement par tranche.

Le versement de la subvention à concurrence du montant justifié n'a pas pour conséquence de créer dans le chef de la S.D.R.B. un droit inconditionnel à l'octroi de la subvention, chaque versement étant considéré comme ayant été versé à titre de provision.

**Art. 13.** Les dossiers de demande de subvention des réalisations indiquent le programme de réalisation et la ventilation complète des dépenses prévues ainsi qu'un plan financier prévisionnel de répartition des investissements entre les secteurs publics et privés et un échéancier y afférent.

e) de omkadering, de maatschappelijke begeleiding en de promotiekosten, met inbegrip van het informeren en sensibiliseren van de bewoners wat betreft de renovatie van hun goed en de overheidssteun terzake binnen de interventieperimeter van de GOMB, voor zover deze kosten niet door de werkingsbegroting van de GOMB worden gedragen.

§ 2. Iedere aanvraag tot wijziging van het meerjarenplan wordt door de raad van bestuur van de GOMB aan de minister gericht en verantwoord.

De wijziging van de realisatietermijn van een project moet door de minister worden goedgekeurd. De andere wijzigingen moeten door de regering worden goedgekeurd. De GOMB kan de uitgaven, waarvoor haar raad van bestuur een subsidieaanvraag indient, enkel aanwenden na formele invoeging ervan in het meerjarenplan.

§ 3. De leden van de overlegcommissies opgericht krachtens artikel 11 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw waarover de regering een hiërarchische controle of voogdij uitoefent en de overheden bevoegd om uitspraak te doen over een aanvraag voor een milieuattest/milieuvergunning of een stedenbouwkundig attest/stedenbouwkundige vergunning, kunnen aan de bouwheer van een door het Gewest gesubsidieerd woningproject van de GOMB voorwaarden opleggen die de elementen, gebruikt om het bedrag van de toegekende subsidie te berekenen, wijzigen.

Indien het begrotingsevenwicht van het project hierdoor in het gedrang komt of indien de verwezenlijking van andere projecten opgenomen in het meerjarenplan hierdoor getroffen wordt, kan de regering het project opgeven en schrappen uit het meerjarenplan. In dat geval zullen alle kosten die de GOMB voor de verwezenlijking van dit project had aangegaan tegen 100 % worden terugbetaald in het kader van dit besluit.

§ 4. Als het programma van een project waarvan sprake in § 1, 2<sup>o</sup>, 2<sup>e</sup> lid, wezenlijk gewijzigd wordt, kan de regering - via een bijzonder en grondig gemotiveerde beslissing - toelating geven aan de GOMB om, voor een bedrag dat de regering zelf bepaalt, een deel van de investeringsuitgaven (fasen 1 en 2) te onttrekken aan dit project om de toekomstige realisatie ervan niet in het gedrang te brengen.

#### HOOFDSTUK IV. — *Betalingswijze van de subsidies*

**Art. 11.** De voorafgaande studies voor een project zijn voor 100 subsidieerbaar. Het bedrag van de toegekende subsidie voor deze studies wordt evenwel afgetrokken van de totale subsidie voor het betrokken project, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 10, § 4.

De goedkeuring van het meerjarenplan en de budgettaire vastlegging van het toegekende subsidiebedrag dat jaarlijks voorzien wordt voor de in dit plan opgenomen projecten, stellen de minister in staat de subsidie, zo nodig geleidelijk per schijf, te ordonnanceren en dit op voorlegging van de schuldvorderingen en de bewijsstukken van de te maken uitgaven.

De storting van het verantwoorde subsidiebedrag heeft niet tot gevolg dat de GOMB een onvoorwaardelijk recht op toekenning van de subsidie verwerft, aangezien elke storting geacht wordt betaald te zijn als voorschot.

**Art. 12.** De verwervingen en vestigingen van zakelijke rechten onder bezwarende titel die in het raam van een project worden uitgevoerd, zijn voor 100 subsidieerbaar. Het bedrag van de toegekende subsidies voor deze verwervingen en vestigingen van zakelijke rechten onder bezwarende titel wordt evenwel afgetrokken van de totale subsidie voor het betrokken project, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 10, § 4.

De goedkeuring van het meerjarenplan en de budgettaire vastlegging van het subsidiebedrag dat jaarlijks voorzien is voor de in dit meerjarenplan opgenomen projecten, stellen de minister in staat om de subsidie, zo nodig geleidelijk per schijf, te ordonnanceren en dit op voorlegging van de schuldvorderingen en de bewijsstukken van de te maken uitgaven.

De storting van het verantwoorde subsidiebedrag heeft niet tot gevolg dat de GOMB een onvoorwaardelijk recht op de toekenning van de subsidie verwerft, aangezien elke storting geacht wordt betaald te zijn als voorschot.

**Art. 13.** De dossiers met de subsidieaanvraag voor de verwezenlijkingen omvatten het realisatieprogramma alsmede de volledige uitsplitsing van de voorziene uitgaven en een financieel plan dat de verdeling van de investeringen tussen de openbare en de private sector vermeldt samen met de realisatietermijn.

La part des investissements publics fait l'objet de prévisions d'ordonnement. L'approbation du plan pluriannuel d'investissement et l'engagement budgétaire du montant des subsides prévus annuellement pour les projets arrêtés dans ce plan permettent au Ministre, sur présentation de déclarations de créance et de justificatifs des dépenses à effectuer, d'ordonner le subside, s'il échet progressivement par tranche.

Le versement de la subvention à concurrence du montant justifié n'a pas pour conséquence de créer dans le chef de la S.D.R.B. un droit inconditionnel à l'octroi de la subvention, chaque versement étant considéré comme ayant été versé à titre de provision.

**Art. 14.** La S.D.R.B. tient une comptabilité projet par projet.

Un subside relatif à une phase d'un projet (études, préalables, acquisitions et constitutions de droits réels à titre onéreux ou réalisations) ou une tranche de subside ne peut être liquidé que si les preuves de l'usage du subside ou de la tranche de subside déjà liquidée et relatif au même projet ont été approuvées par le Ministre ou le fonctionnaire qu'il délègue à cette fin.

Par projet, l'ensemble des subsides relatifs aux diverses phases ne pourra pas dépasser 30 % du coût estimé de la totalité des logements conventionnés produits.

Le Gouvernement peut, par une décision motivée, au cas où il a dérogé au plafond de l'incidence foncière conformément à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 2°, 2e alinéa, ou en fonction de la zone d'implantation des logements, à savoir l'Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation déroger à ce taux, sans pour autant dépasser un taux de subside de 50 %.

**Art. 15.** A la fin de la réalisation d'un projet, la S.D.R.B. présente un rapport final de toutes les opérations menées avec s'il échet, remboursement d'une partie ou de la totalité du subside octroyé.

Le remboursement est décidé par le Gouvernement sur proposition du Ministre et sur la base du rapport final de la S.D.R.B.

**Art. 16.** Le bénéfice des projets ayant fait l'objet d'une subside dans le cadre du présent arrêté et le bénéfice retiré par la S.D.R.B. des sociétés d'économie mixte font l'objet d'une inscription comptable spécifique dans les livres de la S.D.R.B.

La réaffectation des sommes à des opérations similaires est approuvée par le Gouvernement.

**Art. 17.** Outre les dispositions légales et réglementaires relatives au contrôle, à l'octroi et à l'emploi des subventions, la S.D.R.B. établit annuellement un rapport sur la réalisation et l'état d'avancement de chaque projet.

Ce rapport est transmis au Ministre qui en donne communication au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

A défaut pour la S.D.R.B. de respecter les obligations mises à sa charge, la Région récupère d'office le montant des subventions allouées, projet par projet.

**Art. 18.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 juin 1999 relatif à l'octroi de subsides pour la mission de rénovation urbaine de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale est abrogé.

**Art. 19.** Le présent arrêté entre en vigueur le dixième jour après sa publication.

**Art. 20.** Le Ministre ayant la Rénovation urbaine dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2003.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement de Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Het aandeel van de openbare investeringen maakt het voorwerp uit van ordonnanceringramingen. De goedkeuring van het meerjarenplan en de budgettaire vastlegging van het subsidiebedrag dat jaarlijks voorzien is voor de in dit plan opgenomen projecten, stellen de minister in staat om de subsidie, zo nodig geleidelijk per schijf, te ordonnanceren en dit op voorlegging van schuldvorderingen en de bewijsstukken van de te maken uitgaven.

De storting van het verantwoorde subsidiebedrag heeft niet tot gevolg dat de GOMB een onvoorwaardelijk recht op toekenning van de subsidie verwerft, aangezien elke storting geacht wordt betaald te zijn als voorschot.

**Art. 14.** Voor elk project afzonderlijk houdt de GOMB een boekhouding bij.

Een subsidie met betrekking tot een fase van een project (voorafgaande studies, verwervingen en vestigingen van zakelijke rechten onder bezwarende titel of verwezenlijkingen) of een subsidieschijf mag pas worden uitbetaald als de minister of de hiertoe gemachtigde ambtenaar de bewijsstukken voor de aanwending van de subsidie of de subsidieschijf die reeds werd vereffend en op hetzelfde project slaat, heeft goedgekeurd.

Per project mogen alle subsidies met betrekking tot de verschillende fasen niet hoger liggen dan 30 % van de geraamde kosten van het volledige aanbod geconventioneerde woningen.

De regering kan, op grond van een met redenen omklede beslissing, in het geval zij is afgeweken van de maximale weerslag van de grondprijzen overeenkomstig artikel 10, § 1, 2°, lid 2, of volgens de ligging van de woningen, met name in de Ruimte voor de Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Renovatie, afwijken van dit percentage, zonder dat het subsidiebedrag de grens van 50 % mag overschrijden.

**Art. 15.** Wanneer een project voltooid is, legt de GOMB een eindverslag voor van alle gevoerde operaties met zo nodig de terugbetaling van een gedeelte of het geheel van de toegekende subsidie.

De regering beslist over de terugbetaling op voorstel van de minister en op grond van het eindverslag van de GOMB.

**Art. 16.** De opbrengst van de projecten die in het raam van dit besluit een subsidie hebben ontvangen alsook de tegoeden die de GOMB toekomen via de handelsvennootschappen maken het voorwerp uit van een specifieke inschrijving in de boekhouding van de GOMB.

Het hergebruik van de bedragen voor gelijkaardige operaties wordt door de regering goedgekeurd.

**Art. 17.** Naast de wetsbepalingen en verordeningen met betrekking tot de controle, de toekenning en de aanwending van subsidies, maakt de GOMB jaarlijks een verslag op over de verwezenlijking en de vorderingsstaat van elk project.

Dit verslag wordt aan de minister bezorgd die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ervan in kennis stelt.

Indien de GOMB verzuimt de verplichtingen na te komen die haar worden opgelegd, vordert het Gewest van rechtswege de toegekende subsidies terug en dit voor elk project.

**Art. 18.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 juni 1999 betreffende de toekenning van subsidies voor de stadsvernieuwingsopdracht van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgeheven.

**Art. 19.** Dit besluit treedt in werking op de tiende dag na de datum van de bekendmaking.

**Art. 20.** De minister bevoegd voor Stadsvernieuwing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2003.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast met Paatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE  
ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[C - 2003/35989]

## Ordres nationaux

L'arrêté royal du 30 juin 2003 stipule que :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernés à :

— M. DOBBELAERE Romain, Cyrille, Corneel (15/11/2002),

Membre-musicien, membre du comité directeur et trésorier de la fanfare royale « Sint-Cecilia » à Zonnebeke;

— M. SLEGGERS Pieter, Frans, Alois (15/11/1997),

Membre du comité directeur et secrétaire d'honneur de la fanfare royale « De Verenigde Vrienden » à Poppel;

— M. VANDENWIJNGAERT Willy, Pierre, Louis, Joseph (15/11/1999),

Secrétaire et trésorier de la « Koninklijke Ambacht- en Neringgilde » à Halen;

— M. VANDEROOST Raymondus, Franciscus, Michael (Raymond) (15/11/2002),

Membre acteur et secrétaire de la « Koninklijke Kunstkring « Heidebloem » à Tirlmont, président de la « Gewestelijk Toneelverbond » à Tirlmont et vice-président de la « Provinciaal Toneelverbond Vlaams-Brabant ».

§ 2. Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernés à :

— M. DEMEYERE Noël, Remi (08/04/2001),

Membre-musicien, membre du comité directeur et chef d'orchestre de l'harmonie royale « De Verenigde Vrienden » à Moorslede;

— M. DESMET Gaston, Albert (15/11/2000),

Président d'honneur de la fanfare royale « Sint-Cecilia » à Rudder-voorde;

— M. GEVAERT Jean Baptiste (15/11/1993),

Membre-musicien et secrétaire de l'harmonie royale « Rhetorika » à Torhout;

— M. MAES Christiaan, Jacques, Yvan (15/11/2000),

Membre-musicien et secrétaire de la fanfare royale « Sint-Cecilia » à Ruddervoorde;

— M. NOOYENS Emiel, Corneel, Frans (15/11/2000),

Membre-musicien et président d'honneur de la fanfare royale « Vermaak na Arbeid » à Rijkevorsel.

§ 3. La Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

— M. DE CEUSTER Lodewijk, August, (Louis) (08/04/2001),

Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;

— M. DE SMET August, Jozef (08/04/2002),

Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;

§ 4. La Médaille d'Argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

— M. BELLENS Leopold (Leo) (15-11-2002),

Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;

— M. DECABOOTER Fernand, Jules (15/11/2001),

Membre-musicien de l'harmonie royale « De Verenigde Vrienden » à Avelgem;

— M. GOOSSENS Lodewijk, Jozef (Louis) (15/11/2002),

Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER  
EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 2003/35989]

## Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2003 wordt bepaald :

**Artikel 1.** § 1. De Gouden Palmes der Kroonorde worden verleend aan :

— de heer DOBBELAERE Romain, Cyrille, Corneel (15/11/2002),

Spelend lid, bestuurslid en schatbewaarder van de Koninklijke Fanfare « Sint-Cecilia » te Zonnebeke;

— de heer SLEGGERS Pieter, Frans, Alois (15/11/1997),

Bestuurslid en eresecretaris van de Koninklijke Fanfare « De Verenigde Vrienden » te Poppel;

— de heer VANDENWIJNGAERT Willy, Pierre, Louis, Joseph (15/11/1999),

Secretaris en schatbewaarder van de Koninklijke Ambacht- en Neringgilde te Halen;

— de heer VANDEROOST Raymondus, Franciscus, Michael (Raymond) (15/11/2002),

Spelend lid, secretaris van de Koninklijke Kunstkring « Heidebloem » te Tienen, voorzitter van het Gewestelijk Toneelverbond te Tienen en vice-voorzitter van het Provinciaal Toneelverbond Vlaams-Brabant.

§ 2. De Zilveren Palmes der Kroonorde worden verleend aan :

— de heer DEMEYERE Noël, Remi (08/04/2001),

Spelend lid, bestuurslid en dirigent van de Koninklijke Harmonie « De Verenigde Vrienden » te Moorslede;

— de heer DESMET Gaston, Albert (15/11/2000),

Ere-voorzitter van de Koninklijke Fanfare « Sint-Cecilia » te Rudder-voorde;

— de heer GEVAERT Jean Baptiste (15/11/1993),

Spelend lid en secretaris van de Koninklijke Harmonie « Rhetorika » te Torhout;

— de heer MAES Christiaan, Jacques, Yvan (15/11/2000),

Spelend lid en secretaris van de Koninklijke Fanfare « Sint-Cecilia » te Ruddervoorde;

— de heer NOOYENS Emiel, Corneel, Frans (15/11/2000),

Spelend lid en ere-voorzitter van de Koninklijke Fanfare « Vermaak na Arbeid » te Rijkevorsel.

§ 3. De Gouden Medaille der Kroonorde wordt verleend aan :

— de heer DE CEUSTER Lodewijk, August, (Louis) (08/04/2001),

Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem;

— de heer DE SMET August, Jozef (08/04/2002),

Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem.

§ 4. De Zilveren Medaille der Kroonorde wordt verleend aan :

— de heer BELLENS Leopold (Leo) (15/11/2002),

Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem;

— de heer DECABOOTER Fernand, Jules (15/11/2001),

Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « De Verenigde Vrienden » te Avelgem;

— de heer GOOSSENS Lodewijk, Jozef (Louis) (15/11/2002),

Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem;

— M. JANSSENS Franciscus, Carolus, Maria (Frans) (08/04/2000),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;

— M. KUSTERMANS Antoon, Constant (15/11/2002),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Vermaak na Arbeid » à Rijkevorsel;

— M. MICHIELSEN Jozef, Jan, Frans (15/11/2002),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Vermaak na Arbeid » à Rijkevorsel;

— M. NEIRYNCK Daniël, Victor, Georges (08/04/2000),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Sint-Cecilia » à Rudder-voorde;

— M. NYS Gilbert, Julien (08/04/2000),  
Membre-musicien de la fanfare royale et du corps de tambours « De Eendracht » à Nieuwkerken-Waas;

— M. SEVERIJNS Josephus, Antonius, Regina (08/04/2000),  
Membre-musicien, membre du comité directeur et vice-président de la fanfare royale « De Verenigde Vrienden » à Poppel

**Art. 2.** Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

L'arrêté royal du 30 juin 2003 stipule que :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

— M. LAUWERS Frans, Amandus (15/11/2002),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrienden van 'T Recht » v.z.w. à Blaasveld-Willebroek;

— M. LEJEUNE Marcel, Seraphien (15/11/2000),  
Membre-musicien de l'Harmonie des Corps de Police de Bruxelles;

— M. MATTHESEN August, Ludovicus (15/11/2002),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Verbroedering » à Stabroek;

— M. MEERSMAN Karel, Lodewijk (15-11-00),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;

— M. ROSIERS Jozef, Jan, Irma (15/11/2002),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Vermaak na Arbeid » à Rijkevorsel;

— M. Smet Julien, Camiel (08-04-00),  
Membre-musicien de l'harmonie royale catholique « Kunst en Vreugd » à Beveren-Waas;

— M. VAN BREEDAM Désiré, Marcel (15/11/2002),  
Membre-musicien de l'harmonie royale catholique « Deugd en Vlijt » à Willebroek;

— M. VAN DE PERRE Prosper, Joseph, Aloys (15/11/2001),  
Membre-musicien de l'harmonie royale catholique « Kunst en Vreugd » à Beveren-Waas;

— M. VANDIJCK Marcel, Ludovicus (15/11/2001),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Kempenzonen » à Zandhoven;

— M. VANHOUTTEGHEM Roger, Arthur, Adolf (15/11/2001),  
Président de la doyenné royale à Gand;

— M. WOUTERS Georgius, Emilius (15/11/1998),  
Membre-musicien de l'harmonie royale « Sint-Hilarius » à Bierbeek.

— de heer JANSSENS Franciscus, Carolus, Maria (Frans) (08/04/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem;

— de heer KUSTERMANS Antoon, Constant (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Vermaak na Arbeid » te Rijkevorsel;

— de heer MICHIELSEN Jozef, Jan, Frans (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Vermaak na Arbeid » te Rijkevorsel;

— de heer NEIRYNCK Daniël, Victor, Georges (08/04/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Sint-Cecilia » te Rudder-voorde;

— de heer NYS Gilbert, Julien (08/04/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare en Drumkorps « De Eendracht » te Nieuwkerken-Waas;

— de heer SEVERIJNS Josephus, Antonius, Regina (08/04/2000),  
Spelend lid, bestuurslid en ondervoorzitter van de Koninklijke Fanfare « De Verenigde Vrienden » te Poppel.

**Art. 2.** Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2003 wordt bepaald :

**Artikel 1.** § 1. De Gouden Medaille in de Orde van Leopold II wordt verleend aan :

— de heer LAUWERS Frans, Amandus (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrienden van 'T Recht » v.z.w. te Blaasveld-Willebroek;

— de heer LEJEUNE Marcel, Seraphien (15/11/2000),  
Spelend lid van de Harmonie van de Politiekorpsen van Brussel;

— de heer MATTHESEN August, Ludovicus (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Verbroedering » te Stabroek;

— de heer MEERSMAN Karel, Lodewijk (15/11/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem;

— de heer ROSIERS Jozef, Jan, Irma (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Vermaak na Arbeid » te Rijkevorsel;

— de heer Smet Julien, Camiel (8/04/2000),  
Spelend lid van de Katholieke Koninklijke Harmonie « Kunst en Vreugd » te Beveren-Waas;

— de heer VAN BREEDAM Désiré, Marcel (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Katholieke Harmonie « Deugd en Vlijt » te Willebroek;

— de heer VAN DE PERRE Prosper, Joseph, Aloys (15/11/2001),  
Spelend lid van de Katholieke Koninklijke Harmonie « Kunst en Vreugd » te Beveren-Waas;

— de heer VANDIJCK Marcel, Ludovicus (15/11/2001),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Kempenzonen » te Zandhoven;

— de heer VANHOUTTEGHEM Roger, Arthur, Adolf (15/11/2001),  
Voorzitter van de Koninklijke Dekenij te Gent;

— de heer WOUTERS Georgius, Emilius (15/11/1998),  
Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « Sint Hilarius » te Bierbeek.

§ 2. La Médaille d'Argent de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

- M. BACKX Jozef, Cornelis (15/11/1994),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Vermaak na Arbeid » à Rijkevorsel;
- M. BAERT Rudy, Gustaaf, Louise (08/04/2001),  
Membre-musicien de l'harmonie royale catholique « Kunst en Vreugd » à Beveren-Waas;
- M. BELLENS Josephus, Florentinus, René, (Jozef) (15/11/1994),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;
- M. CROMBEZ Oscar, Emile, Henri (08/04/1996),  
Membre-musicien de l'harmonie royale « Rhetorika » à Torhout;
- M. DE BROE Joseph, Henri (15/11/1993),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. DE GREEF Emiel, Henri (15/11/1999),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. DEBERDT Roland, Danneel, Cornelius (15/11/2002),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Sint-Cecilia » à Elverdinge;
- M. DELAGEY Werner, René (08/04/2001),  
Membre-musicien de la fanfare royale et du corps de tambours « De Eendracht » à Nieuwkerken-Waas;
- M. DEVRIESE Alfred, Pierre (08/04/2001),  
Membre-musicien et membre du comité directeur de la fanfare royale « Sint-Cecilia » à Ruddervoorde;
- M. MICHIELSEN Emiel (15/11/1993),  
Membre-musicien de la fanfare royale « Vermaak na Arbeid » à Rijkevorsel;
- M. NUYTTEN Gilbert, Jules (15/11/2000),  
Membre-musicien de l'harmonie royale « Sint-Cecilia » à Beselare;
- M. THUIS Prosper, Maria (15/11/2002),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. VAN DER JEUGT Hugo, Gustaaf, Elvire (08/04/2000),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. VAN DER JEUGT Raphaël, Gustaaf (15/11/2002),  
Membre-musicien et membre du comité directeur de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. VAN DER JEUGT René, Suzanna (15/11/2000),  
Membre-musicien et membre du comité directeur de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. VAN EYCK Paul, August, Maria (15/11/2001),  
Membre-musicien de la fanfare royale et du corps de tambours « De Eendracht » à Nieuwkerken-Waas;
- M. VAN LINDEN Emmanuel, Lodewijk, Anna (08/04/1998),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Kempenzonen » à Zandhoven;
- M. VAN POUCKE Willy, August (15/11/2000),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. VANDEVIVERE André, Gerard (15/11/2000),  
Membre-musicien de l'harmonie royale « Sint-Cecilia » à Beselare;
- M. VERDURME Jean, Alfred, Augusta (15/11/1997),  
Membre-musicien et membre du comité directeur de la fanfare royale « De Moedige Vlamingen » à Lokeren;
- M. VETS Willy, Lodewijk (08/04/1999),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;
- M. WECKHUYSEN Willy, Franciscus (08/04/1996),  
Membre-musicien de la fanfare royale « De Vrije Eendracht » à Itegem;

§ 2. De Zilveren Medaille in de Orde van Leopold II wordt verleend aan :

- de heer BACKX Jozef, Cornelis (15/11/1994),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Vermaak na Arbeid » te Rijkevorsel;
- de heer BAERT Rudy, Gustaaf, Louise (08/04/2001),  
Spelend lid van de Katholieke Koninklijke Harmonie « Kunst en Vreugd » te Beveren-Waas;
- de heer BELLENS Josephus, Florentinus, René, (Jozef) (15/11/1994),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem;
- de heer CROMBEZ Oscar, Emile, Henri (08/04/1996),  
Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « Rhetorika » te Torhout;
- de heer DE BROE Joseph, Henri (15/11/1993),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer DE GREEF Emiel, Henri (15/11/1999),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer DEBERDT Roland, Danneel, Cornelius (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Sint-Cecilia » te Elverdinge;
- de heer DELAGEY Werner, René (08/04/2001),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare en Drumkorps « De Eendracht » te Nieuwkerken-Waas;
- de heer DEVRIESE Alfred, Pierre (08/04/2001),  
Spelend lid en bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « Sint-Cecilia » te Ruddervoorde;
- de heer MICHIELSEN Emiel (15/11/1993),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « Vermaak na Arbeid » te Rijkevorsel;
- de heer NUYTTEN Gilbert, Jules (15/11/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « Sint-Cecilia » te Beselare;
- de heer THUIS Prosper, Maria (15/11/2002),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer VAN DER JEUGT Hugo, Gustaaf, Elvire (08/04/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer VAN DER JEUGT Raphaël, Gustaaf (15/11/2002),  
Spelend lid en bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer VAN DER JEUGT René, Suzanna (15/11/2000),  
Spelend lid en bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer VAN EYCK Paul, August, Maria (15/11/2001),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare en Drumkorps « De Eendracht » te Nieuwkerken-Waas;
- de heer VAN LINDEN Emmanuel, Lodewijk, Anna (08/04/1998),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Kempenzonen » te Zandhoven;
- de heer VAN POUCKE Willy, August (15/11/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer VANDEVIVERE André, Gerard (15/11/2000),  
Spelend lid van de Koninklijke Harmonie « Sint-Cecilia » te Beselare;
- de heer VERDURME Jean, Alfred, Augusta (15/11/1997),  
Spelend lid en bestuurslid van de Koninklijke Fanfare « De Moedige Vlamingen » te Lokeren;
- de heer VETS Willy, Lodewijk (08/04/1999),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem;
- de heer WECKHUYSEN Willy, Franciscus (08/04/1996),  
Spelend lid van de Koninklijke Fanfare « De Vrije Eendracht » te Itegem.

**Art. 2.** Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 2.** Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2003/11478]

**12 AOÛT 2003. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un commissaire du gouvernement auprès du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, notamment l'article 31;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1997 par lequel les nouveaux statuts du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sont approuvés;

Vu l'arrêté royal du 16 avril 2002 portant démission et nomination d'un commissaire du gouvernement auprès du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de commissaire du gouvernement auprès du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire est accordée à Mme Cathy Plasman.

**Art. 2.** M. Tom Vanden Borre est nommé comme commissaire du gouvernement auprès du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, en remplacement de Mme Plasman.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Economie, de l'Energie,  
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
Mme F. MOERMAN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2003/11478]

**12 AUGUSTUS 2003. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een regeringscommissaris bij het Studiecentrum voor Kernenergie**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, inzonderheid op artikel 31;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1997 waarbij de nieuwe statuten van het Studiecentrum voor Kernenergie worden goedgekeurd;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 april 2002 houdende ontslag en benoeming van een regeringscommissaris bij het Studiecentrum voor Kernenergie;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan Mevr. Cathy Plasman wordt eervol ontslag verleend uit haar mandaat van regeringscommissaris bij het Studiecentrum voor Kernenergie.

**Art. 2.** De heer Tom Vanden Borre wordt benoemd tot regeringscommissaris bij het Studiecentrum voor Kernenergie, ter vervanging van Mevr. Plasman.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie,  
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2003/11479]

**12 AOÛT 2003. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un commissaire du gouvernement auprès de l'Organisme des Déchets radio-actifs et des Matières fissiles enrichies**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment l'article 179, § 2, remplacé par la loi du 11 janvier 1991;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles, notamment l'article 18, modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 1991;

Vu l'arrêté royal du 16 avril 2002 portant démission et nomination d'un commissaire du gouvernement auprès de l'Organisme des Déchets radio-actifs et des Matières fissiles enrichies auprès du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2003/11479]

**12 AUGUSTUS 2003. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een regeringscommissaris bij de Nationale Instelling voor Radio-actief Afval en Verrijkte Splijtstoffen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgetaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid op artikel 179, § 2, vervangen bij de wet van 11 januari 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen, inzonderheid op artikel 18, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 april 2002 houdende ontslag en benoeming van een regeringscommissaris bij de Nationale Instelling voor Radio-actief Afval en Verrijkte Splijtstoffen;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Démission honorable de son mandat de commissaire du gouvernement auprès de l'Organisme des Déchets radio-actifs et des Matières fissiles enrichies est accordée à M. Luc Barbé.

**Art. 2.** M. Tom Vanden Borre est nommé comme commissaire du gouvernement auprès de l'Organisme des Déchets radio-actifs et des Matières fissiles enrichies, en remplacement de M. Barbé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Economie, de l'Energie,  
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
Mme F. MOERMAN

Op de voordracht van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Aan de heer Luc Barbé wordt eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van regeringscommissaris bij de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen.

**Art. 2.** De heer Tom Vanden Borre wordt benoemd tot regeringscommissaris bij de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen, ter vervanging van de heer Barbé.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Energie,  
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
Mevr. F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2003/11477]

**2 SEPTEMBRE 2003. — Arrêté ministériel n° 16  
portant agréation d'une entreprise pratiquant la location-financement**

La Ministre de l'Economie,

Vu l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, modifié par la loi du 11 février 1994, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté ministériel du 23 février 1968 déterminant les conditions d'agréation des entreprises pratiquant la location-financement dont le statut juridique a été organisé par l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967,

Arrête :

**Article unique.** La S.A. A-LEASE 4 ALL, Brusselsesteenweg 41, bte 2, à 1500 Halle, est agréée sous le numéro 348 en vue de pratiquer des opérations visées à l'article 2 de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement.

Bruxelles, le 2 septembre 2003.

Mme F. MOERMAN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2003/11477]

**2 SEPTEMBER 2003. — Ministerieel besluit nr. 16  
tot erkenning van een onderneming  
gespecialiseerd in financieringshuur**

De Minister van Economie,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1994, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 februari 1968 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en waarvan het juridisch statuut door het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 geregeld wordt,

Besluit :

**Enig artikel.** De N.V. A-LEASE 4 ALL Brusselsesteenweg 41, bus 2, te 1500 Halle, wordt erkend onder het nummer 348 met het oog op het uitoefenen van activiteiten bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur.

Brussel, 2 september 2003.

Mevr. F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2003/11476]

**Unités d'établissement d'un guichet d'entreprise agréé  
Modification de la liste**

Par arrêté ministériel du 22 août 2003, la liste des unités d'établissement de l'association sans but lucratif FORMALIS, dont le siège social est établi rue du Lombard 34-42, à 1000 Bruxelles, est remplacée par la liste suivante :

Esplanadeplein 11, 9300 Aalst

Theo Van Rijswijckplaats 7/2, 2000 Antwerpen

Rue des Faubourgs 42, 6700 Arlon

Rue du Sablon 55, 6600 Bastogne

Rue des Croix de Feu 5, 1420 Braine-l'Alleud

Rue d'Arlon 92, 1000 Bruxelles - Aarlenstraat 92, 1000 Brussel

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2003/11476]

**Vestigingseenheden van een erkend ondernemingsloket  
Wijziging van de lijst**

Bij ministerieel besluit van 22 augustus 2003 wordt de lijst van de vestigingseenheden van de vereniging zonder winstoogmerk FORMALIS, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Lombardstraat 34-42, vervangen als volgt :

Esplanadeplein 11, 9300 Aalst

Theo Van Rijswijckplaats 7/2, 2000 Antwerpen

Rue des Faubourgs 42, 6700 Arlon

Rue du Sablon 55, 6600 Bastogne

Rue des Croix de Feu 5, 1420 Braine-l'Alleud

Rue d'Arlon 92, 1000 Bruxelles - Aarlenstraat 92, 1000 Brussel

Rue des Ursulines 2/A, 1000 Bruxelles - Ursulinestraat 2/A, 1000 Brussel

Boulevard Audent 25, 6000 Charleroi  
 Molenstraat 42, 3600 Genk  
 Kunstlaan 20, 3500 Hasselt  
 Stationstraat 2/1, 8500 Kortrijk  
 Boulevard du Tivoli 98/1, 7100 La Louvière  
 Vander Elststraat 3, 3970 Leopoldsburg  
 Kardinaal Mercierlaan 65, 3001 Leuven  
 Rue Fleurie 2/5, 688 Libramont  
 Galerie de la Sauvenière 5, 4000 Liège  
 Place aux Foires 7, 6900 Marche-en-Famenne  
 Ringlaan 5, 2170 Merksem  
 Rue de la Réunion 2, 7000 Mons  
 Rue de la Rivelaïne 2, 6061 Montignies-sur-Sambre  
 Avenue Sergent Vrithoff 141, 5000 Namur  
 Stationstraat 13/1, 3910 Neerpelt  
 Zandvoordeschorredijkstraat 289, 8400 Oostende  
 Weg naar Zwartberg 235, 3660 Opglabbeek  
 Industriepark De Bruwaan 35, 9700 Oudenaarde  
 Poststraat 25, 8800 Roeselare  
 Kleine Laan 29, 9100 Sint-Niklaas  
 Parklaan 44, 2300 Turnhout  
 Rue du Palais 27/1, 4800 Verviers  
 Voie du Tram 9-11, 1300 Wavre  
 Groenveld 30/1, 1930 Zaventem  
 Tramstraat 59, 9052 Zwijnaarde  
 Rue du Quesnoy 19, 7500 Tournai  
 Ezelstraat 25, 8000 Brugge

Rue des Ursulines 2/A, 1000 Bruxelles - Ursulinestraat 2/A, 1000 Brussel

Boulevard Audent 25, 6000 Charleroi  
 Molenstraat 42, 3600 Genk  
 Kunstlaan 20, 3500 Hasselt  
 Stationstraat 2/1, 8500 Kortrijk  
 Boulevard du Tivoli 98/1, 7100 La Louvière  
 Vander Elststraat 3, 3970 Leopoldsburg  
 Kardinaal Mercierlaan 65, 3001 Leuven  
 Rue Fleurie 2/5, 688 Libramont  
 Galerie de la Sauvenière 5, 4000 Liège  
 Place aux Foires 7, 6900 Marche-en-Famenne  
 Ringlaan 5, 2170 Merksem  
 Rue de la Réunion 2, 7000 Mons  
 Rue de la Rivelaïne 2, 6061 Montignies-sur-Sambre  
 Avenue Sergent Vrithoff 141, 5000 Namur  
 Stationstraat 13/1, 3910 Neerpelt  
 Zandvoordeschorredijkstraat 289, 8400 Oostende  
 Weg naar Zwartberg 235, 3660 Opglabbeek  
 Industriepark De Bruwaan 35, 9700 Oudenaarde  
 Poststraat 25, 8800 Roeselare  
 Kleine Laan 29, 9100 Sint-Niklaas  
 Parklaan 44, 2300 Turnhout  
 Rue du Palais 27/1, 4800 Verviers  
 Voie du Tram 9-11, 1300 Wavre  
 Groenveld 30/1, 1930 Zaventem  
 Tramstraat 59, 9052 Zwijnaarde  
 Rue du Quesnoy 19, 7500 Tournai  
 Ezelstraat 25, 8000 Brugge

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
 P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2003/11474]

**Lignes électriques. — Permissions de voirie**

Un arrêté royal du 26 août 2003 octroie une permission de voirie avec index : 9.EE/235/80762 (annexes : 4 plans), au bénéfice de la s.a. Elia (anciennement s.c. C.P.T.E.), pour l'établissement des deux liaisons souterraines à 150 kV Avernas-Tirlemont (P4) sur le territoire des communes d'Hannut, Landen, Lincent, Hélécinne et Tirlemont.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
 K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2003/11474]

**Elektrische lijnen. — Wegvergunningen**

Een koninklijk besluit van 26 augustus 2003 verleent een wegvergunning met index : 9.EE/235/80762 (bijlagen : 4 plannen), ten voordele van de n.v. Elia (voorheen c.v. C.P.T.E.), voor de aanleg van twee ondergrondse 150 kV-verbindingen Avernas-Tienen (P4) op het grondgebied van de gemeenten Hannut, Landen, Lincent, Hélécinne en Tienen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2003/09708]

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 5 mai 2003, entrant en vigueur le 13 septembre 2003, Mme Vansingel, L., avocat, est nommée juge suppléant au tribunal de police de Tongres.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2003/09708]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 5 mei 2003, dat in werking treedt op 13 september 2003, is Mevr. Vansingel, L., advocaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Tongeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2003/11302]

3 MAI 2003, — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail - Commerce automobile, garages, carrosserie, pièces automobiles, matériel agricole et horticole et de génie civil

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I<sup>er</sup> - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité organisateur national compétent, donné le 27 mars 2003;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 1<sup>er</sup> avril 2003;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée à la personne dénommée ci-après, qui est réputée posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de sa profession ou de sa fonction :

Bruno Giovanni, Ternat

**Art. 2.** Cette mission lui est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si le titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

**Art. 3.** Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX  
Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2003/11302]

3 MEI 2003. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid - Autohandel, garages, koetswerk, auto-onderdelen, materieel voor land- en tuinbouw en voor burgerlijke bouwkunde

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Organiserend Comité, gegeven op 27 maart 2003;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 1 april 2003;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die geacht wordt de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van zijn beroep of functie te verpersoonlijken :

Bruno Giovanni, Ternat

**Art. 2.** Deze opdracht wordt hem gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt zijn beroepsactiviteiten uit te oefenen.

**Art. 3.** Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX  
De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw**

[2003/200784]

**Personeel. — Benoemingen**

Bij besluit van de heer gouverneur van de provincie Antwerpen, van 28 februari 2003, werd de heer Jan Pauwels, met ingang van 1 februari 2003, vast benoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw, afdeling Binnenlandse Aangelegenheden Antwerpen.

Bij besluit van de heer gouverneur van de provincie Antwerpen, van 18 augustus 2003, werd de heer Hans Buysse, met ingang van 1 juli 2003, vast benoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw, afdeling Binnenlandse Aangelegenheden Antwerpen.

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[2003/29505]

**Mise à la retraite**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 juillet 2003, démission honorable de ses fonctions est accordée le 1<sup>er</sup> juin 2003 à Mme Anne Poncelet, attachée principale.

A partir de cette date, l'intéressée est autorisée à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[2003/29505]

**Inruststelling**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 juli 2003, wordt op 1 juni 2003 eervol ontslag uit haar ambt verleend aan Mevr. Anne Poncelet, eerstaanwezend attaché.

Vanaf die datum wordt de betrokkene ertoe gemachtigd haar rechten op een rustpensioen te laten gelden en de eretitel van haar ambt te voeren.

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[2003/29416]

**Désignation**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mai 2003, M. Fabrizio Bucella, conseiller auprès de la Ministre Françoise Dupuis, est désigné délégué du Gouvernement près le Fonds national de la Recherche scientifique et des fonds qui lui sont associés (Fonds de la recherche médicale, Fonds de la recherche nucléaire, Fonds de la recherche fondamentale en toutes autres disciplines) et près le Fonds pour la formation à la recherche dans l'industrie et dans l'agriculture, en remplacement de M. André Gob, à partir du 8 mai 2003.

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[2003/29416]

**Aanstelling**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 mei 2003 wordt de heer Fabrizio Bucella, adviseur bij de Minister Françoise Dupuis, aangesteld als afgevaardigde van de Regering bij het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek en de fondsen in verband daarmee (Fonds voor het geneeskundig onderzoek, Fonds voor kernonderzoek, Fonds voor fundamenteel onderzoek op alle andere gebieden) en bij het Fonds voor opleiding tot onderzoek in nijverheid en landbouw, ter vervanging van de heer André Gob, vanaf 8 mei 2003.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### COUR D'ARBITRAGE

[2003/200754]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 juin 2003 et parvenue au greffe le 25 juin 2003, J. Lizen, faisant élection de domicile à 1000 Bruxelles, place Fontainas 9-11, a introduit un recours en annulation de l'article 437 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 (retenue sur le montant de la prime Copernic) (publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002), pour cause de violation des articles 10, 11 et 170 de la Constitution.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2729 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

### ARBITRAGEHOF

[2003/200754]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 juni 2003 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 juni 2003, heeft J. Lizen, die keuze van woonplaats doet te 1000 Brussel, Fontainasplein 9-11, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 437 van de programmawet (I) van 24 december 2002 (inhouding op het bedrag van de Copernicuspremie) (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002), wegens schending van de artikelen 10, 11 en 170 van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2729 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

### SCHIEDSHOF

[2003/200754]

#### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 24. Juni 2003 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. Juni 2003 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob J. Lizen, der in 1000 Brüssel, place Fontainas 9-11, Domizil erwählt, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 437 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002 (Einbehaltung vom Betrag der Kopernikusprämie) (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2002), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11 und 170 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2729 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

### ARBITRAGEHOF

[2003/200771]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 27 juni 2003 in zake de n.v. Kréfel tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 17 juli 2003, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« Houdt artikel 62 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 een schending in van het in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet vervatte gelijkheidsbeginsel, in zover het belastingplichtigen die investeren in activa waarvan de gebruiksduur beperkt is, toelaat het gedeelte van de aanschaffings- of beleggingswaarde dat overeenstemt met het totale bedrag van de bij de aankoop komende kosten of (...) af te schrijven, ofwel ineens tijdens het belastbare tijdperk waarin de kosten zijn gemaakt, ofwel bij gelijke fracties zonder onderbreking gespreid over het aantal jaren dat de belastingplichtige bepaalt, terwijl het belastingplichtigen die investeren in niet afschrijfbaar activa niet toelaat deze bijkomende kosten op de aankoop op een gelijkaardige wijze in het resultaat op te nemen ? »

« Houdt artikel 53, 14°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 een schending in van het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel vervat in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet voor zover het een werkgever die maaltijdcheques toekent aan zijn personeel niet toestaat de volledige kostprijs ervan, verminderd met de werknemersbijdrage, als beroepskost in te brengen, terwijl de werkgever die sociale maaltijden verschaft in het bedrijfsrestaurant de daarmee gepaard gaande kost wel volledig kan aftrekken als beroepskost ? »

Die zaak, ingeschreven onder nummer 2765 van de rol van het Hof, werd samengevoegd met de zaak met rolnummer 2733.

De griffier,  
L. Potoms.

## COUR D'ARBITRAGE

[2003/200771]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par jugement du 27 juin 2003 en cause de la s.a. Kréfel contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 17 juillet 2003, le Tribunal de première instance de Louvain a posé les questions préjudicielles suivantes :

« L'article 62 du C.I.R. 1992 viole-t-il le principe d'égalité contenu dans les articles 10 et 11 de la Constitution, en tant qu'il autorise les contribuables qui investissent dans des éléments d'actif dont la durée d'utilisation est limitée à amortir la quotité de la valeur d'investissement ou de revient qui correspond au montant global des frais accessoires au prix d'achat (...), soit intégralement pendant la période imposable au cours de laquelle ces frais ou coûts sont exposés, soit pas annuités fixes échelonnées sans interruption sur un nombre d'années déterminé par le contribuable, tandis que les contribuables qui investissent dans des éléments d'actif qui ne peuvent pas être amortis ne sont pas autorisés à faire figurer en résultat, de manière analogue, les frais accessoires à cet achat ? »

« L'article 53, 14<sup>o</sup>, du C.I.R. 1992 viole-t-il le principe d'égalité contenu dans les articles 10 et 11 de la Constitution, en tant qu'il ne permet pas à l'employeur qui octroie des chèques-repas à son personnel de déclarer comme frais professionnels le coût total de ces chèques diminué de l'intervention des travailleurs, alors que l'employeur qui fournit des repas sociaux dans le restaurant d'entreprise peut déduire totalement, à titre de frais professionnels, les frais qui en découlent ? »

Cette affaire, inscrite sous le numéro 2765 du rôle de la Cour, a été jointe à l'affaire portant le numéro 2733 du rôle.

Le greffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[2003/200771]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 27. Juni 2003 in Sachen der Kréfel AG gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 17. Juli 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Löwen folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«Verstößt Artikel 62 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, insofern er den Steuerpflichtigen, die in Aktiva mit beschränkter Nutzungsdauer investieren, erlaubt, den Teil des Anschaffungs- oder Investitionswertes, der mit dem Gesamtbetrag der beim Kauf entstandenen zusätzlichen Kosten oder (...) übereinstimmt, entweder einmalig während des besteuerten Zeitraums, in dem die Kosten entstanden sind, oder in gleichen Teilen ohne Unterbrechung verteilt über eine Anzahl von Jahren, die der Steuerpflichtige bestimmt, abzuschreiben, während er Steuerpflichtigen, die in nicht abschreibungsfähige Aktiva investieren, nicht erlaubt, diese beim Kauf entstandenen zusätzlichen Kosten in gleicher Weise in das Ergebnis aufzunehmen?»

«Verstößt Artikel 53 Nr. 14 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, insofern er einem Arbeitgeber, der seinem Personal Essensgutscheine gewährt, nicht erlaubt, deren gesamten Selbstkostenpreis abzüglich des Arbeitnehmerbeitrags als Werbungskosten abzusetzen, während ein Arbeitgeber, der im Betriebsrestaurant Sozialvorteile gewährt, die damit einhergehenden Kosten insgesamt als Werbungskosten absetzen kann?»

Diese unter der Nummer 2765 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragene Rechtssache wurde mit der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 2733 verbunden.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## ARBITRAGEHOF

[2003/200769]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij vonnis van 27 juni 2003 in zake J. Van Lerberghe tegen F. Dermout en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 10 juli 2003, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 37, § 1, 38, § 2, en 39, § 2, van het Vlaamse decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering (' bodemsaneringsdecreet ') de artikelen 39 en 134 van de Grondwet, alsook het in uitvoering ervan genomen artikel 6, § 1, II, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in zoverre zij een verbod tot beëindiging inhouden van een huurovereenkomst met betrekking tot een grond waarop een risico-inrichting of -activiteit gevestigd is of wordt uitgeoefend of waar ernstige aanwijzingen van bodemverontreiniging bestaan, en aldus een rechtstreekse weerslag hebben op de contractuele verhoudingen tussen de huurder en de verhuurder ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2762 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

## COUR D'ARBITRAGE

[2003/200769]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par jugement du 27 juin 2003 en cause de J. Van Lerberghe contre F. Dermaut et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 10 juillet 2003, le Tribunal de première instance de Courtrai a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 37, § 1<sup>er</sup>, 38, § 2, et 39, § 2, du décret flamand du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol violent-ils les articles 39 et 134 de la Constitution ainsi que l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, pris en exécution de ces dispositions, en tant qu'ils impliquent une interdiction de mettre fin à un contrat de location concernant un terrain sur lequel est implanté un établissement, sur lequel est exercée une activité à risques ou présentant de sérieux indices de pollution du sol et en tant qu'ils ont ainsi une incidence directe sur les relations contractuelles entre preneur et bailleur ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2762 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[2003/200769]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 27. Juni 2003 in Sachen J. Van Lerberghe gegen F. Dermaut und andere, dessen Ausfertigung am 10. Juli 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Kortrijk folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstoßen die Artikel 37 § 1, 38 § 2 und 39 § 2 des flämischen Dekrets vom 22. Februar 1995 über die Bodensanierung ('Bodensanierungsdekret') gegen die Artikel 39 und 134 der Verfassung sowie gegen den in deren Ausführung verabschiedeten Artikel 6 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980, insofern sie die Beendigung eines Mietvertrags bezüglich eines Grundstücks, auf dem eine risikoträchtige Einrichtung oder Tätigkeit angesiedelt ist oder bei dem ernsthafte Hinweise auf Bodenverschmutzung vorliegen, untersagen und sich somit unmittelbar auf das Vertragsverhältnis zwischen Mieter und Vermieter auswirken? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2762 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## ARBITRAGEHOF

[2003/200770]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij arrest nr. 121.434 van 7 juli 2003 in zake K. Gillis tegen het Vlaamse Gewest, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 15 juli 2003, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« (Schendt) art. 74 Stedebouwwet d.d. 29 maart 1962 (opgenomen in bijlage art. 12 bij het gecoördineerd decreet op de ruimtelijke ordening d.d. 22/10/96) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet (...) omdat (of wanneer ze geïnterpreteerd worden dat) de grondeigenaars die tussen 1962 en 1966 een verkavelingsvergunning bekomen hadden, slechts 1 perceel dienden te verkopen tegen 1970, terwijl verzoeker er 1/3 diende te verkopen; en de grondeigenaars die tussen 1966 en 1970 een verkavelingsvergunning bekwamen, een termijn van 5 jaar kregen om 1/3 te verkopen, en aldus nog de mogelijkheid werd geboden om in te gaan op wensen van de Regering, terwijl dat voor verzoeker *quasi* onmogelijk was ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2764 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

## COUR D'ARBITRAGE

[2003/200770]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par arrêt n° 121.434 du 7 juillet 2003 en cause de K. Gillis contre la Région flamande, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 15 juillet 2003, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 74 de la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962 (repris en annexe de l'article 12 du décret coordonné relatif à l'aménagement du territoire du 22 octobre 1996) viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution (...) parce que (ou lorsqu'il est interprété en ce sens que) les propriétaires de terrain qui avaient obtenu un permis de lotir entre 1962 et 1966 n'ont dû vendre qu'une seule parcelle pour 1970, alors que le requérant a dû vendre un tiers et que les propriétaires de terrains qui avaient obtenu un permis de lotir entre 1966 et 1970 ont obtenu un délai de cinq ans pour vendre un tiers et, dès lors, se sont encore vu offrir la possibilité de faire suite aux desiderata du Gouvernement, alors que cela était quasiment impossible pour le requérant ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2764 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

## SCHIEDSHOF

[2003/200770]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil Nr. 121.434 vom 7. Juli 2003 in Sachen K. Gillis gegen die Flämische Region, dessen Ausfertigung am 15. Juli 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«(Verstößt) Artikel 74 des Städtebaugesetzes vom 29. März 1962 (aufgenommen in der Anlage zu Artikel 12 des koordinierten Dekrets vom 22. Oktober 1996 über die Raumordnung) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung (...), indem (bzw. dahingehend ausgelegt, daß) die Grundeigentümer, die zwischen 1962 und 1966 eine Parzellierungsgenehmigung erhalten hatten, bis 1970 nur eine Parzelle verkaufen mußten, während der Kläger ein Drittel verkaufen mußte, und die Grundeigentümer, die zwischen 1966 und 1970 eine Parzellierungsgenehmigung erhielten, eine Fünfjahresfrist bekamen, um ein Drittel zu verkaufen, und denjenigen somit noch die Möglichkeit geboten wurde, auf die Wünsche der Regierung einzugehen, während dies für den Kläger nahezu unmöglich war?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2764 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil

[2003/54130]

**Succession en déshérence de Stappaerts, Gaston**

Gaston Charles Maria Stappaerts, célibataire, né à Lier le 4 août 1927, domicilié à Hove, Sterrenregen 3, est décédé à Hove le 11 janvier 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 13 mai 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 28 mai 2003.

Le directeur régional de l'enregistrement,  
E. Woussen.

(54130)

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek

[2003/54130]

**Erfloze nalatenschap van Stappaerts, Gaston**

Gaston Charles Maria Stappaerts, ongehuwd, geboren te Lier op 4 augustus 1927, wonende te Hove, Sterrenregen 3, is overleden te Hove op 11 januari 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 13 mei 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 28 mei 2003.

De gewestelijke directeur der registratie,  
E. Woussen.

(54130)

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[2003/22849]

**Pondération des fonctions de management d'administrateur général et d'administrateur général adjoint des institutions publiques de sécurité sociale. — Avis. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 299 du 20 août 2003 à la page 41387 la 11<sup>e</sup> ligne, dans le tableau français, doit se lire comme suit :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[2003/22849]

**Weging van de managementfuncties van administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal van de openbare instellingen van sociale zekerheid. — Bericht. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 299 van 20 augustus 2003, pagina 41387 moet in de Nederlandse tabel de 11<sup>e</sup> regel gelezen worden als volgt :

Dénomination de l'institution	Classe « administrateur général »	Classe « administrateur général adjoint »
Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage	3 (au lieu de 4)	1 (au lieu de 2)
Benaming instelling	Klasse « administrateur-generaal »	Klasse « adjunct-administrateur-generaal »
Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen	3 (in plaats van 4)	1 (in plaats van 2)

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C - 2003/12790]

Liste des communes permettant l'application de l'arrêté royal du 15 juillet 1998 modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, *m*, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle et de l'arrêté royal du 15 juillet 1998 modifiant les articles 78<sup>ter</sup>, 78<sup>sexies</sup> et 131<sup>quater</sup> de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

Liste dressée par l'Office national de l'Emploi reprenant les communes dont le taux de chômage est au moins 20 % plus élevé que le taux de chômage moyen de la région.

Liste valable du 1<sup>er</sup> septembre 2003 au 31 août 2004. Cette liste a été réalisée sur base des chiffres du chômage de juin 2003.

Province d'Anvers :

Antwerpen

Baarle-Hertog

Mechelen

Turnhout

Province du Brabant flamand :

Drogenbos

Province du Brabant wallon :

/

Province de Flandre occidentale :

Blankenberge

De Panne

Middelkerke

Oostende

Spiere-Helkijn

Province de Flandre orientale :

Aalst

Eeklo

Gent

Lokeren

Ronse

Province du Hainaut :

Bernissart

Chapelle-Lez-Herlaimont

Charlerloi

Châtelet

Courcelles

Farciennes

Fontaine-l'Evêque

Boussu

Dour

Frameries

Hensies

Mons

Quaregnon

Quiévrain

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C - 2003/12790]

Lijst met gemeenten voor de toepassing van het koninklijk besluit van 15 juli 1998 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, *m*, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's en het koninklijk besluit van 15 juli 1998 tot wijziging van de artikelen 78<sup>ter</sup>, 78<sup>sexies</sup> en 131<sup>quater</sup> van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

Lijst opgemaakt door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, met de gemeenten waar de werkloosheidsgraad minstens 20 % hoger ligt dan de gemiddelde werkloosheidsgraad in het gewest.

Deze lijst is geldig van 1 september 2003 tot 31 augustus 2004. De lijst werd opgemaakt op basis van de werkloosheidscijfers van juni 2003.

Provincie Antwerpen :

Antwerpen

Baarle-Hertog

Mechelen

Turnhout

Provincie Vlaams-Brabant :

Drogenbos

Provincie Waals-Brabant :

/

Provincie West-Vlaanderen :

Blankenberge

De Panne

Middelkerke

Oostende

Spiere-Helkijn

Provincie Oost-Vlaanderen :

Aalst

Eeklo

Gent

Lokeren

Ronse

Provincie Henegouwen :

Bernissart

Chapelle-Lez-Herlaimont

Charlerloi

Châtelet

Courcelles

Farciennes

Fontaine-l'Evêque

Boussu

Dour

Frameries

Hensies

Mons

Quaregnon

Quiévrain

Colfontaine

La Louvière

Anderlues

Beaumont

Binche

Erquelinnes

Froidchappelle

Momignies

Morlanwelz

Péruwelz

Province de Liège :

Herstal

Liège

Saint-Nicolas

Seraing

Dison

Province du Limbourg :

Beringen

Genk

Hasselt

Leopoldsburg

Heusden-Zolder

Houthalen-Helchteren

Dilsen-Stokkem

Herstappe

Lanaken

Tongeren

Maasmechelen

Voeren

Province de Luxembourg :

/

Province de Namur :

Hastière

Couvin

Viroinval

Bruxelles :

Molenbeek-Saint-Jean

Saint-Gilles

Saint-Josse-ten Noode

Schaerbeek

Colfontaine

La Louvière

Anderlues

Beaumont

Binche

Erquelinnes

Froidchappelle

Momignies

Morlanwelz

Péruwelz

Provincie Luik :

Herstal

Liège

Saint-Nicolas

Seraing

Dison

Provincie Limburg :

Beringen

Genk

Hasselt

Leopoldsburg

Heusden-Zolder

Houthalen-Helchteren

Dilsen-Stokkem

Herstappe

Lanaken

Tongeren

Maasmechelen

Voeren

Provincie Luxemburg :

/

Provincie Namen :

Hastière

Couvin

Viroinval

Brussel :

Sint-Jans-Molenbeek

Sint-Gilles

Sint-Joost-ten-Noode

Schaarbeek

**PUBLICATIONS LEGALES  
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN  
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN

Vacante mandaten van A.A.P. en B.A.P.  
voor het academiejaar 2003-2004 - 32e lijst

internetadres : <http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat onderstaande mandaten vacant worden gesteld.

Als u wil solliciteren, dient u de verplichte C3-formulieren in te vullen die u kan aanvragen op tel. 016/328300, op het administratief secretariaat van elke faculteit of via onze website. Deze formulieren, één per kenmerk, moeten voor 24 september 2003 om 10 uur teruggestuurd worden naar Personeelsbeheer, Parijsstraat 72B, 3000 Leuven. Sollicitaties per e-mail stuurt u naar [Lieve.Lesage@pers.kuleuven.ac.be](mailto:Lieve.Lesage@pers.kuleuven.ac.be)

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, kan u een lijst toevoegen waarin u de vacatures in volgorde van voorkeur klasseert. Deze lijst wordt enkel aan de decaan van de faculteit bezorgd.

Om in aanmerking te komen, hebt u tijdens uw universitaire studies bij voorkeur onderscheiding behaald.

Studenten die dit academiejaar hun universitaire studies beëindigen, kunnen solliciteren voor onderstaande mandaten.

Inzake haar benoemingen voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid

Faculteit sociale wetenschappen

Kenmerk : 00200332 - 50016430

Functie : 100 % praktijkassistent, Dept. Sociologie, vanaf 1 oktober 2003, voor een jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. sociologie.

Opdracht : assistentie onderwijstaken (seminaries/werkcolleges/verhandeling).

Faculteit letteren

Kenmerk : 00200332 - 50008849

Functie : 75 % praktijkassistent, Afd. Slavistiek, vanaf 1 oktober 2003 voor een jaar, hernieuwbaar met een jaar.

Diploma : lic. Oosteuropese talen en culturen.

Opdracht : verzorgen v.d. vakken Pools (taalbeheersing, grammatica, vertaal oefeningen, geschiedenis van de Poolse literatuur).

Faculteit wetenschappen

Kenmerk : 00200332 - 50007472

Project : FWO nr. G.0222.02

Functie : 100 % bursaal, Afd. Vaste-Stoffysica en magnetisme (Grensvlakken) vanaf heden voor twee jaar.

Diploma : lic. natuurkunde of burg. ir.

Opdracht : een theoretische studie zal worden ondernomen v. grensvlakken in gasmengsels v. Bose-Einstein condensaten; de interactie v.h. grensvlak met een uitwendig oppervlak - of een opspuitingspotentiaal - zal onderzocht worden met het oog op het vaststellen v. mogelijk wetting-faseovergangen; de aan te wenden methodes omvatten het oplossen v. Gross-Pitaevski vergelijking, moleculaire veldtheorieën en evt. renormalisatie-groepstechnieken.

Leuvense Universiteit - Caritas Samenwerkingsverband (Lucas)

Kenmerk : 00200332 - 50016251

Project : OOI-project

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, LUCAS, vanaf heden voor twee jaar.

Diploma : lic. psychologie of pedagogische wetenschappen, arts.

Opdracht : medewerking aan project waarin trainingssessies ontwikkeld, toegepast en geëvalueerd worden voor het 1e jaar arts en waarin een methode ontwikkeld wordt voor het transfer naar de stage. (19674)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**

**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

*Gemeente Heist-op-den-Berg*

Bericht van onderzoek — Ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP)  
« Centrum 1 » te Heist-op-den-Berg

In toepassing van artikel 49, § 1 t.e.m. § 4 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening d.d. 18 mei 1999 brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 9 september 2003 het ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) « Centrum 1 » te Heist-op-den-Berg voorlopig heeft vastgesteld.

Het volledige plan bestaande uit een deelplan A : ten zuiden van de Stationsstraat (bestaande toestand en bestemmingsplan), een deelplan B : Bergstraat en Cultuurplein (bestaande toestand en bestemmingsplan), stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota ligt elke werkdag ter inzage van de bevolking vanaf 17 september 2003 tot en met 18 november 2003 op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Kerkplein 15, te Heist-op-den-Berg, tijdens de normale openingsuren van deze dienst.

In toepassing van artikel 132, § 5 van het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening wordt volgende verkaveling door dit RUP vernietigd : de verkaveling met referte 1993/11 (dossier gemeente) gelegen langs de Berkenstraat en de Kattestraat. Voor deze percelen worden de voorschriften van het RUP horende bij de zone voor culturele en recreatieve voorzieningen, van toepassing.

Er wordt een informatievergadering georganiseerd op 8 oktober 2003, om 20 uur, in zaal 4, van het cultureel centrum Zwaneberg, Bergstraat, te Heist-op-den-Berg.

Opmerkingen en bezwaren aangaande het ontwerp moeten schriftelijk worden ingediend bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), Kerkplein 17, te 2220 Heist-op-den-Berg, en dit aangetekend of tegen ontvangstbewijs vóór 18 november 2003, om 16 uur.

Heist-op-den-Berg, 21 augustus 2003.

(25997)

Bericht van onderzoek — Ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP)  
« Dorp-Zuid » te Wiekevorst

In toepassing van artikel 49, § 1 t.e.m. § 4, van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening d.d. 18 mei 1999, brengt het college van burgemeester en schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 9 september 2003 het ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) « Dorp-Zuid » te Wiekevorst voorlopig heeft vastgesteld.

Het volledige plan bestaande uit een plan bestaande toestand (deel 1 en 2), een plan juridische toestand (deel 1 en 2), een bestemmingsplan (deel 1 en 2), een toelichtingsnota en stedenbouwkundige voorschriften ligt elke werkdag ter inzage van de bevolking vanaf 17 september 2003 tot en met 18 november 2003, op het gemeentehuis, dienst ruimtelijke ordening, Kerkplein 15, te Heist-op-den-Berg, tijdens de normale openingsuren van deze dienst.

In toepassing van artikel 132, § 5, van het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening worden de verkavelingen gelegen binnen een projectzone van het RUP door dit RUP herzien of vernietigd en worden de bepalingen van RUP van kracht.

Volgende verkaveling wordt vernietigd :

verkaveling met referte 1969/02 (dossier gemeente) en referte AROHM 140/064 gelegen langs Wiekevorst-Dorp (vergund d.d. 02/05/1969). De vernietiging geldt voor de loten 1 t.e.m. 2.

Volgende verkaveling wordt gedeeltelijk vernietigd :

verkaveling met referte 1966/04 en 1967/03 (dossier gemeente) en referte AROHM 140/029 gelegen langs de Pastoriestraat (vergund d.d. 05/07/1966 en gewijzigd d.d. 03/05/1967). De vernietiging geldt voor de loten 10 t.e.m. 14 zoals vergund d.d. 03/05/1967.

Volgende verkavelingen worden herzien :

verkaveling met referte 1980/33 (dossier gemeente) gelegen langs de Advokatestraat (vergund d.d. 09/09/1980). De herziening geldt voor de loten 4 t.e.m. 7 en voor lot 1.

verkaveling met referte 2000/23 (dossier gemeente) gelegen langs de Zuidstraat (vergund d.d. 27/09/2001 door de Bestendige Deputatie). De herziening geldt voor lot 1.

verkaveling met referte 2000/22 (dossier gemeente) gelegen langs de Zuidstraat (vergund d.d. 27/09/2001 door de Bestendige Deputatie). De herziening geldt voor lot 5.

Er wordt een informatievergadering georganiseerd op 16 oktober 2003, om 20 uur, in de parochiezaal, Wiekevorst-Dorp te Wiekevorst. (zaal gelegen achter Wiekevorst-Dorp 25 en 27).

Opmerkingen en bezwaren aangaande het ontwerp moeten schriftelijk worden ingediend bij de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO), Kerkplein 17, te 2220 Heist-op-den-Berg, en dit aangetekend of tegen ontvangstbewijs vóór 18 november 2003, om 16 uur.

Heist-op-den-Berg, 21 augustus 2003. (25998)

## Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**Maquillage, société anonyme,**  
rue d'Edimbourg 29, 1050 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0432.743.229

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le 22 septembre 2003, à 11 heures, en l'étude de Me Sorgeloos, rue de Ruysbroeck 90, à 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital d'un million deux cent cinquante mille francs belges en trente mille neuf cent quatre-vingt-six euros soixante-neuf cents.

2. Augmentation du capital de trente et un mille treize euros trente et un cents pour le porter de trente mille neuf cent quatre-vingt-six euros soixante neuf cents à soixante-deux mille euros par prélèvement sur le bénéfice reporté.

3. Réalisation de l'apport.

4. Modification de l'article 5 des statuts.

5. Suppression de l'article 6 des statuts du verbe « capital autorisé ».

6. Remplacement partout où cela est nécessaire des termes « lois coordonnées sur les sociétés » et plus particulièrement aux articles 3, 5, 6, 9, 33, 34.

7. Suppression du troisième paragraphe à l'article 4 des statuts.

8. Toilette et adoption du texte des statuts coordonnés. (25999)

**Logimmo, société anonyme,**  
rue de l'Harmonie 4/1, 7100 Haine-Saint-Paul

R.C. Charleroi 696

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 22 septembre 2003, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Démission de M. De Pooter, Alain, avec effet à la date du 1<sup>er</sup> septembre 2003. 2. Nomination pour une période de 6 ans de Mme Petraz Fides. (26000)

**Upimmo, société anonyme,**  
route de la Bruyère 102, 5310 Upigny

R.C. Namur 55669 — NN 430.676.832

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire du 22 septembre 2003, à 15 heures, qui se tiendra au siège administratif, route de la Bruyère 102, à 5310 Upigny.

L'assemblée a pour ordre du jour :

1. Lecture du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 2002.

2. Approbation des documents précités.

3. Décharge de leur gestion aux administrateurs.

4. Affectation du résultat.

5. Lecture et approbation du procès-verbal de la réunion et du rapport du conseil d'administration (rapport de gestion).

6. Divers. (26001)

**Carolo Beton, société anonyme,**  
rue des Combattants 92, 7866 Ollignies (Lessines)

R.C. Tournai 84820 — T.V.A. 408.305.464

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 22 septembre 2003, à 15 heures, à l'adresse suivante : avenue Rousseau 40, à 6001 Marcinelle. — Ordre du jour : 1. Rapports des administrateurs et commissaire-réviseur. 2. Approbation des bilan et compte de résultats au 31 juillet 2003. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Divers. (26002)

**Société mobilière et immobilière tournaise,**  
en abrégé : « S.M.I.T. », société anonyme,  
rue Léopold I<sup>er</sup> 148, 1020 Bruxelles

R.C. Bruxelles 512543 — T.V.A. 402.507.339

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 22 septembre 2003, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil. 2. Lecture et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2002. 3. Affectation des résultats sociaux. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (26003)

**CITAN, société anonyme**  
chaussée d'Alseberg 302, 1190 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0431.144.214 (Bruxelles)

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le 22 septembre 2003, à 11.00 heures, en l'Etude des notaires associés Edwin Van Laethem et Vincent Vroninks, à Ixelles (1050 Bruxelles), rue Capitaine Crespel 16.

ORDRE DU JOUR

1. Constatation de la conversion du capital social en euros.

2. Augmentation du capital social à concurrence de trente et un mille treize euros trente et un cents (31.013,31 EUR), pour le porter de trente mille neuf cent quatre-vingt-six euros soixante-neuf cents

(30.986,69 EUR) à soixante-deux mille euros (62.000 EUR), par incorporation d'une somme de trente et un mille treize euros trente et un cents (31.013,31 EUR), à prélever sur les bénéfices reportés de la société et sans création d'actions sociales nouvelles.

Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.

3. Actualisation et refonte des statuts par l'adoption d'une nouvelle version intégrale en remplacement du texte existant, pour :

a) les mettre en concordance avec les résolutions prises sur les points qui précèdent;

b) y mentionner l'adresse actuelle du siège social;

c) les adapter aux dispositions actuellement en vigueur du Code des sociétés, sans toutefois apporter de modifications à l'objet social et aux autres dispositions visées à l'article 69 dudit Code, sauf à supprimer les dispositions concernant le "capital autorisé", devenu sans objet par l'expiration de sa période légale de validité et à modifier expressément les dispositions en matière de composition et de mode de délibération du conseil d'administration, aux conditions d'exercice du droit de vote aux assemblées générales et à la répartition bénéficiaire;

étant précisé que toute autre adaptation des statuts, que ce soit sous forme d'ajout, suppression ou reformulation de texte, vise essentiellement une amélioration de leur rédaction en général, sans pour autant en dénaturer le contenu initial.

Le texte intégral de la nouvelle version actualisée des statuts est disponible au siège de la société et peut être obtenu gratuitement sur simple demande.

4. Délégation de pouvoirs pour l'exécution des résolutions prises.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont invités à se conformer à l'article 30 des statuts et à déposer leurs titres au porteur le 18 septembre 2003 au plus tard, à l'adresse suivante : rue Royale 322, 1210 Bruxelles.

Une copie de la version actualisée des statuts peut être obtenue gratuitement et sur simple demande au siège de la société.  
(26004) Le conseil d'administration.

**Bold, naamloze vennootschap,  
Duffelsesteenweg 162, 2550 Kontich**

H.R. Mechelen 85804 — BTW 466.306.417

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 22 september 2003, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (26005)

**Materialise, naamloze vennootschap,  
Technologielaan 15, 3001 Heverlee**

H.R. Leuven 77324 — BTW 441.131.254

Een buitengewone algemene vergadering zal worden gehouden ter studie van notaris Ann Wallays, Vaartstraat 59/1, te 3000 Leuven, op dinsdag 23 september 2003 om 10 uur.

Dagorde :

1. Aanpassing van het boekjaar om het in de toekomst te laten ingaan op 1 januari en eindigen op 31 december van elk jaar.  
2. Verlenging van het huidige boekjaar.  
3. Aanpassing datum jaarvergadering.  
4. Verplaatsing van de datum van de eerstvolgende jaarvergadering.  
5. Aanpassing van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de beslissingen genomen onder punten 1 en 3 van de agenda.  
6. Machten aan de gedelegeerd bestuurder/Raad van Bestuur en aan de notaris. (26006)

**Ad Invest, naamloze vennootschap,  
Reinpadstraat 6, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 71361 — BTW 424.273.149

Jaarvergadering op 22 september 2003, om 10 uur, op de zetel. Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2003. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (26007)

**Ario, naamloze vennootschap,  
Bergensesteenweg 426, 1500 Halle**

H.R. Brussel 499867 — BTW 432.852.305

De jaarvergadering zal gehouden worden, op 23 september 2003, te 18 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Allerlei. (26008)

**Antwerp Stadion, naamloze vennootschap,  
Oude Bosuilbaan 54, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 23160

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 2 oktober 2003, te 18 uur, op de zetel van de vennootschap in de lokalen van Antwerp Century Club (Hoofdtribune). — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 2002/2003. 2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar 2002/2003. 3. Bestemming van het resultaat over het boekjaar 2002/2003. 4. Kwijting aan de leden van de raad van bestuur over het boekjaar 2002/2003. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders gelieven zich te gedragen naar de statuten. Om deel te nemen aan de algemene vergadering, dienen de aandelen gedeponereerd te worden in een filiaal van de KBC-Bank. (26009)

**Deceuninck, naamloze vennootschap,  
te 8800 Roeselare, Bruggesteenvweg 374**

H.R. Kortrijk 23108 — BTW 405.548.486

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders uit te nodigen tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te 8830 Hooglede-Gits, Bruggesteenvweg 164, op dinsdag 30 september 2003, om 16 uur, ten overstaan van Mr. Dirk Van Haesebrouck, notaris te Kortrijk, met standplaats Aalbeke.

Indien deze vergadering niet geldig kan besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum zal een tweede buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen worden op woensdag 22 oktober 2003, om 16 uur.

De buitengewone algemene vergadering wordt bijeengeroepen met de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

Agenda van de buitengewone algemene vergadering

I. Ondeelbaarheid van de aandelen.

1. Besluit dat wanneer één of meer aandelen aan verscheidene eigenaars toebehoren of met vruchtgebruik bezwaard zijn, de vennootschap het recht heeft de uitoefening van de eraan verbonden rechten te schorsen totdat één enkele persoon aangewezen is om ten aanzien van de vennootschap als eigenaar op te treden.

2. Wijziging van artikel 9 van de statuten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het voorgestelde besluit en wijziging van de statuten.

II. Wijziging van de vertegenwoordiging van de vennootschap.

1. Wijziging van de regeling aangaande de vertegenwoordiging van de vennootschap in die zin dat onverminderd de vertegenwoordigingsmacht inzake dagelijks bestuur welke de raad van bestuur kan toekennen aan het orgaan van dagelijks bestuur en onverminderd bijzondere delegaties te verlenen door de raad van bestuur, twee

gezamenlijk optredende bestuurders, bevoegd zijn om de vennootschap in alle handelingen en in rechte te vertegenwoordigen zonder dat zij tegenover derden van een voorafgaandelijke beslissing van de raad moeten doen blijken.

2. Wijziging van de artikelen 19 en 32 van de statuten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de voorgestelde wijzigingen.

III. Afschaffing stemming per brief.

1. Afschaffing van de stemming per brief in de algemene vergadering.

2. Wijziging van artikel 27 van de statuten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de voorgestelde afschaffing en wijziging.

IV. Wijziging van de toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering.

1. Wijziging van de toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering, in die zin dat :

om aan de algemene vergadering te mogen deelnemen de houders van aandelen aan toonder hun aandeelbewijzen ten minste vijf volle werkdagen vóór de algemene vergadering moeten neerleggen op de zetel van de vennootschap en/of op iedere andere plaats aangeduid in de oproepingen en de eigenaars van aandelen op naam binnen dezelfde termijn op de zetel van de vennootschap schriftelijk hun voornemen moeten te kennen geven om de algemene vergadering bij te wonen;

de raad van bestuur mag eisen dat de volmachten worden neergelegd op dezelfde wijze en binnen dezelfde termijn als voor de toonderaandelen is bepaald.

2. Wijziging van artikel 31 en schrapping van artikel 31bis van de statuten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de voorgestelde wijzigingen.

V. Wijziging van de regeling inzake de winstverdeling.

1. Wijziging van de regeling inzake de winstverdeling in die zin dat na de verplichte inhouding van minstens vijf ten honderd voor de wettelijke reserve, de aanwending van het overschot der winsten door de jaarvergadering, op voorstel van de raad van bestuur bij gewone meerderheid van stemmen wordt geregeld.

2. Wijziging van artikel 36 van de statuten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de voorgestelde wijzigingen.

VI. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen.

1. Herformulering van de statutaire bepalingen inzake : de aard van de vennootschap en de aard van de aandelen.

2. Toevoeging van een regeling aangaande het oprichten door de raad van bestuur van een auditcomité en een remuneratiecomité.

3. Aanpassing van de statuten aan de nieuwe voorschriften en de gewijzigde terminologie van het Wetboek van vennootschappen, schrapping of vervanging van alle verwijzingen naar de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de voorgestelde aanpassingen.

VII. Actualisering van de statuten door het aannemen van een volledig nieuwe tekst.

1. Aanvulling van de historiek van het kapitaal.

2. Schrapping van de rubriek "Tijdelijke bepalingen".

3. Inlassing in de statuten van titels, benoeming van de titels en de artikelen en hernummering van de statuten.

4. Actualisering van de statuten door het aannemen van een volledig nieuwe tekst, aangepast aan de genomen besluiten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de nieuwe tekst van de statuten.

VIII. Toegestane kapitaal.

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 604 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Machtiging van de raad van bestuur, voor een termijn van vijf jaar te rekenen van de datum van de bekendmaking van het besluit in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, om het geplaatst kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met een bedrag van maximum acht miljoen vierhonderdnegenennegentigduizend euro (€ 8.499.000,00), door inschrijving in geld, door inbreng in natura binnen de wettelijke grenzen of door incorporatie van de reserves of uitgiftepremies, met of zonder uitgifte van aandelen.

Machtiging van de voltallige raad van bestuur, om met eenparigheid van stemmen, het recht van voorkeur beperken of opheffen, zelfs in het voordeel van één of meer bepaalde personen, andere dan personeelsleden van de vennootschap of van haar dochtervennootschappen.

Machtiging van de raad van bestuur om binnen de grenzen van het toegestane kapitaal, converteerbare obligaties of warrants uit te geven en het voorkeurrecht bij de uitgifte van converteerbare obligaties of warrants op te heffen of te beperken, zoals hiervoor bepaald bij kapitaalverhoging in geld.

3. Wijziging van de statuten als volgt :

Toevoeging aan de statuten van een "Titel VIII : Tijdelijke bepalingen" en een nieuw artikel 37.

Aanpassing van de laatste zin van artikel 7 van de statuten.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het besluit tot machtiging van de raad van bestuur en dientengevolge aanpassing van de statuten.

IX. Verkrijging en vervreemding van eigen aandelen.

1. Machtiging van de raad van bestuur om, gedurende een periode van drie jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de machtiging in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 620 tot en met 625 en 630 van het Wetboek van vennootschappen, eigen aandelen, winstbewijzen of certificaten die daarop betrekking hebben, te verkrijgen of te vervreemden, indien de verkrijging of vervreemding noodzakelijk is ter vermijding van een dreigend ernstig nadeel voor de vennootschap.

2. Toevoeging aan de statuten van een nieuw artikel 38.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het besluit tot machtiging van de raad van bestuur en dientengevolge aanpassing van de statuten.

X. Coördinatie van de statuten - Bijzondere volmacht.

1. Opdracht aan de notaris tot coördinatie van de statuten.

2. Bijzondere volmacht, met recht van in de plaatsstelling, aan Mevr. Nele DESUTTER, wonende te 8500 Kortrijk, Toekomststraat 8, om, in naam van de vennootschap, alle administratieve formaliteiten te vervullen en in het bijzonder de formaliteiten in verband met wijziging van de statuten bij één of meer erkende ondernemingsloketten en/of bij de BTW-administratie.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de voorgestelde opdracht en bijzondere volmacht.

De eigenaars van aandelen op naam dienen uiterlijk vijf volle werkdagen vóór de vergadering de raad van bestuur schriftelijk te verwittigen van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen.

Om de vergadering te kunnen bijwonen dienen de eigenaars van aandelen aan toonder uiterlijk vijf volle werkdagen vóór de vergadering hun effecten neer te leggen in de zetel van de vennootschap of bij een kantoor van Fortis en dienen het bewijs van neerlegging te vertonen.

Volmachten zullen tevens uiterlijk vijf werkdagen vóór de vergadering neergelegd worden op de zetel van de vennootschap.  
(26010) De raad van bestuur.

**R.J. Beheer, naamloze vennootschap,  
De Goudvink 28, 2970 's-Gravenwezel**

H.R. Antwerpen 318957 — BTW 459.039.335

Jaarvergadering op 26 september 2003, om 16 uur, op de zetel.  
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.  
(26011)

**Anglo Parts, naamloze vennootschap,**  
**Brusselsesteenweg 245, 2800 Mechelen**  
 H.R. Mechelen 71285 — BTW 445.926.123

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een bijzondere algemene vergadering op 22 september 2003, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Ontslag en benoeming van een bestuurder per 1.9.2003. (86030)

**Bakopain, naamloze vennootschap,**  
**Casselstraat 82, 8970 Poperinge**  
 H.R. Ieper 36328 — BTW 456.288.790

Jaarvergadering op 27.09.2003, om 17 uur, op de zetel. — Agenda :  
 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31.03.2003.  
 2. Aanwending van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders.  
 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Varia. (86031)

**« Beusov New », société anonyme,**  
**rue de Rochefort 150, 5570 Beauraing**  
 R.C. Dinant 48529 — T.V.A. 474.269.127

Assemblée générale ordinaire le 26.09.2003, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2003. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (86032)

**Bossryck, naamloze vennootschap,**  
**steenweg op Dendermonde 70, 9308 Hofstade**  
 H.R. Aalst 61630 — NN 449.326.269

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 26.09.2003, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda :  
 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.03.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (86033)

**Brasserie de Brunehaut, société anonyme,**  
**rue des Panneries 17-19, 7623 Brunehaut (Rongy)**  
 R.C. Tournai 72655 — T.V.A. 444.057.882

Assemblée générale extraordinaire le 22.09.2003, à 18 heures, au siège social, rue des Panneries 17, à 7623 Brunehaut (Rongy). — Ordre du jour : 1. Examen de la situation financière, comptable et commerciale de la société. 2. Lecture du rapport spécial établi par notre conseil d'administration. 3. Examen des mesures à arrêter et décisions à prendre, afin de résorber l'endettement chronique de la société. 4. Plus précisément, examen de l'opportunité de céder l'ensemble des actifs immobilisés de la société. Pour assister à cette assemblée, Mmes et MM. les actionnaires sont tenus de se conformer à l'article 25 des statuts. (86034)

**Brimmix, naamloze vennootschap,**  
**Oude Hoeve weg 12, 2930 Brasschaat**  
 BTW 457.957.388

Jaarvergadering op 26.09.2003, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde :  
 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.04.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting van de Bestuurders. 5. Vaststelling vergoeding raad van bestuur. 6. Rondvraag. (86035)

**Carichap, société anonyme,**  
**rue Mahy Faux 125, 7133 Buvrines**  
 T.V.A. 421.550.815

Assemblée générale ordinaire le 25.09.2003, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2003. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (86036)

**Colson Filip, naamloze vennootschap,**  
**Bruglaan 17, 3960 Bree**  
 H.R. Tongeren 92321

Jaarvergadering op 26.09.2003, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde :  
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (86037)

**« D.T. Advies & Management », naamloze vennootschap,**  
**Grote Heerweg 123, 8791 Beveren-Leie**  
 H.R. Kortrijk 147832 — BTW 418.356.050

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op 27.09.2003, om 14 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. (86038)

**Duco & partners, naamloze vennootschap,**  
**Hondstraat 2, 2550 Kontich**

Jaarvergadering op 27.09.2003, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde :  
 Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (86039)

**Duco & partners, naamloze vennootschap,**  
**Hondstraat 2, 2550 Kontich**  
 H.R. Antwerpen 335466 — BTW 466.522.686

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 27.09.2003, om 11 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31.03.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting verlenen aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (86040)

**EGP, naamloze vennootschap,**  
**Kerkstraat 69, 9890 Gavere**

Algemene vergadering op 26.09.2003, om 10 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in artikel 533 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC BANK vanaf 30.09.2003. (86041)

**Fyssa, naamloze vennootschap,  
Warande 3, 8730 Beernem**

H.R. Brugge 71933 — BTW 440.671.889

Jaarvergadering op 25.09.2003, om 17 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (86042)

**Galtraco, naamloze vennootschap,  
Lange Nieuwstraat 31, te 2000 Antwerpen.**

H.R. Antwerpen 259875 — Ondernemingsnummer 0432.265.553  
BTW 432.265.553

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op maandag 22 september 2003, om 14 u. 30 m., in het kantoor van notaris Didier Marynen te Stabroek Hoogeind 33, met volgende agenda :

1. Wijziging van de naam van de vennootschap in « Immo Kapel ».

2. a. Verhoging van het kapitaal met tienduizend zeshonderd vijfenveertig en een halve Belgische frank om het te brengen van zes miljoen Belgische frank op zes miljoen tienduizend zeshonderd vijfenveertig en een halve Belgische frank, door inlijving bij het kapitaal van een bedrag van tienduizend zeshonderd vijfenveertig en een halve Belgische frank dat zal worden afgenomen van de beschikbare reserve van de vennootschap, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

b. Omzetting van het kapitaal ten bedrage van zes miljoen tien duizend zes honderd vijf en veertig en een halve Belgische frank in honderd negen en veertig duizend euro.

3. Volledige herwerking van de tekst van de statuten teneinde deze aan te passen aan de genomen besluiten en aan de recentste wetgeving en inzonderheid aan het Wetboek van vennootschappen.

4. Volmacht.  
(86043)

De raad van bestuur.

**Grim, naamloze vennootschap,  
Krijgsgasthuisstraat 96, 9000 Gent**

H.R. Gent 183291 — BTW 459.146.728

Algemene vergadering op 26.09.2003, te 18 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in artikel 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van FORTIS BANK vanaf 01.11.2003. (86044)

**Grondwerken W. Haesaert, naamloze vennootschap,  
Lostraat 86, 9850 Nevele**

H.R. Gent 157346 — BTW 439.930.632

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal plaats vinden op de maatschappelijke zetel op 26.09.2003, om 19 uur, met volgende dagorde : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W.Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 30.09.2003. (86045)

**Hilja, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,**

**Aan de Bocht 3, 9000 Gent**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Gent, nr. 1373

Jaarvergadering op 27.09.2003, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (86046)

**Hilonie, naamloze vennootschap,**

**Wachtingstraat 11, 2870 Puurs (Breendonk)**

H.R. Mechelen 75883 — BTW 441.585.075

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25.09.2003, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Allerlei. 7. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (86047)

**Huis ten Halve, naamloze vennootschap,**

**Antwerpsesteenweg 62, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 303000

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 01.10.2003, om 18 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (86048)

**Imart, naamloze vennootschap,**

**Engelse Wandeling 76, 8510 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 122158 — BTW 441.483.226

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 26.09.2003, om 19 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31.03.2003. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultaatsverwerking. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diversen. (86049)

**Immo M.D., naamloze vennootschap,**

**Gentstraat 14A, 9170 Sint-Gillis-Waas**

H.R. Sint-Niklaas 50503 — NN 446.197.723

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen op 25.09.2003, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. 5. Allerlei. (86050)

**Joly, naamloze vennootschap,  
Beverluisweg 4, 2580 Putte (Grasheide)**  
H.R. Mechelen 88870

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de jaarvergadering, die gehouden wordt op de zetel van de vennootschap op maandag 22 september 2003, om 19 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.12.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de betuurders. 5. Diversen.

(86051)

De raad van bestuur.

**« Key Productions », naamloze vennootschap, in vereffening,  
Generaal Wahislaan 11, 1030 Brussel**  
Ondernemingsnummer 0445.125.773

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die plaats zal vinden op dinsdag 23 september 2003, om 8 u. 30 m., op het kantoor van notaris Joan De Coster, te 2570 Duffel, Kiliaanstraat 14-16, om te beraadslagen over de volgende — Agenda : 1. Verslag over de verrichtingen van de vereffening. 2. Ontheffing van de vereffenaar en kwijting. 3. Sluiting van de vereffening. De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. Aangezien op de eerste vergadering gehouden op 2 september 2003, ten minste de helft van het maatschappelijk kapitaal niet was vertegenwoordigd, kan de vergadering van 23 september 2003, overeenkomstig artikel 558 van de vennootschappenwet op geldige wijze beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde kapitaal. (86052)

**Kurimmo, naamloze vennootschap,  
Rechterstraat 75, 3511 Hasselt**  
H.R. Hasselt 75958

Jaarvergadering op 26.09.2003, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.04.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (86053)

**Levage et Equipement, société anonyme,  
rue Raymond Geenen 82, 4020 Liège**  
R.C. Liège 155418 — T.V.A. 429.142.747

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26.09.2003, à 17 heures — Ordre du jour : Rapport de gestion. Approbation des comptes au 30.06.2003. Affectation du résultat. Décharge au conseil d'administration. (86054)

**« Marmerindustrie Platteau & C° », naamloze vennootschap,  
9771 Nokere (Kruishoutem), Nellekensstraat 21**  
H.R. Oudenaarde 18298 — Ondernemingnummer 0400.236.945

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden in het kantoor van notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, Zuiderlaan 71, op woensdag 24 september 2003, om 9 uur, met als agenda :

1. Uitdrukken kapitaal in euro - vaststellen dat het kapitaal twee miljoen vijfhonderdduizend Belgische frank (2 500 000 BEF) of eenenzestigduizend negenhonderd drieënzeventig euro achtendertig cent (61.973,38 EUR) bedraagt.

2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met zesentwintig euro tweeënzig cent (26,62 EUR), om het te brengen van eenenzestigduizend negenhonderd drieënzeventig euro achtendertig cent

(61.973,38 EUR) op tweeënzigduizend euro (62.000 EUR) door incorporatie in het kapitaal van beschikbare reserves ten belope van zesentwintig euro tweeënzig cent (26,62 EUR), zonder creatie van nieuwe aandelen, maar mits verhoging van de fractiewaarde van de bestaande aandelen.

3. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is gerealiseerd en dat het kapitaal effectief werd verhoogd tot tweeënzigduizend euro (62.000 EUR)

4. Aanpassing van het eerste lid van artikel 5 van de statuten aan de genomen beslissingen als volgt :

« Het kapitaal van de vennootschap bedraagt tweeënzigduizend (62.000) euro, en is vertegenwoordigd door tweehonderd eenendertig (231) A-aandelen en tweehonderd (200) B-aandelen, die elk één/vierhonderd eenendertigste (1/431<sup>e</sup>) van het kapitaal vertegenwoordigen. »

5. Aanpassen van de statuten, ondermeer aan de nieuwe terminologie van het Wetboek van vennootschappen en de wetgeving Corporate Governance.

6. Coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders worden verzocht de aandelen minstens vijf volle dagen voor de vergadering op de zetel van de vennootschap te deponeren, overeenkomstig artikel 24 van de statuten.

(86055)

De raad van bestuur.

**Mylene, naamloze vennootschap,  
Liersesteenweg 203, 2220 Heist-op-den-Berg**

H.R. Mechelen 46300 — BTW 403.610.565

Jaarvergadering op 24.09.2003, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (86056)

**Optac, société anonyme,  
avenue du Pont de Luttre 19, 1190 Bruxelles**  
Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 934  
T.V.A. 431.656.433

Assemblée générale ordinaire le 22.09.2003, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2002. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Se conformer aux statuts. (86057)

**« Our Wish », naamloze vennootschap,  
Fabrieksweg 36, 8480 Eernegem**

H.R. Oostende 45310 — BTW 437.766.146

Jaarvergadering op 24.09.2003, om 14 uur op de zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31.03.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (86058)

**Passe Partout, naamloze vennootschap,  
Puursesteenweg 399A, 2880 Bornem**

H.R. Mechelen 84238 — BTW 464.204.485

Jaarvergadering op 26.09.2003, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.03.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (86059)

**Point Grafisch Atelier, naamloze vennootschap,  
Diksmuidesteenweg 56, 8840 Oostnieuwkerke**

H.R. Kortrijk 79121 — BTW 420.590.812

Jaarvergadering op 23.09.2003, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (86060)

**Prodel, société anonyme,  
rue de l'Espiniat 43, 1380 Ohain**

R.C. Nivelles 74776 — T.V.A. 451.076.625

Le quorum de présence n'ayant pas été atteint lors de l'assemblée du 1.09.03, deuxième assemblée générale extraordinaire en l'étude du notaire Jean-Luc Ledoux, à Tamines le 24.09.03, à 9 heures.

**Ordre du jour :**

1. Rapport écrit et circonstancié du conseil d'administration sur le projet de scission.

2. Projet de scission par absorption.

3. Renonciation conformément à l'article 734 du Code des sociétés : « Les sociétés participant à la scission peuvent ne pas appliquer les articles 730, 731 et 733, ce dernier en tant qu'il se rapporte aux rapports, si tous les associés et tous les porteurs de titres conférant un droit de vote à l'assemblée générale renoncent à leur application. Cette renonciation est établie par un vote exprès à l'assemblée générale appelée à se prononcer sur la participation à la scission. »

4. Communication de toute modification importante du patrimoine actif et passif de la s.c.r.l. Delvaux, Fronville.

5. Constatation de la réalisation effective de la scission.

Dépôt des titres au siège social.

Pour participer à l'assemblée générale prière de se conformer aux prescriptions statutaires. (86061)

**Projectum, naamloze vennootschap,  
Beekhoek 14, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 69269 — BTW 446.922.649

Hiermede worden de aandeelhouders uitgenodigd tot het bijwonen van de algemene vergadering van vrijdag 26.09.2003, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.03.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag - benoemingen. 6. Beraadslaging artikel 523 W.Venn. 7. Beraadslaging artikelen 633/634 W.Venn. 8. Allerlei. (86062)

**« R.A.M. Consultants », naamloze vennootschap,  
Oostendestraat 37, 8600 Diksmuide**

H.R. Veurne 34417 — BTW 423.777.360

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal plaatshebben op 29.09.2003, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda : 1. Lezing van de jaarrekening per 31.03.2003. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Goedkeuring van de toewijzing van het resultaat. 5. Statutaire benoemingen.

(86063)

De raad van bestuur.

**Rinco, naamloze vennootschap,  
Ambachtenlaan 1, 9990 Maldegem**

H.R. Gent 171979 — BTW 451.653.972

Jaarvergadering op maandag 22 september 2003, om 9 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag met meldingen conform artikel 523 W. Venn. 2. Goedkeuring jaarrekening en resultaatbestemming 31 maart 2003. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Stand lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (86064)

**« Sogescap Holding », société en commandite par actions,  
rue du Respois 61, 5537 Anhée**

Numéro d'entreprise 0454.211.012

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 26 septembre 2003, à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes arrêtés au 30 juin 2003. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux gérants. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (86065)

**Scheldehandel, naamloze vennootschap,  
steenweg naar Wetteren 24, 9200 Dendermonde (Schoonaarde)**

H.R. Dendermonde 28388 — BTW 400.320.978

Daar het vereist quorum niet bereikt werd op de algemene vergadering van 01.09.2003, wordt er een tweede buitengewone algemene vergadering gehouden op de maatschappelijke zetel op 22.09.2003, om 16 uur. — Dagorde : Verslag van raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (86066)

**Serex, naamloze vennootschap,  
Manestraat 35, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 118473 — BTW 437.154.650

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering die zal worden gehouden op 27.09.2003, om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en commissaris. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. (86067)

**« Teletimer Europe », naamloze vennootschap,  
Graaf de Granvellelaan 39, 2650 Edegem**

H.R. Antwerpen 269751 — BTW 437.333.903

Op 22.09.2003, te 11 uur, wordt een buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen met volgende agenda : 1. Beslissing tot liquidatie van de vennootschap. 2. Aanduiding van vereffenaar. 3. Diversen. De vergadering heeft plaats te 2600 Antwerpen, Jos Ratinckxstraat 1 53/54, ten kantore van Integra International. (86068)

**« TRE Management », naamloze vennootschap,  
Van Putlei 8, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 321414 — BTW 460.024.676

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 30.09.2003, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Eventuele verklaringen m.b.t. artikelen 523 en 529 Wb. Venn. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31.03.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Decharge te verlenen aan de

bestuurders, alsmede vaststelling bezoldiging. 6. Herbenoeming bestuurder(s). 7. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(86069)

De raad van bestuur.

**Viakim, naamloze vennootschap,****Wielsbekestraat 96, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 146309

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 26.09.2003, om 18 uur. — Agenda : Melding toepassing artikel 523 Wetboek van vennootschappen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (86070)

**Wiledec, naamloze vennootschap,****Manestraat 35 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 113510 — BTW 428.831.654

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27.09.2003, om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekeningen. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. (86071)

**WWDB, naamloze vennootschap,****Te Boelaerelei 37, 2100 Deurne (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 317420 — BTW 458.192.366

Jaarvergadering op 26.09.2003, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (86072)

**Yves Beirens Business, naamloze vennootschap,****Turnhoutsebaan 470, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 258295 — BTW 431.494.897

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 26.09.2003, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking tegenstrijdige belangen bestuurders. 2. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Toekenning vergoeding aan het kapitaal. 5. Decharge verlenen aan de raad van bestuur voor de uitoefening van haar mandaat tijdens het afgelopen boekjaar. 6. Kwalificatie van de eventuele voordelen van alle aard toegekend aan de leden van de raad van bestuur als een bezoldiging. 7. Goedkeuring bezoldigingen en voordelen van alle aard aan de raad van bestuur. 8. Intrestlast bepalen voor de vordering van de vennootschap op de bestuurders. 9. Ontslag, benoeming en verlenging mandaten bestuurders. 10. Diversen. (86073)

**Administrations publiques  
et Enseignement technique****Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Stad Deinze**

De stad Deinze gaat over tot de aanwerving van :

één drugpreventiemedewerker (m/v) in statutair verband.

Toelatingsvoorwaarden :

Voor de toelating tot deze betrekking gelden volgende algemene voorwaarden :

1. Burger zijn van de Europese Unie.

2. Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.

4. Aan de dienstplichtwetten voldoen.

5. Lichamelijk geschikt zijn.

Aanwervingsvoorwaarden :

Als personeelslid kan alleen aangeworven worden wie aan de volgende voorwaarden voldoet :

1. Op 15 oktober 2003 de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

2. Houder zijn van een diploma licentiaat in de psychologie.

3. Houder zijn van een rijbewijs B.

4. Slagen voor een niet vergelijkend aanwervingsexamen.

Functiebeschrijving :

Te bekomen op de personeelsdienst.

De kandidaturen dienen uiterlijk op 15 oktober 2003, per aangetekende brief, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Markt 21, 9800 Deinze, samen met :

curriculum vitae;

copie diploma + rijbewijs B;

een getuigschrift van goed zedelijk gedrag (niet ouder dan drie maanden);

uittreksel uit de geboorteakte.

Info : personeelsdienst, tel. 09-381 95 45, milda.dejans@deinze.be

(26012)

**Gemeente Stabroek**

Het gemeentebestuur van Stabroek gaat over tot de aanwerving in haar statutaire kader van :

1 administratief medewerker, voltijds (m/v).

Diplomavereisten : H.S.O. of secundair onderwijs van de 3e graad, of daarmee gelijkgesteld.

1 schilder, voltijds (m/v).

Diplomavereisten : L.S.T.O. of daarmee gelijkgesteld, met een richting in de gevraagde specialiteit, of V.D.A.B.-getuigschrift of middenstandsopleiding in de gevraagde technische specialiteit.

1 financieel deskundige, voltijds (m/v).

Diplomavereisten : A1-diploma in de gevraagde specialiteit.

Voor alle functies : voorwaarden op te vragen bij de personeelsdienst : 03-568 80 80.

Schriftelijk solliciteren t.a.v. het college van burgemeester en schepenen, Dorpsstraat 99, 2940 Stabroek, uiterlijk tegen 6 oktober 2003. (26013)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Balen

Bij het O.C.M.W. van Balen wordt een examen uitgeschreven voor de aanwerving van 6 halftijdse bejaardenhelp(st)ers voor het rustoord in contractueel verband.

Geïnteresseerde kandidaten worden verzocht om hun sollicitatiebrief, vergezeld van een curriculum vitae en een afschrift van hun diploma, ten laatste op 26 september 2003 (postdatum) toe te sturen aan de voorzitter van het O.C.M.W. van Balen, Veststraat 60, te 2490 Balen.

Voor meer informatie : secretaris O.C.M.W., 014-82 98 48. (26014)

### Vlaamse Autonome Hogeschool Gent

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekkingen extern vacant

Departement Industriële Wetenschappen

Betrekking :

INWE E 056/2003-2004

Assistent Elektriciteit (100 % van een voltijdse opdracht)

Kandidaatstelling :

De formulieren voor kandidaatstelling, de toelatingsvoorwaarden en de profielbeschrijving zijn te bekomen op de web-site van de Hogeschool Gent <http://www.hogent.be/vacature> of kunnen afgehaald worden op het secretariaat van de Sector Personeel van de Hogeschool Gent, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent.

De kandidaatstelling met vermelding van het referentnummer van de betrekking, samen met het curriculum vitae en een kopie van het diploma, dient uiterlijk op 26 september 2003, op straffe van nietigheid, aangetekend verstuurd te worden aan de Hogeschool Gent, t.a.v. dr. Ir. G. Aelterman, Algemeen Directeur, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent, of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op het secretariaat van de Sector Personeelsbeleid. (26015)

### Universiteit Gent

(2003/CA60/09) : Eén voltijdse betrekking in graad 9 als SAP-modulespecialist bij de Centrale Administratie - Directie Informatie- en Communicatietechnologie - wedde à 100 % min. € 25.957,95 - max. € 40.549,62.

Inhoud van de functie :

Het adviseren van UGent i.v.m. opportuniteiten op het vlak van automatisering of het oplossen van problemen met bestaande SAP-toepassingen;

Meewerken aan de voorbereidingen van automatiseringsprojecten in SAP;

Meewerken aan de implementatie, de testen en de documentatie van deze projecten;

Customiseren van het SAP-systeem;

Onderhouden van de opgeleverde functionaliteiten;

Ontwikkelen (abap, SAP script) van programma's in SAP;

Geven van opleidingen;

Communicatie met de gebruikersgemeenschap.

Profiel van de kandidaat :

Een academisch diploma van de tweede cyclus of een diploma van academisch niveau van de tweede cyclus, bij voorkeur burgerlijk ingenieur of licentiaat informatica;

Modulekennis bij voorkeur SD, MM, HR;

Bij voorkeur enkele jaren relevante ervaring met minimum twee SAP-modules uit de groep SD, MM, FI-CO, HR.

Algemene beschikkingen voor deze betrekking :

Meer info omtrent de selectieprocedure kan u opvragen bij Mevr. Jesse Dambre op het telefoonnummer 09-243 89 68 (contactpersoon Mevr. Jesse Dambre) of op het e-mail adres : [jesse.dambre@hhgroup.com](mailto:jesse.dambre@hhgroup.com)

De wedde wordt thans uitbetaald aan 131,95 %.

De kandidaten moeten een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en moeten lichamelijk geschikt bevonden worden in een geneeskundig onderzoek bij de Universitaire Gezondheidsdienst.

Deze vacature is voor een statutaire betrekking met een stageperiode van 6 maanden. De selectieprocedure is functiegericht en staat op het peil van het niveau en de graad van de vacante betrekking.

De preselectie gebeurt door De Witte & Morel. De definitieve selectie gebeurt door de Universiteit Gent.

De kandidaturen - bestaande uit een gemotiveerde sollicitatiebrief, CV en een kopie van het behaalde diploma worden ten laatste op 3 oktober 2003 gericht aan :

De Witte & Morel

T.a.v. Jesse Dambre

Moutstraat 56

9000 Gent

(26016)

(2003/CA70/04/4) : Eén voltijdse betrekking in graad 4 (functieklasse B) als hoofdmedewerker (controleur elektriciteitswerken) bij de Directie Gebouwen en Facilitair Beheer (Centrale Administratie) - wedde à 100 % : min. € 15.733,71 - max. € 26.225,24.

Inhoud van de functie :

Toezicht houden op de investeringsprojecten voor wat betreft het deel elektriciteit :

opvolgen van lastenboeken : het nazicht van voorgestelde, goedgekeurde en geplaatste materialen;

opvolgen van de werken uitgevoerd door de aannemers, nagaan van conforme uitvoering;

controle van de geleverde werken/prestaties van de aannemers (vorderingsstaten);

onderhoudsdossiers aanleggen;

rapportering aan projectleiders, leidend ambtenaren en sectiehoofd.

Profiel van de kandidaat :

Diploma van gegradueerde in elektriciteit, optie elektriciteit of gegradueerde in elektriciteit, optie elektronica;

Zelfstandig kunnen werken;

Communicatief zijn;

Praktisch ingesteld zijn;

Kennis van courante softwaretoepassingen (MS-Office : Word en Excel);

Kennis van grafische software (Autocad).

Kennis van :

- Laagspanningsverdeling;

- Het AREI (Algemeen Reglement op Elektrische Installaties);

- Verlichtingstechniek;

- Liften;

- Databekabeling;

- Waarschuwing- en alarminstallaties.

Algemene beschikkingen voor deze betrekking :

Meer info omtrent de selectieprocedure kan u opvragen bij Jesse Dambre op het telefoonnummer 09-243 89 68 (contactpersoon Jesse Dambre) of op het e-mailadres Jesse.Dambre@hudson.com

De wedde wordt thans uitbetaald aan 131,95 %.

De kandidaten moeten een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en moeten lichamelijk geschikt bevonden worden in een geneeskundig onderzoek bij de Universitaire Gezondheidsdienst.

Deze vacature is voor een statutaire betrekking met een stageperiode van zes maanden. De selectieprocedure is functiegericht en staat op het peil van het niveau en de graad van de vacante betrekking.

De preselectie gebeurt door De Witte & Morel. De definitieve selectie gebeurt door de Universiteit Gent.

De kandidaturen - bestaande uit een gemotiveerde sollicitatiebrief, CV en een kopie van het behaalde diploma worden ten laatste op 7 oktober 2003 gericht aan :

De Witte & Morel

T.a.v. Jesse Dambre

Moutstraat 56

9000 Gent.

(26017)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements  
Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite*

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Hof van beroep te Antwerpen

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken door het hof van beroep, 7e correctionele kamer (3 raadsheren), zitting houdende te Antwerpen op 23 mei 2003, inzake :

N° 1507 - Thys, Jan Leon René Anna, ingenieur-economist, geboren te Brugge op 14 oktober 1953, wonende te 2018 Antwerpen, Belgiëlei 130, en thans te 2018 Antwerpen, Isabellalei 159, Belg,

blijkt dat :

het hof het hoger beroep van beklagde Thys in de zaak I onontvankelijk verklaart wegens laattijdigheid;

beklaagde veroordeeld wordt tot de kosten van zijn stelling in hoger beroep, deze voorgeschoten door de openbare partij begroot op 187,53 euro.

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen bij verstek gewezen op 18 oktober 2001 werd beklagde veroordeeld tot :

voor de vermengde feiten BII, CII, D/I,b), D/II,b), G I b), G II b), H en I/II :

een hoofdgevangenisstraf van 10 maanden met uitstel van 5 jaar;

een geldboete van 700 frank x 200 = 14 000 frank of een vervangende gevangenisstraf van 2 maanden met uitstel van 3 jaar, uitgezonderd wat een geldboete van 350 frank betreft of een vervangende gevangenisstraf van 1 maand.

Uit hoofde van :

zaak 1008 P 2002 :

te Antwerpen, en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of, bij samenhang, elders in het Rijk, de feiten gepleegd zijnde tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, de feiten de achtereenvolgende en voortdurende uiting zijnde van eenzelfde opzet, het laatste feit gepleegd zijnde op 13 april 1995 :

als dader of mededader;

B. valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken :

II. tussen 31 augustus 1994 en 6 april 1995, op niet nader te bepalen datum;

C. betreffende de N.V. Immo J.M.B., in vereffening, met maatschappelijke zetel te 2018 Antwerpen, Belgiëlei 130A, H.R. Antwerpen 278298, onderneming in onroerende goederen, op dagvaarding in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel d.d. 13 april 1995, als bestuurder en mededader :

tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data :

valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals waren, nl.

II. door valselijk een onjuiste en onbetrouwbare boekhouding te hebben gevoerd, dewelke nimmer de ware toestand van activa en passiva weergaf, met het bedrieglijk opzet, in de hoedanigheid en omstandigheden nader omschreven onder de tenlastelegging D.II.b, de aldaar vermelde activabestanddelen te verduisteren of te verbergen;

D. als gefailleerde handelaar/verantwoordelijke in rechte of in feite van een gefailleerde handelsvennootschap, in de hoedanigheid en omstandigheden nader omschreven onder de tenlastelegging C, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden :

I. de boeken of bescheiden, bedoeld in hoofdstuk I van de wet op de boekhouding en de jaarrekening van ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, nl. :

b) tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data :

betreffende de N.V. Immo J.M.B., in vereffening :

de volledige boekhouding;

II. een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, nl. mede bij gebreke aan volledige, conforme en betrouwbare boekhouding niet nader te bepalen activabestanddelen :

b) tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data :

betreffende de N.V. Immo J.M.B., in vereffening;

G. als gefailleerde handelaar/verantwoordelijke in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, in de hoedanigheid en omstandigheden, nader omschreven onder de tenlastelegging C :

I. met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, nl. door het creëren van een kunstmatig en ruineus krediet middels het systematisch niet nakomen van de financiële verplichtingen aan de R.S.Z. en het Ministerie van Financiën, de desbetreffende schuldvorderingen een belangrijk gedeelte van het passief uitmakend, nl.

b) tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data :

betreffende de N.V. Immo J.M.B., in vereffening;

II. met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement, nl. binnen een maand nadat zij opgehouden hebben te betalen :

b) betreffende de N.V. Immo J.M.B., in vereffening;

H. te Antwerpen, in de nacht van 4 op 5 april 1995 :

bedrieglijke vernietiging of wegmaking van goederen waarop tegen de N.V. IMMO J.M.B., in vereffening, beslag is gedaan op 22 maart 1995 door exploit van gerechtsdeurwaarder Van Noten, Peter, in het belang van de beslagene;

I. inbreuk op de wetgeving betreffende de boekhouding en jaarrekeningen van ondernemingen :

nl. met bedrieglijk opzet geen passende boekhouding gevoerd :

II. tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 24 juni 2003.

De griffier : (get.) R. Goethals. (26018)

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken door het hof van beroep, 7e correctionele kamer (3 raadsheren), zitting houdende te Antwerpen op 23 mei 2003,

blijkt dat :

N° 1508 Boffé, Willy Jozef Elvire Paul, kantoorbediende, geboren te Borgerhout op 4 januari 1945, wonende te 3980 Tessenderlo, Schoterweg 331,

veroordeeld is :

voor de vermengde feiten B II, C 2) II, D I b), D II b), G I b), G II b), H en I/II van zaak I (1465 P 2001 + 1008 P 2002) en het feit B van zaak II (988 P 2000 + 755 P 2000) tot :

een hoofdgevangenisstraf van 15 maanden met uitstel van 5 jaar;

een geldboete van 1 000/40,3399 euro x 200 = 4.957,87 euro of een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden.

Uit hoofde van :

zaak 1465 P 2001 :

te Antwerpen, en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, en/of, bij samenhang, elders in het Rijk, de feiten gepleegd zijnde tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, de feiten de achtereenvolgende en voortdurende uiting zijnde van eenzelfde opzet, het laatste feit gepleegd zijnde op 13 april 1995 :

als dader of mededader;

B. valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals waren :

II. tussen 31 augustus 1994 en 6 april 1995, op niet nader te bepalen datum;

C. 2) betreffende de N.V. IMMO J.M.B., in vereffening, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, Belgiëlei 130A, H.R. Antwerpen 278298, onderneming in onroerende goederen, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel d.d. 13 april 1995 :

als vereffenaar, bestuurder en mededader :

tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data :

valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken, wetende dat ze vals waren, nl.

II. door valselijk een onjuiste en onbetrouwbare boekhouding te hebben gevoerd, dewelke nimmer de ware toestand van activa en passiva weergaf, met het bedrieglijk opzet, in de hoedanigheid en omstandigheden zoals hierboven vermeld, de aldaar vermelde activa-bestanddelen te verduisteren of te verbergen;

D. als gefailleerde handelaar/verantwoordelijke in rechte of in feite van een gefailleerde handelsvennootschap, in de hoedanigheid en omstandigheden zoals hierboven vermeld :

I. geheel of gedeeltelijk boeken of boekingsstukken hebben doen verdwijnen :

b) tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data;

II. een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen :

b) tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data;

G. als gefailleerde handelaar/verantwoordelijke in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, in de hoedanigheid zoals hierboven vermeld :

I. met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, nl. door het creëren van een kunstmatig en ruïneus krediet :

b) tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data;

II. b) met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement;

H. te Antwerpen, in de nacht van 4 op 5 april 1995 :

bedrieglijke vernietiging of wegmaking van inbeslaggenomen goederen;

I. inbreuk op de wetgeving betreffende de boekhouding en jaarrekening van ondernemingen :

nl. met bedrieglijk opzet geen passende boekhouding gevoerd :

II. tussen 25 januari 1990 en 14 april 1995, op niet nader te bepalen data;

zaak 755 P 2000 :

als dader of mededader;

B. oplichting (zoals aangevuld) :

te Antwerpen

a) op 9 juni 1993;

b) op 10 juni 1993.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 24 juni 2003.

De griffier : (get.) R. Goethals. (26019)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*  
—

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines,  
siège de Lessines  
—

Suite à la requête déposée le 13 août 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Ath-Lessines, siège de Lessines, rendue le 1<sup>er</sup> septembre 2003, M. Sébastien Hageman, né à Renaix le 16 mars 1982, domicilié à Ellezelles, Cité des Collines 8, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nathalie Joly, avocat dont les bureaux sont sis à Lessines, Grand-Rue 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Derobertmasure, Jean-Marie. (67639)

## Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud du 28 août 2003, Mme Doyen, Jeannine, née le 21 février 1930 à Waterloo, veuve, domiciliée chemin des Postes 143, à 1410 Waterloo, mais résidant résidence Château Chenois, chemin des Postes 260, chambre 124, à 1410 Waterloo, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jacqmin, Willy, Léon Noël Ghislain, Belge, né à Wauthier-Braine, domicilié Engelbert Moensstraat 6, à 3078 Meerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Debrulle, Anne. (67640)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 21 août 2003, le nommé De Groot, Patrick, né le 6 janvier 1957, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, CHU-Brugmann, place Van Gehuchten 4, unité 70, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de la Violette 24, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Me Reynders, Alexandre, avocat domicilié à 1020 Bruxelles, rue Ketels 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (67641)

## Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 22 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 2 septembre 2003, Plateau, Marguerite, née le 29 janvier 1933, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Draily 32, résidant CHU Vésale « L'Oasis », ch. 1333, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Trivière, Christophe, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard de l'Yser 13.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (67642)

## Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien

Suite à la requête déposée le 11 août 2003, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, rendue le 28 août 2003, M. Eugène Benoit, né le 27 novembre 1918 à Bassilly, pensionné, domicilié rue des Ecoles 9, à 7830 Silly (Bassilly), résidant chemin d'Esquimbrecuq 7bis, à 7860 Lessines, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Alain Genotte, avocat domicilié Grand-Place 70, à 7850 Enghien.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Godfrint, Brigitte. (67643)

## Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 13 août 2003, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 4 septembre 2003, Mme Claire Deramaix, née le 19 septembre 1914, à Mévergnies, domiciliée et résidant au home « Les Colombes », route de Tournai 109, à 7333 Tertre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jean-Claude Caulier, fonctionnaire fédéral, domicilié rue du Bon Accueil 43, à 7331 Baudour.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beugnies, Anne. (67644)

Suite à la requête déposée le 4 août 2003, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 29 août 2003, Mme Irena Dziedzic, née le 5 décembre 1930 à Bedzin (Pologne), pensionnée, home « Le Doux Séjour », rue Léopold 11, à 7330 Saint-Ghislain, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Luc Van Kerchoven, avocat, domicilié rue de la Terre du Prince 17, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Beugnies, Anne. (67645)

## Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 28 août 2003, sur requête déposée le 7 août 2003, la personne ci-après, Baton, Lucette, née à Wasmuel le 26 février 1925, résidant à 1190 Forest, rue de la Mutualité 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Ghysseles, Marc Jean, avocat à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (67646)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 28 août 2003, sur requête déposée le 7 août 2003, la personne ci-après, Claeys, Rogier, née à Roeselare le 21 avril 1925, résidant à 1190 Forest, rue de la Mutualité 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Ghysseles, Marc Jean, avocat à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (67647)

## Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 22 août 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 3 septembre 2003, M. Mathot, Marcel, né le 10 septembre 1926 à Maison-Saint-Gérard, veuf, domicilié rue du Fond 5, à 5640 Saint-Gérard, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Buysse, Patrick, avocat, domicilié chaussée de Dinant 776, à 5100 Namur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (67648)

## Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Perwez

Suite à la requête déposée le 15 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Perwez, rendue le 3 septembre 2003, Liégeois, Marina, née à Louvain le 17 mars 1959, domiciliée à 1367 Ramillies, rue des Fripiers 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Liégeois, René, domicilié à 1367 Ramillies (Huppaye), rue des Fripiers 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Legros, Noël. (67649)

## Justice de paix du canton de La Louvière

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 2 septembre 2003, la nommée Greer, Juliette Léonie Ernestine, épouse Janssens, Alphonse, née à Houdeng-Goegnies le 11 mars 1924, domiciliée à 7100 La Louvière (Saint-Vaast), avenue de l'Europe 65, Les Buissonnets, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Janssens, Claude, informaticien, domicilié à 7170 Fayt-lez-Manage, rue de l'Argillère 38.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (67650)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 août 2003, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 27 août 2003, a déclaré M. Henrot, Camille, époux de Denise Yerna, né le 16 juillet 1914 à Herstal, domicilié à 4000 Liège, rue de Harlez 2/21, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Henrot, Josiane, née le 12 février 1946 à Liège, domiciliée à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 49.

Liège, le 2 septembre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maquet, Jean-Pierre. (67651)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 11 août 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 26 août 2003, M. Duquesnoy, Emmanuel, né le 29 mars 1985 à Boussu, domicilié rue Sart-les-Moulins 83, 6044 Roux, résidant rue Naniot 5/4, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Huart, Jean-François, receveur C.P.A.S. de Liège, domicilié place Saint-Jacques 13, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (67652)

Suite à la requête déposée le 14 août 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 1<sup>er</sup> septembre 2003, M. Vandebon, Grégory, né le 30 août 1981 à Liège, domicilié rue de Tirlemont 51, 4287 Racour, résidant C.H.P., site Agora, Montagne Sainte-Walburge 4A, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Vandebon, Emile, domicilié rue de Tirlemont 51/1, 4287 Racour.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (67654)

Suite à la requête déposée le 18 août 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 26 août 2003, Mme Windmolders, Marie-Alix, née le 16 avril 1960 à Fraineux, domiciliée rue des Saules 6, 4550 Nandrin, résidant Ipal, site Le Peri, Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Champagne, John-Roos, domicilié rue Biette 27, 4577 Modave.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (67655)

Suite à la requête déposée le 26 août 2003, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège rendue le 1<sup>er</sup> septembre 2003, M. Wynants, Jean-Claude, né le 10 avril 1956 à Arlon, domicilié rue du Moulin 319, 4020 Liège, résidant C.H.P., site Agora, Montagne Sainte-Walburge 4A, 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est établie avenue Blondin 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (67656)

## Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 12 août 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège rendue le jeudi 4 septembre 2003, Mme Tinant, Renée Blanche Marie Elisabeth Ghislaine, Belge, née le 1<sup>er</sup> octobre 1938 à Etterbeek, retraitée, célibataire, domiciliée avenue Georges Truffaut 28/23, à 4020 Liège, demeurant à la Clinique Le Peri, à 4000 Liège, Montagne Sainte-Walburge 4b, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Closset, Sabine, avocat, ayant ses bureaux rue de la Loi 8, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (67653)

## Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 3 septembre 2003, le nommé Goorickx, Joseph, né à Vaux-sous-Chèvremont le 4 septembre 1955, domiciliée à 4830 Limbourg, avenue Victor David 68, résidant actuellement Clinique psychiatrique des Frères Alexiens, à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Bourguet, Bernadette, domiciliée à 4830 Limbourg, rue Guillaume Maisier 17.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Myriam Deblond, épouse Sieberath. (67657)

## Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 19 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons rendue le 29 août 2003, Mme Antoine, Josette, née le 1<sup>er</sup> avril 1929 à Vellereille-les-Brayeux, retraitée, domiciliée avenue Montreuil sous Bois 21, à 7022 Hyon, résidant Résidence du Bon Pasteur, route d'Obourg 40, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Antoine Jacky, conseiller psychopédagogique, domicilié rue Docteur Schweitzer 11, à 6032 Mont-sur-Marchienne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (67658)

## Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 5 juin 2003, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 25 août 2003, Mme Agnès Coumans, née à Laeken le 20 décembre 1923, domiciliée à 7000 Mons, Vieux Chemin de Binche 447, mais résidant M.R.S. du Bois d'Havré, Chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gérard, Isabelle, avocate dont le cabinet est sis Place du Parc 34, 7000 Mons.

Mons, le 4 septembre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Collet, Claude. (67659)

## Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 4 septembre 2003, la nommée Derbeque, Mariette, née à Jumet le 1<sup>er</sup> février 1912, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue Aimé Smekens 86, et résidant à 1140 Bruxelles, séniorie d'Evere, avenue du Frioul 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Michaux, Reginald, domicilié à 1190 Bruxelles, avenue Albert 82.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Decraux. (67660)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 4 septembre 2003, la nommée Dubois, carmen Julia, née à Boussoit le 15 novembre 1924, domiciliée à 1140 Evere, avenue H. Conscience 154, et résidant à 1140 Bruxelles, résidence « Exclusiv », rue Desmeth 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Oliviers, Gilles, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Damien Lardot. (67661)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 4 septembre 2003, la nommée Nicolas, Hélène, née à Grandrieu le 8 septembre 1913, domiciliée à 1140 Evere, résidence « Exclusiv », rue J.B. Desmeth 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Coppens, Rita, domiciliée à 1030 Bruxelles, chaussée d'Helmet 319.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Decraux. (67662)

## Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 31 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 2 septembre 2003, Mme Dumont, Ginette, née le 27 mars 1927 à Seraing, pensionnée, veuve, résidant à la résidence Les Eglantines, rue de Rotheux 67, à 4100 Seraing, et actuellement hospitalisée à l'IPAL « Le Peri », Montagne Sainte-Walburge 4B, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Duchesne, Serge, né le 6 mars 1960 à Ougrée, employé, marié, domicilié rue Schweitler 16, à 4102 Ougrée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaudinet, Francine. (67663)

## Justice de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies du 27 août 2003, sur requête déposée le 14 août 2003, le nommé Bonvallet, Daniel, né le 10 janvier 1958 à Saint-Quentin, domicilié chaussée d'Ecaussinnes 22/Et. 1, à 7090 Braine-le-Comte, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Delpomdor, Isabelle, née le 16 décembre 1971 à Braine-le-Comte, domiciliée rue Lescarts 2B, bte 3, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brogniet, Jacques. (67664)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies du 28 août 2003, sur requête déposée le 14 août 2003, la nommée de Voghel, Elisabeth, née le 7 septembre 1916, domiciliée Grand Chemin 61, à 7063 Neufvilles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Leclaire, Claire, née le 27 novembre 1943 à, domiciliée rue Hector Blondiau 22, à 7070 Mignault.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Brogniet, Jacques. (67665)

## Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 25 août 2003, Mme Bosmans, Anaïs Raymonde, de nationalité belge, née à Manage le 26 octobre 1920, pensionnée, domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue Saint-Sang 76, résidant à l'établissement hôpital André Vésale - centre de revalidation Léonard De Vinci, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Delcour, Pierre, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 1/7.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Gobert, Françoise. (67666)

## Vrederegerecht van het derde kanton Brugge

Beschikking d.d. 22 augustus 2003 verklaart Willy Bogaert, geboren te Westkapelle op 26 december 1942, wonende te 8380 Brugge, Westkapelse Steenweg 29, doch verblijvende te 8300 Knokke-Heist, Graaf Jansdijk 162, in het A.Z. O.L.V. Ter Linden, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Claudia Bogaert, dochter, wonende te 8380 Lissewege, Lisseweegs Upperhof 13.

Brugge, 5 september 2003.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Vandenbussche, Geert. (67667)

Beschikking d.d. 22 augustus 2003 verklaart Rene Bousseleh, geboren te Roubaix (Frankrijk) op 4 augustus 1955, wonende te 9990 Maldegem, Vakekerkweg 125, doch verblijvende te 8340 Sijsele, Gentssest-eneweg 132, in het Elisabeth Ziekenhuis, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Michel Demolder, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12.

Brugge, 5 september 2003.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Vandenbussche, Geert. (67668)

Beschikking d.d. 22 augustus 2003 verklaart Maurits Van de Sompele, geboren te Westkapelle op 18 juli 1924, wonende te 8300 Knokke-Heist, Dorpsstraat 35, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Michel Demolder, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12.

Brugge, 5 september 2003.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Vandenbussche, Geert. (67669)

Beschikking d.d. 22 augustus 2003 verklaart Juliana Verslycken, geboren te Gent op 7 september 1924, wonende te 8300 Knokke-Heist, Koningslaan 29, doch verblijvende te 8300 Knokke-Heist, Graaf Jansdijk 162, in het A.Z. O.L.V. Ter Linden, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Michel Demolder, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12.

Brugge, 5 september 2003.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Vandenbussche, Geert. (67670)

#### Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 1 september 2003, werd Deschuyter, Jenny, geboren te Gent op 6 juli 1923, wonende te 9000 Gent, Sint-Coletastraat 4, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Berjez, Denis, wonende te 9000 Gent, Krijgslaan 139.

Gent, 5 september 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (67671)

#### Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel

Beschikking d.d. 1 september 2003 verklaart Houvenaghel, Marcella, wonende te 7890 Ellezelles, Cité des Collines 8, verblijvende Sint-Franciscustehuis, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. F. Van Oudenhove, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Oudenaardsestraat 266.

Brakel, 5 september 2003.

De griffier : (get.) Verschuren, Hildegard. (67672)

#### Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 29 augustus 2003, werd De Peyper, Joris, geboren te Ninove op 26 maart 1985, gedomicilieerd en verblijvende te 1750 Lennik, Louis Spaakstraat 8, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Dewaele, Martine, bediende, wonende te 1750 Lennik, Louis Spaakstraat 8.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 20 augustus 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera. (67673)

#### Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 1 september 2003, werd Geyskens, Josepha Delphina, geboren te Hallaar op 8 januari 1935, wonende te 1981 Hofstade (Zemst), Bordekensstraat 2, verblijvende in A.Z. Sint-Maartenziekenhuis, te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Yseboudt, Marc Albert Paulette, geboren te Coquilhatstad (Kongo) op 9 januari 1953, wonende te 1981 Hofstade (Zemst), Zemstsesteenweg 119.

Mechelen, 5 september 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Wim Heremans. (67674)

#### Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, verleend op 3 september 2003, werd Vanholsbeeck, Yvonne Joanna Maria, weduwe Copette, Rene, geboren te Brussel (district 2) op 15 november 1921, wonende te 1930 Zaventem, Heidestraat 53, verblijvende in het Rustoord te 1820 Melsbroek, Vanheylenstraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder om samen met haar in te staan voor het beheer van haar goederen en met haar hierover overleg te plegen, daar zij slechts gedeeltelijk in staat is haar goederen te beheren : Van Hoof, Jan, advocaat, kantoorhoudend te 1820 Perk, de Ribaucourtplein 3.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 augustus 2003.

Zaventem, 5 september 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (67675)

#### *Mainlevée d'administration provisoire Opheffing voorlopig bewind*

#### Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 28 août 2003, il a été mis fin au mandat de M. Heyez, Francis, domicilié à 7332 Sirault, rue Ulysse Ars 12, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Monet, Eveline, née à Dour le 3 février 2003, en son vivant domiciliée à Dour, home « Les Jours Heureux », rue Ropaix 16, décédée à Dour le 26 juin 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Baudour, Maryse. (67676)

#### Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne

Suite à la requête déposée le 8 août 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section de Jodoigne, rendue le 9 septembre 2003, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 10 avril 2003, et publiée au *Moniteur belge* du 18 avril 2003, à l'égard de Pillet, Bertha, née à Saint-Remy-Geest le 10 juin 1912, domiciliée à 1370 Saint-Remy-Geest, chemin des Carriers 50, résidant home Clair Séjour, chaussée de Tirlemont 58, à 1370 Jodoigne, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Degeest, Fernand, rue Fond du Village 21, à 1315 Pietrebais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Legros, Noël. (67677)

#### Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, du 5 septembre 2003 :

il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26 septembre 2001 à pris fin suite au décès de Pintiaux, Jacques, né le 27 février 1938, domicilié à Liège, place de Bronckart 1;

il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Pintiaux, Patricia, domiciliée à 4122 Plainevaux, Rosière 2.

Liège, le 5 septembre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (67678)

## Justice de paix du second canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 3 septembre 2003, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 30 avril 2003 et publiée au *Moniteur belge* du 14 mai 2002 à l'égard de Mme Malcorps, Maria Pauline, née le 16 juin 1920 à Seraing, décédée le 7 août 2003 à Havré, domiciliée de son vivant à l'établissement M.R.S. du Bois d'Avré, chemin de la Cure d'Air 19, à 7021 Havré.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir M. l'avocat Lesuisse, Olivier, dont le cabinet est sis Croix Place 7, à 7000 Mons.

Mons, le 3 septembre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Thibaut, Patrick. (67679)

## Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 4 september 2003, werd Bollaerts, Alida, geboren te Ukkel op 9 juli 1939, wonende te 2030 Antwerpen-3, Philadelphiestraat 38, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 4 september 2003, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 7 februari 1997 (rolnummer 3017, Rep.R. 385 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1997, blz. 3620 en onder nr. 5758) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 4 september 2003 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Elbers, John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28, bus 2.

Antwerpen, 5 september 2003.

De griffier : (get.) Braeken, Godelieve. (67680)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 4 september 2003, werd Lathouwers, Marc, geboren op 10 april 1954, wonende te 2000 Antwerpen, Everdijstraat 5, bus 9, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf 4 september 2003, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 19 mei 2000 (rolnummer 00B97, Rep.R. 1100/2000, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juni 2000, blz. 19104, en onder nr. 63937) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 4 september 2003 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 5 september 2003.

De griffier : (get.) Braeken, Godelieve. (67681)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 4 september 2003, werd Rey Casal, Manuel Luis, geboren te Caraballo (Spanje) op 24 februari 1934, wonende te 2060 Antwerpen, Lange Van Bloerstraat 107, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf 4 september 2003, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 12 juni 2003 (rolnummer 03B176, Rep.R. 1472/2003, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2003, blz. 33666, en onder nr. 65441) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 4 september 2003 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 5 september 2003.

De griffier : (get.) Braeken, Godelieve. (67682)

## Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, verleend op 4 september 2003, werd Mevr. Ruytings, Margaretha, wonende te 3320 Hoegaarden, Zavelputtenstraat 15, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, op 13 februari 2003, tot voorlopig bewindvoerder over Elshout, Margaretha, geboren te Tienen op 13 januari 1925, wonende te 3300 Tienen, O.L.V.-laan 26, verblijvende Huize Philemon & Baucis, Zoutleeuwsesteenweg 11, te 3440 Dormaal, met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Sint-Truiden op 21 februari 2003.

Zoutleeuw, 4 september 2003.

De hoofdgriffier : (get.) Renée Oversteijns. (67683)

## Vrederecht van het kanton Turnhout

De beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 3 september 2003, verklaart de heer Mercelis, Victor, advocaat, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Warandestraat 53, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, op 10 december 1999 (rolnummer 99B118, Rep.R. 5151/1999) tot voorlopig bewindvoerder over de heer Van Herck, Emilius, geboren te Oud-Turnhout op 18 oktober 1912, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Kuiltjesstraat 22, voorheen en thans te 2300 Turnhout, Sint-Petrus Rusthuis, A. Van Dijkstraat 39, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 december 1999, blz. 48102, onder nr. 67918, en van 25 december 1999, blz. 49382, onder nr. 68103), met ingang van 23 augustus 2003 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Turnhout, op 23 augustus 2003.

Turnhout, 3 september 2003.

De hoofdgriffier : (get.) Verheyen, Luc. (67684)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 2 septembre 2003, Me Laurent Devreux, dont les bureaux sont sis à Lessines, rue Saint-Pierre 19, a été désigné administrateur provisoire des biens d'Albert Delautre, né à Lessines le 12 janvier 1916, domicilié à Lessines, home « René Magritte », rue des Quatre Fils Aymon 17, en remplacement de Me Michel Cayphas, désigné par l'ordonnance du 21 décembre 2000.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobertma-sure. (67685)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 28 août 2003, il a été mis fin au mandat de M. Mertens, André, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Ed. Kuffe-rath 46/3, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Van Schoors, Auguste, né à Geraardsbergen le 16 mai 1905, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue Général de Ceuninck 75.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Van Rampelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (67686)

## Justice de paix du canton de Jette

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, la nommée Brehmen, Hélène, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Charette 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67687)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, la nommée Gerits, Michèle, domiciliée à 1090 Jette, rue Jules Lahaye 288, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67688)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, la nommée Klepper, Emma, née à Etterbeek le 24 octobre 1977, domiciliée à 1090 Jette, boulevard De Smet de Naeyer 504, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67689)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, le nommé Lambe, Emile, domicilié à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 218 (clinique Sans Souci) 218, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire étant Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67690)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, le nommé Pulinckx, Sonja, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue de Jette 404, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire étant Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67691)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, le nommé Pulinckx, Sonja, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue de Jette 404, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire étant Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67692)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, le nommé Sana, Francis, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, résidence Arcadia, rue Ferdinand Elbers 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire étant Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67693)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, le nommé Schuermans, Daniel, domicilié à 1090 Jette, avenue G. De Greef 116/48, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire étant Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67694)

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, rendue le 22 juillet 2003, le nommé Schutz, Madeleine, domiciliée à 1090 Jette, avenue Rommelaere 185, home résidence du Heysel, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire étant Mlle Valvekens, Sandrine, établie à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en remplacement de Mme Carine Van Damme, nommée magistrat.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (67695)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 8 september 2003, heeft Van dermeersch, Anke Maria Flor, geboren te Antwerpen op 27 oktober 1972, wonende te 2900 Schoten, Ridder Walter Van Havrelaan 111, bus 6, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van der Meersch, Pierre Joseph Anna Jean Ghislain, geboren te Antwerpen op 19 juni 1914, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen-1, Jan Van Rijswijcklaan 34, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 4 augustus 2003.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij Mevr. Anke Van dermeersch, wonende te 2900 Schoten, Ridder Walter Van Havrelaan 111, bus 6.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgename gekozen woonplaats.

Antwerpen, 8 september 2003.

De griffier : (get.) R. Aerts.

(26020)

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 8 september 2003, heeft Haferkamp (geboren Hamscher), Annette, geboren te Duisburg (Bondsrepubliek Duitsland) op 23 oktober 1970, wonende te 2930 Brasschaat, Voshollei 50,

handelend in eigen naam;

handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind :

Haferkamp, Hermann Heinrich Jr., geboren te Wilrijk op 2 januari 1997, wonende bij zijn moeder,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Haferkamp, Hermann Heinrich, geboren te Duisburg (Duitsland) op 17 januari 1938, in leven laatst wonende te 2930 Brasschaat, Voshollei 50, en overleden te Aalst op 27 mei 2003.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Joseph Roevens, notaris te 2930 Brasschaat, Door Verstraetelei 38.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamer gekozen woonplaats.

Antwerpen, 8 september 2003.

De griffier : (get.) R. Aerts. (26021)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 2 september 2003, heeft :

1. Donners, Raphaël Jules Leontine, geboren te Wetteren op 30 september 1934, wonende te 9230 Wetteren, Koningin Astridlaan 32, handelend in eigen naam;

tevens handelend als gevolmachtigde van :

2. Langhendries, Monique Catharina F., geboren te Ekeren op 28 augustus 1937, wonende te 9230 Wetteren, Koningin Astridlaan 32, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Donners, Christian Georges Marie, geboren te Wetteren op 7 juni 1961, in leven laatst wonende te 9230 Wetteren, Koningin Astridlaan 2, en overleden te Wetteren op 2 maart 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. C. De Smet, notaris ter standplaats 9230 Wetteren, Schooldreef 43.

Dendermonde, 2 september 2003.

De adjunct-griffier : (get.) A. Vermeire. (26022)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Op 8 juli 2003, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, voor ons, T. De Groot, e.a. adjunct-griffier van dezelfde rechtbank, is verschenen :

Mr. Philippe Beuselinck, advocaat te 9040 Sint-Amandsberg, Antwerpsesteenweg 360, handelend als voogd, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 18 december 2001, over de persoon en de goederen van :

Mostrey, Emannuella, geboren te Lens op 8 juli 1931, wonende te 9920 Lovendegem, Korfbalstraat 14, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 23 september 1974.

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mostrey, Leontine, geboren te Sallaumines op 25 december 1935, in leven laatst wonende te 9920 Lovendegem, Bredestraat Kouter 19/2, en overleden te Eeklo op 10 juni 2003.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vermeld van de beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, d.d. 27 juni 2003, waarbij hij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde verlengde minderjarige de nalatenschap van wijlen Mostrey, Leontine, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen ter zijner studie, voornoemd, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, e.a. adjunct-griffier, heeft ondertekend.

(Get.) Ph. Beuselinck; T. De Groot.

Voor gelijkvormig afschrift afgeleverd aan Mr. Ph. Beuselinck.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) T. De Groot. (26023)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mil trois, le cinq septembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant Nous, J. Massut, greffier adjoint délégué (A.M. 11/07/03 - M.B. 22/07/03), a comparu : Me Jean-Pierre Jungers, notaire, dont le cabinet se trouve à 6820 Florenville, porteur d'une procuration lui délivrée, le 26 août 2003, par : 1. Mahieu, Jean, Jacques, né à Namur, le 11 décembre 1943, domicilié à Woluwe-Saint-Pierre, rue Félix de Keuster 45, représentant Rorive, Alphonsine, née à Quaregnon le 6 mars 1921, domicilié à La Bruyère, section Meux, rue du Village 13, en son nom personnel, en vertu d'un mandat général reçu par Henri Debouche, notaire à La Bruyère le 11 juillet 2003; le 2 septembre 2003, par : 2. Piret, Bénédicte, clerc de notaire, domiciliée à 6810 Chiny; 3. Claude, Gérald, clerc de notaire, domicilié à Rixensart, agissant en tant que mandataire de : Rorive, Adeline, née à Quaregnon le 16 janvier 1924, y domiciliée rue JeanVolders 18, en son nom personnel; Rorive, Victor, né à Courcelles les Lens le 26 janvier 1926, domicilié Domaine de la Roseraie 26, à 7390 Quaregnon, en son nom personnel;

Lequel comparant a, au nom de ses mandants, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Couture, Flora Evelina, née à Quaregnon le 7 avril 1925, en son vivant domiciliée rue Lamberront 58, à Muno-Florenville, décédée à Sainte-ode le 28 mai 2003.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec Nous, greffier adjoint délégué.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jungers, Jean-Pierre, notaire, rue de l'Eglise 19, à 6820 Florenville.

Arlon, le 8 septembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) J. Massut. (26024)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 875 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 8 septembre 2003, Mme Lecuyer, Jacqueline, domiciliée à Rochefort, rue du Thiers 23, Mme Gillard, Katherine, domiciliée à Rochefort, avenue de Forest 16; M. Gillard, David, domicilié à Rochefort, rue du thiers 23, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de Gillard, Joseph, né à Rochefort le 18 mai 1950, en son vivant domicilié à Rochefort, rue du Thiers 23, et décédé à Saint-Ode le 13 juillet 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente à Me Maus de Rolley, notaire à 5580 Rochefort, rue Devant Sauvenière 12.

Dinant, le 8 septembre 2003.

Le greffier, (signé) M. Focan. (26025)

## Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mil trois, le huit septembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, ont comparu : Noelanders, Andréa, née à Vottem le 19 mars 1940, domiciliée à 4621 Retinne, rue des Sources 21, agissant en nom personnel et en qualité d'administrateur des biens de M. Noelanders, Désiré, né à Vottem le 26 mars 1914, domicilié à 4000 Liège, rue du petit Chêne 43, résidant actuellement à la Closeraie Sainte-Walburge à Liège, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège en date du 11 juillet 2003, et à ce autorisée par ordonnance du même juge de paix du 13 août 2003, ordonnances produites en copie, et qui resteront annexées au présent acte; Noelanders, Didier, né à Liège le 3 août 1966, domicilié à 4053 Chaudfontaine, Clos du Sartay 8/11; Noelanders, Christiane, née à Liège le 21 septembre 1950, domiciliée à 4000 Liège, rue du Tir 23.

Lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Servais, Jeanne, née à Vottem le 28 octobre 1914, de son vivant domicilié à Liège, rue du Petit Chêne 47 et décédée le 17 avril 2003 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Michel Hubin, notaire à 4000 Liège, boulevard Piercot 33/034.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (26026)

## Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 4 septembre 2003, M. demoulin, Nicolas Jean ghislain, né à Bruxelles le 24 mars 1972, domicilié Vieux Chemin de Céroux à 1470 Genappe, M. Demoulin, Bernard Joseph Ghislain né à Nivelles le 30 septembre 1967, domicilié rue du 4 Août 11, à 7032 Mons, agissant en nom personnel et porteur de procuration qui demeurera annexée au présent acte, agissant au nom de son mandat, à savoir : M. Demoulin, Patrick Fernand Ghislain, né à Nivelles le 7 novembre 1966, domicilié Parvis Notre-Dame 29, à 1400 Nivelles, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Demoulin, André Michel Auguste Ghislain, né à Vieux-Genappe le 20 avril 1941, de son vivant domicilié à Genappe Bruyère Madame 2 et décédé le 4 mai 2003, à genappe.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Réginald Heuninckx, notaire de résidence à 1470 Genappe, rue Joseph Berger 110.

Nivelles, le 4 septembre 2003.

Le greffier chef de service, (signé) J.-M. Lamotte. (26027)

## Concordat judiciaire – Gerechtigelijk akkoord

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du lundi 1<sup>er</sup> septembre 2003, le tribunal de commerce de Liège a clôturé les opérations du sursis accordé le 19 octobre 1999 à la S.P.R.L. Société liégeoise de Distribution du Cuir, en abrégé : « S.L.D.C. », ayant son siège social à 4030 Liège, boulevard de Froidmont 19, anciennement inscrite au registre de commerce de Liège sous le n° 198141, avec date de début des opérations commerciales le 7 mars 1997, pour l'activité suivante : commerce de gros et de détail en meubles et en produits qui concernent l'aménagement et la décoration intérieure de l'habitat, numéro B.C.E. 0459.449.408.

Ce même jugement a donné décharge de sa mission au commissaire au sursis.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (26028)

## Faillite – Faillissement

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 5 september 2003, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Van Laere Projects, besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, met maatschappelijke zetel te 8301 Knokke-Heist, Knokkestraat 216, met ondernemingsnummer 0424.060.541, en met handelsactiviteit onderneming voor het ontwerpen en plaatsen van winkelinrichtingen en koelinrichtingen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 5 september 2003.

Tot curatoren werden aangesteld : Mr. Jean Luc Lombaerts, advocaat te 8301 Knokke-Heist, Invalidenlaan 14, en Mr. Marijke Eggermont, advocaat te 8301 Knokke-Heist, Invalidenlaan 14.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 3 oktober 2003.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 20 oktober 2003, om 9 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) M. Cattoor. (26029)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 5 september 2003, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van ACE Cleaning Services C.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Leopold I-laan 53, met als ondernemingsnummer 0475.799.450, en met handelsactiviteit het reinigen van het interieur van allerlei gebouwen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 5 september 2003.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Alex Vrombaut, advocaat te 8000 Brugge, Bevrijdingslaan 4/1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 3 oktober 2003.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 20 oktober 2003, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) M. Cattoor. (26030)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 8 september 2003, werd Stuyck, Jean-Pierre, onderneming voor het plaatsen van keukens, Heghestraat 22, 9404 Aspelare, H.R. Dendermonde 70062476, BTW 735.225.950, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Christophe Meert.

Curator : Mr. Rudy Cobbaert, Brusselsesteenweg 88, 9400 Ninove.

Datum staking van betalingen : 4 september 2003, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 16 oktober 2003, te 10 u. 40 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (26031)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 4 september 2003, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Oriental-Gent B.V.B.A., onderneming voor verkoop en verbruik van eetwaren en dranken ter plaatse, in het algemeen in een wegwerpverpakking aangeboden; de kleinhandel in imitatiesieraden, gadgets, lederwaren, reisartikelen van leer, hoeden, handschoenen, dassen, ceinturen, paraplu's, spellen en speelgoed; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 701, H.R. Gent 195067 tot 30 juni 2003, BTW 462.518.269.

Rechter-commissaris : de heer Tuypens, Bernard.

Datum staking van de betalingen : 30 juni 2003.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 2 oktober 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 16 oktober 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Waeterloos, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem van Nassaustraat 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26032)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 4 september 2003, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Hobon Plastics N.V., werkplaats voor de vervaardiging, de omvorming door injectie, vormgeving en extrusie voor alle plastic of kunstmatige grondstoffen, evenals het vervaardigen of omvormen van artikelen in plastic of kunststof, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9950 Waarschoot, Arisonk, H.R. Gent 182957 tot 30 juni 2003, BTW 453.868.938.

Rechter-commissarissen : de heren Paul Meyvaert en Guy Van Hoyer.

Datum staking van de betalingen : 4 september 2003.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 2 oktober 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 16 oktober 2003, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curatoren : Mr. Ivan Van Der Vorst, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Pikelharing 4, en Mr. Paul Verhoeven, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Fr. Rooseveltlaan 222.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26033)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 4 september 2003, werd het faillissement Europa Automobiel Company N.V., Blekerijstraat 75, bus 34, 9000 Gent, H.R. Gent 166635, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar volgens vennootschapsdossier :

Algrain, Pierre, rue Emile Somal 38B, te 1310 La Hulpe.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (26034)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 4 september 2003, werd het faillissement Nele & Tijn B.V.B.A., Ledestraat 66, 9971 Lembeke, H.R. Gent 195386, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar volgens vennootschapsdossier :

Philippe De Wolf, Dorpstraat 174, te Sint-Laureins.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (26035)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 4 september 2003, werd het faillissement Onix N.V., Ottergemsesteenweg-Zuid 717, 9000 Gent, H.R. Gent 183418, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaars volgens vennootschapsdossier :

Van Biervliet, Charles, Ieperstraat 189, te Zonnebeke.

Van Biervliet, David, Karel van Manderstraat 17, te 8510 Marke.

Van Vlaemynck, Jean-Pierre, Ieperstraat 62, te 8790 Poperinge.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (26036)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis d.d. 5 september 2003, op bekentenis, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Callens, Angelo Mario Bart, geboren te Roeselare op 24 juni 1980, volgens eigen verklaring wonende en handeldrijvende te 8980 Zonnebeke (Passendale), Sterrestraat 5, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0795.078.415, met als handelsactiviteiten : café-restaurants, cafés, en met als handelsbenaming : « Sfeercafé De Sterre ».

Rechter-commissaris : de heer S. Bouckaert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. M. Muyllé, advocaat te 8900 Ieper, R. Kiplinglaan 2.

Datum staking van de betalingen : donderdag 4 september 2003.

Indienen van de schuldvorderingen : ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, vóór vrijdag 26 september 2003.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : woensdag 15 oktober 2003, om 10 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (26037)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de buitengewone zitting eerste kamer, d.d. 4 september 2003, werd bij dagvaarding, failliet verklaard Lagrou LVL B.V.B.A., Rumbeksesteenweg 135, te 8800 Roeselare, ondernemingsnummer 0458.200.680, verzekeringsagent, krediet- en financieringsonderneming (enkel agentschap).

Rechter-commissaris : Decorte, Jozef.

Curator : Mr. Beernaert, Nathalie, Dammestraat 93, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 4 september 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 3 oktober 2003.

Nazicht van de schuldvorderingen : 31 oktober 2003, te 14 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) Bostoën, Nathalie. (Pro deo) (26038)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 5 september 2003, werd bij dagvaarding, failliet verklaard Clem-Meat B.V.B.A., Gentseweg 723, te 8793 Sint-Eloois-Vijve, ondernemingsnummer 0476.599.602, productie van vers vlees.

Rechter-commissaris : Dejonghe, Herwig.

Curator : Mr. Vanden Bulcke, Sofie, Burgemeester Nolfstraat 39, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 5 september 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 30 september 2003.

Nazicht van de schuldvorderingen : 24 oktober 2003, te 14 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) J. Vanleeuwen. (Pro deo) (26039)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 5 september 2003, werd op bekentenis, failliet verklaard Callens, Frans Jozef, Eugeen Van Maldegemstraat 20, te 8720 Dentergem, geboren op 13 mei 1935, ondernemingsnummer 0524.238.082, kleinhandel in mandwerk, meubileringsartikelen, houtwaren, rietwerk, borstels, drogisterijartikelen en onderhoudsproducten.

Rechter-commissaris : Dejonghe, Herwig.

Curator : Mr. Vanden Bulcke, Sofie, Burgemeester Nolfstraat 39, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 5 september 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 30 september 2003.

Nazicht van de schuldvorderingen : 24 oktober 2003, te 14 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) J. Vanleeuwen. (26040)

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 5 september 2003, werd op bekentenis, failliet verklaard Anka-Textiles N.V., Goelevenweg 2, te 8790 Waregem, ondernemingsnummer 0405.387.051, fabricatie van stofferingsweefsels en fluweel.

Rechter-commissaris : Gheysens, Ignace.

Curatoren : Mr. Lesage, Frank, Sint-Hubrechtstraat 11-13, 8800 Roesselare; Mr. Heffinck, Frank, Meensesteenweg 347, 8501 Bissegem; Mr. Carron, Veerle, Kasteelstraat 24, 8770 Ingelmunster.

Datum van de staking van betaling : 5 september 2003.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 30 september 2003.

Nazicht van de schuldvorderingen : 24 oktober 2003, te 14 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier : (get.) J. Vanleeuwen. (26041)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de M. Francis Robert Roger Ghislain Bouxain, né à Montigny-le-Tilleul le 31 janvier 1952, domicilié à 6200 Châtelet, rue des Gaux 76A, T.V.A. 762.074.560.

Curateur : Me Eric Denis, avocat à Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Juge-commissaire : M. Gaillard.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26042)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Transport Manutention et Services, dont le siège social est sis à 6120 Nalinnes, rue d'Ham-sur-Heure 34, inscrit au BCE sous le numéro 0437.101.497.

Curateur : Me Hugues Born, avocat à Marcinelle, rue Destrée 68.

Juge-commissaire : M. Schrevens.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 20 août 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26043)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Dimitry Montreuil, né à Frameries le 20 juillet 1971, domiciliée à 6010 Couillet, route de Philippeville 169/1, inscrit au BCE sous le numéro 0612.882.127.

Curateur : Me Jean Evaldre, avocat à Roux, rue de Marchienne 73.

Juge-commissaire : M. Furlan.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26044)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Loca-Scout, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-aupont, rue Vandervelde 84, R.C. Charleroi 198544, inscrit au BCE sous le numéro 0466.823.683.

Curateur : Me Alain Fiasse, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Juge-commissaire : M. Charles-Louis Jacobs.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26045)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Marcel Van Ooteghem, dont le siège social est sis à 6120 Nalines, rue d'Ham-sur-Heure 34, inscrit au BCE sous le numéro 0435.381.827.

Curateur : Me Hugues Born, avocat à Marcinelle, rue Destrée 68.

Juge-commissaire : M. Schrevens.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 20 août 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26046)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de Mme Josiane Pigeon, domiciliée à 6500 Leval-Chaudeville, chemin Forestier 8.

Curateur : Me Louis Dermine, avocat à Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Juge-commissaire : M. Furlan.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26047)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de M. Natalino Giuseppe Fusella, asphalteur ( indép. ), né à Gonnese (Italie) le 19 décembre 1948, domicilié à 6042 Lodelinsart, rue Georges 90/18, R.C. Charleroi 132815.

Curateur : Me Philippe Mathieu, avocat à Charleroi, quai de Brabant 12.

Juge-commissaire : M. Frère.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26048)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.C.R.I. Human Quality Service, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Industrie 18, B2, R.C. Charleroi 195877, T.V.A. 465.734.117.

Curateur : Me Xavier-Eric Born, avocat à Charleroi, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : M. Dewolf.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26049)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Louvexpress, dont le siège social est sis à Seneffe, avenue Lecrenier 2, R.C. Charleroi 197791.

Curateur : Me Michel Ghislain, avocat à Gosselies, avenue Fr. Roosevelt 4.

Juge-commissaire : M. Balsat.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26050)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.C.S. Deniz-Oruc, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, boulevard J. Bertrand 28, R.C. Charleroi A017317, T.V.A. 470.701.408.

Curateur : Me Geoffroy Lemaire, avocat à Charleroi, boulevard P. Mayence 17.

Juge-commissaire : M. Dutrifoy.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26051)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Filicom Toiture, dont le siège social est sis à 6140 Fontaine-l'Évêque, Grand Rue 37, R.C. Charleroi 181403, T.V.A. 453.195.975.

Curateur : Me Pierre Lemaire, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 65.

Juge-commissaire : M. Delaisse.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26052)

Par jugement du 1<sup>er</sup> septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Manonfer, dont le siège social est sis à 6041 Gosselies, rue du Chemin de Fer 19, R.C. Charleroi 200756, T.V.A. 475.721.157.

Curateur : Me Philippe Delvaux, avocat à Farciennes, rue Grande 30.

Juge-commissaire : M. Jacob.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26053)

Par jugement du 2 septembre 2003, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Mme Anne-Marie Pedalo, née à Port Louis le 6 juin 1957, domicilié à Couillet, rue du Fournil 14, inscrite au B.C.E. sous le n° 661.468.041.

Curateur : Christiane Noël, avocat à 6000 Charleroi, rue Dampremy 67.

Juge-commissaire : B. Delaisse.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 12 août 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 30 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 28 octobre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (26054)

Par jugement du mardi 5 août 2003, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur citation, la faillite de M. Duval, Daniel, domicilié rue Desandrouin 10/RC/2, à 6000 Charleroi, R.C. Charleroi 171225, T.V.A. 660.373.921.

Curateur : Me Pierre Samain, boulevard Joseph II 54, à 6000 Charleroi.

Juge-commissaire : M. Bernard Schrevens.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 2 septembre 2003.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 30 septembre 2003, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) F. Rolin. (26055)

#### Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 3 septembre 2003 le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.A. Novobrik, ayant son siège social à 4280 Hannut, rue de Villers 6, R.C. Huy 33509, T.V.A. 427.267.182, pour l'activité de fabrication, importation, exportation, commerce de gros et de détail en briquettes décoratives de parement, de colles, silicones et tous produits nécessaires au placement ou à la présentation de briquettes, de toutes colles de peintures, couleurs et articles de droguerie.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personnes considérées comme liquidateurs : Lambermont, Thierry, à 4500 Tihange, Promenade Saint-Jean l'Agneau 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delise, Bernard. (26056)

Par jugement du 3 septembre 2003 le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.A. Novolux Product, ayant son siège social à 4280 Hannut, rue de Villers 6, R.C. Huy 31536, T.V.A. 422.776.082, pour l'activité de location et exploitation d'hélicoptères, d'avions et d'appareils volants ainsi que l'importation, exportation, fabrication, représentation et commerce de gros de tous produits de bois et dérivés de bois, de tous produits décoratifs pour murs et plafonds.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personnes considérées comme liquidateurs : Lambermont, Thierry, à 4500 Tihange, Promenade Saint-Jean l'Agneau 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delise, Bernard. (26057)

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 5 septembre 2003, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. J.P.V., établie et ayant son siège social à 4141 Louveigné (Sprimont), rue de Theux 103, anciennement inscrite au registre de commerce de Liège sous le n° 199420, pour l'exploitation d'un débit de boissons avec petite restauration, titulaire du numéro d'entreprise 0461.181.946.

Curateurs : Mes Pierre Cavenaille et Koenraad Tanghe, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Juge-commissaire : M. Guy Brundseaux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, Ilot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 21 octobre 2003, à 9 h 30, salle des faillites, cabinet du greffier en chef, au 3<sup>e</sup> étage.

Pour extrait conforme : le greffier, chef de service, (signé) J. Tits. (26058)

#### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

De heer Frans De Muynck, en zijn echtgenote, Mevr. Bernadette Devos, te Oostkamp, Lodistraat 30, vragen bij verzoekschrift van 19 augustus 2003, de homologatie aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge van de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt voor geassocieerd notaris Patrick Van Hoestenbergh, te Jabbeke op 19 augustus 2003. Deze wijziging houdt in : inbreng van onroerende goederen en hypothecaire schuld in het gemeenschappelijk vermogen.

Jabbeke, 8 september 2003.

(Get.) P. Van Hoestenbergh, notaris. (26059)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 3 september 2003, hebben de echtgenoten de heer Vueghs, Ernest Joseph Maria, geboren te Oud-Turnhout op 17 april 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Verheyden, Maria Ferdinanda Florentina Paula, geboren te Turnhout op 24 oktober 1947, samenwonende te Oud-Turnhout, Schuurhoven 80, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, bij voormelde rechtbank om homologatie verzocht van de akte, verleden voor notaris Michel Eyskens, te Oud-Turnhout op 20 februari 2003, waarbij voornoemde echtgenoten besloten hebben hun huwelijk verder te zetten onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen, en waarbij bepaalde onroerende goederen worden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen door respectievelijk de heer Vueghs, Ernest, en Mevr. Verheyden, Maria, beiden voornoemd.

Oud-Turnhout, 8 september 2003.

(Get.) Michel Eyskens, notaris. (26060)

Bij verzoekschrift de dato 29 augustus 2003 gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde hebben de heer Van Mol, Herman Frans Xaveer Arseen, gepensioneerde, geboren te Aalst op 10 mei 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Du Caju, Bernadette Thérèse Emma Jean, bediende, geboren te Aalst op 27 september 1944, samenwonende en gehuisvest te 9310 Aalst (Meldert), Achterstraat 37, de homologatie aangevraagd van een akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Pascale Van den Bossche, te Aalst op 29 augustus 2003, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen goed door de heer Van Mol, Herman.

Namens de verzoekers, (get.) P. Van den Bossche. (26061)

Bij beschikking van de eerste B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de dato 27 juni 2003, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Van Deun, Marcel Laurent Irma, geboren te Brecht op 2 oktober 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Hofmans, Diane Eduard, geboren te Lier op 4 juni 1957, samenwonend te 2980 Zoersel, Westmallebaan 91.

De akte werd verleden voor Wouter Nouwkens, geassocieerd notaris te Malle (Oostmalle), op 3 december 2002, en bevat de overgang van het stelsel van scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel.

Voor de verzoekers, (get.) Wouter Nouwkens, geassocieerd notaris. (26062)

Bij verzoekschrift van 1 juli 2003 hebben de heer Pinxten, Harald Henri Eduard, en Mevr. Vanvoorden, Nele, wonende te Hamont-Achel, Lozenweg 29/1, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie aangevraagd van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Marc Van Nerum, te Meeuwen (Gruitrode), op 1 juli 2003. Door wijziging betreft de inbreng van een onroerend goed door de man alsook de inlassing van een overlevingsbeding.

(Get.) M. Van Nerum, notaris. (26063)

Bij verzoekschrift d.d. 19 augustus 2003 hebben de heer Hillaert, Hendrikus Leonardus Aldegonda, gepensioneerde, geboren te Opitter op 24 november 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Janssen, Adrienne Joanna, huisvrouw, geboren te Bree op 18 september 1942, samenwonende te 3960 Bree, Caubergstraat 31, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bart Van Der Meersch, te Bree, op 19 augustus 2003.

De echtgenoten Hillaert-Janssen, zijn thans gehuwd onder het beheer der wettelijke gemeenschap ingevolge de bepalingen van hun huwelijkscontract verleden voor notaris Marc Fransman, destijds te Bree, op 11 juni 1964, doch hebben geen enkele verklaring tot handhaving afgelegd en hebben gemeld huwelijkscontract tot op heden niet gewijzigd.

Zij wensen thans hun huwelijksstelsel te wijzigen als volgt : door een inbreng door de heer Hillaert, Hendrikus in de huwelijksgemeenschap van een eigen onroerend goed en door invoeging van een keuzebeding ter vervanging van het bestaande verblijvingsbeding (artikel twee).

Bree, 5 september 2003.

Voor de echtgenoten Hillaert-Janssen, (get.) Bart Van Der Meersch, notaris. (26064)

Bij verzoekschrift van 7 augustus 2003, hebben de heer Knaeps, Luc Jozef Margaretha, en zijn echtgenote, Mevr. Exelmans, Wendy André Mariset, samenwonende te Laakdal (Veerle), Lakstraat 37, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, een vraag ingediend tot homologatie van hun huwelijksvermogensstelsel, inhoudende onder meer inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, opgesteld bij akte verleden voor notaris Marc Demaeght, te Laakdal (Veerle), op 7 augustus 2003.

(Get.) M. Demaeght, notaris. (26065)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van 27 juni 2003 werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Joost Vercouteren, te Beveren op 4 april 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Van Gasse, Gino, Belg, technisch medewerker, geboren te Beveren op 28 september 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Heirbaut, Ann Rosanne Marianne Paula, Belg, zelfstandig zaakvoerder, geboren te Beveren op 1 juni 1967, wonende te 2070 Zwijndrecht, Molenstraat 37/A.

Deze akte houdt in dat de echtgenoten verklaren als huwelijksstelsel te willen aannemen : het stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) Joost Vercouteren, notaris. (26066)

Bij verzoekschrift van 11 juni 2003, hebben de heer Dirk Alfons Elizabeth Pauwels, bediende, en Mevr. Eva Maria Brandwijk, bediende, samenwonende te Herentals-Noorderwijk, Kruisstraat 6, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Jan Van Hemeldonck, te Olen, op 11 juni 2003, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in een stelsel van wettelijk huwelijksvermogensstelsel met inbreng van een onroerend goed.

De echtgenoten Pauwels-Brandwijk hebben uit dit huwelijk geen kinderen.

(Get.) Dirk Pauwels; Eva Brandwijk. (26067)

Bij verzoekschrift van 28 augustus 2003 hebben de echtgenoten, de heer Raedschelders, Mathieu Christine Joseph Jacques, vennootschapsbestuurder, geboren te Maaseik op 1 juni 1946, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Gielen, Maria Christine Lambert, vennootschapsbestuurster, geboren te Bree op 8 augustus 1950, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3680 Maaseik, Diestersteenweg 467, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Tongeren een vraag ingediend tot homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik op 28 augustus 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de echtgenoten, (get.) Raedschelders-Gielen. (26068)

Bij verzoekschrift d.d. 5 september 2003 verzoeken de heer Lava, Willy Christiaan Cyriel, landbouwer, en echtgenote, Mevr. Vandeputte, Godelieve Angelique Francine, huisvrouw, samenwonende te Ruiselede, Poekestraat 94, de rechtbank van eerste aanleg te Brugge de akte te homologeren die werd verleden voor notaris Chr. Verhaeghe, te Ruiselede, op 5 september 2003, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel (zijnde het wettelijk stelsel), door inbreng door de heer Willy Lava, van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten, (get.) Chr. Verhaeghe, notaris. (26069)

Bij vonnis van 14 juli 2003, heeft de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brugge de akte gehomologeerd verleden voor notaris François Blontrock, te Brugge op 30 april 2003, waarbij de heer Delva, Philip Anton Frans, geboren te Brugge (België), op 30 november 1927, wonende te 8000 Brugge, Gouden-Boomstraat 39/1, (echtgenoot van Mevr. Welcomme, Françoise Rose Anne Frédérique), en Mevr. Welcomme, Françoise Rose Anne Frédérique, geboren te Sint-Agatha-Berchem (België), op 4 juni 1935, wonende te 8000 Brugge, Gouden Boomstraat 39/1, (echtgenote van de heer Delva, Philip Anton Frans), hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van vermogensbestanddelen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Delva-Welcomme, (get.) François Blontrock, notaris. (26070)

Par requête du 29 août 2003, à déposer au greffe du tribunal de première instance de Mons, M. Abetssets, Arthur Eddy Claude Michel, né à Binche le 6 janvier 1975, opérateur, et son épouse, Mme Fratini, Christina, née à Mons le 11 août 1973, comptable, domiciliés ensemble à Ghlin, rue de la Barrière 7A, mariés sous le régime légal aux termes du contrat de mariage reçu par le notaire Geneviève Lenoir, à Mons, le 8 juillet 1999, ont sollicité l'homologation des actes avenus devant le notaire Franeau, à Mons, le 29 août 2003, portant liquidation de leur régime matrimonial et modification de celui-ci en séparation des biens.

(Signé) Adrien Franeau, notaire. (26071)

Par requête en date du 10 juillet 2003, M. Tiberghien, Didier René, né à Wattrelos (France) le 1<sup>er</sup> juin 1955, de nationalité française, et son épouse, Mme Demeulemeester, Cathy Arlette, née à Mouscron le 13 juillet 1960, de nationalité française, demeurant et domiciliés ensemble à 7730 Estaimpuis, rue de Warlengrie 7, mariés sous le régime légal français, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai, une demande en homologation du contrat modificatif à leur régime matrimonial, dressé par acte du notaire Yves Van Roy, à Pecq, en date du 10 juillet 2003.

Le contrat modificatif porte sur l'attribution du patrimoine commun.  
(Signé) Yves Van Roy, notaire. (26072)

Par jugement prononcé le 29 juillet 2003, la chambre des vacations du tribunal de première instance de Bruxelles a homologué l'acte modifiant le régime matrimonial des époux M. Dupuis, Jacques Ernest Joseph, né à Saint-Léger le 2 janvier 1935, veuf en premières noces avec génération de Mme Anne-Marie Odette Loncheval, de nationalité belge, NN 35.01.02-29596, et son épouse, Mme Zimmermann, Nicole Marie-Fernande, née à Etterbeek le 14 janvier 1935, divorcée en premières noces de M. André Caille, sans génération, de nationalité belge, NN 35.01.14-28438, domiciliés ensemble à 1190 Bruxelles (Forest), avenue du Domaine 65, troisième étage, dressé par Me Jean-Pierre Marchant, notaire de résidence à Uccle, à l'intervention de Me Claude Van Elder, notaire de résidence à Braine-l'Alleud, en date du 8 janvier 2003.

Le contrat modificatif instaure un régime de séparation de biens.

Pour les époux Dupuis-Zimmermann, (signé) Jean-François Delattre, notaire suppléant, nommé à la suppléance du notaire Claude Van Elder, par ordonnance rendue par le président du tribunal de première instance de Nivelles datée du 19 juin 2003.

(26073)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Bruxelles

La chambre des vacations du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 22 juillet 2003, M. Jean-Marie Verschuere, avocat, juge suppléant, rue de Crayer 14, à 1000 Bruxelles, en qualité

de curateur à la succession de Bajart, Edmond Ernest René, né à Bruxelles le 12 octobre 1919, domicilié en son vivant à 1070 Anderlecht, avenue Docteur Lemoine 9/23, décédé à Saint-Jeanet (France) le 19 décembre 2001.

Bruxelles, le 5 septembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (26074)

La chambre des vacations du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 22 juillet 2003, M. Charles Walhin, avocat, juge suppléant, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Minet, Guy Jean Léon, né à Etterbeek le 2 février 1932, domicilié en son vivant à 1090 Jette, avenue de l'Arbre Ballon 26, décédé à Uccle le 19 décembre 2000.

Bruxelles, le 5 septembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (26075)

Le président du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 7 juillet 2003, en remplacement de Mme Carine Van Damme-Valvekens, M. Jean-Marie Verschuere, avocat, juge suppléant, rue de Crayer 14, à 1000 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Pradat, Christian Louis Adolphe, né à Saint-Marcellin (France) le 10 août 1953, domicilié en son vivant à Paris XVI<sup>e</sup> (France), avenue Alphonse XIII 10, décédé à Uccle le 6 février 2003.

Bruxelles, le 5 septembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (26076)

Le président du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 19 juin 2003, en remplacement de Mme Carine Van Damme-Valvekens, Mme Anne Jannone, avocat, juge suppléant, avenue Anatole France 79, à 1030 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Vanden Eynde, Roger, né à Bruxelles le 4 juin 1933, domicilié en son vivant à 1090 Jette, avenue de l'Exposition Universelle 418, appartement F4, décédé à Jette le 19 février 2003.

Bruxelles, le 5 septembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (26077)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 9 avril 2003, M. Jean-Jacques Pegorer, avocat, juge suppléant, avenue du Parc 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Guillaume, Edouard Charles, né à Bruxelles le 1<sup>er</sup> juillet 1924, domicilié en son vivant à 1020 Bruxelles, avenue Jean Sobieski 15, décédé à Bruxelles le 1<sup>er</sup> octobre 2001.

Bruxelles, le 5 septembre 2003.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (26078)